

# 60th Karlovy Vary International Film Festival

3 — 11 7 2026

---

# Obsah

## Contents

<b>Hlavní soutěž</b> Crystal Globe Competition	<b>8</b>
<b>Soutěž Proxima</b> Proxima Competition	<b>21</b>
<b>Zvláštní uvedení</b> Special Screenings	<b>34</b>
<b>Zvláštní uvedení – Classics</b> Special Screenings – Classics	<b>50</b>
<b>Horizonty</b> Horizons	<b>57</b>
<b>Imagina</b> Imagina	<b>113</b>
<b>Future Frames: Generation NEXT of European Cinema</b> Future Frames: Generation NEXT of European Cinema	<b>133</b>
<b>Pragueshorts ve Varech</b> Pragueshorts at KVIFF	<b>144</b>
<b>Návraty k pramenům – KVIFF 60/80</b> Out of the Past – KVIFF 60/80	<b>162</b>
<b>Po zavíračce</b> Afterhours	<b>179</b>
<b>Pocty</b> Tributes	<b>188</b>

<b>Rejstřík původních názvů / Index of Original Titles</b>	<b>198</b>
<b>Rejstřík anglických názvů / Index of English Titles</b>	<b>200</b>
<b>Rejstřík českých názvů / Index of Czech Titles</b>	<b>202</b>
<b>Rejstřík režisérů / Index of Directors</b>	<b>204</b>
<b>Rejstřík zemí / Index of Countries</b>	<b>206</b>

---

# Hlavní soutěž

## Crystal Globe Jury



### Justin Chang

Justin Chang je filmový kritik píšící pro časopis *The New Yorker* a účinkující v pořadu „Fresh Air“ na stanici NPR. V roce 2024 získal Pulitzerovu cenu za kritiku za své texty v deníku *Los Angeles Times*, kde strávil osm let jako filmový kritik. Předtím působil jako hlavní filmový kritik v časopise *Variety*. Chang zastává funkci předsedy Národní společnosti filmových kritiků, je tajemníkem Sdružení losangeleských filmových kritiků a zároveň členem výběrové komise Newyorského filmového festivalu. Vyučuje také na Annenbergově škole komunikace a žurnalistiky na USC.

### Justin Chang

Justin Chang is a film critic at *The New Yorker* and NPR's "Fresh Air". He won the 2024 Pulitzer Prize for criticism for his writing at the *Los Angeles Times*, where he spent eight years as a critic. Previously, he was the chief film critic at *Variety*. Chang serves as chair of the National Society of Film Critics and secretary of the Los Angeles Film Critics Association, and is a member of the New York Film Festival selection committee. He teaches at the Annenberg School for Communication and Journalism at the University of Southern California.



### Amanda Nell Eu

Amanda Nell Eu je filmová režisérka a scenáristka působící v Kuala Lumpur, Malajsii. Její celovečerní debut *Tiger Stripes* získal v roce 2023 hlavní cenu v Týdnu kritiky na festivalu v Cannes. Snímek byl také oficiálním malajsijským oscarovým kandidátem za rok 2023. Amanda vystudovala režii na London Film School a je absolventkou programů Berlinale Talents, Tokyo Talents a Locarno Filmmakers Academy. Působila také jako členka poroty na různých filmových festivalech a jako mentorka na mezinárodních filmových workshopech.

### Amanda Nell Eu

Amanda Nell Eu is a filmmaker based in Kuala Lumpur, Malaysia. Her debut feature film *Tiger Stripes* was the Grand Prize winner of Semaine de la Critique at the 2023 Cannes Film Festival. The film was also the official Malaysian submission for the Academy Awards in 2023. Amanda graduated from the London Film School with an MA in Filmmaking and is an alumna of Berlinale Talents, Tokyo Talents and Locarno Filmmakers Academy. She has also served as a jury member at various film festivals and mentored film workshops internationally.



### Pavel Rejholec

Pavel Rejholec je český sound designer, producent, hudební skladatel a pedagog. Absolvoval obor Zvuková tvorba na FAMU, kde od roku 2011 vede Katedru zvukové tvorby. Během své kariéry se podílel jako sound designer na více než padesáti českých a zahraničních celovečerních filmech. Zároveň vedl digitalizaci a restaurování zvuku u více než třiceti filmů. Od roku 2003 působí jako výkonný ředitel studia Soundsquare. Získal osm cen Český lev za nejlepší zvuk, například za filmy *Zátopek* nebo *Nabarvené ptáče*. Jako supervizor dabingu spolupracoval se společností Lucasfilm na filmech *Star Wars: Epizoda II* a *Star Wars: Epizoda III*. Je členem Motion Picture Sound Editors (MPSE) a působí v předsednictvu České filmové a televizní akademie (ČFTA).

### Pavel Rejholec

Pavel Rejholec is a Czech sound designer, producer, composer, and educator. He graduated from the Department of Sound Design at FAMU, where he has been head of the department since 2011. Throughout his career, he has worked as a sound designer on more than fifty Czech and international feature films. Since 2003, he has served as the managing director of the Soundsquare studio. He has won eight Czech Lion Awards for Best Sound, for instance, for the films *Zátopek* or *The Painted Bird*. As a dubbing supervisor, he collaborated with Lucasfilm on *Star Wars: Episode II* and *Star Wars: Episode III*. He is a member of the Motion Picture Sound Editors and serves on the board of the Czech Film and Television Academy.



### **Nadia Turincev**

Nadia Turincev se narodila v Moskvě, vyrostla v Paříži a vystudovala kulturní antropologii. Ve filmovém průmyslu začínala už v 16 letech, kdy připravovala sendviče pro Marcello Mastroianniho. V roce 2007 spoluzaložila společnost Rouge International, se kterou produkovala více než 25 filmů (např. *Fix ME*, *Mimózy*, *Raw*, na Oscara nominovaný *L'insulte* a *Visages, villages*). V roce 2019 z Rouge odešla a s Omarem El Kadim založila společnost Easy Riders Films (*Mariupolis 2*, *Mosty*, *Only Rebels Win*). Nedávno si otevřela vlastní nezávislou produkční společnost Sento Films, která se zaměřuje na realizaci „nerealizovatelných“ filmů.

### **Nadia Turincev**

Nadia Turincev was born in Moscow, grew up in Paris and studied cultural anthropology. She started off in the movie industry aged 16, making sandwiches for Marcello Mastroianni. In 2007, she co-founded Rouge International, producing 25+ films (*Fix ME*, *Mimosas*, *Raw*, Oscar-nominated *The Insult* and *Faces Places*). In 2019 she left Rouge and created Easy Riders Films (*Mariupolis 2*, *Crossing*, *Only Rebels Win*) with Omar El Kadi. She recently opened her solo company Sento Films to produce "unrealizable" films.



### **Eskil Vogt**

Eskil Vogt je norský filmař, který byl dvakrát nominován na Oscara. Jeho režijní debut *Slepá* (2014) měl premiéru na festivalu Sundance, kde získal cenu za nejlepší scénář. Jeho druhý celovečerní počín, *Neviňátka* (2021), byl poprvé uveden v Cannes a následně získal více než 20 mezinárodních ocenění. Eskil také úzce spolupracuje s Joachimem Trierem – je spoluautorem scénářů ke všem Trierovým celovečerním filmům, počínaje snímkem *Repríza* (2006) a včetně filmů *Oslo, 31. srpna* (2011), *Nejhorší člověk na světě* (2021) a *Citová hodnota* (2025). Vogt vystudoval režii na prestižní francouzské národní filmové škole La Fémis.

### **Eskil Vogt**

Eskil Vogt is a two-time Oscar-nominated Norwegian filmmaker. His directing debut *Blind* (2014) premiered at the Sundance FF where it won the Screenwriting Award. His sophomore effort, *The Innocents* (2021), premiered at the Cannes FF before going on to win more than 20 international awards. Eskil also collaborates closely with Joachim Trier, co-writing all of Trier's features since *Reprise* (2006), including *Oslo, August 31st* (2011), *The Worst Person in the World* (2021) and *Sentimental Value* (2025). Vogt is a directing graduate from La Fémis, the French national film school.

---

# Porota soutěže Proxima

## Proxima Jury



### Estrella Araiza

Estrella Araiza je generální ředitelkou Mezinárodního filmového festivalu v Guadalajaře (FICG) a filmotéky Cineteca UDG. V rámci obou institucí se zaměřuje na posilování pozice mexické a latinskoamerické kinematografie. Její profesní kariéra zahrnuje pozici ředitelky industry na FICG a také práci zahraničního prodejce, pedagožky a distributorky filmů v Mexiku. V oblasti mezinárodní filmové distribuce začala působit v roce 2005 a v roce 2012 založila vlastní společnost Vendo Cine. Od roku 2018 dohlíží na speciální projekty festivalu FICG, včetně úspěšné guadalajarské výstavy Guillermo del Toro: At Home with My Monsters.

### Estrella Araiza

Estrella Araiza is the General Director of the Guadalajara International Film Festival (FICG) and Cineteca UDG, where she has focused on strengthening the presence of Mexican and Latin American cinema across both institutions. Her professional career includes experience as Director of Industry and Market at FICG, as well as work as a sales agent, academic, and film distributor in Mexico. She began her career in international film distribution in 2005, and in 2012 founded her own company, Vendo Cine. Since 2018, she has overseen FICG's special projects, including the acclaimed exhibition *Guillermo del Toro: At Home with My Monsters* in Guadalajara.



### Dirk Decker

Dirk Decker je producent a spoluzakladatel hamburské společnosti Tamtam Film. V rámci ní spolupracuje s nastupujícími talenty a podporuje osobitou autorskou kinematografii v oblasti hraného i dokumentárního filmu. Filmy, které produkoval, měly premiéru na významných mezinárodních festivalech. Mezi jeho nedávné snímky patří *Nic nového pod deštěm* (Karlovy Vary 2025), *Short Summer* (Benátky 2025, cena pro nejlepší debut) a *Trial of Hein* (Berlinale 2026, cena poroty Teddy).

### Dirk Decker

Dirk Decker is a producer and co-founder of Hamburg-based Tamtam Film. Through Tamtam, he works with emerging talents and supports distinctive auteur cinema across fiction and documentary. His productions have premiered at major international festivals. Recent titles include *Rain Fell on the Nothing New* (Karlovy Vary 2025), *Short Summer* (Venice 2025, Lion of the Future) and *Trial of Hein* (Berlinale 2026, Teddy Jury Award).



### Jakub Felcman

Jakub Felcman je český scenárista, festivalový organizátor, filmový publicista, kreativní producent, režisér, vyučený instalatér. Studoval film na FF UK a FAMU, publikoval rozhovory a rozbory (Cinepur), programoval festivaly a dva založil (Ostrava Kamera Oko, Marienbad). Jako dramaturg spolupracoval na filmech Jana Němce, Petra Václava, Radu Judeho či Cornelia Porumboiua. Kina uvedla filmy, na kterých se podílel scenáristicky či produkčně (*Příliš mladá noc*, *Tiché doteky*, *Vlk z Královských Vinohrad*).

### Jakub Felcman

Jakub Felcman is a Czech screenwriter, festival organizer, film critic, creative producer, director, and qualified plumber. He studied film at the Faculty of Arts, Charles University, and FAMU, published interviews and film analyses (for Cinepur), programmed film festivals, and co-founded two of them (Ostrava Kamera Oko, Marienbad). As a script editor he collaborated on films by Jan Němec, Petr Václav, Radu Jude, and Corneliu Porumboiu. Cinemas have screened several films that he co-wrote or produced (such as *A Night Too Young*, *A Certain Kind of Silence*, and *The Wolf from Royal Vineyard Street*).



### **Devika Girish**

Devika Girish je redaktorkou časopisu *Film Comment* a dramaturgyní diskusních panelů Talks na Newyorském filmovém festivalu. Její texty vycházejí také v médiích, jako jsou *The New York Times*, *The New York Review of Books*, *The Nation*, *The New Republic*, *Sight & Sound*, *Criterion Collection* a další. Jako dramaturgyně se podílela na filmových přehlídkách a festivalech pro *Criterion Channel*, *BAM*, *Film at Lincoln Center*, *Filmový festival v Bombaji*, *Týden kritiky na Berlinale* a mnohé další. Devika byla také členkou porot na festivalech *CPH:DOX*, *MFF Locarno*, *SEMINCI* a *Visions du Réel*.

### **Devika Girish**

Devika Girish is editor at *Film Comment* magazine and a Talks programmer at the New York Film Festival. Her writing also appears in *The New York Times*, *The New York Review of Books*, *The Nation*, *The New Republic*, *Sight & Sound*, *The Criterion Collection*, and others, and she has programmed series and festivals for the *Criterion Channel*, the *Brooklyn Academy of Music*, *Film at Lincoln Center*, the *Mumbai Film Festival*, the *Berlin Critics' Week*, and more. Devika has been invited to juries at *CPH:DOX*, the *Locarno Film Festival*, *SEMINCI*, and *Visions du Réel*.



### **Marija Kavtaradze**

Marija Kavtaradze je litevská režisérka a scenáristka. V roce 2014 absolvovala Litevskou akademii hudby a divadla a v roce 2018 debutovala celovečerním snímkem *Přežít léto*, který měl premiéru na filmovém festivalu v Torontu. Následoval film *Slow* (2023), který jí vynesl cenu za režii na filmovém festivalu *Sundance* a svou evropskou premiéru si odbyl na *MFF Karlovy Vary 2023*. Marija se scenáristicky podílela na krátkých i celovečerních filmech, mezi něž patří *Návštěvník* (r. Vytautas Katkus, *MFF KV 2025*), *V běhu* (r. Andrius Blaževičius, *MFF KV 2021*), animovaný dětský televizní seriál „*BFF*“ a další.

### **Marija Kavtaradze**

Marija Kavtaradze is a Lithuanian director and screenwriter. Graduating from the Lithuanian Academy of Music and Theatre in 2014, she made her feature debut with *Summer Survivors* in 2018, which premiered at the Toronto IFF, followed by *Slow* (2023), which earned her a *Directing Award* at the *Sundance Film Festival* and had its European premiere at *KVIFF* in 2023. Marija works as a screenwriter on shorts and feature films, including *The Visitor* (dir. Vytautas Katkus, *KVIFF 2025*), *Runner* (dir. Andrius Blaževičius, *KVIFF 2021*), the animated TV series *BFF* for kids, and others.

---

# **Nestatutární poroty**

## **Non-statutory Juries**

**Ekumenická porota / Ecumenical Jury**

**Hans-Martin Gutmann**  
**Lukáš Jirsa**  
**Valérie de Marnhac**

**Europa Cinemas Label / Europa Cinemas Label**

**Sophie Jansen**  
**Nataša Jurčová Findrová**  
**Grégory Le Perff**

**FIPRESCI / FIPRESCI**

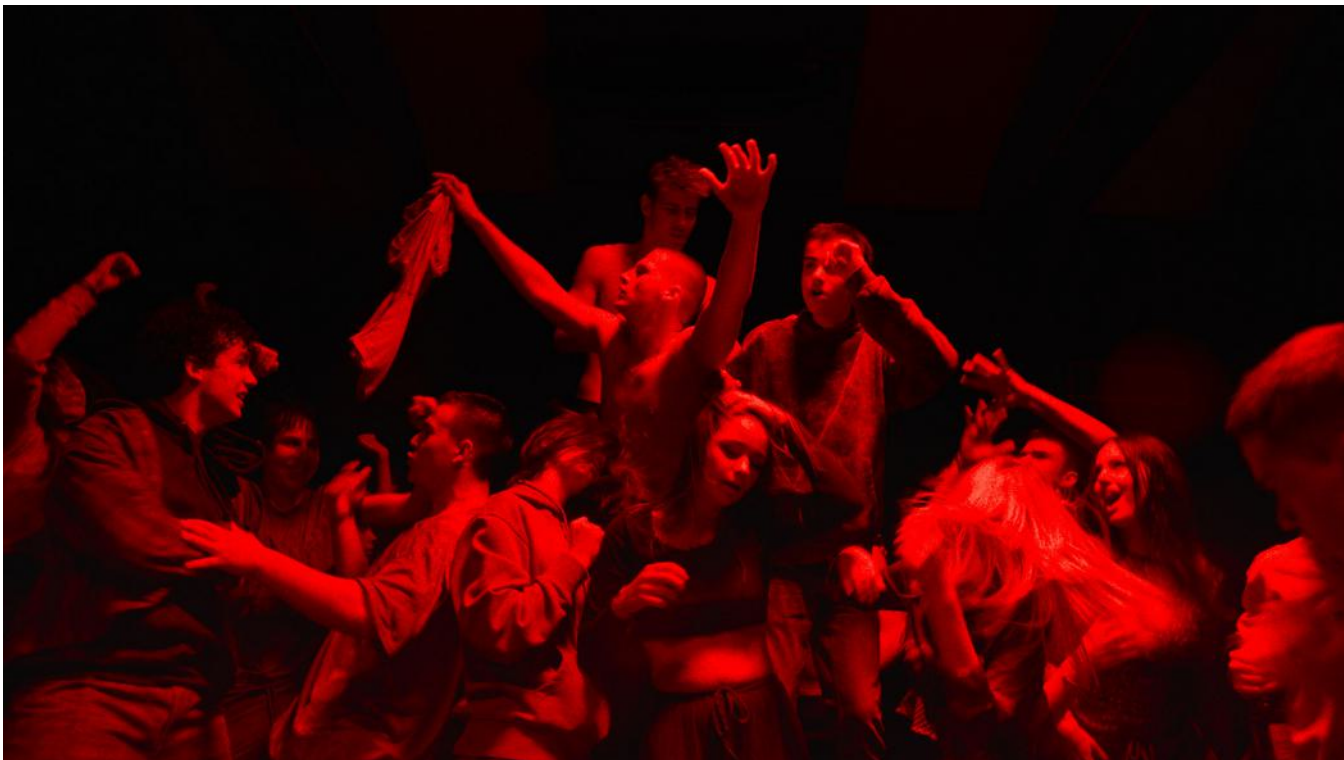
**Wellington Almeida**  
**Laura Arias**  
**Shiva Fouladi**  
**Isabel Jacobs**  
**Marita Nyrhinen**  
**Giuseppe Sedia**

# Hlavní soutěž

## Crystal Globe Competition

**3 nedelje posle**Tři týdny poté / 3 Weeks After **9****Cinco años, cuatro meses**Pět let a čtyři měsíce / Five Years, Four Months **10****Cherni pari za beli noshti**Bílé noci, černý prachy / Black Money for White Nights **11****Chica Checa**Chica Checa / Chica Checa **12****Detrás de la lluvia**Za deštěm / Behind the Rain **13****Gæsten**Nečekaný host / The Guest **14****A Happy Family**Šťastná rodina / A Happy Family **15****Hijamat**Hidžamat / Hijamat **16****The Lion at My Back**Za zády mi číhá lev / The Lion at My Back **17****Pipes**Potrubí / Pipes **18****Prameň**Pramen / Only Beautiful Things to Look At **19****Thit-thee Khu**Padlé ovoce / Fruit Gathering **20**

## 3 nedelje posle



### Tři týdny poté

Žáci střední školy vyrážejí i s učiteli na třídní výlet do Bulharska. Když se ale porouchá autobus, skupina uvázne v odlehlém, starém hotelu nedaleko hor. Atmosféra zhoustne ve chvíli, kdy se Zoza, tichý a uzavřený student, rozhodne promluvit o nedávné sebevraždě svého nejlepšího kamaráda. Proč se Andrij rozhodl ukončit svůj život? A neměl by Zoza raději mlčet? Ani třetímu filmu srbského režiséra Miroslava Terziće nechybí pohlcující, režijně pečlivě vystavěná tenze. *Tři týdny poté* hledí do zranitelného světa dospívajících, kde se nevinnost mísí s krutostí. Film současně odhaluje mechanismy šikany i společnost, která v rozhodujících chvílích zavírá oči tam, kde by měly zůstat otevřené.

Vojtěch Kočárník

### 3 Weeks After

A group of high school students and their teachers set off for a class trip to Bulgaria. When their bus breaks down, they find themselves stranded in an old hotel near the mountains. The atmosphere grows tense when the quiet and withdrawn Zoza decides to talk about his best friend's recent suicide. Why did Andrij choose to end his life? And wouldn't it have been better if Zoza hadn't brought it up? Like his previous outings, Serbian director Miroslav Terzić's third film is characterized by an overwhelming, meticulously crafted sense of tension. *3 Weeks After* takes us into the vulnerable world of adolescents, where innocence is mixed with cruelty. It also exposes the mechanisms of bullying in a society that closes its eyes at decisive moments when looking away is the last thing we should do.

Vojtěch Kočárník



**Miroslav Terzić.** Filmografie: *Ustanička ulica* (2012), *Stehy* (Šavovi, 2019), *Tři týdny poté* (*3 nedelje posle*, 2026).

**Miroslav Terzić.** Filmography: *Redemption Street* (*Ustanička ulica*, 2012), *Stitches* (Šavovi, 2019), *3 Weeks After* (*3 nedelje posle*, 2026).

96 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Miroslav Terzić**  
scénář / screenplay **Vladimír Arsenijević, Bojan Vuletić, Miroslav Terzić**  
kamera / dir. of photography **Damjan Radovanović**  
hudba / music **Sonja Lončar, Andrija Pavlović**  
zvuk / sound designer **Paolo Segat**  
střih / editor **Marko Ferković**  
výtvárník / art director **Sandra Subić**

produkce / producer **Snežana van Houwelingen, Branislav Trifunović**  
výroba / production **This and That Productions**  
koprodukce / co-production **Hit and Run Productions, Nightswim, Paul Thiltges Productions, Invictus, Kinorama.**  
hraji / cast **Jovan Ginić, Klara Hrvanović, Andjela Alavirević, Tihana Lazović Trifunović, Branislav Trifunović**

kontakt / contact **This and That Productions**  
Zetska 11, Belgrade, 11000, Serbia  
office@thisandthat.rs  
T +381 641 612 313

# Cinco años, cuatro meses

**World Premiere**  
Kolumbie, USA  
Colombia, USA, 2025



## Pět let a čtyři měsíce

Marta nepřišla jen o svého staršího syna – dodnes neví, co se mu stalo a kde spočívají jeho ostatky. Po letech marného pátrání pozná Sandru, která jí nabídne ještě jednu, možná poslední možnost: vydat se na odlehle místo, kde se stírá hranice mezi světem živých a mrtvých. Filmařské duo Juan Miguel Gelacio a Esteban Hoyos García dává hlas kolumbijským ženám, které po zmizení svých dětí vzaly pátrání do vlastních rukou. Civilním a soustředěně vyprávěným dramatem upozorňují na jeden z nejbolestivějších důsledků dlouhotrvajícího ozbrojeného konfliktu v zemi a zachycují hledání klidu a smíření tam, kde nikdy nepřišlo rozloučení.

*Sandra Hezinová*

## Five Years, Four Months

Not only did Martha lose her oldest son, but to this day she doesn't know what happened to him or his remains. After years of searching in vain, she meets Sandra, who offers her one more possibility, perhaps her last hope: to set out for a remote place where the line between the living and the dead is blurred. The directorial duo of Juan Miguel Gelacio and Esteban Hoyos García gives voice to Colombian women who, after their children's disappearance, took the search into their own hands. The film's subdued, focused narrative calls attention to one of the most painful consequences of the country's long-lasting armed conflict while portraying the search for peace and reconciliation in a place that has never witnessed a farewell.

*Sandra Hezinová*



**Juan Miguel Gelacio, Esteban Hoyos García.** Filmografie: *Selva* (2025), *Pět let a čtyři měsíce* (*Cinco años, cuatro meses*, 2026).

**Juan Miguel Gelacio, Esteban Hoyos García.** Filmography: *Jungle* (*Selva*, 2025), *Five Years, Four Months* (*Cinco años, cuatro meses*, 2026).

84 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Esteban Hoyos García, Juan Miguel Gelacio**  
scénář / screenplay **Juan Miguel Gelacio, Esteban Hoyos García**  
kamera / dir. of photography **Paula Moreno Vergara**  
zvuk / sound designer **Daniel Garcés Najar**  
střih / editor **Juan Miguel Gelacio**

výtvarník / art director **Andyerson Posso Car**  
produkce / producer **Esteban Hoyos García, Carlos Piñeiro**  
výroba / production **Selva Producciones, Redline Enterprises**  
koprodukce / co-production **Chicamocha Films, Andante Producciones**  
hraji / cast **Jenny Nava, Carmiña Martínez**

sales **Patra Spanou Film**  
Yorck Strasse 22, Düsseldorf, 40476, Germany  
film@patraspanou.biz  
T +49 152 019 872 94

# Cherni pari za beli noshti

**World Premiere**  
Bulharsko, Řecko  
Bulgaria, Greece, 2026



## Bílé noci, černý prachy

Šedesátiletá Marina se s manželem Gošou po letech odkládání peněz z drobných úplatků chystají na vytouženou dovolenou za bílými nocemi do Petrohradu. Když se v důsledku ruské invaze na Ukrajinu stanou obětí podvodu a cestovní kancelář zmizí se všemi jejich úsporami, jejich sen se rozplyne společně s iluzí o tom, že mají své morální zásady i vzájemný vztah pod kontrolou. Kristina Grozeva a Petar Valchanov, držitelé Křišťálového glóbu z roku 2019, se vrací na karlovarská plátna s tragikomickým portrétem generace, jež je nucena přehodnotit své dosavadní životní postoje, a zpochybňují vše, co je v postsovětské společnosti vnímáno jako černé nebo bílé.

Natalia Kozáková

## Black Money for White Nights

After years of saving money from the small bribes they collect, sixty-year-old Marina and her husband Gosha from Bulgaria are preparing for their dream trip to St. Petersburg to witness the White Nights. But when Russia invades Ukraine and the travel agency vanishes with all their savings, the couple's dream collapses along with their illusion of control over their moral principles and the relationship they have with each other. Kristina Grozeva and Petar Valchanov, recipients of the 2019 Crystal Globe, return to Karlovy Vary with a tragicomic portrait of a generation forced to reassess its values as they question everything that is considered black and white in post-Soviet society.

Natalia Kozáková



**Kristina Grozeva, Petar Valchanov.**  
Vybraná filmografie: *Lekce (Urok, 2014)*, *Glory (Slava, 2016)*, *Otec (Baštata, 2019)*, *Triumf (2023)*, *Bílé noci, černý prachy (Cherni pari za beli noshti, 2026)*.

**Kristina Grozeva, Petar Valchanov.**  
Selected filmography: *The Lesson (Urok, 2014)*, *Glory (Slava, 2016)*, *The Father (Bashtata, 2019)*, *Triumph (Triumf, 2023)*, *Black Money for White Nights (Cherni pari za beli noshti, 2026)*.

95 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Kristina Grozeva, Petar Valchanov**  
scénář / screenplay **Kristina Grozeva, Petar Valchanov, Decho Taralezhkov**  
kamera / dir. of photography **Alexander Stanishev**  
hudba / music **Theodore Oikonomou**  
zvuk / sound designer **Ivan Andreev, Kostas Varympiotis**  
střih / editor **Yorgos Mavropsaridis**

výtvarník / art director **Ivelina Mineva**  
produkce / producer **Konstantina Stavrianou, Irini Vougioukalou, Kristina Grozeva, Petar Valchanov**  
výroba / production **Abraxas Film**  
koprodukce / co-production **Graal Films, Bulgarian National Television, Hellenic Broadcasting Corporation ERT, Greek Film Centre, Bulgarian National Film Center, Eurimages**  
hráji / cast **Tanya Shahova, Ivan Savov, Margita Gosheva, Ivan Barnev, Sibila Petrova**

kontakt / contact **Abraxas Film**  
Sofia, 1345, Bulgaria  
abraxasfilm@abv.bg  
T +359 884 120 775

sales **Cercamon**  
PO Box 417 207, Dubai, 00000, United Arab Emirates  
hello@cercamon.biz  
T +971 566 063 824

# Chica Checa

World Premiere

Česká republika, Francie, Slovenská republika  
Czech Republic, France, Slovak Republic, 2026

## Chica Checa

Po trilogii nízkorozpočtových filmů, z nichž dva – *Zrcadla ve tmě* a *A pak přišla láska...* – byly uvedeny na karlovarském festivalu, přichází Šimon Holý s mezinárodní koprodukcí *Chica Checa*. Do centra opět staví ženu, kterou je tentokrát ovdovělá vesnická poštačka Zdena (Pavla Tomicová), jež se snaží splnit poslední přání své chřadnoucí matky. Série nečekaných událostí ji sblíží se synem Lukášem (Jan Cina) a probudí v ní touhu po jiném životě. Holý znovu potvrzuje svůj pozorovatelský talent i schopnost komplexně vykreslit vnitřní svár svých postav, zatímco Tomicové dává velkorysý prostor naplno projevit její dramatický talent.

Sandra Hezinová

## Chica Checa

Following a trilogy of low-budget films, two of which (*Mirrors in the Dark* and *And Then There Was Love...*) were screened in Karlovy Vary, Šimon Holý returns with the international co-production *Chica Checa*. Once again, the story revolves around a female protagonist: here, the widowed village mail carrier Zdena (Pavla Tomicová), who tries to fulfill the last wish of her ailing mother. A series of unexpected events brings her closer to her son Lukáš (Jan Cina) and awakens in her a longing for a different life. Holý once again confirms his talent for observation and his ability to create a vibrant portrait of his characters' inner conflicts, all while giving Tomicová ample space to fully express her acting abilities.

Sandra Hezinová



**Šimon Holý.** Vybraná filmografie: *Zrcadla ve tmě* (2021), *A pak přišla láska...* (2022), *Hello, Welcome* (2024), *Chica Checa* (2026).

**Šimon Holý.** Selected filmography: *Mirrors in the Dark* (*Zrcadla ve tmě*, 2021), *And Then There Was Love...* (*A pak přišla láska...*, 2022), *Hello, Welcome* (2024), *Chica Checa* (2026).

97 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Šimon Holý**  
scénář / screenplay **Šimon Holý**  
kamera / dir. of photography **Jana Hojdová**  
hudba / music **Šimon Holý**  
zvuk / sound designer **Samuel Škubla**  
střih / editor **Sabina Mladenová**

výtvarník / art director **Jan Vlček**  
produkce / producer **Alžběta Janáčková**  
výroba / production **Silk Films**  
koprodukce / co-production **The French Connection, Arinafilm, Česká televize**  
hraji / cast **Pavla Tomicová, Jan Cina, Erwan Kepoa Falé, Alexandra Borbély**

sales **Pluto Film**  
Lehmbruckstr., Berlin, 10245, Germany  
info@plutofilm.de  
T +49 30 98 43 75 87

kontakt / contact **Silk Films s.r.o.**  
Rokycanova 8, Prague 3, 130 00, Czech Republic  
alzbeta@silkfilms.cz

distributor **Falcon a.s.**  
Radlická 3185/1c, Praha 5, 150 00, Czech Republic  
zelenkova@falcon.cz  
T +420 224 422 222

# Detrás de la lluvia

World Premiere  
Chile, 2026



## Za deštěm

Ve všech svých filmech se režisérka a střiháčka Valeria Sarmiento zamýšlí nad vztahem mezi pamětí a nevědomím. Mlčet a skrývat tajemství, aby se věci nezměnily (jako ve filmu *Secretos* z roku 2008), nebo hledat skutečný přístup k těm nejbolestivějším vzpomínkám (jako v *Huellas* z roku 2023). Ve svém nejnovějším snímku Valeria Sarmiento uvažuje o samotném konceptu vytěsnění. Sofía právě dokončila studium psychologie ve Valparaíso a vrací se do rodné Valdivie. Nález mrtvoly malé holčičky, k němuž mezitím dochází, v Sofii probudí vzpomínky na sexuální zneužívání, které zažila v dětství. Jako na poškrábaném filmovém pásu, který připomíná déšť, se Sofía musí rozhodnout, zda potlačí vyplouvající vzpomínky, nebo se podívá dál za dešť, až za pohřbený strach celé jedné země.

Lorenzo Esposito

## Behind the Rain

In all her films, director and editor Valeria Sarmiento has questioned the relationship between memory and the unconscious. Is it better to remain silent, hiding secrets so that things do not change (as in *Secretos*, 2008), or to seek true access to the most painful memories (as in *Huellas*, 2023)? In *Behind the Rain*, Sarmiento reflects on the very concept of repression. Sofía has just finished her psychology studies in Valparaíso (the city where Sarmiento was born) and returns to her hometown, Valdivia. Her return coincides with the discovery of a young girl's body, which awakens in her memories of childhood sexual abuse. Like a scratched film that looks like rain, Sofía must decide whether to stop the memory from resurfacing or to look beyond the rain, beyond the buried fears of an entire country.

Lorenzo Esposito



**Valeria Sarmiento.** Vybraná filmografie: *Amelia Lopes O'Neilová* (*Amelia Lopes O'Neil*, 1990), *Rosa la China* (2002), *Secretos* (2008), *Černý zápisník* (*Le Cahier Noir*, 2017), *Za deštěm* (*Detrás de la lluvia*, 2026).

**Valeria Sarmiento.** Selected filmography: *Amelia Lopes O'Neil* (1990), *Rosa la China* (2002), *Secretos* (2008), *The Black Book* (*Le Cahier Noir*, 2017), *Behind the Rain* (*Detrás de la lluvia*, 2026).

98 min / barevný, černobílý / colour / black & white / dcp

režie / director **Valeria Sarmiento**

scénář / screenplay **Omar Saavedra Santis**

kamera / dir. of photography **Acácio de Almeida**

hudba / music **Jorge Arriagada, Nicolás Ahumada**

zvuk / sound designer **Valeria Sarmiento**

střih / editor **Galut Alarcón**

produkce / producer **Chamila Rodríguez**

výroba / production **Poetastros**

hrají / cast **Paula Prado, Cristián Arriagada, Aline**

**Kuppenheim, Shlomit Baytelman, Chamila**

**Rodríguez, Daniel Muñoz, Julio Milostich, Aimar**

**Alarcón Rodríguez, Clara Vargas Arellano**

kontakt / contact **POETASTROS**

Valdivia, Valparaíso, Santiago, Chile

poetastros.cine@gmail.com

# Gæsten



## Nečekaný host

Novopečené rodiče Karla a Emilii čeká víkend v přímořském hotelu, kde slavnostně oznámí jméno svého dítěte a oficiálně jej tak přivítají na světě. Den před oslavou se však mezi hosty nečekaně objeví Karlova matka Vibeke, se kterou již Karl několik let není v kontaktu. Debutující režisér Mads Mengel navazuje na tradici současné severské kinematografie a vypráví komorní příběh jedné rodiny, která se vinou starých ran ocitá na hraně rozpadu. To, co začíná jako intimní oslava, se proměňuje v nepříjemnou konfrontaci s nevyřešenou minulostí, která hrdinům nedovolí zapomenout, kým skutečně jsou – ani odkud pocházejí.

Sandra Hezinová

## The Guest

Fresh parents Karl and Emilie are looking forward to a weekend at a seaside hotel, where they plan to announce their child's name and thus officially welcome him to the world. A day before the celebration, however, Karl's mother Vibeke shows up, with whom he hasn't spoken in several years. Building on the tradition of contemporary Nordic cinema, debut filmmaker Mads Mengel tells the intimate story of a family that threatens to fall apart when old wounds are opened up. What begins as a close-knit celebration turns into an uncomfortable confrontation with an unresolved past that won't let the film's protagonists forget who they really are – or where they come from.

Sandra Hezinová



**Mads Mengel.** Vybraná filmografie: *Kaos* (2010, kr.), *1984* (2016, kr.), *Forestillingen om Juliane* (2019, kr.), *Ikke et ord* (2023, TV-série), *Nečekaný host* (*Gæsten*, 2026).

**Mads Mengel.** Selected filmography: *Chaos* (*Kaos*, 2010, short), *1984* (2016, short), *For Juliane* (*Forestillingen om Juliane*, 2019, short), *Supplex* (*Ikke et ord*, 2023, TV series), *The Guest* (*Gæsten*, 2026).

100 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Mads Mengel**  
scénář / screenplay **Mads Mengel, Christian Bengtson**  
kamera / dir. of photography **David Bauer**  
hudba / music **Lasse Aagaard**  
zvuk / sound designer **Andreas Sandborg**

střih / editor **Louis Emil Ramm Seeberg**  
výtvarník / art director **Rie Lykke**  
produkce / producer **Victor Cunha**  
výroba / production **Monolit Film**  
hrají / cast **Trine Dyrholm, Simon Bennebjerg, Josephine Park**

sales **LevelK**  
Gl. Kongevej 137 B, 3rd floor,  
Frederiksberg, 1850, Denmark  
admin@levelk.dk  
T +45 201 085 80

# A Happy Family



## Šťastná rodina

Niki si sice pracuje na dvou místech, malé výdělky ale sotva stačí na pokrytí životních nákladů a péči o dvě malé děti. Když jsou děti ponechány bez dozoru, omylem zapálí kuchyň a švýcarské úřady je přemístí do pěstounské rodiny na druhou stranu země. Navzdory zákazu se je ale Niki rozhodne vystopovat. *Šťastná rodina* je vůbec prvním švýcarským filmem uvedeným v karlovarské Hlavní soutěži. Jeho devízou je silná, ale současně ambivalentní postava, která svým jednáním odstiňuje jak obrysy rigidního sociálního systému, tak i palčivé rozhraní mezi rodičovským instinktem a osobní odpovědností. Dramatický oblouk filmu posiluje mimořádně přesvědčivý výkon herečky Anny Schinz.

Vojtěch Kočárník

## A Happy Family

Niki works two jobs, but the little money she earns is barely enough to cover the living expenses for her and her two young children. One day, when the children are left unsupervised, they accidentally set the kitchen on fire, and so the Swiss authorities place them with a foster family on the other side of the country. Though forbidden from contacting her children, Niki decides to track them down. The first Swiss film to be screened in Karlovy Vary's Crystal Globe Competition, *Happy Family* draws its strength from a determined yet ambivalent protagonist whose actions shed light on a rigid social system while reflecting the conflict between parental instinct and personal responsibility. Adding to the film's strong dramatic arc is an exceptionally compelling performance by Anna Schinz.

Vojtěch Kočárník



**Jan-Eric Mack.** Vybraná filmografie: *Magnetfelder* (2011, kr.), *Alfonso* (2013, kr.), *Facing Mecca* (2017, kr.), *Wilder* (2021, TV seriál), *Davos 1917* (2023, TV seriál), *A Happy Family* (2026).

**Jan-Eric Mack.** Selected filmography: *Magnetfelder* (2011, short), *Alfonso* (2013, short), *Facing Mecca* (2017, short), *Wilder* (2021, TV series), *Davos 1917* (2023, TV series), *A Happy Family* (2026).

121 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Jan-Eric Mack**  
scénář / screenplay **Anna Schinz, Nikita Afanasjew, Eva Kienholz, Jan-Eric Mack**  
kamera / dir. of photography **Yunus Roy Imer**  
hudba / music **Thomas Kuratli**  
zvuk / sound designer **Gina Keller**  
střih / editor **Benjamin Fueter**

výtvarník / art director **Marie-Claude, Lang-Brenguier**  
produkce / producer **Martin Joss, Peter Reichenbach**  
výroba / production **C-FILMS AG**  
hraji / cast **Anna Schinz, Michael Neuenchwander, Julia Jentsch, Alireza Bayram, Bettina Stucky, Martina Apostolova**

sales **Bendita Film Sales**  
C/Bethencourt Alfonso, 23 8º, Santa Cruz de Tenerife, 38002, Spain  
sales@benditafilms.com

# Hijamat



## Hidžamat

Život padesátníka Murada se otřese v základech po zjištění, že jeho mladší bratr je gay. Murad sám by bratra rád podpořil, ale jeho tradiční muslimská rodina je proti. A tak se muž ocitá v epicentru nátlaku, jak ze strany otce, který je úzce napojen na místního imáma, tak z bratrova okolí. Rád by pomohl všem, ale jak se postupně propadá do spirály konfliktů a vršících se problémů, zjišťuje, že pomoci by potřeboval i on sám. Nedílným motivem tohoto rodinného dramatu je téma migrace a dialogu. A to nejen mezi rozdílnými náboženstvími, ale i uvnitř komunit samotných. Na svém čtvrtém celovečerním snímku spolupracoval režisér Nader Saeivar s Jafarem Panahím, který film produkoval a stříhal.

Anna Kořínek

## Hijamat

Fifty-year-old Murad's life is shaken to the core when he learns that his younger brother is gay. Murad would like to support his brother, but their traditional Muslim family is against it. As a result, he finds himself subjected to pressures from all sides – from his father, who has close ties to the local imam, and from his brother's circle of friends as well. He would like to help everyone, but as he slowly falls into a spiral of conflicts and mounting difficulties, he finds that he, too, is in need of help. Another integral part of this family drama is the theme of migration and dialogue – not just between different religions, but within communities themselves. For his fourth feature film, director Nader Saeivar collaborated with Jafar Panahi, who contributed as producer and editor.

Anna Kořínek



**Nader Saeivar.** Vybraná filmografie: *Namo* (2019), *Bez konce* (*Bi Payan*, 2022), *Svědčyně* (*Shahed*, 2024), *Hidžamat* (*Hijamat*, 2026).

**Nader Saeivar.** Selected filmography: *The Alien* (*Namo*, 2019), *No End* (*Bi Payan*, 2022), *The Witness* (*Shahed*, 2024), *Hijamat* (2026).

104 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Nader Saeivar**  
scénář / screenplay **Nader Saeivar**  
kamera / dir. of photography **Emre Erkmen**  
hudba / music **Hossein Mirzagholi**  
zvuk / sound designer **Andreas Mücke**  
stříh / editor **Jafar Panahi**  
výtvarník / art director **Michael Schindlmeier**

produkce / producer **Jafar Panahi, Said Nur Akkuş, Murat Şeker**  
výroba / production **ArtHood Films**  
koprodukce / co-production **sugarWorkz, Lightburst Pictures GmbH, JPJ Film Productions**  
hrají / cast **Kida Khodr Ramadan, Moritz Bleibtreu, Nicolette Krebitz, Jael Cem Ilhan, Nastassja Kinski, Aziz Capkurt, Vedat Erincin, Derya Durmaz**

sales **ArtHood Entertainment**  
Franz-Mehring-Platz 1, Berlin, 10243, Germany  
festivals@arthoodentertainment.com  
T +49 (0) 3025 561 165

# The Lion at My Back

World Premiere

Kypr, Lucembursko, Řecko  
Cyprus, Luxembourg, Greece, 2026

## Za zády mi číhá lev

Mariama je čerstvě plnoletá senegalská dívka ucházející se o azyl. Stella je na první pohled nepřístupná čtyřicátnice, jež se rozhodla vymanit ze spárů závislosti a dát svému životu nový začátek. Ve snaze najít si své místo ve světě, ve kterém není nic zadarmo, se obě ženy setkávají a vznikne mezi nimi nečekaně silné spojení. Kyperská producentka a režisérka Tonia Mishiali se po svém debutu *Pauza* z roku 2018 vrací do Karlových Varů s formálně barvitým, hřejivým a nadějeplným ženským příběhem o tom, že rodinné pouto a mateřská láska se dají nalézt i na těch nejnepravděpodobnějších místech.

Natalia Kozáková

## The Lion at My Back

Mariama, an asylum-seeker from Senegal, has just turned eighteen. Stella, at first glance a withdrawn woman in her forties, has recently decided to break free from the clutches of addiction and to give her life a fresh start. In their attempt at finding their place in a world where nothing comes for free, the two women meet and form an unexpectedly strong bond. Following her 2018 debut *Pause*, Cypriot producer and director Tonia Mishiali returns to Karlovy Vary with a vivid, heartwarming, and hopeful story about how family bonds and motherly love can be found in the most unlikely places.

Natalia Kozáková



**Tonia Mishiali.** Vybraná filmografie: *Dead End* (2013, kr.), *Pauza* (*Pause*, 2018), *I Don't Like the Wind*, *I Like the Sun* (2020, kr. dok.), *Daphne* (2022, kr.), *Za zády mi číhá lev* (*The Lion at My Back*, 2026).

**Tonia Mishiali.** Selected filmography: *Dead End* (2013, short), *Pause* (2018), *I Don't Like the Wind*, *I Like the Sun* (2020, short doc.), *Daphne* (2022, short), *The Lion at My Back* (2026).

106 min / barevný / colour / dcp

režie / director **Tonia Mishiali**

scénář / screenplay **Tonia Mishiali, Dianne Jones, Simona Nobile**

kamera / dir. of photography **Manu Tilinski**

hudba / music **Fredrika Stahl**

zvuk / sound designer **Kevin Feidel, Loïc Collignon**

střih / editor **Emilios Avraam**

výtvarník / art director **Christy Polydorou, Yiorgos Yiannou**

produkce / producer **Tonia Mishiali, Katarzyna Ozga, Nicolas Steil, Marinos Charalambous, Vladimir**

**Subotic, Antoine Simkine**

výroba / production **Bark Like A Cat Films**

koprodukce / co-production **Iris Productions, Avaton Films**

hraji / cast **Sokhna Diallo, Elena Kallinikou, Prokopis Agathocleous, Herodotos Miltiadous**

sales **The Yellow Affair**

Linnoitustie 6, Espoo, FI-02600, Finland

steven@yellowaffair.com

T +44 773 902 0006

# Pipes

**World Premiere**  
 Lebanon, Katar, Saúdská Arábie  
 Lebanon, Qatar, Saudi Arabia, 2025



## Potrubi

Instalatér Hassan už je v důchodu, ale jeho sousedé jsou zvyklí, že jim vždy pomůže. Tentokrát je však situace vážná. Celé městečko je bez vody a s každým dalším dnem napětí mezi jeho obyvateli stoupá. Hassan by rád všem pomohl, ale zároveň by potřeboval klid na truchlení nad svým nedávno zesnulým přítelem, který zemřel za nejasných okolností. Libanonský režisér Karim Kassem dovedně využívá různé filmové žánry k tomu, aby vytvořil elegantní dvojportrét muže na prahu stáří a místa, jehož byl celý svůj dlouhý život součástí. Činí tak s nostalgií, subtilním humorem a téměř meditativní zádumčivostí s nádechem detektivního pátrání.

Anna Kořínek

## Pipes

Although Hassan has retired from his job at the water authority, his neighbors are used to him always helping them out. This time, the situation is serious: The entire town is without water, and tensions are rising among the population with every passing day. Hassan would like to help them all, but he also needs time to mourn a friend who recently died under unclear circumstances. Lebanese director Karim Kassem skillfully works with various cinematic genres to create an elegant double portrait of an aging man and the town of which he has been a part all his life. He does so with a sense of nostalgia, subtle humor, and an almost meditative melancholy, mixed with a touch of detective work.

Anna Kořínek



**Karim Kassem.** Filmografie: *Only The Winds* (2020), *Octopus* (2021, dok.), *Thiird* (2023), *Moondove* (2024), *Potrubi* (*Pipes*, 2025).

**Karim Kassem.** Filmography: *Only The Winds* (2020), *Octopus* (2021, doc.), *Thiird* (2023), *Moondove* (2024), *Pipes* (2025).

114 min / barevný / colour / dcp  
 režie / director **Karim Kassem**  
 scénář / screenplay **Karim Kassem, Nadia Hassan**  
 kamera / dir. of photography **Karim Kassem**  
 zvuk / sound designer **Victor Bresse**  
 střih / editor **Alex Bakri**

produkce / producer **Karim Kassem**  
 výroba / production **Moondove Productions**  
 koprodukce / co-production **Metafora Production**  
 hrají / cast **Ghassan Saad, Nuhad Kamil**

kontakt / contact **Moondove Productions**  
 karimkasssefilm@proton.me

World Premiere

Slovenská republika, Česká republika, Maďarsko  
Slovak Republic, Czech Republic, Hungary, 2026

# Prameň



## Pramen

Do poloviny osmdesátých let, tedy do doby, kdy stát zákony a nařízeními stále ovlivňoval nejtímnější sféry života obyvatel, je zasazen příběh ambiciózní lékařky Ingrid (Aňa Geislerová), jejíž misí je přivádět děti na svět, ukončovat nechtěná těhotenství a podílet se na sterilizaci romských žen. Pochybnosti mají své místo spíše v osobním než profesním životě melancholické ženy pouze do okamžiku, kdy ji zastihne „nepřipravenou“ nové přátelství s charismatickou romskou sanitářkou. Bezprostřední Agáta nabídne Ingrid lidské kontury národnostní menšiny redukované komunisty na demografický problém. Uhrančivé drama Ivana Ostrochovského se vrací k dodnes nedořešenému tématu tuzemských dějin, kdy o možnosti mít děti rozhodoval stát.

Karel Och

## Only Beautiful Things to Look At

The film is set in the mid-1980s, when the state used its laws to continually influence the most intimate facets of its citizens' lives. Ingrid (Aňa Geislerová) is an ambitious doctor, whose mission is to bring children into the world, terminate unwanted pregnancies, and to participate in the sterilisation of Romany women. The melancholy woman has greater misgivings about her private situation than about her professional life, that is, until she is caught "off guard" by a new friendship with a charismatic Romany orderly. Spontaneous Agáta presents to Ingrid the human contours of a national minority reduced by the communists to a demographic problem. Ostrochovský's beguiling drama returns to a hitherto unresolved issue of Czechoslovak history, where the option of having children was determined by the state.

Karel Och



**Ivan Ostrochovský.** Vybraná filmografie: *Sametoví teroristé (Zamatoví teroristi, 2013, dok., spolurežie), Koza (2015), Služebníci (Služobníci, 2020), Svetloplachosť (2023, dok.), Igor a potom (2026), Pramen (Prameň, 2026).*

**Ivan Ostrochovský.** Selected filmography: *Velvet Terrorists (Zamatoví teroristi, 2013, doc., co-dir.), Goat (Koza, 2015), Servants (Služobníci, 2020), Photophobia (Svetloplachosť, 2023, doc.), Only Beautiful Things to Look At (Prameň, 2026).*

88 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Ivan Ostrochovský**  
scénář / screenplay **Marek Leščák, Ivan Ostrochovský**  
kamera / dir. of photography **Juraj Chlpík**  
hudba / music **Michal Novinski**  
zvuk / sound designer **Dušan Kozák, Martin Jilek**  
střih / editor **Martin Malo, Josef Krajbich**  
výtvarník / art director **Csaba Lódi**

produkce / producer **Ivan Ostrochovský, Albert Malinovský, Katarína Tomková, Pavel Strnad, Petr Oukropec**  
výroba / production **Punkchart films, Negativ**  
koprodukce / co-production **Proton Cinema, Slovenská televízia a rozhlas, Česká televize**  
hraji / cast **Aňa Geislerová, Simona Boledovičová, Eva Mores, Vlad Ivanov, Éva Bandor, Attila Mokos**

kontakt / contact **Punkchart films**  
Špitálská 20, Bratislava, 81108, Slovakia  
katarina@punkchart.sk

distributor **Aerofilms**  
Milady Horákové 383/79, Praha 7,  
170 00, Czech Republic  
info@aerofilms.cz  
T +420 224 947 566

# Thit-thee Khu

**World Premiere**  
Myanmar, Česká republika, Francie  
Myanmar, Czech Republic, France, 2026



## Padlé ovoce

Realita současného Myanmaru může v očích dvou mladých žen vypadat tíživě. Uprostřed textilní továrny průmyslového Rangúnu čelí pracovnímu vyčerpání, sociálnímu útlaku i ekonomické nejistotě. Drsný rytmus všedních dní ubíjí možnosti mezilidského spojení, i tak ale obě ženy nepřestávají snít o nalezení intimity a úniku. Když se sobě navzájem přiblíží, rozvibrují dosud umlčované předivo vlastních emocí. Dlouho očekávaný debut režiséra Aung Phyoe se rozvíjí v odstínech ticha, drobných gest a nevyřčených přání. V podmanivém rytmu mezi něhou a surovostí pak přemýšlí o tom, jak přežívají ženské touhy v zemi, kde blízkost i láska mezi ženami zůstávají společensky nepřijatelné.

Vojtěch Kočárník

## Fruit Gathering

Seen through the eyes of two young women, life in contemporary Myanmar can look quite oppressive. Working at a textile factory in industrial Yangon, they face exhausting work, social repression, and economic uncertainty. Although the grueling pace of everyday life stifles opportunities for human connection, both women continue to dream of intimacy and escape. When they grow closer, they set in motion the previously silenced fibers of their own emotions. Aung Phyoe's long-anticipated directorial debut unfolds in shades of silence, subtle gestures, and unspoken wishes. In a captivating rhythm that oscillates between tenderness and harshness, the film explores how women's desires survive in a country where intimacy and love between women remain socially unacceptable.

Vojtěch Kočárník



**Aung Phyoe.** Filmografie: *Seasonal Rain* (2018, kr.), *Cobalt Blue* (2019, kr.), *Evening Clouds* (2022, kr.), *Padlé ovoce* (*Thit-thee Khu*, 2026).

**Aung Phyoe.** Filmography: *Seasonal Rain* (2018, short), *Cobalt Blue* (2019, short), *Evening Clouds* (2022, short), *Fruit Gathering* (*Thit-thee Khu*, 2026).

97 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Aung Phyoe**  
scénář / screenplay **Aung Phyoe**  
kamera / dir. of photography **Thaidhdi**  
zvuk / sound designer **Jan Richtr**  
střih / editor **Emily Swe**  
výtvarník / art director **Mg Moore Phyu**

produkce / producer **Thu Thu Shein, Thaidhdi**  
výroba / production **Third Floor Film Production**  
koprodukce / co-production **D1 FILM,**  
**ART\_Production**  
hrají / cast **Nandar Myat Aung, Nandar Myint Lwin,**  
**Thida Soe Khant, Tin Tin Ei, Min Nyo**

kontakt / contact **Third Floor Film Production**  
Yangon, Myanmar  
contact@thirdfloorproduction.com

kontakt / contact **D1film**  
Náměstí Kinských 6, Prague 5, 15000,  
Czech Republic  
info@D1film.com  
T +420 603 164 232

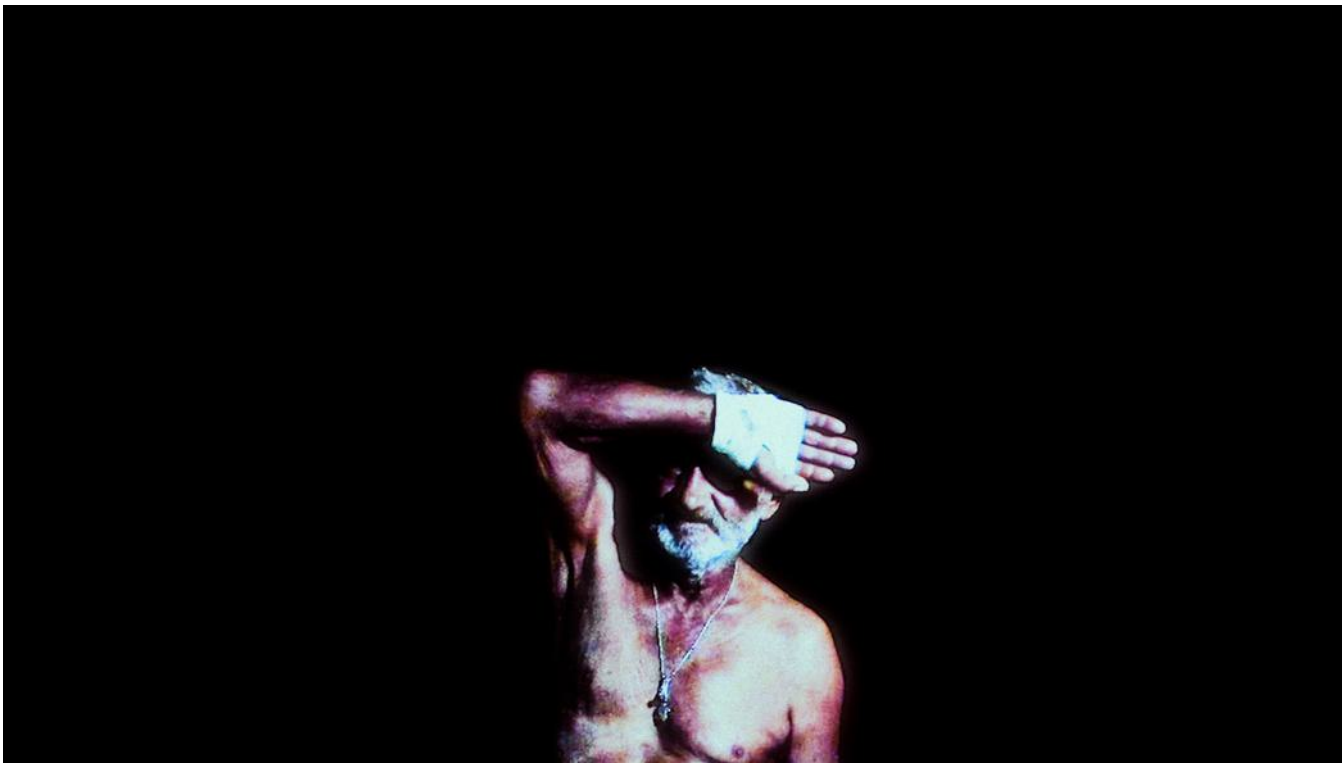
# Soutěž Proxima

## Proxima Competition

<b>33 kroků</b>			
33 kroků / 33 Steps	<b>22</b>	<b>Mein Freund der Pornostar</b>	
<b>Camionero</b>		Můj kamarád pornohvězda / My Friend the Porn Star	<b>28</b>
Kamionáči / Truck Driver	<b>23</b>	<b>Milovník, nie bojovník</b>	
<b>Contra la Naturaleza</b>		Milovník, ne bojovník / Lover, Not a Fighter	<b>29</b>
Proti přírodě / Against Nature	<b>24</b>	<b>Paris Paris</b>	
<b>Enas olokliros anthropos schedon</b>		Paříž Paříž / Paris Paris	<b>30</b>
Člověk skoro celý / A Whole Person Almost	<b>25</b>	<b>Rain Catcher</b>	
<b>Homo Sive Natura</b>		Rain Catcher / Rain Catcher	<b>31</b>
Homo sive natura / Homo Sive Natura	<b>26</b>	<b>Shokyakuro</b>	
<b>The Ink-Stained Hand and the Missing Thumb</b>		Spalovna / Incinerator	<b>32</b>
Ruka od inkoustu a chybějící palec / The Ink-Stained Hand and the Missing Thumb	<b>27</b>	<b>Sitni lopovi</b>	
		Zlodějčci / Petty Thieves	<b>33</b>

# 33 kroků

**World Premiere**  
Slovenská republika, Česká republika  
Slovak Republic, Czech Republic, 2026



## 33 kroků

Třináct let poté, co Milan Daniel utrpěl těžká zranění hlavy v rámci rasisticky motivovaného útoku, má být jeho útočník propuštěn. Co takový okamžik vzbuzuje v traumatizovaném muži, který sice přežil vlastní smrt, ale již navždy si ponese následky onoho osudného dne? Celovečerní debut Šimona a Anny Domček na pomezí dokumentu a fikce je nevídaně soudržnou mozaikou útržků každodenní reality, vzpomínek, snů i subjektivních představ. Ta přibližuje nejen prožívání člověka, který se snaží vymanit ze stínů minulosti, jež tíživě dopadají i na budoucí generaci, ale neobvyklým způsobem otevírá téma rasové nesnášenlivosti.

Natalia Kozáková

## 33 Steps

Thirteen years after Milan Daniel suffered a serious head injury in a racially motivated attack, his assailant is set to be released. What feelings does this moment awaken in a traumatized man who, though he survived, will forever suffer the consequences of that fateful day? Straddling the line between fiction and documentary, the feature debut by Slovak directors Šimon and Anna Domček is an exceptionally cohesive mosaic of fragmentary pieces of everyday life, memories, dreams, and subjective perceptions. Besides exploring the experience of someone seeking to escape the shadows of the past – shadows that weigh heavily on future generations as well – the film also takes an unusual approach to the subject of racial intolerance.

Natalia Kozáková



**Anna Domček.** Filmografie: *Magda* (2024, kr.), *33 kroků (33 kroků)*, 2026).  
**Šimon Domček.** Filmografie: *33 kroků (33 kroků)*, 2026).

**Anna Domček.** Filmography: *Magda* (2024, short), *33 Steps (33 kroků)*, 2026).  
**Šimon Domček.** Filmography: *33 Steps (33 kroků)*, 2026).

70 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Anna Domček, Šimon Domček**  
scénář / screenplay **Anna Domček, Šimon Domček, Matuš Duraňa, Rastislav Graňák**  
kamera / dir. of photography **Daniel Robert Emanuel**  
hudba / music **Dalibor Hevesi**  
zvuk / sound designer **Dalibor Hevesi**  
střih / editor **Daniel Robert Emanuel**

produkce / producer **Ivan Ostrochovský, Jiří Konečný**  
výroba / production **Escadra, Endorfilm**  
koprodukce / co-production **Istituto di Neorealismo di Modena**  
hraji / cast **Milan Daniel, Jana Poláková, Mili Daniel, Gabriel Daniel, Robo Jakab, Eliška Křenková, Robo Mikla**

kontakt / contact **endorfilm**  
Přímětická 4, Praha 4, 140 00, Czech Republic  
endorfilm@endorfilm.cz

# Camionero

**World Premiere**  
Španělsko, Argentina  
Spain, Argentina, 2025



## Kamioňáci

Mohlo by se zdát, že každá road movie potřebuje svoji ústřední kulisu: silnici. Hybridní film Francisca Mariseho ale tuší, že se žádná jízda, silnice nebo cesta neobejde bez zastavení. A právě v momentech, kdy jeho hrdinové, argentinští řidiči a řidičky kamionů, vypnou motory a přestanou řídit, nalézá film svůj začátek. *Kamioňáci* proplétají intimní observaci s jemnými záblesky transcendentence a odhalují kolektivní portrét hrdinů, sdílejících zvláštní rozměr času v tichu asfaltové samoty – mezi motely, krajnicemi a pneuservisy, mezi čirou radostí z přítomného okamžiku a steskem po milovaných, kteří zůstali daleko.

*Vojtěch Kočárník*

## Truck Driver

One would think that every road movie needs its central setting: the road. But Francisco Marise's hybrid film senses that every trip, road, or journey requires us to stop every now and then. It is just such moments, when the film's Argentinian truck driver protagonists turn off their engines and stop driving, that form this film's starting point. Interweaving intimate observations with subtle glimpses of transcendence, *Truck Driver* paints a collective portrait of people who share a strange dimension of time within the silence of the asphalt wilderness – at motels, on the side of the road, and in tire shops, savoring the pure joy of the present moment while longing for loved ones far away.

*Vojtěch Kočárník*



**Francisco Marise.** Filmografie: *Para la Guerra* (2018, dok.), *Kamioňáci* (*Camionero*, 2026).

**Francisco Marise.** Filmography: *To War* (*Para la Guerra*, 2018, doc.), *Truck Driver* (*Camionero*, 2026).

86 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Francisco Marise**  
scénář / screenplay **Francisco Marise, Javier Rebollo**  
kamera / dir. of photography **Jorge Rojas**  
zvuk / sound designer **Xabier Erkizia**

střih / editor **Mayra Morán, Francisco Marise**  
produkce / producer **Ezequiel Seguí, Olmo Figueredo, Francisco Marise**  
výroba / production **La Claqueta PC**  
koprodukce / co-production **Amania Films ; Amateur Cinéma**

kontakt / contact **La Claqueta PC**  
Av. de Italia 11, Sevilla, 41012, Spain  
info@laclaqueta.com

# Contra la Naturaleza



## Proti přírodě

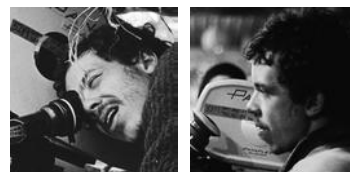
Jonás se po letech vrací domů na venkov, kde začíná pracovat jako kameník. V prostředí poznamenaném tvrdostí života se otevírá něčemu neuchopitelnému – síle, která prostupuje krajinou, těly i samotným časem. Evokativně líčený příběh nemluvného muže, jehož záhadná nátura vyrůstá z temných stránek lidství i kontaktu s posvátnem, se pohybuje na hranici fyzického a spirituálního světa. Skrze sugestivní sound design, hypnotický vizuální styl a odmítnutí tradičního vyprávění zprostředkovává Axel Bertha pohlcující filmový zážitek a nahlíží na lidskou krutost jako součást koloběhu zkázy, z něhož lidstvo dosud nenašlo cestu ven.

Sandra Hezinová

## Against Nature

After many years away, Jonás returns to the countryside to start work as a stonemason. In a place marked by the harshness of life, he opens himself up to something intangible – a force that permeates the landscape, bodies, and time itself. An evocatively told story of a silent man whose enigmatic nature stems from the dark side of humanity and from his contact with the sacred, the film moves along the boundary between the physical and the spiritual. Thanks to compelling sound design, a hypnotic visual style, and a rejection of traditional storytelling, Axel Bertha delivers an absorbing cinematic experience that explores human cruelty as part of a cycle of destruction from which humanity has yet to find a way out.

Sandra Hezinová



**Axel Bertha.** Filmografie: *Proti přírodě* (*Contra la Naturaleza*, 2026).

**Axel Bertha.** Filmography: *Against Nature* (*Contra la Naturaleza*, 2026).

88 min / barevný / colour / dcp

režie / director **Axel Bertha**

scénář / screenplay **Axel Bertha**

kamera / dir. of photography **Flavia Martínez, Edson Reyes**

hudba / music **Ela Minus, Ariel Guzik**

zvuk / sound designer **Andrés Silva**

střih / editor **Óscar Enriquez**

produkce / producer **Fernanda de la Peza, Axel**

**Bertha**

výroba / production **Domme Cinema, Cárcava Cine**

koprodukce / co-production **Lovesong, The Lift**

kontakt / contact **Cárcava Cine**

infocarcava@gmail.com

# Enas olokliros anthropos schedon

World Premiere

Řecko, Bulharsko, Německo, Kypr, Rumunsko  
Greece, Bulgaria, Germany, Cyprus, Romania, 2025

## Člověk skoro celý

Ilias přijíždí na odlehlý ostrov, aby nabyl dědictví po svém zesnulém otci. Čím déle je ale nucen na ostrově zůstat, tím více se oslabuje jeho netečnost. V konfrontaci s místní komunitou objevuje otcovu minulost a spolu s ní i obraz muže, který je výrazně jiný než synovy vlastní vzpomínky. Postupně se probouzející emoce umocní setkání s místní dívkou Kalliopi, stejně jako nenadálé křeče jeho těla i tajuplné výpadky elektřiny napříč celým ostrovem. Celovečerní debut komponuje cituplný fikční svět na pomezí realismu a mytologie, kde se i přes vzdálené ozvuky, věštící možný konec světa, zjevuje nečekané porozumění dvou lidí, láska i smíření.

Vojtěch Kočárník

## A Whole Person Almost

Ilias arrives on a remote island to claim his late father's inheritance. But the longer he is forced to stay on the island, the more his initial indifference begins to fade. As he interacts with the local community, he uncovers his father's past and, with it, a portrait of a man which differs significantly from his own memories. His gradually awakening emotions are intensified by his encounter with the local girl Kalliopi, by sudden spasms in his body, and by mysterious power outages that affect the entire island. This feature-length debut paints a tender picture of a world that is both real and mystical – a place where, despite distant echoes foreboding the possible end of the world, we encounter love, reconciliation, and unexpected understanding.

Vojtěch Kočárník



**Efthimis Kosemund-Sanidis.** Filmografie: *Il* (2014, kr.), *Aktisto Fos* (2017, kr.), *Astrometal* (2017, kr.), *V každém ohni oheň* (*Oles oi Foties i Fotia*, 2019, kr.), *Člověk skoro celý* (*Enas olokliros anthropos achedon*, 2026).

**Efthimis Kosemund-Sanidis.** Filmography: *Il* (2014, short), *Unbuilt Light* (*Aktisto Fos*, 2017, short), *Astrometal* (2017, short), *All the Fires the Fire* (*Oles oi Foties i Fotia*, 2019, short), *A Whole Person Almost* (*Enas olokliros anthropos schedon*, 2026).

112 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Efthimis Kosemund-Sanidis**  
scénář / screenplay **Efthimis Kosemund-Sanidis,**  
**Elizampetta Iliá Georgiadou**  
kamera / dir. of photography **Christos Voudouris**  
zvuk / sound designer **Valia Tserou**  
střih / editor **Livia Neroutsopoulou**  
výtvarník / art director **Pinelopi Valti**

produkce / producer **Yorgos Tsourgiannis**  
výroba / production **Horsefly Films**  
koprodukce / co-production **Red Carpet,**  
**Wunderlust, Felony Film, Tangaj Production,**  
**ZDF/Das Kleine Fernsehspiel & ARTE, ERT, Onassis**  
**Culture, Faliro House Productions, Panta Rhei**  
hraji / cast **Anastasis Georgoulas, Flomaria**  
**Papadaki**

kontakt / contact **Horsefly Productions**  
107, Asklipiou St & Tsimiski, Athens,  
11472, Greece  
info@horsefly.gr  
T +30 210 672 9179

# Homo Sive Natura



## Homo sive natura

V odlehlých lesích východní Kambodže sídlí komunita původních obyvatel. Čtyřicetiletý obchodník beze jména sem přijíždí se zdánlivě nezištnými úmysly – tvrdí, že je pouhým turistou, který chce objevit život svých „bratrů“. Ve skutečnosti ale shromažďuje informace pro možné vyvlastnění jejich půdy. Italský světoběžník Giovanni C. Lorusso stvrzuje svou pověst autora balancujícího na hraně fikce a dokumentu. Prostřednictvím jedinečných lokací, uhrančivé kamery a pohlcujícího zvukového designu vykresluje pozvolnou vnitřní proměnu svého protagonisty, stejně jako bohatý kulturní i spirituální život komunity, čelící moderním podobám kolonialismu.

Vojtěch Kočárník

## Homo Sive Natura

In the remote forests of eastern Cambodia lives a community of indigenous inhabitants. An unnamed forty-year-old businessman arrives with seemingly selfless intentions: he claims he is merely a tourist seeking to discover the life of his “brothers”. In actuality, however, he is gathering information for the possible expropriation of their land. Italian globe-trotter Giovanni C. Lorusso lives up to his reputation as a filmmaker balancing on the line between fiction and documentary. Through unique locations, mesmerizing camera work, and immersive sound design, he captures the slow inner transformation of his protagonist along with the rich cultural and spiritual life of a community facing a modern form of colonialism.

Vojtěch Kočárník



**Giovanni C. Lorusso.** Filmografie: *Song of All Ends* (2024), *O pádu (A Man Fell)*, 2024), *On Defiance* (2026), *Homo sive natura* (2026).

**Giovanni C. Lorusso.** Filmography: *Song of All Ends* (2024), *A Man Fell* (2024), *On Defiance* (2026), *Homo Sive Natura* (2026).

116 min / barevný / colour / dcp

režie / director **Giovanni C. Lorusso**

scénář / screenplay **Giovanni C. Lorusso**

kamera / dir. of photography **Giovanni C. Lorusso**

hudba / music **Giovanni C. Lorusso**

zvuk / sound designer **Giovanni C. Lorusso**

střih / editor **Giovanni C. Lorusso**

produkce / producer **Salvatore Lizzio, Giovanni**

**C. Lorusso**

výroba / production **REVOK**

koprodukce / co-production **Labo GCL**

hraji / cast **Ros Mony, Bich Kosal, Pic Kara**

sales **ANT!DOTE Sales**

12B, Askim, 43642, Sweden

info@antidote-sales.biz

kontakt / contact **Revok**

via Adolfo Ravà n°50, Rome, 00142, Italy

s.lizzio@revokfilm.com

World Premiere

Indie, USA, Saúdská Arábie  
India, USA, Saudi Arabia, 2026

# The Ink-Stained Hand and the Missing Thumb



## Ruka od inkoustu a chybějící palec

Kdyby měl svět svůj okraj, připomínal by zapadlý kout na severu Indie, kde žijí Santoš s Rádži. Vybírají dálniční mýto v chatrných budkách, v nichž se stírá rozdíl mezi zaměstnáním a nekonečným čekáním. Spojení silou lásky, ale i potřebou za prací neustále putovat, sní o štěstí čekajícím na novém místě. Jejich osudy však jednoho dne převrátí náhlé neštěstí... Film stejně zádušný jako láskyplný pojednává o všech, kteří o sebe přišli dřív, než se na to stihli připravit. Procítěná romance tisknoucí se k magickému realismu; prchavá vzpomínka na blízkou bytost, která mizí v nenávratnu.

Martin Horyna

## The Ink-Stained Hand and the Missing Thumb

If the world had an edge, it might look something like the remote corner of northern India where Santosh and Rajji live, collecting highway tolls in dilapidated booths. Work and endless waiting are blurred together. Bound by the power of love, but also by the need to constantly move around in search of work, they dream of the happiness that awaits them in a new place... until one day, a sudden tragedy turns their lives upside down. As melancholic as it is tender, *The Ink-Stained Hand and the Missing Thumb* is the story of everyone who has suffered an unexpected loss. It is a heartfelt romance bordering on magical realism, a fleeting memory of a loved one fading into oblivion.

Martin Horyna



**Yashasvi Juyal.** Filmografie: *The Last Rhododendron* (2021, kr.), *Rains Don't Make Us Happy Anymore* (2025, kr. dok.), *Ruka od inkoustu a chybějící palec* (*The Ink-Stained Hand and the Missing Thumb*, 2026).

**Yashasvi Juyal.** Filmography: *The Last Rhododendron* (2021, short), *Rains Don't Make Us Happy Anymore* (2025, short doc.), *The Ink-Stained Hand and the Missing Thumb* (2026).

127 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Yashasvi Juyal**  
scénář / screenplay **Yashasvi Juyal, Ankit Thapa**  
kamera / dir. of photography **Dipesh Manral**  
hudba / music **Nishant Ramteke**  
zvuk / sound designer **Ankit Thapa**  
střih / editor **Viraj Selot**  
výtvarník / art director **Shikha Bisht**

produkce / producer **Viraj Sikand, Sharib Khan, Vikas Kumar, Bhavna Kankaria, Neha Kaul**  
výroba / production **Silvercord Films, Khan & Kumar Media**  
koprodukce / co-production **Red Sea Fund, Red Sea International Film Festival Initiative**  
hraji / cast **Dheeraj Kumar, Bhumika Dube, Sudarshan Juyal**

kontakt / contact **Silvercord Films**  
39/2, Subhash Road, Dehradun,  
Uttarakhand, 248001, India  
filmsilvercord@gmail.com

# Mein Freund der Pornostar



## Můj kamarád pornohvězda

Rosa, sama režisérka Rosa Friedrich, se o porno nikdy nijak zvlášť nezajímala, a to až do chvíle, než ji oslovil kamarád Timo, že by si rád v erotickém filmu zahrál. A ona souhlasí, že mu s natáčením pomůže. Čím více se ale blíží termín natáčení, tím více roste i Timův stud a pochybnosti o tom, zda se chce vůbec do projektu pouštět. Jeho obličej je tedy nahrazen pomocí umělé inteligence a Rosa, společně s dominou, třemi trans ženami, food-porno výtvarnicí, sexuální koučkou a dalšími protagonisty pokračují v natáčení dál. Hravý pohled na porno, které může být na míle vzdálené od odosobněného všudypřítomného průmyslu a jehož součástí mohou být i emoce, pochybnosti a jedinečnost každého jednoho těla a prožitku.

Anna Kořínek

## My Friend the Porn Star

Rosa – the director Rosa Friedrich herself – was never that interested in porn, until her friend Timo expresses a wish to star in an erotic film. So Rosa agrees to help him get his project off the ground. However, the closer it gets to the shooting date, the more Timo feels embarrassed and doubtful about having involved himself in the first place. His face is ultimately replaced with the help of AI, and Rosa, together with a dominatrix, three trans women, a food-porn creator, a sex coach and other protagonists, continues with the film. A playful look at the kind of porn that can be worlds apart from the depersonalised, omnipresent industry, the kind which gives rise to emotions, misgivings and the uniqueness of each individual body and experience.

Anna Kořínek



**Rosa Friedrich.** Filmografie: *Palmy (Topfpalmen, 2020, kr.)*, *Wander (2023)*, *Můj kamarád pornohvězda (Mein Freund der Pornostar, 2026)*.

**Rosa Friedrich.** Filmography: *Potted Palm Trees (Topfpalmen, 2020, short)*, *Wander (2023)*, *My Friend the Porn Star (Mein Freund der Pornostar, 2026)*.

95 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Rosa Friedrich**  
scénář / screenplay **Rosa Friedrich**  
kamera / dir. of photography **Laura Ettel**  
zvuk / sound designer **Cristi Iorga**  
střih / editor **Melanie Schmidt**  
výtvarník / art director **Marlene Oberneder**

produkce / producer **Dominic Spitaler**  
výroba / production **KaceroVsky**  
hrají / cast **Timo, Hanna Teglas, Alex, Jane Kosto, Alice Eric BigClit, Janina Vivianne, Carmen Schrenk, Sofie Federspiel, Emma Striche, Sam Hailey**

sales **New Docs**  
Dasselstr. 75-77, Köln, 50674, Germany  
sales@newdocs.de

# Milovník, nie bojovník

World Premiere

Slovenská republika, Česká republika  
Slovak Republic, Czech Republic, 2026

## Milovník, ne bojovník

Andrej už nechce zlobit a chce být hodný. Chce strávit léto u babičky, pomáhat jí, a hlavně nepít alkohol, po kterém se mu stává, že vyleze na vysoký strom, ze kterého pak neumí slézt. Jeho plán ale nepočítá s tím, že potká Mišu, do které se tak nějak zamiluje, a pro lásku je někdy třeba bojovat. A to možná i po boku trochu nudného bratrance jménem Peter a ten rád nosí sveter. Léto plné výzev může začít! Debut slovenské režisérky Martiny Buchelové je výkřikem filmařské svobody, plným humoru a formálních i scenáristických nápadů. Pojďme si užít léto tak, jako by nám znovu bylo -náct.

Anna Kořínek

## Lover, Not a Fighter

Andrej wants to stop causing trouble and start behaving himself. To spend the summer helping his grandmother, and mainly not to drink alcohol – because when he drinks, he does things like climb a tree from which he can't get down anymore. But his plan doesn't count on him meeting and falling in love (or something) with Miša. And sometimes love is worth fighting for, even if it's alongside your boring cousin Peter. A summer full of challenges can begin! This debut by Slovak director Martina Buchelová is a celebration of cinematic freedom that is humorous and inventive in terms of both style and narrative. Come enjoy summer like when we were teenagers.

Anna Kořínek



**Martina Buchelová.** Filmografie: *Zelená vlna* (2014, kr.), *Magic Moments* (2016, kr.), *R+J* (2018, kr.), *Kto chce byť hrdina?* (2019, kr.), *Kam patřím?* (2024, dok., spolurežie), *Milovník, ne bojovník* (2026).

**Martina Buchelová.** Filmography: *Zelená vlna* (2014, short), *Magic Moments* (2016, short), *R+J* (2018, short), *Who Wants to Be a Hero?* (2019, short), *Kam patřím?* (2024, doc., co-dir.), *Lover, Not a Fighter* (2026).

109 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Martina Buchelová**  
scénář / screenplay **Martina Buchelová**  
kamera / dir. of photography **Adam Mach**  
hudba / music **Adam Matej, Marek Buranovský**  
zvuk / sound designer **Peter Hilčanský**  
střih / editor **Marek Bihůň, Katarína Pavelková**  
výtvarník / art director **Frederika Brodzianska**

produkce / producer **Michaela Kaliská, Erika Paulinská, Julie Marková Žáčková**  
výroba / production **Ninja Film, NOCHI FILM**  
koprodukce / co-production **Unit and Sofa**  
hraji / cast **Adam Kubala, Michaela Kostková, František Beleš, Jaroslav Vojtek, Marián Mitaš, Jaroslava Pokorná, Mía Sofia Arpášová, Adam Burčík**

kontakt / contact **NOCHI FILM**  
Hodonínská 881/8, Praha 4, 141 00,  
Czech Republic  
julie@nochinochinochi.com  
distributor **Aerofilms**  
Milady Horákové 383/79, Praha 7,  
170 00, Czech Republic  
info@aerofilms.cz  
T +420 224 947 566

# Paris Paris



## Paříž Paříž

Alegorie hledání, ztráty, vysídlení a nalézání nových významů i společných jmenovatelů. Tři muži, Yi-en z Číny, Junior z Konga a Hamzah z Palestiny, sdílejí holobyt ve zdánlivě opuštěné budově v Paříži. Tmelem této skupiny se kromě sdíleného prostoru stává i zkušenost života v exilu a pomíjivost majetku, vztahů i pocitu domova. Ve svém poetickém a jemně humorném debutu režisérka Isabelle Tollenaere mapuje subtilní příběh tří mužů v urbanistických kulisách jedné z evropských metropolí i v replice Paříže vystavěné v Číně. Upozorňuje tak na dualitu přistěhovaleckého starého snění o životě v novém domově, které se postupně proměňuje v nové snění o starém domově.

Petra Vočadlová

## Paris Paris

An allegory of searching, loss, displacement, and the discovery of new meanings and commonalities. Three men – Yi-En from China, Junior from Congo, and Hamzah from Palestine – share a spartan apartment in a seemingly abandoned building in Paris. Besides this joint living arrangement, the group is bound together by their shared experience of life in exile and the fleeting nature of their possessions, relationships, and sense of home. Director Isabelle Tollenaere's fiction film debut is set in one of Europe's great cities and in a replica of Paris built in China – a metaphor for the immigrants' old dream of life in a new home and its gradual transformation into a new dream about their old home.

Petra Vočadlová



**Isabelle Tollenaere.** Filmografie: *Viva Paradis* (2011, kr. dok.), *Battles* (2015, dok.), *Vzpomínkový film* (*The Remembered Film*, 2018, kr. dok.), *Victoria* (2020, dok.), *The Fruit Tee* (2022, kr. dok.), *Paříž Paříž* (*Paris Paris*, 2026).

**Isabelle Tollenaere.** Filmography: *Viva Paradis* (2011, short doc.), *Battles* (2015, doc.), *The Remembered Film* (2018, short doc.), *Victoria* (2020, doc.), *The Fruit Tee* (2022, short doc), *Paris Paris* (2026).

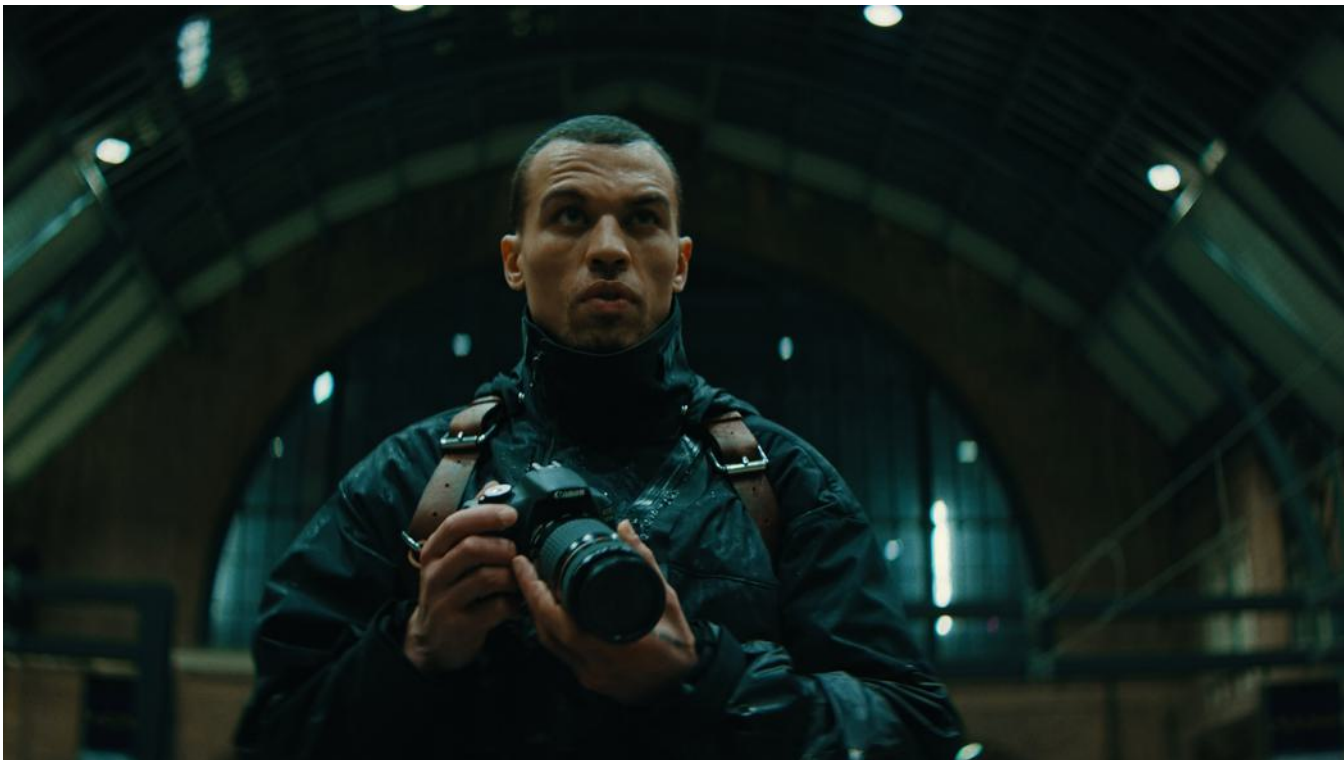
79 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Isabelle Tollenaere**  
scénář / screenplay **Isabelle Tollenaere**  
kamera / dir. of photography **Thomas Verijke**  
zvuk / sound designer **Kwinten Van Laethem**

střih / editor **Isabelle Tollenaere**  
produkce / producer **Bo de Group, Hans Everaert**  
výroba / production **Menuetto**

sales **Square Eyes**  
Habichergasse 39-3, Viena, 1160,  
Austria  
info@squareeyesfilm.com  
T +43 677 617 346 49

# Rain Catcher

**World Premiere**  
Velká Británie  
United Kingdom, 2026



## Rain Catcher

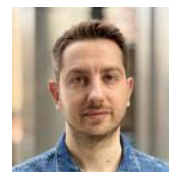
Za temných deštivých nocí se ulicemi Londýna plíží Miles, fotograf zachycující nejtemnější zákoutí metropole i jejích obyvatel. Jeho voyeuristické choutky mu pod pseudonymem Rain Catcher vynesou věhlas na sociálních sítích i ve vyšších kulturních kruzích. Časem si však začne všimát, že na mnoha svých fotografiích zachytil tajemnou ženu – ženu, která sleduje každý jeho krok a postupně začne ohrožovat veškeré jeho snahy i existenci samotnou. Sugestivní celovečerní debut filmaře Michele Fiascarise sází na pošmournou atmosféru, v níž zkoumá podsvětí města i znepokojivou lidskou mysl. Divák se tak může spolu s Milesem ponořit do paranoie a krok za krokem odhalovat realitu.

Petra Vočadlová

## Rain Catcher

On dark and rainy nights, Miles creeps the streets of London, photographing the city's hidden corners and the people that populate them. The products of these voyeuristic forays, published under the pseudonym Rain Catcher, earn him great renown on social networks and among high culture. With time, however, he starts to notice the same mysterious woman in his photographs – a woman who follows his every move and slowly begins to threaten all his work and his very existence. Michele Fiascaris's suggestive feature-film debut uses his film's gloomy atmosphere to explore the city's underbelly – and the disquieting human mind. The audience is invited to immerse themselves in Miles's paranoia as he uncovers reality one step at a time.

Petra Vočadlová



**Michele Fiascaris.** Filmografie: *Fat Cat* (2012), *Rain Catcher* (2018, kr.), *Rain Catcher* (2026).

**Michele Fiascaris.** Filmography: *Fat Cat* (2012), *Rain Catcher* (2018, short), *Rain Catcher* (2026).

111 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Michele Fiascaris**  
scénář / screenplay **Filippo Polesel, Michele Fiascaris**  
kamera / dir. of photography **Evgeny Sinelnikov**

střih / editor **Mike Pike**  
produkce / producer **James Kermack, Julien Loeffler, Filippo Polesel**

sales **Cercamon**  
PO Box 417 207, Dubai, 00000, United Arab Emirates  
hello@cercamon.biz  
T +971 566 063 824

# Shokyakuro



## Spalovna

Desetiletá Kozue, jež mezi spolužáky rozhodně nepatří k těm oblíbeným, tajně ráda tráví čas tím, že hází různé předměty do školní spalovny. Když do její třídy vkročí univerzitní student Jinta, aby děti pozval na letní představení stínového divadla, v dívce se cosi pohne a její cesta vstříc dospělosti započne. V poetickém příběhu podle krátké povídky japonské autorky Kaori Ekuni, přezdívané též „ženský Murakami“, líně plynou slunné letní dny a střípky všednosti odhalují tichou, ale zneklidňující konfrontaci se světem, který dětskému oku mnohdy připadá těžko proniknutelný. Porozumět rodinným vztahům, lidské smrtelnosti i vlastním emocím totiž bývá o poznání složitější než proměnit věci v prach.

Natalia Kozáková

## Incinerator

Ten-year-old Kozue, who definitely is not one of the popular kids at school, secretly spends her time tossing various objects into the school's incinerator. When university student Jinta comes to her classroom and invites the children to a shadow play performance, something awakens inside Kozue, and her path toward adulthood begins. In this poetic tale based on a short story by Japanese author Kaori Ekuni (nicknamed the "female Murakami"), sunny summer days mix languidly with scenes of everyday life to reveal a silent yet unsettling confrontation with a world that often seems impenetrable to children's eyes. Understanding family relationships, mortality, and one's own emotions is significantly more complicated than turning things into ash.

Natalia Kozáková



**Shuntaro Uchida.** Filmografie: *Portrait* (2014), *74-sai no Perikan wa pan o uru* (2017, dok.), *Spalovna (Shokyakuro)*, 2026).

**Shuntaro Uchida.** Filmography: *Portrait* (2014), *Pelican: 74 Years of Japanese Tradition (74-sai no Perikan wa pan o uru, 2017, doc.)*, *Incinerator (Shokyakuro, 2026)*.

98 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Shuntaro Uchida**  
scénář / screenplay **Shuntaro Uchida, Koichi Kubodera na základě povídky / based on the short novel by Kaori Ekuni**  
kamera / dir. of photography **Shin Yonekura**  
hudba / music **Riki Hidaka**

zvuk / sound designer **Izumi Matsuno**  
střih / editor **Takaki Yokohama**  
výtvarník / art director **Katsura Akutsu**  
produkce / producer **Takuma Nagao, Satoshi Takata**  
výroba / production **QUE LINDO, NEOPA**  
hraji / cast **Karin, Taiki Shinozuka, Akiko Kikuchi, Takuma Nagao**

kontakt / contact **NEOPA**  
4-17 Sakuragaoka-cho, Shibuya-ku,  
Tokyo, 150-0031, Japan  
takata@neopa.jp

# Sitni lopovi

World Premiere

Chorvatsko, Francie, Německo, Srbsko  
Croatia, France, Germany, Serbia, 2026

## Zlodějčci

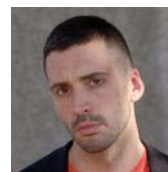
Je léto a turistická sezona u pobřeží Jaderského moře je v plném proudu. Osamocení Rio si přivydělává výpomocí v kuchyni jednoho hotelu, současně se ale dopouští drobných krádeží na úkor zahraničních návštěvníků. Když si jeho počínání všimne mladá brigádnice Andrea, dvojice uzavře nečekanou dohodu: budou krást společně a o zisk se rozdělí. Pragmatické spojení však přeroste v nečekanou blízkost. Chorvatský debut navazuje na linii výrazných balkánských filmů posledních let. Skrze chytré metafory, jemně eliptický střih a sugestivní atmosféru odhaluje sounáležitost mezi lidmi, kteří nepřestávají snít o lepší budoucnosti – navzdory turistickému průmyslu, který je vytlačuje na okraj.

Vojtěch Kočárník

## Petty Thieves

It's summer, and the tourist season on the Adriatic is in full swing. Loner Rio earns extra money as a kitchen help at a local hotel, but he also commits minor thefts at the expense of foreign visitors. When the young worker Andrea learns about his thieving, the two come to an unusual agreement: they will steal together and share the profits. But this pragmatic alliance grows into an unexpected closeness. Croatian filmmaker Mate Ugrin's feature debut follows on from several distinctive Balkan films from recent years. Through clever metaphors, subtly elliptical editing, and an evocative use of atmosphere, *Petty Thieves* paints a portrait of solidarity among people who never stop dreaming of a better future in the face of a tourism industry that pushes them to the margins.

Vojtěch Kočárník



**Mate Ugrin.** Filmografie: *Meanwhile* (2017, kr.), *Prazní sati* (2019, kr.), *Sve što dolazi* (2021, kr.), *Zlodějčci* (*Petty Thieves*, 2026).

**Mate Ugrin.** Filmography: *Meanwhile* (2017, short), *Prazní sati* (2019, short), *Everything Ahead* (*Sve što dolazi*, 2021, short), *Petty Thieves* (2026).

110 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Mate Ugrin**  
scénář / screenplay **Mate Ugrin**  
kamera / dir. of photography **Ivan Marković**  
hudba / music **Nika Son**  
zvuk / sound designer **Olivier Voisin**  
střih / editor **Jelena Maksimović**

výtvarník / art director **Liberta Mišan**  
produkce / producer **Daria Blažević, Mate Ugrin**  
výroba / production **Kadromat**  
koprodukce / co-production **In the cut, Fünferfilm, Nanslafu Films**  
hrají / cast **Gavrilo Jović, Tea Ljubešić, Snježana Sinovčić, Izudin Bajrović**

sales **Cercamon**  
PO Box 417 207, Dubai, 00000, United Arab Emirates  
hello@cercamon.biz  
T +971 566 063 824

## Zvláštní uvedení

### Special Screenings

<b>Bára Basiková</b>			
Bára Basiková / Bára - Diary of a Rockstar	<b>35</b>	<b>Město otců</b>	
<b>Bojovník</b>		Město otců / City of Fathers	<b>43</b>
Bojovník / The Fighter	<b>36</b>	<b>Mistryně</b>	
<b>To Die to Live</b>		Mistryně / Everything As It Should Be	<b>44</b>
Zemřít za život / To Die to Live	<b>37</b>	<b>Morten</b>	
<b>Dvě deci tuše</b>		Morten / Morten	<b>45</b>
Dvě deci tuše / A Pint of Ink	<b>38</b>	<b>Robert Richardson: The White Devil</b>	
<b>Filter</b>		Robert Richardson: Bílý ďábel / Robert Richardson: The White Devil	<b>46</b>
Filter / Filter	<b>39</b>	<b>The Story of Documentary Film – 1980s</b>	
<b>Kdyby se holubi proměnili ve zlato</b>		Příběh dokumentárního filmu – Osmdesátky / The Story of Documentary Film – 1980s	<b>47</b>
Kdyby se holubi proměnili ve zlato / If Pigeons Turned to Gold	<b>40</b>	<b>Vyvolený</b>	
<b>Khaneh doost injast</b>		Vyvolený / Gregorius, the Chosen One	<b>48</b>
Zde je dům mého přítele / The Friend's House Is Here	<b>41</b>	<b>Zpráva pro Minervu 2</b>	
<b>Learning To Breathe Under Water</b>		Zpráva pro Minervu 2 / A Report for Minerva 2	<b>49</b>
Jak se naučit dýchat pod vodou / Learning To Breathe Under Water	<b>42</b>		

# Bára Basiková

**World Premiere**  
Česká republika  
Czech Republic, 2026



## Bára Basiková

Bára Basiková, ikona české nejen rockové hudby. Jak moc se může lišit její veřejný, médii zkreslený obraz od toho, kým doopravdy je? Odpověď přináší nejnovější časosběrný dokument Heleny Třeštkové, jejíž empatie společně s obdivuhodnou sebereflexivní otevřeností protagonistky dává vzniknout fascinujícímu portrétu, který v průběhu padesáti let sleduje ženu, jež s neobyčejnou silou čelí výzám jak profesního, tak osobního života.

Anna Kořínek

## Bára - Diary of a Rockstar

Bára Basiková is an icon of Czech rock and other music genres. To what extent can her public, media-distorted image differ from the person she really is? The answer comes in the form of the latest long-term documentary study from Helena Třeštková, whose empathy, coupled with admirable self-reflection and openness on the part of the protagonist, gives rise to a fascinating film portrait: over the course of fifty years we follow a woman who demonstrates remarkable strength as she faces the challenges of both her professional and private lives.

Anna Kořínek



**Helena Třeštková.** Vybraná filmografie: *Sladké století* (1998, dok.), *René* (2008, dok.), *Katka* (2010, dok.), *Mallory* (2015, dok.), *Forman vs. Forman* (2019, dok.), *Bára Basiková* (2026, dok.).

**Helena Třeštková.** Selected filmography: *Sweet Century (Sladké století, 2026, doc.)*, *René* (2008, doc.), *Katka* (2010, doc.), *Mallory* (2015, doc.), *Forman vs. Forman* (2019, doc.), *Bára - Diary of a Rockstar (Bára Basiková, 2026, doc.)*.

98 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Helena Třeštková**  
scénář / screenplay **Helena Třeštková**  
kamera / dir. of photography **David Cysař**  
zvuk / sound designer **Petr Šoltys**  
střih / editor **Adéla Špaljová, Jakub Hejna**

produkce / producer **Kateřina Černá, Pavel Strnad**  
výroba / production **Negativ s.r.o.**  
koprodukce / co-production **Česká televize – TPS**  
**Aleny Müllerové, Innogy Česká republika a.s., Miro Agency s.r.o.**

kontakt / contact **Negativ**  
Ostrovni 30, Praha 1, 110 00, Czech Republic  
office@negativ.cz  
T +420 603 360 661

distributor **Falcon a.s.**  
Radlická 3185/1c, Praha 5, 150 00, Czech Republic  
zelenkova@falcon.cz  
T +420 224 422 222

# Bojovník

**World Premiere**  
Česká republika, Slovenská republika  
Czech Republic, Slovak Republic, 2026



## Bojovník

Vysloužilý mistr Evropy a olympijský medailista v boxu Pavel „Hoff“ Hoffmeister (Milan Ondřík) po letech přijímá lukrativní nabídku vrátit se do světa, který pro něj byl kdysi vším. Není to však boxerský ring, kde má změřit síly s obávaným maďarským soupeřem Bélou Kardosem (Ján Jackuliak), nýbrž klec MMA. Pomůže otcovsky-synovské trenérské duo (Pavel Rímský a Martin Finger) odhodlanému muži vrátit se do formy a uspět nejen ve světě nových pravidel, ale i na křehkém území pochroumaných rodinných vztahů? Tvůrci netrpělivě očekávaného snímku se opírají o dokonalou znalost žánru a jeho vrcholů (*Rocky*, *Pěsti ve tmě* či *Wrestler*) a svět dramatických osudů vrcholících v osmiúhelníkové kleci přibližují s respektem, ale i s jemně humorným odstupem.

Karel Och

## The Fighter

Years after retiring, former European boxing champion and Olympic medalist Pavel “Hoff” Hoffmeister (Milan Ondřík) accepts a lucrative offer to return to a world that used to be his entire life. Instead of a boxing ring, however, he'll be getting into an MMA cage to fight the feared Hungarian Béla Kardos (Ján Jackuliak). Can a father-son trainer duo (Pavel Rímský and Martin Finger) help the determined Hoff get back in shape and succeed in a world of new rules and also in the minefield of strained family relationships? Applying their knowledge of the genre and its best examples (*Rocky*, *Fists in the Dark*, *The Wrestler*), the creators of this eagerly anticipated film depict the world of dramatic encounters in the octagon with a sense of respect but also with subtly humorous detachment.

Karel Och



**Vojtěch Frič.** Filmografie: *Pohádky pro Hurvínka* (2025), *Hurvínkova cesta do Tramtárie* (2026), *Bojovník* (2026). **Tomáš Dianiška.** Filmografie: *Lítá v tom* (2023), *Bojovník* (2026).

**Vojtěch Frič.** Filmography: *Fairy Tales for Hurvínka* (*Pohádky pro Hurvínka*, 2025), *Hurvínkova cesta do Tramtárie* (2026), *The Fighter* (*Bojovník*, 2026). **Tomáš Dianiška.** Filmography: *White Lie* (*Lítá v tom*, 2023), *The Fighter* (*Bojovník*, 2026).

120 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Vojtěch Frič, Tomáš Dianiška**  
scénář / screenplay **Tomáš Dušička, Vojtěch Frič, Tomáš Dianiška**  
kamera / dir. of photography **Tomáš Juríček**  
hudba / music **Michal Šupák**  
zvuk / sound designer **Lukáš Moudrý, Viktor Krivosudský**  
střih / editor **Andy Fehu**  
výtvarník / art director **Pavol Andraško**  
produkce / producer **Milan Ondřík, Vojtěch Frič, Jakub Eliášek, Ondřej Kulhánek, Martin Palán, Tibor Búza, Roland Kubina, Ondřej Novotný, Pavol Neruda**

výroba / production **FRAME100R s.r.o.**  
koprodukce / co-production **love.FRAME, Bontonfilm Studios s.r.o., NERUDA PRODUCTION s.r.o., B Production s.r.o., TV JOJ, TV Prima**  
hrají / cast **Milan Ondřík, Ján Jackuliak, Ema Businská, Martin Finger, Eliška Balzerová, Pavel Rímský, Hana Vagnerová, Mia Bankó, Adam Vacula, Čalín Panfil, Ondřej Novotný, Palo Neruda, David Kozma, Kryštof Hádek, Odřej Malý, Jaroslav Plesl, Marian Mitaš, Jiří Vyorálek, David Matásek, Jiří Procházka**

kontakt / contact **Frame100R**  
Vlkova 17, Praha 3, 13000, Czech Republic  
info@frame100r.com  
T +420 230 234 313

distributor **Bontonfilm, a.s.**  
Na Poříčí 1047/26, Praha 1, 110 00, Czech Republic  
info@bontonfilm.cz  
T +420 257 415 111

# To Die to Live

World Premiere

Ukraina, Lotyšsko, Slovenská republika  
Ukraine, Latvia, Slovak Republic, 2026

## Zemřít za život

Šachta, Tanečník a Hrnčír jsou tři ukrajinští muži, kteří v roce 2014 dobrovolně narukují do armády, aby bojovali v rusko-ukrajinském konfliktu na východě své země. Přestože je po dvou letech na frontě strašlivé zážitky provázejí každou vteřinu jejich existence, snaží se navrátit do civilního života. S ruskou invazí v únoru 2022 jsou však opět nuceni čelit válce. Dokumentární opus snímáný v průběhu dvanácti let prostřednictvím fragmentárního filmového jazyka evokujícího traumatizovanou mysl protagonistů přibližuje nepředstavitelné – jak přijmout to, že někteří přežijí, zatímco jiní umírají, a že tváří v tvář vlastní smrti zůstává především touha žít.

Natalia Kozáková

## To Die to Live

In 2014, Shakhta, Dancer, and Potter volunteered for the army in order to fight in the Russo-Ukrainian conflict in eastern Ukraine. Although the horrible things they experienced during two years on the front accompany them for every second of their existence, they try to return to civilian life. But the Russian invasion in 2022 forces them to again confront the war. Filmed over the course of twelve years, this documentary uses a fragmentary cinematic language to evoke the trauma experienced by its protagonists, and thus to help us imagine the unimaginable: how to accept that some live while others die, and that – faced with one's own death – what remains above all is the desire to live.

Natalia Kozáková



**Yuliia Hontaruk.** Filmografie: *Alkoholická* (2013, kr.), *Silniše, niż zbroja* (2014, dok., spolurežie), *Euromajdan: hrubý sestřih* (*Evromaidan: Čornovij montaž*, 2014, dok., spolurežie), *Desjat sekund* (2016, dok.), *Zemřít za život* (*To Die to Live*, 2026, dok.).

**Yuliia Hontaruk.** Filmography: *Alcoholic* (*Alkoholichka*, 2013, short), *Stronger Than Arms* (*Sylnishe nizh zbroja*, 2014, doc., co-dir.), *Euromaidan. Rough Cut* (*Yevromaidan. Chornovyi montazh*, 2014, doc., co-dir.), *Ten Seconds* (*Desyat sekund*, 2016, doc.), *To Die To Live* (2026, doc.).

116 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Yuliia Hontaruk**  
scénář / screenplay **Yuliia Hontaruk**  
kamera / dir. of photography **Denys Strashnyi Yurii Gruzinov Yuliia Hontaruk**  
hudba / music **Anton Baibakov, Miroslav Tóth, Anton Dehtiarov**  
zvuk / sound designer **Mariia Nesterenko, Andrii Rohachov, Andrii Nidzelskyi, Patrik Pál, Dávid Jonás**

střih / editor **Roman Liubiy, Ujís Olte, Mykola Bazarkin, Yuliia Hontaruk, Iryna Stetsenko, Pavlo Zelenov, Petro Tsybmal**  
produkce / producer **Yuliia Hontaruk, Ivanna Khitsinska, Alexandra Bratyshchenko, Uldis Cekulis, Katarina Krnacova, Ihor Savychenko**  
výroba / production **Babylon 13 Production**  
hraji / cast **Sergii Kuttrakov, Oleksii Oleksiuk, Andrii Patorzhynskyi**

kontakt / contact **Babylon 13**  
Yaroslaviv Val St. 9, apt 6, Kyiv, 01034,  
Ukraine  
Ukraine.babylon13@gmail.com

# Dvě deci tuše

**World Premiere**  
Česká republika, Slovenská republika  
Czech Republic, Slovak Republic, 2026



## Dvě deci tuše

Pozná-li se kvalita biografického dokumentárního filmu podle toho, že v divákovi, který portrétovaného dosud neznal, vyvolá touhu se s onou osobou setkat, strávit čas v jejím „magnetickém poli“, pak jsou *Dvě deci tuše* filmem zdařilým. I proto, že se Ester Geislerová, dceri japanologa, překladatele, novináře, pedagoga a kaligrafa Petra Geislera (1949–2009), podařilo vystihnout otcovu výjimečnost v tuzemském kontextu nejen kulturním konce dvacátého století, aniž by však ztratila z výrazného zřetele rovinu intimní, rodinnou, radostnou i bolestivou. Pomocí fotografií, domácích videí, dopisů či vzpomínek komponuje obraz nesmírně vzdělaného, originálního šarméra, který byl i pro své nejbližší záhadně unikavý.

Karel Och

## A Pint of Ink

If the quality of a biographical documentary is measured by its ability to instill in viewers previously unfamiliar with the subject the desire to get to know that person and to spend time within their “magnetic field,” then *A Pint of Ink* is a successful film. Another reason is that Ester Geislerová, daughter of the Japanologist, translator, journalist, educator, and calligrapher Petr Geisler (1949–2009), has managed to capture her father’s exceptional status in late-twentieth-century Czech culture (and more) without ever losing sight of the intimate, familial, joyful, and painful dimensions. Through photographs, home videos, letters, and personal recollections, she composes a portrait of a charismatic charmer who remained mysteriously elusive even to his closest family.

Karel Och



**Ester Geislerová.** Vybraná filmografie: *Reality* (2010, kr.), *Tekutá mateřská láska* (2018, spolurežie), *Odložená osobnost* (2021, kr.), *Co jsme si měli říct a neřekli* (2024), *Dvě deci tuše* (2026, dok.).

**Ester Geislerová.** Selected filmography: *Reality* (2010, short), *Liquid Mother Love* (*Tekutá mateřská láska*, 2018, co-dir.), *Personality Postponed* (2021, short), *What We Should've Said but Didn't* (2024), *A Pint of Ink* (*Dvě deci tuše*, 2026, doc.).

83 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Ester Geislerová**  
scénář / screenplay **Ester Geislerová**  
kamera / dir. of photography **Tomáš Sysel**  
hudba / music **Roman Holý**  
zvuk / sound designer **Jiří Klenka**  
střih / editor **Vladimír Barák**  
produkce / producer **Ondřej Trojan, Aňa Geislerová**

výroba / production **Filmová a televizní společnost Total HelpArt T.H.A.**  
koprodukce / co-production **Česká Televize, Ester Geislerová, PubRes**  
hráji / cast **Ester Geislerová, Aňa Geislerová, Lela Geislerová, Felix Geisler, Věra Geislerová, Anna Freund Lima, Andrea Rybářová, Petr Holý, Min Tanaka, Helena Honcoopová, Predrac Djakovic, Naoki Yamamoto, Anna Cima**

kontakt / contact **Total HelpArt T.H.A.**  
Kříženeckého nám. 322, Praha 5,  
152 53, Czech Republic  
total@tha.cz  
T +420 267 073 007  
distributor **Aerofilms**  
Milady Horákové 383/79, Praha 7,  
170 00, Czech Republic  
info@aerofilms.cz  
T +420 224 947 566

## Filter

**World Premiere**  
Česká republika  
Czech Republic, 2026

**Filter**

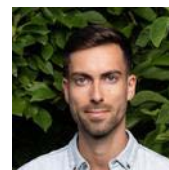
Šestnáct let je náročný věk. Kromě toho, že je třeba vybrat si střední školu (a udělat přijímačky), je také čas najít se citově, sexuálně, a vůbec tak nějak celkově. Matty ví, že chce studovat výtvarnou střední školu, že se mu líbí kluci, že nemá rád nového partnera své matky a že se může spolehnout na své kamarády, ale rozhodně nečeká, že se během přijímaček zamiluje. Radek je super, což se ale o jejich vztahu říct nedá, a tak se začnou problémy vršit. Exkluzivní předpremiéra nové minisérie České televize *Filter* v režii Davida Semlera.

Anna Kořínek

**Filter**

Sixteen is a difficult age. Besides having to choose a high school (and pass entrance exams), it's also a time of finding oneself – emotionally, sexually, and just sort of in general. Matty knows that he wants to study art, that he likes boys, that he doesn't like his mother's new partner, and that he can rely on his friends – but he definitely did not expect to fall in love during exams. Radek is great, but their relationship isn't, and so the difficulties start to mount. An exclusive sneak preview of director David Semler's new Czech Television miniseries, *Filter*.

Anna Kořínek



**David Semler.** Filmografie: *S tebou* (2014, kr.), *Musí to být bolestivý* (2020, kr.), *Filter* (2026, minisérie).

**David Semler.** Filmography: *With You* (*S tebou*, 2014, short), *Must Be Painful* (*Musí to být bolestivý*, 2020, short), *Filter* (2026, miniseries).

151 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **David Semler**  
scénář / screenplay **David Semler**  
kamera / dir. of photography **Tomáš Frkal**  
hudba / music **Šimon Holý**  
zvuk / sound designer **Pavel Bylinský, Juras Karaka**  
střih / editor **Rolando Garduño**

produkce / producer **Jaroslav Sedláček**  
výroba / production **Česká televize**  
koprodukcce / co-production **Česká televize**  
hrají / cast **Antonio Šoposki, Adam Buš, Iva Zahran, Vojtěch Franců, Daniel Šíp, Julie Louthanová, Martha Issová, Simona Peková, Petr Lněnička, Štěpán Benoni**

sales **Czech Television - Telexport**  
Kavčí hory, Praha 4, 140 70, Czech Republic  
telexport@ceskatelevize.cz  
T +420 261 137 047  
distributor **Česká televize**  
Kavčí hory, Praha 4, 140 70, Czech Republic  
info@ceskatelevize.cz  
T +420 261 131 111

## Kdyby se holubi proměnili ve zlato

Česká republika, Slovenská republika  
Czech Republic, Slovak Republic, 2026



### Kdyby se holubi proměnili ve zlato

Nejen cena za nejlepší dokument letošního Berlinale proměnila holuby ve zlato moderní české dokumentaristiky. Už jste někdy truchlili nad někým, kdo ještě nezemřel? Režisérka Pepa Lubojacki natáčí na iPhone a snaží se pochopit, proč její milovaný starší bratr a dva bratrance žijí bez domova a potýkají se se závislostí. Odzbrojujícím způsobem osobní film se vyhýbá svodům sentimentu. Prostřednictvím estetiky DIY, obohacené kreativním arzenálem stylizovaných vzpomínek, grafických intervencí a umělé inteligence, zkoumá rodinnou anamnézu, příčiny i důsledky závislosti, stejně jako limity osobní integrity. Co je tím správným gestem lásky – zachraňovat, nebo nechat jít?

Vojtěch Kočárník

### If Pigeons Turned to Gold

Not just the Best Documentary Award at this year's Berlinale turned pigeons to gold for modern Czech documentary film. Have you ever mourned someone who is still alive? Shooting on her iPhone, director Pepa Lubojacki tries to understand why her beloved older brother and two cousins live unhoused while struggling with addiction. Avoiding the siren song of sentimentality and shot in a DIY aesthetic enriched by the creative use of stylized remembrances, graphic interventions, and artificial intelligence, this disarmingly personal film explores family history, the causes and consequences of addiction, and the limits of personal integrity. What is the right expression of love – to save, or to let go?

Vojtěch Kočárník

**Pepa Lubojacki.** Filmografie: *O-chlup* (2019, kr.), *Kdyby se holubi proměnili ve zlato* (2026, dok.).

**Pepa Lubojacki.** Filmography: *About-hair* (*O-chlup*, 2019, short), *If Pigeons Turned to Gold* (2026, doc.).

110 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Pepa Lubojacki**  
scénář / screenplay **Pepa Lubojacki**  
kamera / dir. of photography **Pepa Lubojacki, Tomáš Štastný**  
hudba / music **Adam Matej**  
zvuk / sound designer **Adam Matej**  
střih / editor **Pepa Lubojacki, Alan Sýs**

výtvarník / art director **Marek Špitálský**  
produkce / producer **Klára Mamojková, Wanda Kaprálová**  
výroba / production **Claw films**  
koprodukce / co-production **Guča films, Česká televize, FAMU**  
hraji / cast **David Richter, Pepa Lubojacki, David Lubojacki, Marco Arnone**

sales **Split Screen**  
15 Carden Avenue, Brighton, BN1 8NA,  
United Kingdom  
splitscreen@dsl.pipex.com  
T +44 127 350 9978  
distributor **Aerofilms**  
Milady Horákové 383/79, Praha 7,  
170 00, Czech Republic  
info@aerofilms.cz  
T +420 224 947 566

# Khaneh doost injast

International Premiere

Írán, USA  
Iran, USA, 2025

## Zde je dům mého přítele

Pari a Hana, spolubydlící a kamarádky, žijí v současném Teheránu. Pari pracuje jako kurátorka a režisérka nezávislé divadelní skupiny, Hana je tanečnice, jejímž nejbližším životním cílem je Írán opustit. Situace obou žen se komplikuje, ale přátelství zůstává silné, politickým opresím navzdory. *Zde je dům mého přítele* je filmovým zážitkem, který v sobě nese svobodu a naději, přestože vznikal v podmínkách přesně opačných. Pár dní po červnové válce v Íránu se štáb v čele s režisérskou dvojicí Hosseinem Keshavarzem a Maryam Ataei vydal do ulic Teheránu, aby natočil film o generaci, která již nechce žít podle nucených pravidel a usiluje o jedno ze základních lidských práv, o právo na svobodné umělecké vyjádření.

Anna Kořínek

## The Friend's House Is Here

Pari and Hanna, roommates and friends, live in modern-day Tehran. Pari is a curator and director of an independent theatre group; Hanna is a dancer, who wants to get out of Iran as soon as possible. The situation of both women becomes more complicated, but their friendship is strong in the face of political oppression. *The Friend's House Is Here* is a rewarding cinematic experience, conveying a sense of freedom and hope, even though it originated under very different conditions. Just a few days after the June War in Iran, the crew, headed by directing duo Hossein Keshavarz and Maryam Ataei, took to the streets of Tehran to make a film about a generation that no longer wants to live according to imposed rules and is striving to achieve one of the fundamental human rights, the right to freedom of artistic expression.

Anna Kořínek



### Hossein Keshavarz a Maryam Ataei.

Filmografie: *Aragh Sagee* (2010), *Zde je dům mého přítele* (*Khaneh doost injast*, 2026).

### Hossein Keshavarz and Maryam Ataei.

Filmography: *Dog Sweat* (*Aragh Sagee*, 2010), *The Friend's House Is Here* (*Khaneh doost injast*, 2026).

98 min / barevný / colour / dcp

režie / director **Maryam Ataei, Hossein Keshavarz**  
scénář / screenplay **Hossein Keshavarz, Maryam Ataei**

kamera / dir. of photography **Ali Ehsani**  
hudba / music **Arian Saleh**

zvuk / sound designer **Ramin Abousedgh**

střih / editor **Hossein Keshavarz**

výtvarník / art director **Siamak Karinejad**  
produkce / producer **Hossein Keshavarz, Maryam Ataei**

výroba / production **Alma Linda Film**  
hraji / cast **Mahshad Bahraminejad, Hana Mana, Farzad Namavari, Zorheh Piran**

sales **William Morris Agency**

One William Morris Place, Beverly Hills,  
CA 90210, USA  
ck@wma.com  
T + 310 859 4000

# Learning To Breathe Under Water

**World Premiere**  
Irsko, Velká Británie, Nizozemsko  
Ireland, United Kingdom, Netherlands, 2026



## Jak se naučit dýchat pod vodou

Osmiletý Leo žije sám s tátou a obřím žralokem, který narazil do střechy jejich domu. Ano, čtete správně. Žralokem, který je zároveň Leovým nejlepším kamarádem, kterému se může svěřit se vším. S tátou se totiž mluví špatně. Asi se mu stýská po mámě, která s nimi již pět let není. Když do jejich domácnosti jednoho dne vtrhne chůva Anya, svět se najednou mění. Je veselejší a Leo zjišťuje, že kovový žralok nemusí být jediným přítelem. Okouzlivý film pro rodiče i děti o tom, jak spolu mluvit a jak spolu truchlit. O tom, jak je svět dospělých někdy nepochopitelný, a o tom, že dětské názory je opravdu třeba brát vážně. A hlavně o tom, jak se naučit znovu pořádně nadechnout.

Anna Kořínek

## Learning To Breathe Under Water

Eight-year-old Leo lives with his dad and a giant shark, which crashed through the roof of their home. Yes, you read that correctly. The shark is Leo's best friend, to whom he can confide all his secrets. He can't really talk to his dad; he must be missing mum, who's been gone five years now. Then Anya the au pair bursts into their lives, and their world suddenly changes. It's more cheerful and Leo discovers that the metal shark doesn't have to be his only friend. An enchanting film for parents and children about how to talk together and how to grieve together. About how the world of adults is sometimes hard to understand, and how children's opinions really should be taken seriously. And, above all, it's about learning how to breathe again.

Anna Kořínek

**Rebekah Fortune.** Filmografie: *Jsem Charlie (Just Charlie, 2017)*, *Jak se naučit dýchat pod vodou (Learning To Breathe Under Water, 2026)*.

**Rebekah Fortune.** Filmography: *Just Charlie (2017)*, *Learning To Breathe Under Water (2026)*.

96 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Rebekah Fortune**  
scénář / screenplay **Richard Brabin**  
kamera / dir. of photography **Richard Kendrick**  
hudba / music **Alexander Reumers**  
zvuk / sound designer **Evelien van der Molen**

střih / editor **Sam Hodge**  
produkce / producer **Jack Tarling, Patrick O'Neill**  
výroba / production **Shudder Films, Wildcard**  
hraji / cast **Rory Kinnear, Maria Bakalova, Ezra Carlisle**

sales **Bankside Films**  
12 Great Portland street, London,  
W1W 8QN, United Kingdom  
films@bankside-films.com  
T +44 207 636 6085

# Město otců

World Premiere

Česká republika, Slovenská republika, Polsko  
Czech Republic, Slovak Republic, Poland, 2026

## Město otců

Osobitý filmař Zdeněk Tyc přichází s příběhem otce a syna, kteří mají společné snad jen křestní jméno Richard a panelákový byt v Adamově. Hřmotný dobromyslný třicátník z fabriky poslouchá metal a přítelkyni si do života pouští jen částečně. Subtilní učitel na penzi, který jej po odchodu matky vychoval sám, je ztělesněním něhy a pochopení. Jejich poklidně sdílenou realitu, v níž je místo pro hardcorové uskupení Našrot i Bergmanovy *Šepoty a výkřiky*, však jednoho dne naruší náhlá smrt matky, která žila opodál. Říša se vydává na svéráznou iniciační cestu lemovanou roztodivnými setkáními a okamžiky nečekaného prozření. Do existenciálních témat se Tyc pouští střemhlav a za spolehlivé podpory výtečně vybraných herců v čele s Tomášem Vravníkem a Vladimírem Javorským.

Karel Och

## City of Fathers

Distinctive filmmaker Zdeněk Tyc offers up a story about a father and son, who have nothing in common except their first name, Richard, and an apartment on a housing estate. The burly, good-natured, 30-something factory worker listens to heavy metal and occasionally lets his girlfriend into his life. The frail, retired teacher, who raised the boy after his mother's departure, is the embodiment of empathy. However, their tranquil, shared reality, which embraces both the hardcore band Našrot and Bergman's *Cries and Whispers*, is disrupted by the sudden death of the mother. Young Richard sets out on a peculiar initiation journey with bizarre encounters and moments of unexpected enlightenment. Tyc plunges headfirst into existential themes with the support of a stellar cast headed by Tomáš Vravník and Vladimír Javorský.

Karel Och



**Zdeněk Tyc.** Vybraná filmografie: *Vojtěch, řečený sirotek* (1989), *Žiletky* (1993), *UŽ* (1995), *Smradi* (2002), *Jako nikdy* (2013), *Město otců* (2026).

**Zdeněk Tyc.** Selected filmography: *Vojtěch, Called Orphan* (*Vojtěch, řečený sirotek*, 1989), *Razor Blades* (*Žiletky*, 1993), *UŽ* (1995), *Brats* (*Smradi*, 2002), *Never Ever* (*Jako nikdy*, 2013), *City of Fathers* (*Město otců*, 2026).

100 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Zdeněk Tyc**  
scénář / screenplay **Roman Vojkůvka**  
kamera / dir. of photography **Tomáš Kresta**  
zvuk / sound designer **Jan Čeněk**  
střih / editor **Máté Csuport**  
výtvarník / art director **Adam Pitra**

produkce / producer **Pavel Vácha, Eva Váchová**  
výroba / production **Bratři**  
koprodukce / co-production **Artiléria, Cinpoint, Whisper films, Coming Soon, Drive Film Factory**  
hraji / cast **Tomáš Vravník, Vladimír Javorský, Lucie Trmíková, Pavlína Štorková, Igor Chmela, Jan Vondráček, Attila Mokos**

kontakt / contact **Bratři s.r.o.**  
Stamicova 1, Praha 6, 162 00, Czech Republic  
Info@ProdukceBratri.cz  
distributor **Falcon a.s.**  
Radlická 3185/1c, Praha 5, 150 00, Czech Republic  
zelenkova@falcon.cz  
T +420 224 422 222

# Mistryně



## Mistryně

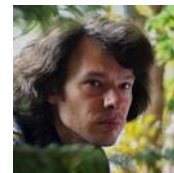
Lékařka Monika žije ve spokojeném vztahu a čeká vysněné dítě. Stále dobře vychází i se svým bývalým manželem Petrem, a tak se rozhodne, že mu o svém těhotenství řekne osobně. Společně se jim totiž dítě počít nepodařilo. Jednoho odpoledne se setkávají „na kávu“, která se ale protáhne až do večera. Mají tedy čas si povídat. O tom, co bylo, co mohlo být, i o tom, co možná bude. Režisér, scenárista a střiháč Bohdan Karásek vzdává poctu žánru mumblecore, tedy žánru založenému na dialozích. Ten, který vedou postavy, ve skvělém ztvárnění Marii Švestkové a Jiřím Havelkou, otevírá otázky, kterými se zaobírá nejedna žena či muž na prahu středního věku.

Anna Kořínek

## Everything As It Should Be

Monika, a doctor, is happy in her relationship and is expecting a child. She still gets along well with her former husband Petr, and so she decides to tell him about her pregnancy in person. The two of them had had difficulties conceiving. Their afternoon meeting for coffee extends into evening, so they have plenty of time to talk – about what might have been, and also about what might be. Director, screenwriter, and editor Bohdan Karásek pays homage to mumblecore, a genre founded on dialogue. The conversation between the two main characters, excellently portrayed by Marie Švestková and Jiří Havelka, opens numerous questions faced by more than a few men and women in middle age.

Anna Kořínek



**Bohdan Karásek.** Filmografie: *Lucie* (2011), *Milostné písně* (2013), *Karel, já a ty* (2019), *Mistryně* (2026).

**Bohdan Karásek.** Filmography: *Lucie* (2011), *Love Songs (Milostné písně, 2013), Karel, Me and You (Karel, já a ty, 2019), Everything As It Should Be (Mistryně, 2026).*

101 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Bohdan Karásek**  
scénář / screenplay **Bohdan Karásek**  
kamera / dir. of photography **Tomáš Uhlík**  
hudba / music **Ondřej Kyas**  
zvuk / sound designer **Peter Hilčanský**  
střih / editor **Bohdan Karásek**

výtvarník / art director **Zdeněk Eliáš**  
produkce / producer **Ondřej Lukeš**  
výroba / production **Beginner's Mind**  
koprodukce / co-production **Česká televize, Magic Lab**  
hrají / cast **Marie Švestková, Jiří Havelka, Lukáš Bouzek, Taťjana Medvecká**

kontakt / contact **Beginner's Mind**  
Klimentská 1172/48, Prague, 11000,  
Czech Republic  
info@beginnersmind.cz  
T +420 733 285 088

distributor **Artcam Films**  
Rašínovo nábřeží 6, Praha 2, 128 00,  
Czech Republic  
vit.schmarc@artcam.cz  
T +420 221 411 619

# Morten

**World Premiere**  
Estonsko, Litva  
Estonia, Lithuania, 2026



## Morten

Mladická křehkost a sebeobjevování patří k opakujícím se motivům soudobého coming of age žánru. Neopomenout přitom sociální realie a vyzdvihnout lyrické vyznění či spirituální přesah se však podaří jen málokterým tvůrcům. Estonského režiséra Ivana Pavljutškova lze směle zařadit mezi ně. V jeho celovečerním debutu se patnáctiletý fotograf Morten ocitá na pomezí dvou světů – mezi dvěma dívkami, mezi přírodou a civilizací, mezi každodenní realitou a mystičností, mezi tím, co je správné, a tím, co vyhovuje ostatním. Snímek, jenž mladší i starší publikum zavede do hlubin baltských lesů i chlapecké duše, učaruje svou laskavostí a pochopením vůči všem, kdo se objeví na plátně.

Natalia Kozáková

## Morten

Youthful fragility and self-discovery are frequent motifs of the contemporary coming-of-age genre, but few filmmakers also address social issues – and do so in a poetic manner or with a spiritual dimension. Estonian director Ivan Pavljutskov is definitely among the latter group. In his feature debut, fifteen-year-old photographer Morten finds himself caught between two worlds – between two girls, between nature and civilization, between everyday reality and the mystical, between what is right and what others want. As it explores the depths of the Baltic forests and of a young boy's soul, *Morten* will charm viewers of all ages with its warmth and understanding for all its characters.

Natalia Kozáková



**Ivan Pavljutskov.** Filmografie: *Bělij kvadrat* (*Belõi kvadrat*, 2012, kr.), *Ivanipäev* (2014, kr.), *Morten* (2026).

**Ivan Pavljutskov.** Filmography: *Belõi kvadrat* (2012, short), *Ivan's Day* (*Ivanipäev* 2014, short), *Morten* (2026).

101 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Ivan Pavljutskov**  
scénář / screenplay **Reeli Reinaus**  
kamera / dir. of photography **Ants Tammik**  
hudba / music **Titas Petrikis**  
zvuk / sound designer **Jonas Jocys**  
střih / editor **Ricardas Matacius**

výtvarník / art director **Ketlin Kasar**  
produkce / producer **Anneli Ahven**  
výroba / production **Kopli Kinokompanii**  
koprodukce / co-production **Zivile Gallego, Fralita Films**  
hraji / cast **Tõru Kannimäe, Emili Rohumaa, Helena Maria Reisner**

kontakt / contact **Kopli Kinokompanii**  
Gonsiori 21, Tallinn, 10147, Estonia  
anneli@kinokompanii.ee

# Robert Richardson: The White Devil

**World Premiere**  
Česká republika, USA  
Czech Republic, USA, 2026



## Robert Richardson: Bílý ďábel

Jaké bylo překvapení někdejší studentky kamery na pražské FAMU Jany Hojdové, když na e-mail, prostřednictvím kterého hledala kontakt na Roberta Richardsona, odpověděl jeden z nejvýznamnějších současných kameramanů osobně. Zpočátku studentské cvičení a téma na diplomovou práci se brzy proměnily ve tvůrčí partnerství a osobní přátelství. Čím nepravděpodobnější je premisa vzniku filmu, tím více fascinující vznikl portrét osobitého a nekompromisního umělce, držitele tří Oscarů a ceněného spolupracovníka režisérů jako Oliver Stone, Martin Scorsese či Quentin Tarantino.

Karel Och

## Robert Richardson: The White Devil

Jana Hojdová, a former cinematography student at Prague's FAMU, sent an email in order to get a contact for Robert Richardson, one of the most distinguished cinematographers on the scene today. It must have been a great surprise for her to receive a reply from the man himself. What started as a student exercise and master's degree project soon evolved into a creative partnership and personal friendship. The more improbable the film's premise seems, the more fascinated we become by its portrait of a distinctive and uncompromising artist, three-time Academy Award winner, and acclaimed collaborator of such directors as Oliver Stone, Martin Scorsese and Quentin Tarantino.

Karel Och



**Jana Hojdová.** Filmografie: *Sen* (2015, kr.), *Robert Richardson: The White Devil* (2026).

**Jana Hojdová.** Filmography: *The Dream* (*Sen*, 2015, short), *Robert Richardson: The White Devil* (2026).

105 min / barevný, černobílý / colour / black & white / dcp

režie / director **Jana Hojdová**

scénář / screenplay **Jana Hojdová, Giordano Bonora Groome, Elisa Bonora, ACE, BFE**

kamera / dir. of photography **Jana Hojdová, Petr Hojda, Robert Richardson, Martin Votruba**

hudba / music **Simon Goff**

zvuk / sound designer **Jan Bezouška**

střih / editor **Giordano Bonora Groome, supervising editor Elisa Bonora, ACE, BFE**

produkce / producer **Matěj Chlupáček, Jana Hojdová, Nela Schlaichertová, Maja Hamplová, Francesca Kolowrat**

výroba / production **CameRRaman, Barletta s.r.o., HN Film, Bridge Film**

hrají / cast **Robert Richardson, Quentin Tarantino, Martin Scorsese, Oliver Stone**

sales **B RATED INTERNATIONAL**  
14 Rue Sainte-marthe, Paris, 75010, France  
CONTACT@B-RATEDFILMS.COM

distributor **Falcon a.s.**  
Radlická 3185/1c, Praha 5, 150 00, Czech Republic  
zelenkova@falcon.cz  
T +420 224 422 222

# The Story of Documentary Film – 1980s



## Příběh dokumentárního filmu – Osmdesátky

Téměř patnáct let trvající přátelství mezi Markem Cousinem a MFF Karlovy Vary, jehož četná zastavení v podobě Markových úžasných filmových esejí nadchla mnohé diváky, má pevný základ ve sdílené vášni pro svět kinematografie a upřímném obdivu festivalu k nenapodobitelnému severoírskému filmaři, spisovatelci, kurátorovi, filmovému kritikovi a cestovateli. Po dnes již legendárních sériích *Příběh filmu: Odysea* a *Ženy točí* přichází sugestivní vypravěč s další ságou, tentokrát zasvěcenou filmu dokumentárnímu. Ze šestnácti hodinových kapitol objímajících celou historii desáté múzy vybral autor pro Karlovy Vary část zaměřenou na osmdesátá léta minulého století, éru zásadní pro naše teritorium z hlediska společensko-politického.

Karel Och

## The Story of Documentary Film – 1980s

The Karlovy Vary IFF's nearly fifteen-year friendship with Mark Cousins, whose stunning film essays have impressed countless viewers over the years, is firmly rooted in a shared passion for the world of cinema and in the festival's sincere admiration for this inimitable Northern Irish filmmaker, writer, curator, film critic and traveller. After what are now legendary series *The Story of Film: An Odyssey* and *Women Make Film*, the magnetic storyteller brings us another saga, this time devoted to documentary film. Of his sixteen hour-long chapters embracing the entire history of the tenth muse, Cousins selected for Karlovy Vary the part that centres on the 1980s, an era that was fundamental for our region from a socio-political perspective.

Karel Och



**Mark Cousins.** Vybraná filmografie: *První film* (*The First Movie*, 2009, dok.), *Co je to za film o lásce* (*What Is This Film Called Love*, 2012, dok.), *Oči Orsona Wellese* (*The Eyes of Orson Welles*, 2018, dok.), *Pochod na Řím* (*Marcia su Roma*, 2022, dok.), *Náhly záblesk hlubších věcí* (*A Sudden Glimpse to Deeper Things*, 2024, dok.).

**Mark Cousins.** Selected filmography: *The First Movie* (2009, doc.), *What Is This Film Called Love* (2012, doc.), *The Eyes of Orson Welles* (2018, doc.), *The March on Rome* (*Marcia su Roma*, 2022, doc.), *A Sudden Glimpse to Deeper Things* (2024, doc.).

120 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Mark Cousins**  
scénář / screenplay **Mark Cousins**  
kamera / dir. of photography **Mark Cousins**  
zvuk / sound designer **Zoë Irvine**

střih / editor **Mark Cousins**  
produkce / producer **John Archer**  
výroba / production **Hopscotch Films**

sales **Dogwoof**  
Ground Floor, 19 - 23 Ironmonger Row,  
London, EC1V 3QN, United Kingdom  
international@dogwoof.com  
T +44 725 362 44

# Vyvolený

World Premiere

Česká republika, Polsko, Rumunsko  
Czech Republic, Poland, Romania, 2026

## Vyvolený

„Loutkáři, vyprávěj nám příběh, který ještě neznáme!“ povzbuzuje publikum potulného divadelníka. A ten tedy začne vyprávět. Příběh o chlapci, který se narodil ze zakázané lásky bratra a sestry, zažil mnohá dobrodružství, sedmáct let byl připoután ke skále, a možná byl i... ježkem? To není tak důležité jako to, že se stal po překonání všech strastí papežem. Mladík Gregorius (ve vynikajícím podání Jana Františka Uhera) je okouzující směsí naivity a odhodlání a je čirá radost sledovat jej na jeho pouti bájnými krajinami. Předlohou této divoké absurdní komedie se stal poslední román Thomase Manna.

Anna Kořínek

## Gregorius, the Chosen One

“Puppeteer, tell us a story we don't know yet!” the audience calls out to a traveling thespian. And so he starts to recount a story about a boy born of the forbidden love between brother and sister, who had many adventures, who spent seventeen years tied to a rock, and who perhaps was also... a hedgehog? But that's not as important as how, after overcoming all these obstacles, he ended up becoming the pope. Young Gregorius (excellently portrayed by Jan František Uher) is a charming mix of naivete and determination, and it is a pure joy to watch his wanderings through mythical lands. Director Tomasz Mielnik's wild, absurd comedy is based on the final novel by Thomas Mann.

Anna Kořínek



**Tomasz Mielnik.** Filmografie: *Holka 180* (2010, kr.), *Cesta do Říma* (2015), *Vyvolený* (2026).

**Tomasz Mielnik.** Filmography: *Holka 180* (2010, short), *Journey to Rome* (2015), *Gregorius, the Chosen One* (*Vyvolený*, 2026).

90 min / barevný / colour / dcp

režie / director **Tomasz Mielnik**

scénář / screenplay **Tomasz Mielnik**

kamera / dir. of photography **Jan Šuster**

hudba / music **Martin Klusák**

zvuk / sound designer **Michaela Patriková, David Títěra**

střih / editor **Šimon Hájek**

výtvarník / art director **Zuzana Mazáčová, Tereza Thérová, Marek Brožek**

produkce / producer **Mikuláš Novotný**

výroba / production **Background Films s.r.o.**

koprodukce / co-production **Mozaika Films, deFilm,**

**Magiclab**

hráji / cast **Jan František Uher, Miroslav Donutil,**

**Petr Uhlík, Kristýna Boková, Petr Marek, Eliška**

**Křenková, Marian Moštík, Michal Dalecký, Leona**

**Skleničková, Ondřej Volejník, Martin Dejdar**

kontakt / contact **Background Films**

Kubelíkova 22, Praha 3, 130 05, Czech

Republic

info@backgroundfilms.cz

T +420 777 910 290

distributor **Artcam Films**

Rašínovo nábřeží 6, Praha 2, 128 00,

Czech Republic

vit.schmarc@artcam.cz

T +420 221 411 619

# Zpráva pro Minervu 2

World Premiere  
Česká republika  
Czech Republic, 2026



## Zpráva pro Minervu 2

V omšelém hotelu se protnou osudy nesourodé skupiny hostů a zaměstnanců. Někteří sem přijeli hledat klid a krátký únik z každodennosti, jiní touží po změně nebo dokonce po lásce. Setkávají se tu osamělá klarinetistka, mladík vyhlížejší milostné dobrodružství, nespojený manželský pár, svérázný hotelový personál i mimozemšťan vyslaný z planety Minerva 2, aby podal zprávu o stavu Země. Mozaika čtrnácti vzájemně propojených příběhů vzniká z drobných situací, trapných momentů, vnitřních monologů i tichých pozorování. Experimentální film Miroslava Krobota a Lubomíra Smékala volně navazuje na stejnojmennou inscenaci Divadelního spolku S 23, jehož neprofesionální herečtí členové skládají divadelní představení na základě metody dialogického jednání.

## A Report for Minerva 2

The lives of a mismatched group of guests and employees become entangled in a run-down hotel. Some have come in search of peace and a brief escape from their daily routine, while others long for change – or even love. A lonely clarinetist crosses paths with a young man looking for a romantic adventure, an unhappily married couple, an idiosyncratic hotel staff member, and also an alien sent from the planet Minerva 2 in order to report on the state of Earth. A mosaic of fourteen interwoven stories emerges through fleeting situations, awkward moments, interior monologues, and quiet observations. This experimental film by Miroslav Krobot and Lubomír Smékal is loosely based on the stage production of the same name by the S 23 Theatre Company, whose non-professional actors put together stage performances based on the dialogical acting method.



**Miroslav Krobot.** Filmografie: *Díra u Hanušovic* (2014), *Kvarteto* (2017), *Velká premiéra* (2022), *Zpráva pro Minervu 2* (2026). **Lubomír Smékal.** Filmografie: *Zpráva pro Minervu 2* (2026).

**Miroslav Krobot.** Filmography: *Nowhere in Moravia (Díra u Hanušovic, 2014)*, *The Quartette (Kvarteto, 2017)*, *Big Opening (Velká premiéra, 2022)*, *Report for Minerva 2 (Zpráva pro Minervu 2, 2026)*. **Lubomír Smékal.** Filmography: *Report for Minerva 2 (Zpráva pro Minervu 2, 2026)*.

68 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Miroslav Krobot, Lubomír Smékal**  
scénář / screenplay **Miroslav Krobot, Lubomír Smékal**  
kamera / dir. of photography **Matěj Piňos**  
hudba / music **Šimon Havelka**  
zvuk / sound designer **Jindřich Kravařík**  
střih / editor **Alan Sýs**  
výtvarník / art director **Zuzana Mazáčová**

produkce / producer **Silvie Michajlova, Ondřej Zima**  
výroba / production **FILM KOLEKTIV s.r.o.**  
hraji / cast **Kristína Jurková, Vojtěch Hříbek, Jana Posníková, Adam Vašek, Klára Müllerová, Sofia Vatan, Monika Začalová, Libardo Ceballos Ordoñez, Leontina Lišková, Barbora Paříková, Radek Palaščík, Vivienne Kateřina Cao, Kateřina Musilová, Robert Šebík, Lubomír Smékal, Miroslav Krobot**

kontakt / contact **FILM KOLEKTIV s.r.o.**  
Senovážné náměstí 10a, Praha 1, 11000, Czech Republic  
kolektiv@filmkolektiv.cz  
T +420 222 240 770  
distributor **Pilot Film**  
Donská 168/19, Praha, 101 00, Czech Republic  
alzbeta@mimesis.cz  
T +420 724 938 883

## Zvláštní uvedení – Classics

### Special Screenings – Classics

#### **Babí léto**

Babí léto / Autumn Spring **51**

---

#### **The Hanging of Stuart Cornfeld**

Zavěšení Stuarda Cornfelda / The Hanging of Stuart Cornfeld **52**

---

#### **Igor a potom**

Igor a potom / Igor and After **53**

---

#### **The Killing of a Chinese Bookie**

Zavraždění čínského bookmakera / The Killing of a Chinese Bookie **54**

---

#### **Kopytem sem, kopytem tam**

Kopytem sem, kopytem tam / Tainted Horseplay **55**

---

#### **Šeptej**

Šeptej / Whisper **56**

---

# Babí léto

Česká republika  
Czech Republic, 2001



## Babí léto

Humorně vzdorovitý důchodce přivádí po 44 letech manželství svou ženu k šílenství. Tlumená komedie *Babí léto* je návratem Vladimíra Michálka a kameramana Martina Štrby ke klasickému, precizně vystavěnému stylu. Pěťasedmdesátiletý Fanda Hána (Vlastimil Brodský) si s pomocí kamaráda Edy (Stanislav Zindulka) rád hraje na někoho jiného – jednou obhlídí venkovské sídlo, jindy dělá revizora v metru. Navzdory věčným hádkám s manželkou Emilií (Stella Zázvorková) je jejich pouto nezpochybnitelné. Herecké trio těží z desítek let zkušeností a nabízí civilní, hravý šarm bez přehrávání.

## Autumn Spring

A gently defiant pensioner drives his wife of 44 years to distraction in the understated comedy *Autumn Spring*, marking an assured old-school return for director Vladimír Michálek and cinematographer Martin Štrba. With help from longtime friend and former theatre colleague Eda (Stanislav Zindulka), deceptively dignified 75-year-old Fanda Hána (Vlastimil Brodský) delights in impersonations, from touring country estates to posing as subway inspectors. Though he constantly bickers with his wife Emílie (Stella Zázvorková), their bond remains unmistakable. Drawing on decades of experience, the trio delivers performances rich in restraint, playfulness and quiet charm.



**Vladimír Michálek.** Vybraná filmografie: *Zapomenuté světlo* (1996), *Je třeba zabít Sekala* (1998), *Babí léto* (2001), *O rodičích a dětech* (2007), *Pohádkář* (2014), *Úhoři mají nabito* (2019).

**Vladimír Michálek.** Selected filmography: *Forgotten Light* (*Zapomenuté světlo*, 1996), *Sekal Has to Die* (*Je třeba zabít Sekala*, 1998), *Autumn Spring* (*Babí léto*, 2001), *Of Parents and Children* (*O rodičích a dětech*, 2007), *Storyteller* (*Pohádkář*, 2014), *Eel Squad* (*Úhoři mají nabito*, 2019).

98 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Vladimír Michálek**  
scénář / screenplay **Jiří Hubač**  
kamera / dir. of photography **Martin Štrba**  
hudba / music **Michal Lorenc**  
zvuk / sound designer **Radim Hladík ml.**  
střih / editor **Jiří Brožek**

produkce / producer **Jaroslav Kučera, Jiří Bartoška,**  
**Jaroslav Bouček**  
výroba / production **Česká televize, BKP Film,**  
**BUC FILM**  
hraji / cast **Vlastimil Brodský, Stella Zázvorková,**  
**Stanislav Zindulka, Ondřej Vetchý, Petra Špalková,**  
**Zita Kabátová, Jiří Lábus, Simona Stašová**

kontakt / contact **BUC-FILM, s.r.o.**  
Čs. Armády 405 / 8, Praha 6, 160 00,  
Czech Republic  
buc-film@bucfilm.cz  
T +420 251 819 441

# The Hanging of Stuart Cornfeld



## Zavěšení Stuarta Cornfelda

Jste fanoušky filmů *Sloní muž*, *Kafka*, *Moucha* nebo *Zoolander*? Pak asi víte, že by nevznikly bez zásadního přičinění jedné z nejzajímavějších producentských osobností amerického nezávislého filmu Stuarta Cornfelda. Ve vynalézavém portrétu excentrického vizionáře, jehož entuziasmus byl přinejmenším nakažlivý, hovoří o dávném kreativním parťákoví David Lynch, Steven Soderbergh, Guillermo Del Toro, David Cronenberg či producent Mark Johnson. Španělský filmař a vizuální umělec Joan Bofill opřel své neobvyklé pojetí biografického dokumentu nejen o přátelství s prostorékým „gejírem kreativity“ a o filmovou kameru, nýbrž i o malířský štětec.

Karel Och

## The Hanging of Stuart Cornfeld

Are you a fan of *The Elephant Man*, *Kafka*, *The Fly*, or *Zoolander*? Then you probably know that they would not have been made without the crucial contribution of Stuart Cornfeld, one of the most fascinating producers in American independent film. Spanish artist and filmmaker Joan Bofill has shot an inventive portrait of this eccentric visionary, whose enthusiasm was more than a little infectious. Reminiscing about their creative partner are David Lynch, Steven Soderbergh, Guillermo Del Toro, David Cronenberg, and producer Mark Johnson. An unusually crafted biographical documentary, founded on the filmmaker's friendship with this plain-spoken "geyser of creativity" and painted with both film camera and painter's brush.

Karel Och



**Joan Bofill Amargós.** Filmografie: *La Hie* (2014, kr.), *Raymond Roussel: Le Jour de Gloire* (2017, dok.), *Zavěšení Stuarta Cornfelda* (*The Hanging of Stuart Cornfeld*, 2025, dok.).

**Joan Bofill Amargós.** Filmography: *La Hie* (2014, short), *Raymond Roussel: Le Jour de Gloire* (2017, doc.), *The Hanging of Stuart Cornfeld* (2025, doc.).

90 min / barevný / colour / dcp

režie / director **Joan Bofill Amargós**

scénář / screenplay **Joan Bofill Amargós, Joan**

**Marimón**

kamera / dir. of photography **Adam Olha, Joan Bofill Amargós**

hudba / music **Javier Rodero Villa**

zvuk / sound designer **Denisa Duherova, Miquel Mestres**

střih / editor **Joan Bofill Amargós, Felipe Bravo**

produkce / producer **Joan Bofill Amargós**

hráji / cast **Stuart Cornfeld, David Lynch, Jack Black, Joan Bofill Amargós, Mel Brooks, David Cronenberg, Guillermo del Toro**

kontakt / contact **Joan Bofill Amargós**

joan.bofill@gmail.com

T +1 34 607 290 333

# Igor a potom

World Premiere

Slovenská republika, Česká republika  
Slovak Republic, Czech Republic, 2026

## Igor a potom

V letošní galerii umělecky podnětných portrétů nekompromisních excen- triků (*Zavěšení Stuarta Cornfelda*, *Robert Richardson: The White Devil* nebo *Dvě deci tuše*) se nenápadně skví i zásadní postava slovenské a evropské filmové kamery Igor Luther. Neoby- čejný, dynamický i meditativní je pohled Ivana Ostrochovského, přičemž spolu- tvůrcem byl posledních několik měsíců svého života sám Luther. *Vtáčkovia*, *siroty a blázni* Juraje Jakubiska, *Plechový bubínek* Volкера Schlöndorffa nebo *Danton* Andrzeje Wajdy by přesvěd- čivými slovy svých tvůrců bez Lutherova kreativního přičinění dnes nevyslaly tutéž nadčasovou energii.

Karel Och

## Igor and After

This year's gallery of artistically inspiring portraits of uncompromising eccentrics (among them *The Hanging of Stuart Cornfeld*, *Robert Richardson: The White Devil* and *A Pint of Ink*) features another unobtrusive stand-out in the shape of Igor Luther, a key figure of Slovak and European cinematography. Ivan Ostrochovský's perspective is rare, dynamic and also meditative, while Luther himself co-authored the project during the last few months of his life. Works such as Juraj Jakubisko's *Birds*, *Orphans and Fools*, Volker Schlöndorff's *The Tin Drum* and Andrzej Wajda's *Danton*, in the persuasive words of their creators, wouldn't have the same timeless energy today if it weren't for Luther's visionary endeavours.

Karel Och



**Ivan Ostrochovský.** Vybraná filmo- grafie: *Sametoví teroristé* (*Zamatoví teroristi*, 2013, dok., spolurežie), *Koza* (2015), *Služebníci* (*Služobníci*, 2020), *Svetloplachosť* (2023, dok.), *Igor a potom* (2026), *Pramen* (*Prameň*, 2026).

**Ivan Ostrochovský.** Selected filmo- graphy: *Velvet Terrorists* (*Zamatoví teroristi*, 2013, doc., co-dir.), *Goat* (*Koza*, 2015), *Servants* (*Služobníci*, 2020), *Photophobia* (*Svetloplachosť*, 2023, doc.), *Igor and After* (*Igor and After*, 2026), *Only Beautiful Things to Look At* (*Prameň*, 2026).

70 min / barevný, černobílý / colour / black & white / dcp

režie / director **Ivan Ostrochovský**

scénář / screenplay **Juraj Johanides, Zvonko Lakčević podle námětu / based on the topic by Igor Luther**

kamera / dir. of photography **Juraj Johanides, Martin Kollar, Martin Malo, Ivan Ostrochovský, Pavol Pekarčík**

hudba / music **Michal Novinski, Aid Kid (Ondřej Mikula)**

zvuk / sound designer **Tobiáš Potočný**

střih / editor **Alexandra Gojdičová, Matěj Sláma**

produkce / producer **Ivan Ostrochovský, Tomáš Michálek, Martina Netíková, Katarína Tomková**

výroba / production **Punkchart films, Cinémotif films**  
koprodukce / co-production **Slovenská televízia**

**a rozhlas, kaleidoscope, Slovenský filmový ústav**

hraji / cast **Igor Luther, Meir Lubor Dohnal, Agnieszka Holland, Magda Vášáryová, Volker Schlöndorff, Jean-Louis Trintignant, Juraj Jakubisko**

kontakt / contact **Punkchart films**

Špitálská 20, Bratislava, 81108, Slovakia  
katarina@punkchart.sk

# The Killing of a Chinese Bookie

USA, 1978



## Zavraždění čínského bookmakera

„Před lety jsme spolu s Martinem Scorsesem během jednoho večera vymysleli gangsterský příběh o majiteli nočního klubu, který dluží spoustu peněz a nechá se přemluvit k vraždě někoho, kdo ale ve skutečnosti vůbec není tím, za koho jej považuje,“ popisuje režisér genezi filmu, kterým pokračuje nikdy nekončící karlovarská cassavetesovská masterclass. V hlavní roli charismatického majitele striptýzového baru, v pochmurné charakterové studii tváříci se jako neo-noirová krimi, se blýskl proslulý Ben Gazzara. Melancholický vhléd do mužské duše je zároveň metaforou připodobňující Cassavetesem nenáviděné kapitány hollywoodského průmyslu ke gangsterům.

Karel Och

## The Killing of a Chinese Bookie

“Years ago, Martin Scorsese and I were talking and in one night made up this gangster story about this nightclub owner who owes a lot of money and is talked into killing someone who isn't really the person he thinks he's going to be killing.” Thus describes John Cassavetes the origins of this film, with which the Karlovy Vary film festival continues its ongoing Cassavetes master class. Ben Gazzara shines as the charismatic owner of a strip club in this dark character study passing itself off as a neo-noir crime drama. With his melancholic glimpse into the male psyche, Cassavetes created a metaphor likening the captains of Hollywood (whom he detested) to gangsters.

Karel Och



**John Cassavetes** (1929–1989). Vybraná filmografie: *Stíny* (*Shadows*, 1958), *Tváře* (*Faces*, 1968), *Žena pod vlivem* (*A Woman Under the Influence*, 1974), *Zavraždění čínského bookmakera* (*The Killing of a Chinese Bookie*, 1976), *Gloria* (1980).

**John Cassavetes** (1929–1989). Selected filmography: *Shadows* (1958), *A Woman Under the Influence* (1974), *The Killing of a Chinese Bookie* (1976), *Gloria* (1980).

109 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **John Cassavetes**  
scénář / screenplay **John Cassavetes**  
kamera / dir. of photography **Mitch Breit, Al Ruban**  
hudba / music **Bo Harwood**  
zvuk / sound designer **Bo Harwood**  
střih / editor **Tom Cornwell**

výtvarník / art director **Phedon Papamichael**  
produkce / producer **Al Ruban**  
výroba / production **Faces Distribution Corporation**  
hraji / cast **Ben Gazzara, Seymour Cassel, Morgan Woodward, Timothy Carey, Robert Phillips, John Kullers, Al Ruban, Azizi Johari, Virginia Carrington, Meade Roberts**

kontakt / contact **Faces Distribution Corporation**  
6010 Walnut Street, Dallas, Texas,  
75230, USA  
hdr@lawhdr.com

# Kopytem sem, kopytem tam

Československo  
Czechoslovakia, 1988



## Kopytem sem, kopytem tam

Karlovy Vary na sklonku 80. let. Tři přátelé – Pepe, Milan a František – žijí intenzivním nočním životem. Zatímco jejich dny jsou naplněné nudou, místy absurdní pracovní realitou pozdního socialismu, noci jsou zasvěcené dekadenci. Ženy samozřejmě nesmějí chybět, a kde je psáno, že s partnerkou kamaráda nejde také strávit noc. Jenže někde blízko číhá virus způsobující onemocnění, jehož jméno se všichni bojí vyslovit a proti němuž zatím neexistuje léčba. AIDS. Břítový, expresivní režijní styl Věry Chytilové doplňuje poetika Divadla Sklep, jehož zakladatelé ztvárnili ve filmu hlavní role. Potemnělá groteska propojuje obraz společnosti vyčerpané prázdnými hesly režimu s portrétem přátelství, které se tváří v tvář hrozbě rozpadá v chladný egoismus.

Anna Kořínek

## Tainted Horseplay

It's the late 1980s. Three friends – Pepe, Milan and František – are making the most of Karlovy Vary's nightlife. While their days are dampened by the tedious, at times, absurd workplace reality of late socialism, their nights are given over to decadence. Naturally, women are essential to their plans, and who says you can't spend a night with your mate's girlfriend as well? Except there's a virus going around that causes a disease no-one dares mention, with currently no cure. AIDS. Věra Chytilová's jagged, expressive directorial style is complemented by the poetic sensibilities of Sklep Theatre, whose founders appear in the lead roles. This sombre farce blends an image of a society jaded by empty regime slogans with a portrait of friendship which, in the face of threat, disintegrates into cold egoism.

Anna Kořínek



**Věra Chytilová.** Vybraná filmografie: *O něčem jiném* (1963), *Sedmikrásky* (1966), *Ovoce stromů rajských jíme* (1969), *Hra o jablko* (1976), *Panelstory aneb Jak se rodí sídliště* (1979), *Kalamita* (1980), *Faunovo velmi pozdní odpoledne* (1983), *Kopytem sem, kopytem tam* (1988), *Dědictví aneb Kurvašogutntág* (1992).

**Věra Chytilová.** Selected filmography: *Another Way of Life* (1963), *Daisies* (1966), *We Eat the Fruit of the Trees of Paradise* (1969), *The Apple Game* (1976), *PanelStory, or How a Housing Development Is Born* (1979), *Calamity* (1980), *Faun's Delayed Afternoon* (1983), *Tainted Horseplay* (1988), *The Inheritance or Fuck Off, Boys, Guten Tag* (1992).

134 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Věra Chytilová**  
scénář / screenplay **Věra Chytilová, Pavel Škapík**  
kamera / dir. of photography **Jaroslav Brabec**  
hudba / music **Jiří Chlumecký, Jiří Veselý**  
zvuk / sound designer **Miloslav Hůrka**  
střih / editor **Ivana Kačírková**  
výtvarník / art director **Zbyněk Hloch**

produkce / producer **Jaroslav Bouček**  
výroba / production **Filmové studio Barrandov**  
hraji / cast **Tomáš Hanák, Milan Šteindler, David Vávra, Ivana Kuntová, Tereza Kučerová, Jiří Bartoška**

Film Stills © Státní fond audiovizu, Source: Národní filmový archiv

sales **Národní filmový archiv**  
Závišova 5, Praha 4, 140 00, Czech Republic  
sales@nfa.cz

## Šeptej

Česká republika  
Czech Republic, 1996

## Šeptej

Třicet let uplynulo od vzniku dnes již kultovního filmu *Šeptej*, který v polovině 90. let přenesl na plátna kin atmosféru tehdejších klubů i módu s nimi spojenou. Anna (Tatiana Dyková) přijíždí z venkova do Prahy, kde se setkává se Speedym (Jan Čechtický), jeho bratrem Filipem (Jan P. Muchow), Kytkou (Martin Myšička) a jejich spolubydlicí Irmou (Kateřina Winterová). Anna postupně proniká do městského života a stává se součástí vztahů, které mezi sebou nově objevení přátelé mají. Nezaměnitelnou zvukovou kulisu snímku tvoří hudba skupiny Color-factory.

Anna Kořínek

## Whisper

Thirty years have passed since the theatre release of the cult film *Whisper* which, in the mid-1990s, evoked the atmosphere of the clubs of the time and the trends associated with them. Anna (Tatiana Dyková) travels from the country and arrives in Prague, where she meets Speedy (Jan Čechtický), his brother Filip (Jan P. Muchow), Kytka (Martin Myšička) and their flatmate Irma (Kateřina Winterová). Anna gradually eases herself into city life and becomes a part of the relationships that new friends cultivate among themselves. The unmistakable music tracks used in the film were created by the band Color-factory.

Anna Kořínek



**David Ondříček.** Vybraná filmografie: *Šeptej* (1996), *Samotáři* (2000), *Jedna ruka netleská* (2003), *Grandhotel* (2006), *Ve stínu* (2012), *Zátopek* (2021).

**David Ondříček.** Selected filmography: *Whisper* (*Šeptej*, 1996), *Loners* (*Samotáři*, 2000), *One Hand Can't Clap* (*Jedna ruka netleská*, 2003), *Grandhotel* (2006), *In the Shadow* (*Ve stínu*, 2012), *Zátopek* (2021).

85 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **David Ondříček**  
scénář / screenplay **David Ondříček, Jan Novák, Tomáš Mašín**  
kamera / dir. of photography **Alexander Šurkala**  
hudba / music **Jan P. Muchow**  
zvuk / sound designer **Jan Ceník**

střih / editor **Petr Turyna**  
výtvarník / art director **Tomáš Kuča**  
produkce / producer **Petr Oukropec, Pavel Strnad**  
výroba / production **Negativ**  
hrají / cast **Tatiana Vilhelmová, Jan P. Muchow, Jan Čechtický, Martin Myšička, Kateřina Winterová, Petra Špalková**

kontakt / contact **Negativ**  
Ostrovní 30, Praha 1, 110 00, Czech Republic  
office@negativ.cz  
T +420 603 360 661

# Horizonty

## Horizons

<b>Amarga Navidad</b> Hořké svátky / Bitter Christmas	<b>59</b>	<b>Han ye deng zhu</b> Světelný sloup / Light Pillar	<b>80</b>
<b>Animol</b> Animol / Animol	<b>60</b>	<b>The History of Concrete</b> Dějiny betonu / The History of Concrete	<b>81</b>
<b>Ben'Imana</b> Ben'Imana / Ben'Imana	<b>61</b>	<b>Hot Water</b> Horký pramen / Hot Water	<b>82</b>
<b>Cantona</b> Cantona / Cantona	<b>62</b>	<b>L' inconnue</b> Neznámá / The Unknown	<b>83</b>
<b>Carmen, l'oiseau rebelle</b> Ať žije Carmen! / Viva Carmen	<b>63</b>	<b>Kim Novak's Vertigo</b> Vertigo Kim Novak / Kim Novak's Vertigo	<b>84</b>
<b>Che dio perdona a tutti</b> Nechť Bůh odpouští všem / God Forgives Everyone	<b>64</b>	<b>Krata Me</b> Drž mě / Hold Onto Me	<b>85</b>
<b>Coward</b> Zbabělec / Coward	<b>65</b>	<b>Laimigie</b> Tajemství džungle / Born in the Jungle	<b>86</b>
<b>Dao</b> Dao / Dao	<b>66</b>	<b>The Last First: Winter K2</b> Poslední vrchol / The Last First: Winter K2	<b>87</b>
<b>Domani interrogo</b> Spolužáci / Classmates	<b>67</b>	<b>Al Mahatta</b> Stanice / The Station	<b>88</b>
<b>Elephants in the Fog</b> Sloni v mlze / Elephants in the Fog	<b>68</b>	<b>The Man I Love</b> Muž, kterého miluji / The Man I Love	<b>89</b>
<b>Estrany riu</b> Podivná řeka / Strange River	<b>69</b>	<b>Memory</b> Vzpomínka / Memory	<b>90</b>
<b>Everybody Digs Bill Evans</b> Everybody Digs Bill Evans / Everybody Digs Bill Evans	<b>70</b>	<b>Moscas</b> Mouchy / Flies	<b>91</b>
<b>Everytime</b> Napořád / Everytime	<b>71</b>	<b>Notre salut</b> Naše spása / A Man of His Time	<b>92</b>
<b>Fatherland</b> Domovina / Fatherland	<b>72</b>	<b>Nuestra tierra</b> Naše země / Landmarks	<b>93</b>
<b>Filipiňana</b> Filipiňana / Filipiňana	<b>73</b>	<b>Papaya</b> Papája / Papaya	<b>94</b>
<b>Fjord</b> Fjord / Fjord	<b>74</b>	<b>Paper Tiger</b> Papírový tygr / Paper Tiger	<b>95</b>
<b>Forêt Ivre</b> Opojení lesem / Forest High	<b>75</b>	<b>El partido</b> Zápas století / The Match	<b>96</b>
<b>Gelbe Briefe</b> Žluté dopisy / Yellow Letters	<b>76</b>	<b>La Perra</b> Fena / La Perra	<b>97</b>
<b>Gentle Monster</b> Něžné monstrum / Gentle Monster	<b>77</b>	<b>Queen at Sea</b> V neznámých vodách / Queen at Sea	<b>98</b>
<b>Das Geträumte Abenteuer</b> Vysněné dobrodružství / The Dreamed Adventure	<b>78</b>	<b>Rehearsals for a Revolution</b> Nácvič revoluce / Rehearsals for a Revolution	<b>99</b>
<b>La gradiva</b> La gradiva / La Gradiva	<b>79</b>	<b>Rose</b> Rose / Rose	<b>100</b>
		<b>A Sad and Beautiful World</b> Krásný smutný svět / A Sad and Beautiful World	<b>101</b>

<b>El ser querido</b>		<b>Stille Freundin</b>	
Milovaný / The Beloved	<b>102</b>	Tichá přítelkyně / Silent Friend	<b>108</b>
<b>Shame and Money</b>		<b>Two Mountains Weighing Down My Chest</b>	
Hanba a peníze / Shame and Money	<b>103</b>	Dvě hory tíží moji hrud' / Two Mountains Weighing Down My Chest	<b>109</b>
<b>Siempre soy tu animal materno</b>		<b>La valle dei sorrisi</b>	
Jsmé jedné krve / Forever Your Maternal Animal	<b>104</b>	Údolí úsměvů / The Holy Boy	<b>110</b>
<b>Skyrybos karo metu</b>		<b>La vie d'une femme</b>	
Rozvod za časů války / How to Divorce During the War	<b>105</b>	Život ženy / A Woman's Life	<b>111</b>
<b>Soudain</b>		<b>Yesterday the Eye Didn't Sleep</b>	
Znenadáni / All of a Sudden	<b>106</b>	Bdící oči / Yesterday the Eye Didn't Sleep	<b>112</b>
<b>The Souffleur</b>			
Souffleur / The Souffleur	<b>107</b>		

# Amarga Navidad



## Hořké svátky

Ve svém posledním snímku propojuje Pedro Almodóvar intimní drama s meta-fikční úvahou o tvůrčím procesu.

Ve dvou dějových liniích vypráví příběh uznávaného scenáristy a filmového režiséra Raúla a hrdinky jeho nového scénáře, reklamní režisérky Elsy. Ta se snaží zahnat stesk po zesnulé matce prací. Zatímco Elsa čelí psychickému vyčerpání a přehodnocuje svůj život, Raúl stále intenzivněji využívá jako zdroj inspirace osudy svých blízkých. Almodóvar svým osobitým přístupem zkoumá etické hranice umělecké tvorby a pokládá si otázku, zda seberealizace prostřednictvím umění není zároveň aktem destrukce mezilidských vztahů.

Sandra Hezinová

## Bitter Christmas

In his latest film Pedro Almodóvar blends a personal drama with a metafictional reflection on the creative process.

Following two plot lines, he tells the story of Raúl, a respected screenwriter and film director, and Elsa, an ad director and the heroine of his new script. The latter immerses herself in work as a coping mechanism after the death of her mother. While Elsa faces mental exhaustion and reassesses her life, Raúl, seeking inspiration, increasingly exploits the lives of the people closest to him. Via his distinctive approach, Almodóvar explores the ethical limits of artistic expression and asks whether self-fulfilment through art is also a process that ultimately destroys human relationships.

Sandra Hezinová



**Pedro Almodóvar.** Vybraná filmografie: *Ženy na pokraji nervového zhroucení (Mujeres al borde de un ataque de nervios, 1988)*, *Vše o mé matce (Todo sobre mi madre, 1999)*, *Volver (2006)*, *Kůže, kterou nosím (La piel que habito, 2011)*, *Vedlejší pokoj (The Room Next Door, 2024)*, *Hořké svátky (Amarga Navidad, 2026)*.

**Pedro Almodóvar.** Selected filmography: *Women on the Verge of a Nervous Breakdown (Mujeres al borde de un ataque de nervios, 1988)*, *All About My Mother (Todo sobre mi madre, 1999)*, *The Skin I Live In (La piel que habito, 2011)*, *The Room Next Door (2024)*, *Bitter Christmas (Amarga Navidad, 2026)*.

113 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Pedro Almodóvar**  
scénář / screenplay **Pedro Almodóvar**  
kamera / dir. of photography **Pau Esteve Birba**  
hudba / music **Alberto Iglesias**  
zvuk / sound designer **Sergio Bürmann**  
střih / editor **Teresa Font**

produkce / producer **Agustín Almodóvar, Esther García**  
výroba / production **El Deseo**  
hraji / cast **Aitana Sánchez Gijón, Bárbara Lennie, Leonardo Sbaraglia, Milena Smit, Patrick Criado, Quim Gutiérrez, Victoria Luengo**

sales **Film Factory Entertainment**  
C/ Lincoln 11, 2<sup>o</sup> 4<sup>a</sup>, Barcelona, 08006, Spain  
info@filmfactory.es  
T +34 933 684 608

distributor **Aerofilms**  
Milady Horákové 383/79, Praha 7,  
170 00, Czech Republic  
info@aerofilms.cz  
T +420 224 947 566

# Animol

Velká Británie  
United Kingdom, 2026



## Animol

Britský herec a rapper Ashley Walters (nominovaný na Emmy a Zlatý glóbus za roli detektiva v minisérii *Adolescent*) se ve svém režijním debutu noří do temného světa gangů, ponižování a násilí v nápravném zařízení pro mladistvé. Protagonista Troy do něj přichází jako bezbranný nováček, jehož jedinou možností přežít je vyhovět sadistickým spoluvězňům. Troyova loajalita je neustále testována, jakákoli slabost nebo projevy citu či sympatie jsou tvrdě trestány. Jenže každá akce vyvolává reakci. Ve filmu, ověnčeném cenou FIPRESCI z letošního Berlinale, se objeví i Waltersův kolega z *Adolescenta* Stephen Graham.

Marek Čermák

## Animol

With his directorial debut, British actor and rapper Ashley Walters (nominated for an Emmy and a Golden Globe for his portrayal of a detective in the miniseries *Adolescence*) delves into the dark world of gangs, humiliation, and violence at a juvenile detention center. The film's protagonist, Troy, arrives as a helpless newcomer whose only chance for survival is to submit to his sadistic fellow prisoners. Troy's loyalty is constantly tested, and any weakness or hint of emotion or sympathy is harshly punished. But every action has a reaction. Winner of the FIPRESCI Prize at this year's Berlinale, *Animol* features Walters's co-star from *Adolescence*, Stephen Graham.

Marek Čermák



**Ashley Walters.** Vybraná filmografie: *Animol* (2026).

**Ashley Walters.** Selected filmography: *Animol* (2026).

93 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Ashley Walters**  
scénář / screenplay **Nick Love**  
kamera / dir. of photography **Tasha Back**  
hudba / music **Swindle**  
zvuk / sound designer **Roland Heap**  
střih / editor **Danielle Palmer**  
výtvarník / art director **Gini Godwin, Camille Adomakoh**

produkce / producer **Tom Hawkins, Joy Gharoro-Akpojotor, Nick Love, Ashley Walters, Nick Love**  
výroba / production **Joi Productions**  
koprodukce / co-production **SLNda, Rogue State Productions, Sky, Film4, BFI**  
hraji / cast **Tut Nyuot, Vladyslav Baliuk, Sekou Diaby, Stephen Graham, Sharon Duncan-Brewster, Ryan Dean**

sales **Bankside Films**  
12 Great Portland street, London, W1W 8QN, United Kingdom  
films@bankside-films.com  
T +44 207 636 6085

# Ben'Imana

Rwanda, Gabon, Francie, Norsko, Pobřeží slonoviny  
Rwanda, Gabon, France, Norway, Ivory Coast, 2026



## Ben'Imana

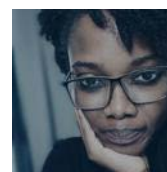
Rwanda, 2012. Od genocidy Tutsiů uplynulo bezmála dvacet let, po celé zemi se ale stále organizují komunitní tribunály, které mají pomoci zacelit společenské trhliny a nalézt usmíření. Vénéranda, přeživší genocidy, moderuje dialog mezi oběťmi a rodinami pachatelů. Když ale zjistí, že její dcera otěhotněla, musí čelit stínům vlastní minulosti. Vůbec první rwandský film uvedený na festivalu v Cannes obnažuje zemi, která se navenek uzdravuje, uvnitř ale stále krvácí. Jak těžké je odpustit? Jak najít spravedlnost a vnitřní klid? Společenské, ale současně i intimní mezigenerační drama definují neobyčejně silné ženské postavy, které správně tuší, že smutek a naděje někdy sdílejí stejnou cestu.

*Vojtěch Kočárník*

## Ben'Imana

Rwanda, 2012. Nearly twenty years after the genocide of the country's Tutsi population, community tribunals are still being organized with the goal of healing social divisions and fostering reconciliation. Vénéranda, a survivor of the genocide, moderates a dialogue between victims and the families of perpetrators. But when she learns that her daughter is pregnant, she must face the shadows of her own past. The first Rwandan film to be screened at Cannes lays bare a country that seems to be healing on the surface but continues to bleed within. How difficult is forgiveness? How to find justice and inner peace? This social but also intimate intergenerational drama is defined by extraordinarily strong female characters who rightly sense that sorrow and hope sometimes follow the same path.

*Vojtěch Kočárník*



### Marie-Clémentine Dusabejambo.

Filmografie: *Lyiza* (2011, kr.), *A Place For Me* (2016, kr.), *Icyasha* (2018, kr.), *Ben'Imana* (2026).

### Marie-Clémentine Dusabejambo.

Filmography: *Lyiza* (2011, short), *A Place For Me* (2016, short), *Icyasha* (2018, short), *Ben'Imana* (2026).

102 min / barevný / colour / dcp

režie / director Marie-Clémentine Dusabejambo

scénář / screenplay Marie Clémentine

Dusabejambo, Delphine Agut

kamera / dir. of photography Mostafa El Kashef

zvuk / sound designer Eugène Safali

střih / editor Nadia Ben Rachid

výtvarník / art director Ricardo Sankara

produkce / producer Samantha Biffot

výroba / production Ejo Cine Ltd, Ogweli

Productions

koprodukce / co-production Princess M Productions,

Ejo Cine Ltd, Duo Film, Les Films du Bilboquet

hrají / cast Clémentine U. Nyirinkindi, Kesia Kelly

Nishimwe, Arivere Kagoyire, Isabelle Kabano,

Antoinette Uwamahoro, Léocadie Uwabeza, Aime

Valens Tuyisenge

sales mk2 Films

55, rue Traversière, Paris, 75012, France

intlsales@mk2.com

T +33 144 673 111

distributor Artcam Films

Rašínovo nábřeží 6, Praha 2, 128 00,

Czech Republic

vit.schmarc@artcam.cz

T +420 221 411 619

## Cantona

Velká Británie  
United Kingdom, 2026

## Cantona

Toto není dokument o výjimečném fotbalistovi. Toto je dokument o Eriku Cantonovi. Fenomén Cantona má řadu vrstev a samozřejmě nemůže nezačít u protagonistova absolutního fotbalového mistrovství. Originalita, elegance a výbušnost byly a jsou špilmachrovi vlastní i mimo hřiště a přispěly ke kulturnímu vnímání jeho osoby. Jeden z mála razantních apoštolů absolutní autentičnosti jako jediné zbraně proti zkázonosné hyperkorektnosti svým chováním učinil řadu situací natolik spektakulárními, že se staly ideálním materiálem pro dvojici filmařů, kteří zpracovali jeho životaběh a kariéru. A tam, kde Francouzi selhali v pochopení vulkánu zvaného Cantona, začíná kapitola Manchester United a sir Alex Ferguson, jemuž je ve snímku věnován zasluženě obsáhlý prostor.

Karel Och

## Cantona

This is not a documentary about an exceptional footballer. It is a documentary about Eric Cantona. And of course, any look at this multifaceted phenomenon has to start with his mastery of football. Originality, elegance, and an explosive nature characterized (and continue to characterize) this former playmaker on and off the pitch and have contributed to his cult status. As an outspoken champion of absolute authenticity – his sole weapon against destructive hypercorrectness – he has naturally found himself in many spectacular situations that formed ideal material for a pair of filmmakers chronicling his life and career. Where the French failed to understand the force of nature that is Cantona, there begins the story of Manchester United and Sir Alex Ferguson, a figure to whom the film rightly devotes considerable screen time.

Karel Och



**David Tryhorn a Ben Nicholas.** Filmografie: *Crossing the Line* (2016, dok.), *Pelé* (2021, dok.), *Luis Figo: Přestup století* (*The Figo Affair: The Transfer That Changed Football*, 2022, dok.), *Neslychané – Spojené království: Vinnie Jones* (*Untold UK: Vinnie Jones*, 2026, dok.), *Cantona* (2026, dok.).

**David Tryhorn and Ben Nicholas.** Filmography: *Crossing the Line* (2016, doc.), *Pelé* (2021, doc.), *The Figo Affair: The Transfer That Changed Football* (2022, doc.), *Untold UK: Vinnie Jones* (2026, doc.), *Cantona* (2026, doc.).

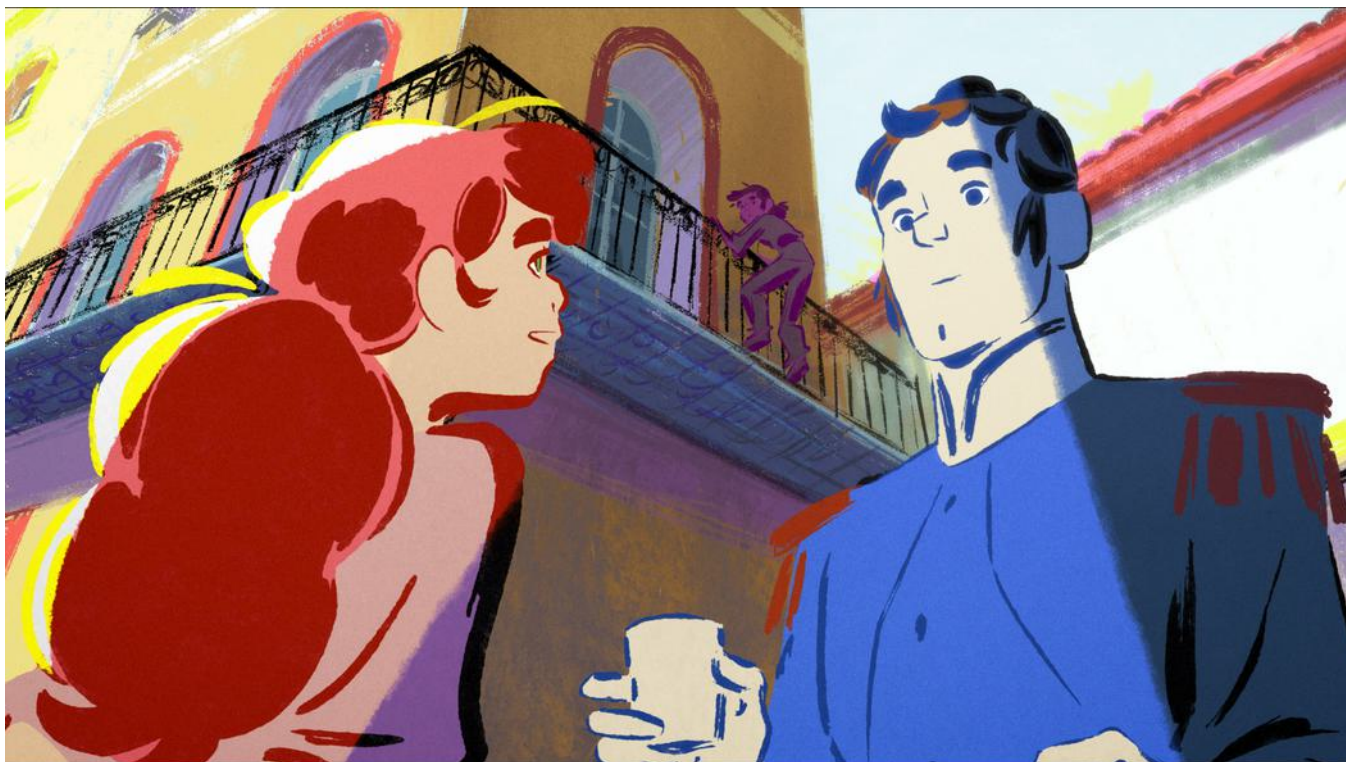
116 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **David Tryhorn, Ben Nicholas**  
scénář / screenplay **Stevan Riley**  
kamera / dir. of photography **Carl Burke**  
hudba / music **Paul Hartnoll**  
zvuk / sound designer **Nas Parkash**  
střih / editor **Andrew Hewitt**

produkce / producer **David Tryhorn, Ben Nicholas, Stevan Riley, Sean Richard**  
výroba / production **Pitch International**  
koprodukce / co-production **Object Studios**  
hraji / cast **Eric Cantona, Alex Ferguson, David Beckham, Guy Roux**

sales **Cinetic Media**  
8800 Wilshire Boulevard, Suite 200,  
Beverly Hills, CA 90211, USA  
sales@cineticmedia.com  
T +1 212 204 7979

# Carmen, l'oiseau rebelle

Francie, Lucembursko  
France, Luxembourg, 2026



## Ať žije Carmen!

Jen málokdo by neznal operu Carmen. Je ji však možné zpracovat nějak nově a ještě na ni nalákat to nejmladší publikum? Nejnovější kreslený snímek Sébastiena Laudenbacha je důkazem toho, že to jde. Dobrodružný příběh situovaný do postranních uliček slunné Seville vypráví o sirotkovi Salvadorovi a jeho kamarádce Belén, kteří se společně s bandou výrostků snaží zabránit zlověstnému proroctví týkajícímu se svobodomyšlné krásky Carmen. Tato moderní adaptace, volající po ženské i komunitní solidaritě, uchvacuje opulentní výtvarnou stránkou, již vévodí neustálý pohyb přerušovaných linií a bohatá paleta tropických barev, ale i nápaditým hudebním doprovodem, v němž se originální melodie mísí s jednotlivými instrumentálními motivy evokujícími slavné Bizetovo dílo.

Natalia Kozáková

## Viva Carmen

Most people will be familiar with the opera *Carmen*, but can it be interpreted in an innovative manner that will also attract young audiences? Sébastien Laudenbach's latest animated film tells us that the answer is yes. This adventure set on the side streets of sunny Seville tells the story of the orphan Salvador and his friend Belén, who, together with a gang of other street urchins, try to prevent a dark prophecy concerning the free-spirited beauty Carmen from coming true. This modern adaptation calling for women's and community solidarity will captivate you with its opulent visual design characterized by the constant movement of broken lines, a rich palette of tropical colors, and an imaginative musical accompaniment in which original melodies blend with instrumental motifs evoking Bizet's famous operatic score.

Natalia Kozáková



**Sébastien Laudenbach.** Vybraná filmografie: *Des câlins dans les cuisines* (2004, kr.), *Daphné ou la belle plante* (2015, kr.), *Divka bez rukou* (*La jeune fille sans mains*, 2016), *A comme Azur* (2020, kr.), *Kuře pro Lindu* (*Linda veut du poulet!*, 2023), *Ať žije Carmen!* (*Carmen, l'oiseau rebelle*, 2026).

**Sébastien Laudenbach.** Selected filmography: *Des câlins dans les cuisines* (2004, short), *Daphné ou la belle plante* (2015, short), *The Girl Without Hands* (*La jeune fille sans mains*, 2016), *A comme Azur* (2020, short), *Chicken for Linda!* (*Linda veut du poulet!*, 2023), *Viva Carmen* (*Carmen, l'oiseau rebelle*, 2026).

90 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Sébastien Laudenbach**  
scénář / screenplay **Santiago Otheguy, Sébastien Laudenbach podle opery / based on opera by Georges Bizet**

zvuk / sound designer **Carolina Santana**  
střih / editor **Catherine Aladenise**  
produkce / producer **Damien Brunner, Sarah Delmas**  
výroba / production **Folivari**

sales **Global Constellation**  
fabien@filmconstellation.com  
T +44 798 452 3163

# Che dio perdona a tutti

Itálie  
Italy, 2026



## Nechť Bůh odpouští všem

Pierfrancesco Diliberto zvaný Pif se coby režisér prosadil ve světě italské filmové komedie už svým debutem *Mafie vraždí jenom v létě*, který osobně představil karlovarským divákům před dvanácti lety. Pifovi je vlastní unikátní tón, v němž si podávají ruku něha s osvěžující (sebe)ironií, sféra intimní s politickou či společenskou, zobrazenou osvobozujícím přímočarým způsobem. Emoce Pifova Artura, úspěšného realitního makléře s neexistujícím milostným životem, rezonují ve sféře jeho absorbující vášně pro sicilské dezerty. Změní Arturov pohled na život setkání s okouzující Florou? Cukrářské výrobky a kuriózní pohled na katolickou víru v romantické komedii, která je zároveň poctou filmařovu milovanému Palermu.

Karel Och

## God Forgives Everyone

Pierfrancesco Diliberto, known as Pif, established himself as a director of Italian film comedies with his debut *The Mafia Kills Only in Summer*, which he introduced to Karlovy Vary audiences in person twelve years ago. Pif has his own unique tone, in which tenderness encounters refreshing (self-)irony and the intimate blends with the political and social – and all this portrayed in a liberating, direct manner. The emotions of Pif's Arturo, a successful real estate agent with a non-existent love life, resonate in his absorbing passion for Sicilian *dolci*. Will his encounter with the enchanting Flora change his outlook on life? Pastries, desserts and a curious take on the Catholic faith in a romantic comedy which is also a homage to the filmmaker's beloved Palermo.

Karel Och



**Pierfrancesco Diliberto.** Vybraná filmografie: *Mafie vraždí jenom v létě* (*La mafia uccide solo d'estate*, 2013), *In guerra per amore* (2016), *E noi come stronzi rimanemmo a guardare* (2021), *Nechť Bůh odpouští všem* (*Che dio perdona a tutti*, 2026).

**Pierfrancesco Diliberto.** Selected filmography: *The Mafia Kills Only in Summer* (*La mafia uccide solo d'estate*, 2013), *At War with Love* (*In guerra per amore*, 2016), *On Our Watch* (*E noi come stronzi rimanemmo a guardare*, 2021), *God Forgives Everyone* (*Che dio perdona a tutti*, 2026).

115 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Pierfrancesco Diliberto**  
scénář / screenplay **Michele Astori, Pierfrancesco Diliberto podle stejnojmenného románu / based on the novel of the same name by Pierfrancesco Diliberto**  
kamera / dir. of photography **Guido Michelotti**  
hudba / music **Santi Pulvirenti**  
zvuk / sound designer **Lilio Rosato**

střih / editor **Giorgio Franchini**  
produkce / producer **Mario Gianani, Lorenzo Mieli, Valentina Avenia, Massimiliano Orfei, Luisa Borella, Davide Novelli**  
výroba / production **Our Films, PiperFilm**  
koprodukce / co-production **Kavac Film, Netflix**  
hraji / cast **Pierfrancesco Diliberto, Giusy Buscemi, Francesco Scianna, Carlos Hipólito, Maurizio Marchetti, Domenico Centamore**

sales **PiperPlay**  
Roma, Italy  
c.rossi@piperplay.eu

# Coward

Belgie, Francie, Nizozemsko  
Belgium, France, Netherlands, 2026



## Zbabělec

Může válka, stejně jako zamilování nebo život sám, trvat příliš krátce? Uprostřed bojů první světové války se setkávají dva belgičtí vojáci – Pierre, nesmělý mladík z farmy, a živý, charismatický krejčí Francis, který nedá dopustit na svou divadelní „skupinu odpadlíků“, jež poskytuje jednu z mála možností obveselení a úniku pro frontové vojsko. Se silícími hrůzami války sílí jejich vzájemná blízkost, ale i úvahy o útěku nebo strach z odhalení. Po filmech *Dívka* a *Blízko* belgický režisér a scenárista Lukas Dhont ve svém třetím a dosud nejvyzrálejším snímku opět ohledává, s citlivostí i dramatickou tenzí sobě vlastní, queer identitu i nové aspekty maskulinity.

Natalia Kozáková

## Coward

Can a war – like being in love or life itself – ever be too short? Two Belgian soldiers meet amidst the fighting of the First World War. Pierre is a shy young farm boy, while the charismatic tailor Francis swears by his theatrical “band of rejects,” who offer some of the few opportunities for entertainment and escape on the front lines. With the increasing horrors of the war, the two men’s attraction grows stronger – as do their thoughts of escape and their fear of being discovered. In his third and most mature film yet (following *Girl* and *Close*), Belgian director and screenwriter Lukas Dhont again explores queer identity and new aspects of masculinity with his typical sensitivity and aptitude for dramatic tension.

Natalia Kozáková



**Lukas Dhont.** Vybraná filmografie: *Corps perdu* (2012, kr.), *L'Infini* (2014, kr.), *Dívka* (*Girl*, 2018), *Blízko* (*Close*, 2022), *Zbabělec* (*Coward*, 2026).

**Lukas Dhont.** Selected filmography: *Headlong* (*Corps perdu*, 2012, short), *L'Infini* (2014, short), *Girl* (2018), *Close* (2022), *Coward* (2026).

120 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Lukas Dhont**  
scénář / screenplay **Lukas Dhont, Angelo Tijssens**  
kamera / dir. of photography **Frank Van den Eeden**  
hudba / music **Valentin Hadjadj**  
zvuk / sound designer **Valerie de Loof**  
střih / editor **Alain Dessauvage**  
výtvarník / art director **Eve Martin**  
produkce / producer **Michiel Dhont**

výroba / production **The Reunion**  
koprodukce / co-production **Lumen, Topkapi Film, Versus/Opus**  
hrají / cast **Emmanuel Macchia, Jef Jacobs, Liam Jacqmin, Jonas Wertz, Orlando Vauthier, Max Colonne, Emil Krastev, Valentin Campagne, Willem De Schryver, Mistral Guidotti, Boris Bouchat, Tuur Verelst, Tijmen Van Damme, Mathieu Carpentier**

sales **The Match Factory**  
Domstrasse 60, Cologne, 50668, Germany  
info@matchfactory.de  
T +49 221 539 7090  
distributor **Pilot Film**  
Donská 168/19, Praha, 101 00, Czech Republic  
alzbeta@mimesis.cz  
T +420 724 938 883

# Dao

Francie, Senegal, Guinea-Bissau  
France, Senegal, Guinea-Bissau, 2026



## Dao

Monumentální opus Alaina Gomis obydluje jindy spíše přehlížený prostor pomezí. Ve své robustní stopáži se totiž rozprostírá na pomezí mezi Francií a Guinejí-Bissau, mezi jednou svatbou a jedním vzpomínkovým obřadem, mezi tradicí a modernitou, mezi radostí a smutkem, mezi hraným a dokumentárním filmem. Novátorský snímek určuje kinetická synergie volně plovoucí kamery a pohlcujícího střihu. Gomisova metoda možná obchází konvence příběhu, právě proto je ale nesmírně vtahující – nediktuje, nehledá začátky, střed ani konce. Zachycuje a zase pouští: mezilidské interakce rodinných příslušníků, pospolitost i rozepří, realitu i transgresi, zázemí domova i roztroušenou identitu.

Vojtěch Kočárník

## Dao

Alain Gomis's monumental film inhabits an otherwise overlooked in-between space: during its three-hour runtime, it moves between France and Guinea-Bissau, a wedding and a memorial service, tradition and modernity, joy and sorrow, fiction and documentary. It is an innovative film shaped by the kinetic synergy between fluid camerawork and compelling editing. Gomis's approach may circumvent narrative conventions, but this is what makes his film so engaging. It does not dictate, nor does it try to find a beginning, a middle, and an end. Instead, it captures and lets go again – the interactions between family members, togetherness and conflict, reality and transgression, a sense of home and a fragmented identity.

Vojtěch Kočárník



**Alain Gomis.** Vybraná filmografie: *L'afrance* (2001), *Andalusie (Andalucia)*, 2007), *Aujourd'hui* (2012), *Félicité* (2017), *Rewind & Play* (2022, dok.), *Dao* (2026).

**Alain Gomis.** Selected filmography: *As a Man (L'afrance, 2001)*, *Andalucia* (2007), *Today (Aujourd'hui, 2012)*, *Félicité* (2017), *Rewind & Play* (2022, doc.), *Dao* (2026).

185 min / barevný / colour / dcp

režie / director **Alain Gomis**

scénář / screenplay **Alain Gomis**

kamera / dir. of photography **Céline Bozon, Amath Niane, Mabeye Deme**

hudba / music **Abdullah Ibrahim (existing music), Gaspard Gomis & Space Dukes and Keïta Janota & Cie**

zvuk / sound designer **Dana Farzanephour, Franck Cartaut, Barnabé Marie Sadio**

střih / editor **Alain Gomis, Fabrice Rouaud, Assetou Koné, Dimitri Ouedraogo, Elizabeth Ndiaye, Moustapha Mbalo Dieng**

výtvarník / art director **Moussa Diene, Eliane Lorthiois**

produkce / producer **Sylvie Pialat, Benoît Quainon, Christophe Barral, Toufik Ayadi, Yoro Mbaye, Alain Gomis, Carlos Vaz**

výroba / production **Les Films du Worso, Srab Films**  
koprodukce / co-production **Yennenga Production, Nafi Films, Telecine Bissau Produções**

hraji / cast **Katy Corrêa, D'Johé Kouadio, Samir Guesmi, Mike Etienne, Nicolas Gomis, Fara Baco Gomis, Poundo Gomis**

sales **The Party Film Sales**

16 rue Frochot, Paris, 75009, France  
sales@thepartysales.com  
T +33 140 229 215

# Domani interrogo

Itálie  
Italy, 2026



## Spolužáci

Strhující Anna Ferzetti (prezidentova dcera Dorotea ze Sorrentinovy *Milosti*) vdechla život energické profesorce angličtiny, která na střední škole na okraji Říma zvaném Rebibbia přebírá třídu nepřizpůsobivých studentů. Alespoň za takové je považuje pedagogický sbor, jemuž je „professoressa“ díky přirozené autoritě a schopnosti navázat komunikaci s potížisty okamžitě podezřelá. Důmyslné propojení energií prodchnutých skupinových scén s okamžiky melancholické intimity se opírá o sugestivní režijní pojetí založené na schopnosti přirozeně proniknout pod „ochranné zbarvení“ těch, kteří teprve poznávají svět.

Karel Och

## Classmates

The mesmeric Anna Ferzetti (the president's daughter Dorotea in Sorrentino's *La Grazia*) brings vitality to her role as a spirited English teacher sent to a high school in the Roman suburb of Rebibbia to take on a class of maladjusted students. At least this is how the youngsters are viewed by the staff, who immediately mistrust the new *professoressa* for her natural authority and capacity to connect with the troublemakers. The film's masterful combination of high-energy ensemble scenes and moments of melancholy intimacy works via an evocative directorial approach founded on an innate ability to see through the “camouflage” of young people who are just starting to make sense of the world.

Karel Och



**Umberto Carteni.** Vybraná filmografie: *Diverso da chi?* (2009), *Advokátní kancelář* (*Studio illegale*, 2013), *Quasi orfano* (2022), *La seconda chance* (2023), *Zlatokop* (*Mica è colpa mia*, 2025), *Spolužáci* (*Domani interrogo*, 2026).

**Umberto Carteni.** Selected filmography: *Different from Whom* (*Diverso da chi?*, 2009), *Studio illegale* (2013), *Quasi orfano* (2022), *La seconda chance* (2023), *The Love Scam* (*Mica è colpa mia*, 2025), *Classmates* (*Domani interrogo*, 2026).

97 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Umberto Carteni**  
scénář / screenplay **Herbert Simone Paragnani, Gaja Cenciarelli in collaboration with Umberto Carteni**  
kamera / dir. of photography **Vladan Radovic**  
hudba / music **Valerio Tedone**  
zvuk / sound designer **Valerio Tedone**  
střih / editor **Lorenzo Campera**

výtvarník / art director **Alessandra Bisegna, Aida Ghafouri**  
produkce / producer **Francesco Palazzi, Umberto Carteni**  
výroba / production **On Production**  
koprodukce / co-production **Rai Cinema, Vision Distribution, Disney +**  
hraji / cast **Anna Ferzetti, Fabio Bizzarro, Zoe Massenti**

sales **Vision Distribution**  
Via Po 12, Roma, 00198, Italy  
info@visiondistribution.it  
T +39 069 958 5100

# Elephants in the Fog

Nepál, Francie, Brazílie, Německo, Norsko  
Nepal, France, Brazil, Germany, Norway, 2026



## Sloni v mlze

V nepálské vesničce uprostřed lesů obývaných divokými slony žije Pirati, jedna z vůdčích figur a léčitelky kinnarské komunity, jež odedávna poskytuje útočiště lidem třetího genderu odvrženým vlastní rodinou. Aby mohla žít s milovaným mužem, sní o tom, že svou náhradní rodinu opustí. Když však zmizí jedna z jejích dcer, je nucena vzít vyšetřování do vlastních rukou a čelit dilematu, zda zvolit vlastní svobodu, nebo odpovědnost za ostatní. Emocemi i akcí nabitý snímek, v němž se sociálněkritické tóny kloubí s mysteriózním pnutím, zkoumá ambivalentní postavení komunity, jež je vzhledem ke svým spirituálním praktikám obávaná a zároveň marginalizovaná. Nejen díky působivému hereckému výkonu hlavní představitelky získal film v Cannes Cenu poroty Un certain regard.

Natalia Kozáková

## Elephants in the Fog

In a Nepalese village in the middle of a forest inhabited by wild elephants lives Pirati, a leading figure and healer in the Kinnar community, which provides refuge for third-gender people rejected by their families. She plans to leave her adopted family and to live with the man she loves, but when one of her daughters disappears, she must take the investigation into her own hands and choose between her own freedom and her sense of responsibility for others. An emotional, action-packed film that mixes social criticism with a sense of mystery, *Elephants in the Fog* explores the ambivalent position of a community that is both feared and marginalized. Thanks to a stunning performance by its lead actress, the film was awarded the Jury Prize in the Un Certain Regard section at Cannes.

Natalia Kozáková



**Abinash Bikram Shah.** Vybraná filmografie: *Lori* (2022, kr.), *Sloni v mlze* (*Elephants in the Fog*, 2026).

**Abinash Bikram Shah.** Selected filmography: *Lori* (2022, short), *Elephants in the Fog* (2026).

108 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Abinash Bikram Shah**  
scénář / screenplay **Abinash Bikram Shah**  
kamera / dir. of photography **Noé Bach**  
hudba / music **Frédéric Alvarez**  
zvuk / sound designer **Henrique Chiurciu**  
střih / editor **Andrew Bird, Paris J. Ludwig**  
výtvarník / art director **Mausam Aggrawal**

produkce / producer **Anup Poudel, Justin Pechberty, Damien Megherbi, Michael Henrichs**  
výroba / production **Underground Talkies Nepal, Les Valseurs, Die Gesellschaft DGS**  
koprodukce / co-production **Enquadramento Produções, Bubbles Project, Zischlermann Filmproduktion, Storm Films, Jayantii Creations**  
hrají / cast **Pushpa Thing Lama, Deepika Yadav, Jasmin Bishwokarma, Aliz Ghimire**

sales **Best Friend Forever**  
Varkensmarkt 23, Brussels, 1000, Belgium  
sales@bffsales.eu  
T +33 672 232 718

# Estrany riu

Španělsko, Německo  
Spain, Germany, 2025



## Podivná řeka

Dospívání jako zásadní životní etapa, během níž se proměňuje pohled na svět i sebe sama, patří k oblíbeným filmovým tématům. *Podivná řeka* přesto dokazuje, že v subžánru coming of age je stále co objevovat. Ve své celovečerní prvotině bere Jaume Claret Muxart diváky na smyslově podmanivou, poetickou cestu podél Dunaje a vypráví o emočním i sexuálním probuzení šestnáctiletého Dídac a o vlivu, jaký má jeho vnitřní proměna na zbytek rodiny. Podobně jako řeka se i samotný film nechává unášet nevyzpytatelným proudem a postupně stírá hranice mezi snem a realitou, aby zachytil křehkost i nejistotu mládí.

Sandra Hezinová

## Strange River

Cinema has long been drawn to the subject of adolescence as an important period in life when our view of the world and of ourselves radically changes. *Strange River* nevertheless shows that there still is more to discover in the subgenre of the “coming-of-age” film. Jaume Claret Muxart’s feature debut takes audiences on a visually captivating, poetic journey along the Danube as it tells the tale of the emotional and sexual awakening of sixteen-year-old Dídac, including how his personal transformation affects the rest of the family. Mirroring the river, the film lets itself be carried along by an unpredictable stream as it gradually blurs the line between dream and reality in order to capture the fragility and uncertainty of youth.

Sandra Hezinová



**Jaume Claret Muxart.** Vybraná filmografie: *Ella i jo* (2020, kr.), *Die Donau* (2023, kr.), *La nostra habitació* (2025, kr.), *Podivná řeka* (*Estrany riu*, 2025).

**Jaume Claret Muxart.** Selected filmography: *Her and I* (*Ella i jo*, 2020, short), *The Danube Rivers* (*Die Donau*, 2023, short), *Our Room* (*La nostra habitació*, 2025, short), *Strange River* (*Estrany riu*, 2025).

106 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Jaume Claret Muxart**  
scénář / screenplay **Jaume Claret Muxart,**  
**Meritxell Colell**  
kamera / dir. of photography **Pablo Paloma**  
hudba / music **Nika Son**  
zvuk / sound designer **Oriol Campi, Amanda Villavieja, Alejandro Castillo**

střih / editor **Maria Castan de Manuel, Meritxell Colell**  
výtvarník / art director **Sandra Prat, Laura Schäffler**  
produkce / producer **Xavi Font, Andrea Vázquez**  
výroba / production **ZuZú Cinema, Miramemira**  
koprodukce / co-production **Schuldenberg Films**  
hraji / cast **Jan Monter, Nausicaa Bonnín, Francesco Wenz, Jordi Oriol, Bernat Solé, Roc Colell**

sales **Films Boutique**  
Köpenicker Str. 184, Berlin, 10997,  
Germany  
contact@filmsboutique.com  
T +49 306 953 7850

# Everybody Digs Bill Evans

Irsko, Velká Británie  
Ireland, United Kingdom, 2026



## Everybody Digs Bill Evans

New York, 1961. Bill Evans je se svým jazzovým triem na vrcholu kariéry, avšak jen pár dní po nahrání nového dvojalbuma při autonehodě tragicky umírá jeho kontrabasista i hudebně spřízněná duše. Zdrčený žalem se Evans poprvé od dětství zřítá hudby a opouští New York. *Everybody Digs Bill Evans* je křehkým portrétním blues jednoho z největších jazzových géníů 20. století, které skrze podmanivou hru se světlými a stíny otevírá cestu do jeho tesknící duše. Snímek oceněný Stříbrným medvědem za režii na letošním Berlinale tak ukazuje, že i přestávka je někdy součástí hudebního vystoupení.

Jan Kinzl

## Everybody Digs Bill Evans

New York, 1961. With his jazz trio, Bill Evans is at the peak of his career, but just a few days after recording a new double album, his bassist and musical kindred spirit is killed in a traffic accident. Overcome with grief, Evans turns his back on music for the first time since childhood and leaves New York. *Everybody Digs Bill Evans*, a delicate blues portrait of one of the 20th century's greatest jazz geniuses, conjures up an enchanting play of light and shadow to open a window onto his melancholy soul. The film, which won the Silver Bear for Best Director at this year's Berlinale, reminds us that sometimes an intermission is part of the music.

Jan Kinzl



**Grant Gee.** Vybraná filmografie: *Meeting People Is Easy* (1998, dok.), *Joy Division* (2007, dok.), *Patience (After Sebald)* (2012, dok.), *Muzeum nevinnosti (Innocence of Memories)*, 2015, dok.), *The Gold Machine* (2022, dok.), *Everybody Digs Bill Evans* (2026, dok.).

**Grant Gee.** Selected filmography: *Meeting People Is Easy* (1998, doc.), *Joy Division* (2007, doc.), *Patience (After Sebald)* (2012, doc.), *Innocence of Memories* (2015, doc.), *The Gold Machine* (2022, doc.), *Everybody Digs Bill Evans* (2026, doc.).

103 min / barevný / colour / dcp

režie / director **Grant Gee**

scénář / screenplay **Mark O'Halloran** podle knihy /

based on the novel *Intermission* by **Owen Martell**

kamera / dir. of photography **Piers McGrail**

hudba / music **Roger Goula**

zvuk / sound designer **James Olivier**

střih / editor **Adam Biskupski**

výtvarník / art director **Ellen Kirk**

produkce / producer **Janine Marmot, Alan Maher**

výroba / production **Cowtown Pictures,**

**Hot Property Films**

hrají / cast **Anders Danielsen Lie, Bill Pullman,**

**Laurie Metcalf**

sales **Mister Smith Entertainment**

85 Charing Cross Road, London,

WC2H 0AA, United Kingdom

info@mistersmithent.com

T +44 793 848 5721

# Everytime

Rakousko, Německo  
Austria, Germany, 2026



## Napořád

Smutek je zvláštní droga. Dostává se pod kůži, přežívá v srdečních komorách, deformuje realitu. Jak se vyrovnat s nenadálou tragédií a s otázkami, které přetrvávají i rok poté? Matka, dcera a mladý kluk přemítají nejprve každý sám, později ale všichni společně vyrážejí na daleké Tenerife, kde se zhmotňují pocity viny, možnost odpuštění i tajuplné výjevy minulosti. Nejlepší film letošního Canneské soutěže Un Certain Regard pohání tiše podmanivá energie, autentické emoce a dechberoucí momenty, kdy se z filmového řemesla stává sakrální magie. *Napořád* vrhá paprsky světla hluboko do stínů lidské duše a stává se filmovým ekvivalentem slunce, které nezapadá.

Vojtěch Kočárník

## Everytime

Grief is a strange drug. It gets under our skin, it survives in our heart chambers, it distorts reality. How does one deal with a sudden tragedy and with the questions that remain unanswered even a year later? A mother, a daughter and a teenage boy initially face their shared trauma alone, but they then travel together to faraway Tenerife, where they experience manifestations of guilt, the prospect of forgiveness, and also inscrutable visions of the past. Winner of this year's Un Certain Regard at Cannes, the film is propelled by a softly mesmerizing energy, authentic emotions and breathtaking moments, when the filmmaking craft becomes sacral magic. *Everytime* casts rays of light deep into the shadows of the human soul and emerges as the cinematic equivalent of a sun that never sets.

Vojtěch Kočárník



**Sandra Wollner.** Vybraná filmografie: *Das unmögliche Bild* (2016), *Když už se jeden narodí* (*The Trouble with Being Born*, 2020), *Napořád* (*Everytime*, 2026).

**Sandra Wollner.** Selected filmography: *The Impossible Picture* (*Das unmögliche Bild*, 2016), *The Trouble with Being Born* (2020), *Everytime* (2026).

124 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Sandra Wollner**  
scénář / screenplay **Sandra Wollner**  
kamera / dir. of photography **Gregory Oke**  
hudba / music **David Schweighart, Timm Kröger**  
zvuk / sound designer **Johannes Schmelzer-Ziringer**  
střih / editor **Hannes Bruun**

výtvarník / art director **Julia Libiseller, Gerald Freimuth**  
produkce / producer **Lixi Frank, Viktoria Stolpe, David Bohun**  
výroba / production **Panama Film**  
koprodukce / co-production **The Barricades, ZDF**  
hraji / cast **Birgit Minichmayr, Tristán López, Lotte Shirin Keiling, Carla Hüttermann**

sales **Charades**  
38 Boulevard Raspail, Paris, 75007, France  
sales@charades.eu  
T +33 629 874 504  
distributor **Artcam Films**  
Rašínovo nábřeží 6, Praha 2, 128 00, Czech Republic  
vit.schmarc@artcam.cz  
T +420 221 411 619

# Fatherland

Polsko, Německo, Itálie, Francie  
Poland, Germany, Italy, France, 2026



## Domovina

Jaké to je, vrátit se do rodné země, ale nevrátit se domů? Píše se rok 1949 a Thomas Mann v doprovodu své dcery Eriky přijíždí po dlouhých šestnácti letech do Německa, aby zde převzal dvě ocenění, jedno ve Frankfurtu kontrolovaném Američany, druhé ve Výmaru, jemuž naopak dominují Sověti. Uprostřed cesty dvojici zasáhne zpráva o nenadálé rodinné tragédii. Rafinovaně vrstvený, režijně odzbrojující film lze číst jako myšlenkově plodnou sondu do poválečné společnosti, intimní rodinné drama, roadmovie meandrující mezi mýty a skutečností i jako překvapivě aktuální film o roli intelektuála v čase změny. V hlavních rolích excelují Hanns Zischler, Sandra Hüller i oko kameramana Łukasze Żala.

Vojtěch Kočárník

## Fatherland

What is it like to return to your native country but not to return home? It's 1949. Thomas Mann, accompanied by his daughter Erika, arrives in Germany after an absence of sixteen long years in order to receive two awards, one in American-occupied Frankfurt, the other in Weimar, controlled by the Soviets. In the course of their journey, the pair receive news of a family tragedy. Disarming in its directorial style, this subtly layered piece can be interpreted in various ways: as a thought-provoking probe into post-war society, an intimate family drama, a road movie meandering between myth and reality, and as a surprisingly topical film about the role of the intellectual in a time of change. The leads are superbly played by Hanns Zischler and Sandra Hüller, with exquisite lensing from cinematographer Łukasz Żal.

Vojtěch Kočárník



**Paweł Pawlikowski.** Vybraná filmografie: *Poslední útočiště* (Last Resort, 2000), *Moje léto lásky* (My Summer of Love, 2004), *Žena z pátého patra* (La femme du Vème, 2011), *Ida* (2013), *Studená válka* (Zimna wojna, 2018), *Domovina* (Fatherland, 2026).

**Paweł Pawlikowski.** Selected filmography: *Last Resort* (2000), *My Summer of Love* (2004), *The Woman in the Fifth* (La femme du Vème, 2011), *Ida* (2013), *Cold War* (Zimna wojna, 2018), *Fatherland* (2026).

82 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Paweł Pawlikowski**  
scénář / screenplay **Henk Handloegten, Paweł Pawlikowski**  
kamera / dir. of photography **Łukasz Żal**  
zvuk / sound designer **Lars Ginzler**  
střih / editor **Piotr Wójcik**

produkce / producer **Edward Berger, Lorenzo Gangarossa, Mario Gianani, Lorenzo Mieli, Ewa Puszczyńska, Dimitri Rassam, Jeanne Tremsal**  
výroba / production **Our Films, Extreme Emotions, Nine Hours, Chapter 2, MUBI**  
hraji / cast **Hanns Zischler, Sandra Hüller, August Diehl**

sales **The Match Factory**  
Domstrasse 60, Cologne, 50668, Germany  
info@matchfactory.de  
T +49 221 539 7090

distributor **Zero Gravity**  
Dělnická 47, Prague, 170 00, Czech Republic  
stefancima@bionaut.cz

# Filipiňana

Singapur, Velká Británie, Filipíny, Francie  
Singapore, United Kingdom, Philippines, France, 2026



## Filipiňana

Dějštěm očekávaného debutu Rafaela Manuela je luxusní golfový resort na okraji Manily. Sedmnáctiletá Isabel zde začíná pracovat jako podavačka míčků. Zatímco ze začátku si vychutnává klubový luxus, posléze je pověřena, aby donesla golfovou hůl prezidentovi klubu doktoru Palangovi, který není k zastizení. Čím více po něm Isabel pátrá, tím více odhaluje podivné klubové zákonitosti, zapovězená místa a tajemství. Režijně unikátní prvotina vypráví obrazem. Do detailu promyšlené kompozice odhalují idylickou oázu, souběžně ale i cosi shnilého, latentně perverzního a silně znepokojivého: areál jako mikrokosmos Filipín, jako mocenský systém rozdělený na privilegované a poddané, systém útlaku a tichého násilí.

Vojtěch Kočárník

## Filipiňana

Rafael Manuel's highly anticipated debut is set at a luxury golf resort on the outskirts of Manila, where seventeen-year-old Isabel has just begun a job as a tee-girl. At first, she enjoys the luxurious atmosphere, but when she is asked to return a golf club to the club's president, the more she goes looking for him the more she learns about the club's strange rules, forbidden places, and secrets. A uniquely directed first feature, *Filipiňana* tells its story through imagery, with meticulously crafted shots that reveal a seemingly idyllic oasis that is also rotten, latently perverse, and deeply unsettling. The resort acts as a microcosm of the Philippines, with a power structure divided into the privileged and their subjects, a system of oppression and silent violence.

Vojtěch Kočárník



**Rafael Manuel.** Filmografie: *Sadie Makes a Baby* (2017, kr.), *Dogearer* (2019, kr.), *Filipiňana* (2020, kr.), *102 Narra* (2024, kr., dok.), *Filipiňana* (2026).

**Rafael Manuel.** Filmography: *Sadie Makes a Baby* (2017, short), *Dogearer* (2019, short), *Filipiňana* (2020, short), *102 Narra* (2024, short doc.), *Filipiňana* (2026).

101 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Rafael Manuel**  
scénář / screenplay **Rafael Manuel**  
kamera / dir. of photography **Xenia Patricia**  
zvuk / sound designer **Vincent Villa**  
střih / editor **Rafael Manuel**  
výtvarník / art director **Tatjana Fanny Honegger, Carla Villanueva**

produkce / producer **Jeremy Chua, Alex Polunin, Bianca Balbuena, Bradley Liew, Nadia Turincev, Omar El Kadi, Rafael Manuel**  
výroba / production **Potocol, Ossian International, Epicmedia, Easy Riders Films, Idle Eye**  
hráji / cast **Jorrybell Agoto, Carmen Castellanos, Teroy Guzman, Carlitos Siguion-Reyna, Isabel Sicat, Nour Hooshmand, Elle Velasco, Angeli Bayani, Micah Musa**

sales **Magnify**  
49 W. 27th Street, 7th Floor, New York,  
NY 10001, USA  
international@magpictures.com

## Fjord

Rumunsko, Francie, Norsko, Švédsko, Dánsko  
Romania, France, Norway, Sweden, Denmark, 2026

## Fjord

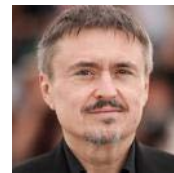
Nový film rumunského režiséra Cristian Mungiu, za nějž získal svou druhou Zlatou palmu, sleduje osudy rumunsko-norské rodiny, která se přestěhuje do odlehlé části Norska. Zdánlivě bezproblémová integrace do místní komunity se začne komplikovat ve chvíli, kdy jsou rodiče obviněni z násilného chování vůči svým dětem. Mungiu nabízí komplexní pohled na otázky identity, rodičovství a možností soužití v kulturně rozdělené Evropě. Rodinné drama přerůstá v morálně ambivalentní společenský a soudní konflikt, v němž proti sobě stojí tradiční náboženské hodnoty a progresivní pojetí ochrany dítěte. V hlavních rolích excelují Sebastian Stan a Renate Reinsve.

Sandra Hezinová

## Fjord

Romanian director Cristian Mungiu won his second Palme d'Or with his latest outing, which follows a Romanian-Norwegian family as it moves to a remote part of Norway. Their seemingly trouble-free integration into the local community becomes more complicated when the parents are accused of violent behavior toward their children. Mungiu takes a nuanced look at questions of identity, parenthood, and the possibilities of co-existence in a culturally divided Europe. One family's drama grows into a morally ambivalent social and legal conflict that pits traditional religious values against progressive notions of child welfare. Sebastian Stan and Renate Reinsve excel as the film's two central figures.

Sandra Hezinová



**Cristian Mungiu.** Vybraná filmografie: *Západ (Occident, 2002)*, *4 měsíce, 3 týdny a 2 dny (4 luni, 3 săptămâni și 2 zile, 2007)*, *Na druhé straně kopců (După dealuri, 2012)*, *Zkouška dospělosti (Bacalaureat, 2016)*, *R.M.N. (2022)*, *Fjord (2026)*.

**Cristian Mungiu.** Selected filmography: *West (Occident, 2002)*, *4 Months, 3 Weeks and 2 Days (4 luni, 3 săptămâni și 2 zile, 2007)*, *Beyond the Hills (După dealuri, 2012)*, *Graduation (Bacalaureat, 2016)*, *R.M.N. (2022)*, *Fjord (2026)*.

149 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Cristian Mungiu**  
scénář / screenplay **Cristian Mungiu**  
kamera / dir. of photography **Tudor Vladimír Panduru**  
hudba / music **Kaspar Kaae**  
zvuk / sound designer **Constantin Fleancu, Pietu Korhonen, Kristian Andersen**  
střih / editor **Mircea Olteanu**  
výtvarník / art director **Simona Pădurețu**

produkce / producer **Cristian Mungiu, Dyveke Bjørkly Graver, Pascal Caucheteux, Andrea Berentsen Ottmar**  
výroba / production **Mobra Film**  
koprodukce / co-production **Why Not Productions, Eye Eye Pictures**  
hraji / cast **Sebastian Stan, Renate Reinsve, Lisa Carlehed, Ellen Dorrit Petersen, Lisa Lovén Kongslí, Heinrikke Lund-Olsen, Vanessa Ceban**

sales **GoodFellas**  
73 rue Sainte-Anne, Paris, 75002, France  
festival@goodfellas.film  
T +33 143 132 164  
distributor **Aerofilms**  
Milady Horákové 383/79, Praha 7, 170 00, Czech Republic  
info@aerofilms.cz  
T +420 224 947 566

# Forêt Ivre

Belgie, Francie  
Belgium, France, 2026



## Opojení lesem

Horská chata v Severních Alpách a tři ženy, které ji v různých obdobích spravují. Příroda rozkvétá, plodí a poté znovu zapadá sněhem, turisté přicházejí a odcházejí a Anne, Hélène a Suzanne tak naslouchají příběhům, sledují proměny a čelí absolutní samotě... Belgicko-francouzský debut režisérky Manon Coubia reflektuje její vlastní zkušenost z horské chaty, bezprostředně sleduje přirozený život vysoko v horách a zároveň převypravuje fragment fikčního příběhu. Na filmovém materiálu a v přirozeném světle pak vyniká poetičnost pomíjivosti a film umožňuje divákovi okusit meditační klid i dechberoucí scenerie evropských velehor.

Petra Vočadlova

## Forest High

A mountain hut in the northern Alps and the three women who tend to it at different times. Nature blossoms, bears fruit, and is again covered in snow; tourists come and go, and Anne, Hélène, and Suzanne listen to stories, observe the changes, and face utter solitude... Director Manon Coubia's Belgian-French debut reflects her own experience from living in such a place, closely observing the life of nature high in the mountains while simultaneously retelling a fragment of a fictional story. Shot in natural lighting on classical celluloid, the film brings out the poetry of fleeting existence and lets viewers experience the meditative calm and breathtaking scenery of Europe's high mountains.

Petra Vočadlova



**Manon Coubia.** Vybraná filmografie: *Cherry Blue* (2012, dok.), *L'Immense Retour* (Romance) (2016, kr.), *Déti odcházejí za úsvitu* (*Les Enfants partent à l'aube*, 2017, kr.), *Marée* (2019, kr.), *Pleine Nuit* (2023, kr.), *Opojení lesem* (*Forêt Ivre*, 2026).

**Manon Coubia.** Selected filmography: *Cherry Blue* (2012, doc.), *The Fullness of Time* (Romance) (*L'Immense Retour* (Romance), 2016, short), *Children Leave at Dawn* (*Les Enfants partent à l'aube*, 2017, short), *Tide* (*Marée*, 2019, short), *Full Night* (*Pleine Nuit*, 2023, short), *Forest High* (*Forêt Ivre*, 2026).

102 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Manon Coubia**  
scénář / screenplay **Manon Coubia**  
kamera / dir. of photography **Robin Fresson**  
hudba / music **François Chamaroux**  
střih / editor **Théophile Gay-Mazas**

produkce / producer **Jérémy van der Haegen, Nicolas Rincon Gille, Manon Coubia, Tom Durand-Bonnard, Katia Khazak, Charlotte Vincent**  
výroba / production **The Blue Raincoat, Aurora films**  
hraji / cast **Salomé Richard, Aurélia Petit, Anne Coesens**

sales **Rai Cinema**  
Piazza Adriana 12, Rome, 00193, Italy  
claudiajulia.catalano@raicinema.it  
T +39 063 317 9417

## Gelbe Briefe

Německo, Francie, Turecko  
Germany, France, Turkey, 2026

## Žluté dopisy

Berlín představující Ankaru, Hamburk jako Istanbul. Vítězný snímek letošního Berlinale. Příběh o zápasu s mocí, který by se mohl odehrát kdekoliv. Vyprávění, které je velmi přesnou analýzou situace, ani na moment neztrácí dech. Divadelník Aziz a jeho žena Derya se znelíbí režimu, a ačkoliv si díky pomoci příbuzných a přátel dovedou poradit i po ztrátě bydlení a zaměstnání, je otázkou, zda může střet zůstat zcela bez obětí. Nová situace je zkouškou pro vztahy v rodině, zvláště když se ústřední pár snaží pečovat o dospívající dceru.

Vít Kořínek

## Yellow Letters

Berlin in the role of Ankara, Hamburg as Istanbul. The winning film of this year's Berlinale is a meticulous analysis of a struggle against power that could be set anywhere and doesn't lose its momentum for even a second. Playwright Aziz and his wife Derya run afoul of the regime, and although they overcome the loss of their home and their jobs thanks to the help of friends and family, it is unclear whether this conflict can remain entirely without victims. The new situation tests the relationships within the family, especially as regards the couple's teenage daughter.

Vít Kořínek



**Ilker Çatak.** Filmografie: *Tenkrát v zemi indiánů (Es war einmal Indianerland, 2017)*, *Byl jsem a budu (Es gilt das gesprochene Wort, 2019)*, *Istanbulská zahrada (Räuberhände, 2020)*, *Sborovna (Das Lehrerzimmer, 2023)*, *Žluté dopisy (Gelbe Briefe, 2026)*.

**Ilker Çatak.** Filmography: *Once Upon a Time... Indianerland (Es war einmal Indianerland, 2017)*, *I Was, I Am, I Will Be (Es gilt das gesprochene Wort, 2019)*, *Stambul Garden (Räuberhände, 2020)*, *The Teachers' Lounge (Das Lehrerzimmer, 2023)*, *Yellow Letters (Gelbe Briefe, 2026)*.

128 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Ilker Çatak**  
scénář / screenplay **Ilker Çatak, Ayda Meryem Çatak, Enis Köstepen**  
kamera / dir. of photography **Judith Kaufmann**  
zvuk / sound designer **Marvin Miller**  
střih / editor **Gesa Jäger**

produkce / producer **Ingo Fliess**  
výroba / production if... **Productions Film GmbH**  
koprodukce / co-production **Haut et Court, Liman Film**  
hráji / cast **Özgü Namal, Tansu Biçer, Leyla Smyrna Cabas, İpek Bilgin**

sales **Be For Films**  
23 Rue Fourcroy, Paris, 75017, France  
festivala@beforfilms.com  
T +32 279 338 93

# Gentle Monster

Rakousko, Německo, Francie, Švédsko  
Austria, Germany, France, Sweden, 2026



## Něžné monstrum

Jsou to takřka idylické obrazy: rozlehlý dům na venkově, zamilovaní manželé a malý syn. Rodinnou stabilitu ale záhy vyruší příjezd policie a spolu s ním i závažné obvinění – jaké tajemství manžel ukrývá? Nejnovější film rakouské režisérky Marie Kreutzer znovu zaostřuje na ženskou perspektivu a přináší mimořádně napínavou, emocemi nabitou studii ženy, která je nucena čelit nenadálým pochybnostem ohledně muže, kterého miluje. Na pokraji zničeného života, mezi důvěrou a klamem, rolí oddané matky a citově zraněné ženy sestupuje na samé dno vlastních emocí. V hlavní roli exceluje francouzská herečka Léa Seydoux.

Vojtěch Kočárník

## Gentle Monster

The images are almost idyllic: a sprawling house in the countryside, a married couple in love, and a young son. Nevertheless, the family's stability is soon disrupted by a visit from the police who turn up at the door with a serious allegation. What secret is the husband hiding? The latest film by Austrian director Marie Kreutzer once again depicts events from a female perspective, offering up a truly gripping, emotionally charged study of a woman who is forced to confront her sudden misgivings about the man she loves. As a devoted mother and broken woman on the brink of a destroyed life, caught between trust and deception, she finds herself descending to the very depths of her emotions. French actress Léa Seydoux excels in the main role.

Vojtěch Kočárník



**Marie Kreutzer.** Vybraná filmografie: *Bez otce (Die Vaterlosen, 2011)*, *Gruber geht (2015)*, *To nás teda dostalo (Was hat uns bloß so ruiniert, 2016)*, *Půda pod nohama (Der Boden unter den Füßen, 2019)*, *Korzet (Corsage, 2022)*, *Něžné monstrum (Gentle Monster, 2026)*.

**Marie Kreutzer.** Selected filmography: *The Fatherless (Die Vaterlosen, 2011)*, *Gruber Is Leaving (Gruber geht, 2015)*, *We Used To Be Cool (Was hat uns bloß so ruiniert, 2016)*, *The Ground Beneath My Feet (Der Boden unter den Füßen, 2019)*, *Corsage (2022)*, *Gentle Monster (2026)*.

116 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Marie Kreutzer**  
scénář / screenplay **Marie Kreutzer**  
kamera / dir. of photography **Judith Kaufmann**  
hudba / music **Camille**  
zvuk / sound designer **Gustaf Berger**  
střih / editor **Ulrike Kofler**  
výtvarník / art director **Myrna Wolf**

produkce / producer **Alexander Glehr, Johanna Scherz**  
výroba / production **Film AG**  
koprodukce / co-production **Komplizen Film, Kazak Productions, Kjellson & Wik**  
hraji / cast **Léa Seydoux, Laurence Rupp, Jella Haase, Malo Blanchet, Catherine Deneuve**

sales **mk2 Films**  
55, rue Traversière, Paris, 75012, France  
intlsales@mk2.com  
T +33 144 673 111  
distributor **Artcam Films**  
Rašínovo nábřeží 6, Praha 2, 128 00,  
Czech Republic  
vit.schmarc@artcam.cz  
T +420 221 411 619

# Das Geträumte Abenteuer

Německo, Francie, Bulharsko, Rakousko  
Germany, France, Bulgaria, Austria, 2026



## Vysněné dobrodružství

Svilengrad, jihovýchodní Bulharsko. Veska se nedávno vrátila do svého rodného města, aby dohlížela na archeologický výzkum v blízkém okolí. Shodou náhod potká Saida, dávného přítele, kterému někdo ukradl auto. Když se Veska nabídne, že Saida odveze na jeho smluvenou schůzku, zaplete se do nelegálního obchodu a vydá se na cestu za nebezpečným dobrodružstvím, kde se konfrontuje s vlastními touhami i minulostí. Valeska Grisebach pokračuje v průzkumu žánrového terénu, jemuž obvykle dominují muži. Cenou poroty v Cannes oceněná tlumená gangsterka se opírá o mimořádně působivou hrdinku, současně ale funguje i jako důsledná sociální archeologie rozmanitého bulharského pohraničí.

Vojtěch Kočárník

## The Dreamed Adventure

Svilengrad, southeastern Bulgaria. Veska has recently returned to her hometown in order to oversee a nearby archaeological dig. By coincidence, she runs into Saïd, an old acquaintance whose car has been stolen. When Veska offers to drive him to a meeting, she is caught up in a smuggling operation and sets out on a dangerous adventure that forces her to confront her past and her own desires. Director Valeska Grisebach continues her exploration of a genre ordinarily dominated by men. Her muted gangster movie, winner of the Jury Prize at Cannes, relies on an exceptionally captivating protagonist but also works as a study of Bulgaria's diverse border region.

Vojtěch Kočárník



**Valeska Grisebach.** Filmografie: *Be My Star (Mein Stern, 2001)*, *Touha (Sehnsucht, 2006)*, *Western (2017)*, *Vysněné dobrodružství (Das geträumte Abenteuer, 2026)*.

**Valeska Grisebach.** Filmography: *Be My Star (Mein Stern, 2001)*, *Longing (Sehnsucht, 2006)*, *Western (2017)*, *The Dreamed Adventure (Das geträumte Abenteuer, 2026)*.

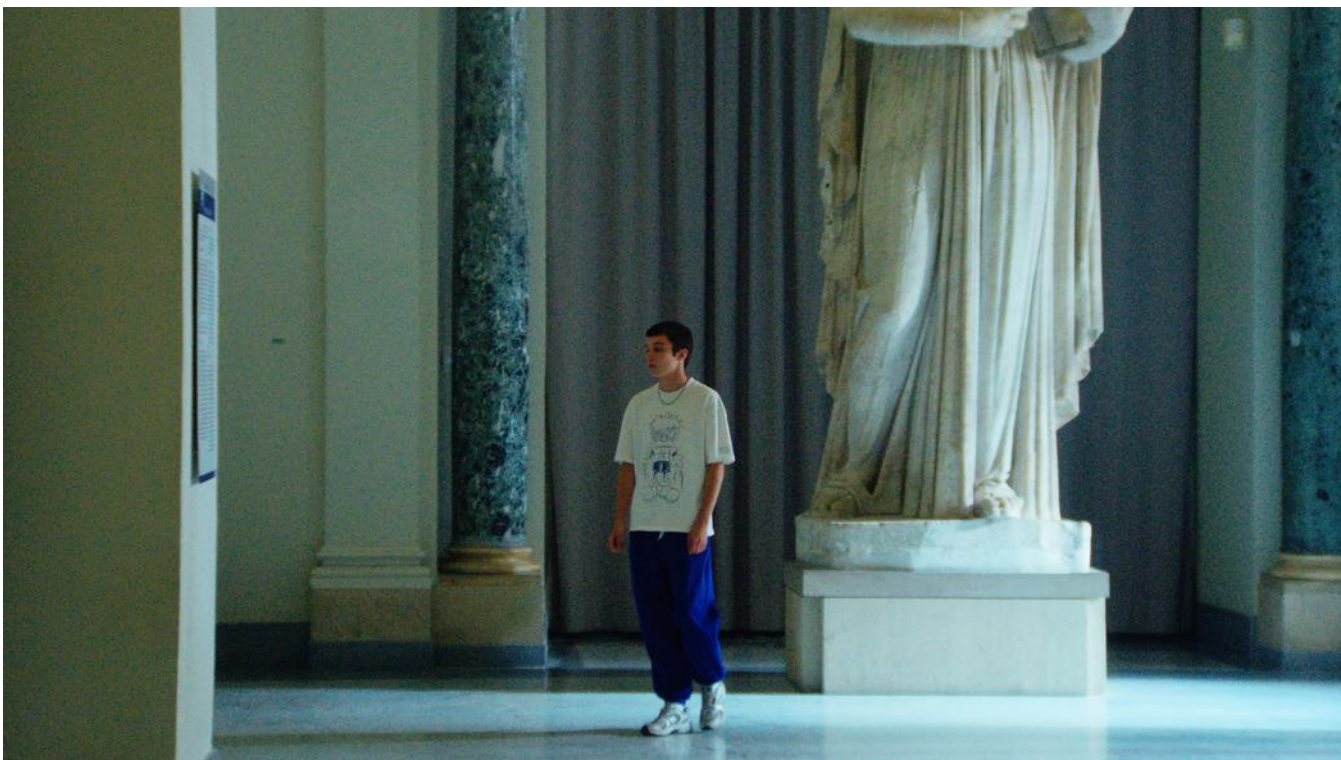
164 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Valeska Grisebach**  
scénář / screenplay **Lisa Bierwirth, Valeska Grisebach**  
kamera / dir. of photography **Bernhard Keller**  
zvuk / sound designer **Momchil Bozhkov, Atanas Tcholakov, Kai Tebbel**  
střih / editor **Bettina Böhler**

produkce / producer **Maren Ade, Jonas Dornbach, Janine Jackowski**  
výroba / production **Komplizen Film GmbH**  
koprodukce / co-production **Miramar Film, Kazak Productions, Panama Film, New Matter Films, Arte France Cinema, ZDF/ARTE**  
hráji / cast **Yana Radeva, Syuleyman Letifov, Stoicho Kostadinov, Nikolay Shekerdjiev, Denislava Yourdanova, Tiana Georgieva**

sales **The Match Factory**  
Domstrasse 60, Cologne, 50668,  
Germany  
info@matchfactory.de  
T +49 221 539 7090

# La gradiva

Francie, Itálie  
France, Italy, 2026



## La gradiva

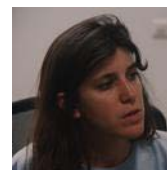
Horké léto pod Vesuvem. Skupina francouzských studentů vyráží na svůj poslední školní výlet předtím, než se jejich životní cesty navždy rozejdou. V kulisách antických ruin, strnulých těl dávných obyvatel Pompejí a elegantních římských soch se odehrávají zdánlivě banální dramata dospívání – hádky, letní lásky, špatně skrývané žárlivosti, nevyslovené touhy. Na okraji bájného vulkánu probíhají nenápadné, ale o to intenzivnější erupce těch, kteří přijeli pochopit něco o historii i o sobě samých. Mistrně vystavěný režijní debut kamera-manky Marine Atlan sestupuje hlouběji, než si většina filmů o dospívání troufá. Je to film plný nenápadné intenzity, podprahového napětí i silných katarzís.

Vojtěch Kočárník

## La Gradiva

It's a hot summer below Vesuvius. A group of French students have set off on their last school trip before they go their separate ways. The Classical ruins, the petrified bodies of Pompeii's ancient inhabitants and the elegant Roman statues provide the setting for seemingly banal coming-of-age dramas – squabbles, summer romances, ill-concealed rivalries, and unspoken desires. On the edge of the fabled volcano we witness the low-key yet increasingly powerful eruptions of those who came to learn something about history and also about themselves. This masterfully constructed directorial debut from cinematographer Marine Atlan goes deeper than the majority of films about adolescence. A film of subtle intensity, subliminal tension and profound catharsis.

Vojtěch Kočárník



**Marine Atlan.** Filmografie: *Les amours vertes* (2016, kr.), *Daniel fait face* (2018), *La gradiva* (2026).

**Marine Atlan.** Filmography: *Green Romances* (*Les amours vertes*, 2016, short), *Daniel* (*Daniel fait face*, 2018), *La Gradiva* (2026).

145 min / barevný / colour / dcp

režie / director **Marine Atlan**

scénář / screenplay **Marine Atlan, Anne Brouillet**

kamera / dir. of photography **Pierre Mazoyer, Marine Atlan**

zvuk / sound designer **Paul Guilloteau**

střih / editor **Guillaume Lillo**

výtvarník / art director **Anna Le Mouël**

produkce / producer **Inès Daïen Dasi**

výroba / production **Les Films du Poisson**

koprodukce / co-production **Bibi Film TV**

hráji / cast **Colas Quignard, Suzanne Gerin, Mitia Capellier, Antonia Buresi**

sales **mk2 Films**

55, rue Traversière, Paris, 75012, France

intlsales@mk2.com

T +33 144 673 111

distributor **Artcam Films**

Rašínovo nábřeží 6, Praha 2, 128 00,

Czech Republic

vit.schmarc@artcam.cz

T +420 221 411 619

# Han ye deng zhu

Čína  
China, 2026



## Světelný sloup

Blízká budoucnost. Zima. Omšelé filmové studio, jehož sláva se, na rozdíl od turistických vesmírných raket, již dávno nedotýká hvězd. A uprostřed toho všeho osamělý údržbář Zha, jemuž občas dělá společnost kočka nebo VR brýle, které od šéfa studia dostal místo výplaty. Pomocí nich Zha uniká do světa, který je jaksi skutečnější, srozumitelnější, a dokonce se v něm dá naplánovat výlet na Měsíc s krásnou dívkou. Situačně nápaditý kreslený snímek, uvedený v berlínské soutěži Perspectives, nám prostřednictvím absurdního humoru a všudypřítomné melancholie předkládá sen malého člověka o světelných sloupech – tak krásných a tak nedosažitelných.

Natalia Kozáková

## Light Pillar

The near future. Winter. A run-down movie studio that has long not seen any stars – unlike the rockets with which tourists can now fly into space. And in the middle of it all is the lonely janitor Zha, who occasionally finds company in the form of a cat or the VR goggles that his boss gave him in lieu of his wages. With his goggles, Zha escapes into a world that is somehow more real and more comprehensible – a world where you can plan a trip to the Moon with a beautiful girl. This inventive animated film, shown in the Perspectives section at this year's Berlinale, uses absurd humor and a pervasive sense of melancholy to depict the Little Man's dream of light pillars – so beautiful, and yet so unattainable.

Natalia Kozáková



**Xu Zao.** Filmografie: *Hai Nei Yang* (2023, kr.), *Světelný sloup* (*Han ye deng zhu*, 2026).

**Xu Zao.** Filmography: *No Changes Have Taken in Our Life* (*Hai Nei Yang*, 2023, short), *Light Pillar* (*Han ye deng zhu*, 2026).

90 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Xu Zao**  
scénář / screenplay **Xu Zao**  
kamera / dir. of photography **Hao Jiayue**  
hudba / music **Chen Xiaoshu**  
zvuk / sound designer **He Wei**

střih / editor **Yang Chao, Xu Zao**  
výtvarník / art director **Xu Zao**  
produkce / producer **Lu Xiaowei**  
výroba / production **Fengduan Pictures**  
koprodukce / co-production **La Fonte**  
hraji / cast **Da Peng, Qing Yi**

sales **Cercamon**  
PO Box 417 207, Dubai, 00000, United Arab Emirates  
hello@cercamon.biz  
T +971 566 063 824

# The History of Concrete

USA, 2026



## Dějiny betonu

Dokumentarista ve svém celovečerním debutu uvedeném letos na festivalu Sundance buduje osobní epilog ke své úspěšné sérii *Jak na... s Johnem Wilsonem*, která se na HBO dočkala uvedení tří řad. Svoje svébytné vidění převádí autor do sítě metafor pomocí ironizujících srážek obrazu a voice-overu a pojednává o složitosti světa, ve kterém se drolí a rozpadá i něco tak pevného a zdánlivě spolehlivého, jako je beton. Lze odpovědi najít u postav a postavíček, které vládou jistotou ve svých představách o světě?

Vít Kořínek

## The History of Concrete

Documentary filmmaker John Wilson's cinematic debut, shown at this year's Sundance Film Festival, is a kind of personal epilogue to his successful series *How To with John Wilson*, which ran for three seasons on HBO. Working with an ironic contrast between the film's images and its narration, he translates his unique way of seeing into a web of metaphors that explores the complexity of a world in which even something as solid and seemingly reliable as concrete crumbles and falls apart. Can we find answers from people who are dead certain of their view of the world?

Vít Kořínek



**John Wilson.** Vybraná filmografie: *How to Clean a Cast Iron Pan* (2012, dok., kr.), *How to Remain Single* (2015, dok., kr.), *The Spiritual Life of Wholesale Goods* (2017, dok., kr.), *Jak na... s Johnem Wilsonem* (*How To with John Wilson*, 2020-2023, TV-série), *Dějiny betonu* (*The History of Concrete*, 2026, dok.).

**John Wilson.** Selected filmography: *How to Clean a Cast Iron Pan* (2012, short doc.), *How to Remain Single* (2015, short doc.), *The Spiritual Life of Wholesale Goods* (2017, short doc.), *How To with John Wilson* (2020-2023, TV series), *The History of Concrete* (2026, doc.).

102 min / barevný / colour / dcp

režie / director **John Wilson**

hudba / music **Suzanne Ciani**

zvuk / sound designer **Austin Plocher, Tom Tierney, Christopher Koch**

střih / editor **Cori Wapnowska**

produkce / producer **John Wilson, Clark Filio, Shirei Kozak, Allie Viti**

sales **Visit Films**

140 Havemeyer St., Brooklyn, NY 11222, USA

info@visitfilms.com

T +1 718 312 8210

# Hot Water

USA, 2026



## Horký pramen

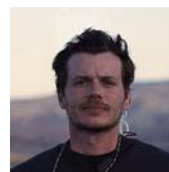
Doba strávená v horké vodě se člověku nepočítá do času, který mu byl vyměřen, říká jedna z postav road movie plné vřelosti. Hlavní hrdinka Loyal, vysokoškolská pedagožka rozkročená mezi různými světy, musí svého syna Daniela převézt přes celé Spojené státy k jeho otci, aby tak zachránila Danielova středoškolá studia. Celovečerní debut uvedený letos na festivalu Sundance si zachovává osobitost, perli hořkosladkými postřehy, ale hraje podle pravidel žánru: jak se blíží k cíli, musí si postavy najít cestu k sobě navzájem i každá sama k sobě.

Vít Kořínek

## Hot Water

“God does not count against you time spent in hot water,” says one of the characters in this heartwarming road movie. The main character, Loyal, a college professor caught between different worlds, must drive her son Daniel across the entire United States to his father in order to save his high school education. Shown at this year’s Sundance Film Festival, this distinctive feature film debut sparkles with bittersweet insights, yet sticks to the rules of the genre: as its protagonists drive toward their destination, they must find their way to one another – and to themselves.

Vít Kořínek



**Ramzi Bashour.** Vybraná filmografie: *Stromy (The Trees, 2021, kr.)*, *Horký pramen (Hot Water, 2026)*.

**Ramzi Bashour.** Selected filmography: *The Trees (2021, short)*, *Hot Water (2026)*.

98 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Ramzi Bashour**  
scénář / screenplay **Ramzi Bashour**  
kamera / dir. of photography **Alfonso Herrera-Salcedo**  
zvuk / sound designer **Javier Umpierrez**  
střih / editor **Mollie Goldstein**

výtvarník / art director **Juliana Barreto Barreto**  
produkce / producer **Max Walker-Silverman, Jesse Hope, Josh Peters**  
výroba / production **Cow Hip Films, Dead End Pictures**  
hrají / cast **Lubna Azabal, Daniel Zolghadri, Dale Dickey**

sales **Films Boutique**  
Köpenicker Str. 184, Berlin, 10997,  
Germany  
contact@filmsboutique.com  
T +49 306 953 7850

# L'inconnue

Francie, Itálie  
France, Italy, 2026



## Neznámá

David se žíví jako fotograf, dny tráví dokumentováním proměňujícího se města, zatímco v noci bloudí jeho temnými ulicemi. Když na jednom večírku spatří neznámou ženu, nedokáže od ní odtrhnout oči a musí ji následovat. Následující ráno se probouzí v jejím těle. Zoufalé pátrání po ztracené tělesné schránce zavádí Davida stále hlouběji do světa, kde se hranice mezi vlastním a cizím já neustále stírají a identita se stává jen křehkou iluzí. Po oceňovaném filmu *Onoda* přichází Arthur Harari s mysteriálním thrillerem o hrdinovi uvězněném v labyrintu cizích životů a současně předkládá zneklidňující úvahu o těle, paměti a touze být někým jiným.

Sandra Hezinová

## The Unknown

Photographer David spends his days documenting the changing face of the city, while at night he wanders its dark streets. One day, when he sees an unfamiliar woman at a party, he cannot take his eyes off her and is compelled to follow her. The next morning, he wakes up in her body. David's desperate search for his own leads him ever deeper into a world where the line between Self and Other is constantly being blurred and identity is a mere fragile illusion. Arthur Harari follows on from his award-winning *Onoda: 10,000 Nights in the Jungle* with a mysterious thriller about a man trapped in a labyrinth of other people's lives that also presents us with an unsettling meditation on body, memory, and the desire to be someone else.

Sandra Hezinová



**Arthur Harari.** Filmografie: *Des jours dans la rue* (2005, kr.), *La main sur la gueule* (2007), *Peine perdue* (2013), *Černý diamant* (*Diamant noir*, 2016), *Onoda* (*Onoda, 10 000 nuits dans la jungle*, 2021), *Neznámá* (*L'inconnue*, 2026).

**Arthur Harari.** Filmography: *Des jours dans la rue* (2005, short), *La main sur la gueule* (2007), *In Vain* (*Peine perdue*, 2013), *Dark Inclusion* (*Diamant noir*, 2016), *Onoda: 10,000 Nights in the Jungle* (*Onoda, 10 000 nuits dans la jungle*, 2021), *The Unknown* (*L'inconnue*, 2026).

139 min / barevný / colour / dcp

režie / director **Arthur Harari**

scénář / screenplay **Arthur Harari, Lucas Harari,**

**Vincent Poymiro podle komiksu / based on a graphic novel by Arthur Harari, Lucas Harari**

kamera / dir. of photography **Tom Harari**

zvuk / sound designer **Fanny Martin**

střih / editor **Laurent Sénéchal**

produkce / producer **Nicolas Anthonomé**

výroba / production **Bathysphère**

koprodukce / co-production **To Be Continued, Logical Content Ventures, Rai Cinema, France 2 Cinema**

hraji / cast **Niels Schneider, Léa Seydoux**

sales **Pathé International**

6 Ramillies St., London, W1F 7TY, United Kingdom

sales@patheinternational.com  
T +44 207 323 5151

# Kim Novak's Vertigo

USA, 2025



## Vertigo Kim Novak

Nepolevující vášeň pro přemýšlení filmem o jiných filmech přivádí autora do domácnosti Kim Novak. Tato úžasná osobnost zde líčí už z odstupu desítek let příběh svého vstupu do kolotoče hollywoodských produkcí a následného vystoupení z něj – v zájmu zachování vlastní integrity. Výpověď ikony jde daleko za a nad popis zákulisních detailů. Exkluzivní rozhovor, organicky propojený s archivním materiálem, nepadá do bulvární povrchnosti a vrcholí hereččinou reflexí *Vertiga* a svého specifického spojení s ním, ale dotýká se i obecnějších věcí lidských, jako je touha po tvůrčí svobodě a po uznání těch nejbližších.

Vít Kořínek

## Kim Novak's Vertigo

The director's passion for using film to think about other films brings him into the home of Kim Novak, where this remarkable actress remembers – decades after the fact – her introduction to the chaotic world of Hollywood productions... and her subsequent departure in the interest of preserving her own integrity. The recollections of this movie icon go far beyond mere behind-the-scenes details. Organically interwoven with archival footage, the exclusive interview avoids tabloid superficiality, culminating in Novak's reflections on *Vertigo* and her connection to it, while also touching on more universal human themes such as the desire for creative freedom and for recognition from those closest to us.

Vít Kořínek



**Alexandre O. Philippe.** Vybraná filmografie: *The People vs. George Lucas* (2010, dok.), *78/52* (2017, dok.), *Leap of Faith: William Friedkin on The Exorcist* (2019, dok.), *Lynch/Oz* (2022, dok.), *Řetězové reakce* (*Chain Reactions*, 2024, dok.), *Vertigo Kim Novak* (*Kim Novak's Vertigo*, 2025, dok.).

**Alexandre O. Philippe.** Selected filmography: *The People vs. George Lucas* (2010, doc.), *78/52* (2017, doc.), *Leap of Faith: William Friedkin on The Exorcist* (2019, doc.), *Lynch/Oz* (2022, doc.), *Chain Reactions* (2024, doc.), *Kim Novak's Vertigo* (2025, doc.).

77 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Alexandre O. Philippe**  
scénář / screenplay **Alexandre O. Philippe**  
kamera / dir. of photography **Robert Muratore, Jeff Pointer**  
hudba / music **Jon Hegel**  
zvuk / sound designer **Phillip Lloyd Hegel**

střih / editor **David Lawrence**  
produkce / producer **Terri Piñon**  
výroba / production **Gull House Films**  
koprodukce / co-production **Medianoche Productions, The Ebersole Hughes Company**  
hraji / cast **Kim Novak, Alexandre O. Philippe**

sales **Dogwoof**  
Ground Floor, 19 - 23 Ironmonger Row,  
London, EC1V 3QN, United Kingdom  
international@dogwoof.com  
T +44 725 362 44

# Krata Me

Kypr, Řecko, Dánsko, USA  
Cyprus, Greece, Denmark, USA, 2026



## Drž mě

Život jedenáctileté Iris v ospalém přímořském městečku je klidný, ale i trochu prázdný – než se nečekaně vrátí její otec. Přijel sice jen kvůli pohřbu a o žádné sblížení nestojí, ale když se ukáže, že Iris dokáže být dobrým parťákem pro drobné krádeže a podfuky, situace se začne měnit. Celovečerní debut Myrsini Aristidou citlivě zachycuje prchlivé okamžiky složitého vztahu mezi dcerou a otcem, kteří si k sobě poprvé v životě nacházejí cestu. Hřejivý snímek měl jako vůbec první kyperský film premiéru na festivalu Sundance a odnesl si z něj Cenu diváků.

Marek Čermák

## Hold Onto Me

Eleven-year-old Iris lives a quiet, though also somewhat empty, life in a sleepy coastal town – until, that is, her father unexpectedly returns. Although he has come because of a funeral and is initially not interested in getting to know his daughter, things change when Iris proves to be a good partner for his petty thefts and scams. Myrsini Aristidou's feature debut sensitively captures the fleeting moments of a complicated relationship between two people finding their way to one another. This heartwarming story was the first Cypriot film to premiere at the Sundance Film Festival, where it won the Audience Award.

Marek Čermák



**Myrsini Aristidou.** Vybraná filmografie: *Semele* (2015, kr.), *Aria* (2017, kr.), *Drž mě* (*Krata Me*, 2026).

**Myrsini Aristidou.** Selected filmography: *Semele* (2015, short), *Aria* (2017, short), *Hold Onto Me* (*Krata Me*, 2026).

103 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Myrsini Aristidou**  
scénář / screenplay **Myrsini Aristidou**  
kamera / dir. of photography **Lasse Ulvedal Tolbøll**  
zvuk / sound designer **Kostas Varympopiotis**  
střih / editor **Jenna Mangulad, Myrsini Aristidou**

produkce / producer **Monica Nicolaidou, Myrsini Aristidou**  
výroba / production **Production Companies Filmblades Ltd, One Six One Films production**  
koprodukce / co-production **Fredo Pictures, Graal Films**  
hraji / cast **Christos Passalis, Maria Petrova**

sales **Cercamon**  
PO Box 417 207, Dubai, 00000, United Arab Emirates  
hello@cercamon.biz  
T +971 566 063 824

## Laimigie

Lotyšsko, Polsko, Česká republika  
Latvia, Poland, Czech Republic, 2025

## Tajemství džungle

Devítiletá Elisabeth se z internátní školy vrací na prázdniny domů, doprostřed džungle, kde pracují její rodiče. Na rodiče se sice těší, ale nemohli by všichni být společně ve městě? Uprostřed pralesů je přece taková nuda. Nebo není? To se ukáže ve chvíli, kdy rodiče musí narychlo odjet a Elisabeth se o svého bratříčka postará tak dobře, až jí malý Leo uteče neznámo kam. Rodinné dobrodružství plné opravdových i bájných zvířat může začít. Pojďme se společně nechat okouzlit barevnou džunglí i jejími roztomilými obyvateli, a držme si palce, aby se nám podařilo najít tu správnou stezku zpět domů a možná cestou poznat i pár nových přátel.

Anna Kořínek

## Born in the Jungle

Nine-year-old Elisabeth returns home from boarding school, into the middle of the jungle where her parents work. She can't wait to see them, but couldn't they all live together in the city? It's so boring in the jungle. Or maybe not? Things take a turn when her parents have to unexpectedly leave, and Elisabeth is left to look after her brother Leo – who runs off and disappears. A family adventure full of real and imaginary animals can begin. Let yourself be enchanted by the colorful jungle and its adorable inhabitants, and let's keep our fingers crossed that we find the right path back home – while maybe making a few new friends along the way.

Anna Kořínek



**Edmunds Jansons.** Vybraná filmografie: *Choir Tour* (2012, kr.), *International Father's Day* (2012, kr.), *Tulení ostrov (Isle of Seals)* (2014, kr.), *Jacob, Mimmi a mluvící psi (Jekabs, Mimmi un runajosie suni)* (2019), *Freeride in C (Brivais nobrauciens)* (2024, kr.), *Tajemství džungle (Laimigie)* (2026).

**Edmunds Jansons.** Selected filmography: *Choir Tour* (2012, short), *International Father's Day* (2012, short), *Isle of Seals* (2014, short), *Jacob, Mimmi and the Talking Dogs (Jekabs, Mimmi un runajosie suni)* (2019), *Freeride in C (Brivais nobrauciens)* (2024, short), *Born in the Jungle (Laimigie)* (2026).

73 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Edmunds Jansons**  
scénář / screenplay **Lote Eglīte, Liga Gaisa**  
hudba / music **Krzysztof A. Janczak**  
zvuk / sound designer **Viera Marinová, Jan Čeněk**  
střih / editor **Michał Poddębniak, Edmunds Jansons**

výtvarník / art director **Elīna Braslīna**  
produkce / producer **Sabine Andersone**  
výroba / production **Atom Art**  
koprodukce / co-production **Letko, Hausboot**

sales **Dandeloo**  
36 boulevard de la Bastille, Paris, 75012, France  
sales@dandeloo.com  
distributor **CinemArt, a.s.**  
Národní 60/28, Praha 1, 111 21, Czech Republic  
nikol.trojanova@cinemart.cz  
T +420 224 949 110

# The Last First: Winter K2

USA, 2026



## Poslední vrchol

Mezi čtrnácti osmitisícovkami vždy nebezpečně vyčnívala druhá nejvyšší, tedy K2, jelikož sverepě odolávala všem, kteří se ji pokoušeli zlézt v zimním období. Více než čtvrt století po své první z řady návštěv MFF KV se renomovaný americký dokumentarista Amir Bar-Lev vrací s nervy drásajícím a dojemným příběhem několika umanutých jedinců, kteří se do zimního hávu oděnou „divokou horu“ rozhodli v roce 2021 pokořit. Spektakulární podívaná do míst, kam se většina horolezců nikdy nevyšplhá, nabízí komplexní úvahu o mnohdy naivní lidské pošetilsti tváří v tvář přírodě a jejím extrémům, stejně jako o postupné komercializaci extrémních outdoorových sportů, jdoucí ruku v ruce s nárůstem sociálních sítí.

Karel Och

## The Last First: Winter K2

Of the fourteen eight-thousanders, the second-highest, K2, has always presented a deadly challenge, grimly defying all who have attempted to climb this mountain in the winter months. More than a quarter of a century after his first of several visits to the Karlovy Vary IFF, renowned American documentarist Amir Bar-Lev returns with a nerve-shredding yet also touching story of a few resolute individuals who decided in 2021 to conquer the snow-clad “savage mountain”. This breathtaking spectacle, transporting us to places the majority of climbers will never reach, offers a comprehensive reflection of what is often naïve human folly in the face of nature and her extremes. The film also considers the gradual commercialisation of extreme outdoor sports that goes hand in hand with the rise of social media.

Karel Och



**Amir Bar-Lev.** Vybraná filmografie: *Bojovník (Fighter, 2000, dok.)*, *To by svedlo každé dítě (My Kid Could Paint That, 2007, dok.)*, *The Tillman Story (2010, dok.)*, *Happy Valley (2014, dok.)*, *Long Strange Trip (2017, dok.)*, *Poslední vrchol (The Last First: Winter K2, 2026, dok.)*.

**Amir Bar-Lev.** Selected filmography: *Fighter (2000, doc.)*, *My Kid Could Paint That (2007, doc.)*, *The Tillman Story (2010, doc.)*, *Happy Valley (2014, doc.)*, *Long Strange Trip (2017, doc.)*, *The Last First: Winter K2 (2026, doc.)*.

98 min / barevný / colour / dcp  
režie / director Amir Bar-Lev  
kamera / dir. of photography Will Pugh  
hudba / music Tom Hodge  
střih / editor Joe Carey

produkce / producer John Battsek, Sean Richard,  
Sarah Thomson, Howard T. Owens, Ben Silverman  
výroba / production Ventureland, Propagate, Object

sales Apple TV

# Al Mahatta

Jemen, Jordánsko, Francie, Německo, Nizozemsko, Norsko, Katar  
Yemen, Jordan, France, Germany, Netherlands, Norway, Qatar, 2026



## Stanice

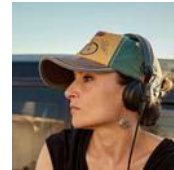
Lajal se podařil téměř zázrak. Uprostřed válečné zóny vytvořila oázu míru, jinými slovy benzínovou stanicí, kde vládou jen tři jednoduchá pravidla: žádní muži, žádné zbraně, o politice ani slovo. Jednoho dne je ale do války povolán i Lajalin mladší bratr a žena je ochotna udělat cokoli, jen aby ho povolávacího rozkazu zbavila. A v tom jí může pomoci jen starší sestra, se kterou se ale dávno odcizily. Je vůbec možné, aby uprostřed bojů přežily takové věci, jakými jsou láska, humor, odpuštění a soucit? Režisérka jemenského původu Sara Ishaq ve svém hraném debutu *Stanice* dokazuje, že ano, a dává svým filmem hlas ženám, jejichž muži, bratři a otcové zmizeli ve válce, a ony jsou na celý svůj osud samy. Naštěstí ale mají jedna druhou.

Anna Kořínek

## The Station

Lajal has achieved a minor miracle. In the middle of a war zone, she has created an oasis of peace – a gas station guided by three simple rules: no men, no weapons, and no politics. When her younger brother faces enlistment, she is willing to do anything to keep him from being drafted. Only her older sister can help, but they have been estranged for a long time. In the middle of the fighting, can such things as love, humor, forgiveness, and empathy survive? In her fiction debut, Yemeni director Sara Ishaq shows that the answer is “Yes.” Her film gives a voice to the women whose husbands, brothers, and fathers have disappeared in the war, leaving them to face life on their own. Fortunately, they have each other.

Anna Kořínek



**Sara Ishaq.** Filmografie: *Důstojnost nemá hranic* (*Karama Has No Walls*, 2012, kr., dok.), *Bayt al toot* (2013, dok.), *Stanice* (*Al Mahatta*, 2026).

**Sara Ishaq.** Filmography: *Karama Has No Walls* (2012, short doc.), *The Mulberry House* (*Bayt al toot*, 2013, doc.), *The Station* (*Al Mahatta*, 2026).

113 min / barevný / colour / dcp

režie / director **Sara Ishaq**

scénář / screenplay **Sara Ishaq, Nadia Eliewat**

kamera / dir. of photography **Amine Berrada**

hudba / music **Tessa Rose Jackson, Darius Timmer**

zvuk / sound designer **Tarek Abu Ghoush**

střih / editor **Romain Namura**

produkce / producer **Nadia Eliewat, Nicolas Leprêtre**

výroba / production **Screen Project (a Ta Films**

**Company), Georges Films**

koprodukce / co-production **One Two Films,**

**KeplerFilm, Barentsfil, Setara Films,**

**The Imaginarium Films**

hraji / cast **Manal Al-Mulaiki, Abeer Mohammed,**

**Rashad Khaled, Saleh Al-marshahi, Fariha Hassan,**

**Amal Esmail, Shorooq Mohammed, Randa**

**Mohammed, Fatima Muthanna**

sales **Paradise City Sales**

50 rue de Chabrol, Paris, 75010, France

sales@paradisecity-films.com

T +33 153 349 033

# The Man I Love

USA, 2026



## Muž, kterého miluji

New York, konec 80. let. Herec Jimmy George (Rami Malek) se zotavuje z vážných zdravotních komplikací, přesto je odhodlaný vrátit se na jeviště a ztvárnit možná jednu ze svých posledních rolí. Díky zkoušení připravované inscenace i novému románku znovu nachází smysl života, jeho blízcí však zůstávají na pozoru. Ve svém devátém celovečerním filmu propojuje Ira Sachs komorní vztahové drama s melancholickou vzpomínkou na newyorskou queer komunitu, zachycuje její jedinečnou energii i křehkost v době poznamenané epidemií AIDS. Vědomí vlastní smrtelnosti přitom nezpracovává sentimentálně, ale jako oslavu života, lásky a umění.

Sandra Hezinová

## The Man I Love

New York in the late 1980s. Actor Jimmy George (Rami Malek) is recuperating from serious health complications, but he is determined to return to the stage for what may be one of his final roles. Thanks to the play's rehearsals and a new romance, he finds meaning in life, but his friends remain on alert. Ira Sachs's ninth feature film, part intimate relationship drama and part melancholy look back at New York's queer community, captures that community's distinctive energy and fragility during the AIDS epidemic. Instead of presenting awareness of one's mortality in a sentimental manner, however, it shows it as a celebration of life, love, and art.

Sandra Hezinová



**Ira Sachs.** Vybraná filmografie: *Neodcházej* (*Keep the Lights On*, 2012), *Ta zvláštní láska* (*Love Is Strange*, 2014), *Malí muži* (*Little Men*, 2016), *Mijení* (*Passages*, 2023), *Den Petera Hujara* (*Peter Hujar's Day*, 2025), *Muž, kterého miluji* (*The Man I Love*, 2026).

**Ira Sachs.** Selected filmography: *Keep the Lights On* (2012), *Love Is Strange* (2014), *Little Men* (2016), *Passages* (2023), *Peter Hujar's Day* (2025), *The Man I Love* (2026).

95 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Ira Sachs**  
scénář / screenplay **Mauricio Zacharias, Ira Sachs**  
kamera / dir. of photography **Josée Deshaies**  
zvuk / sound designer **Paul Hsu**  
střih / editor **Afonso Goncalves**  
výtvarník / art director **Tommy Love**

produkce / producer **Scott McGehee, David Siegel, Mike Spreter, Myriam Schroeter, Misook Doolittle, Said Ben Said**  
výroba / production **Big Greek**  
koprodukce / co-production **SBS Productions, Assemble Media, Merino Films, mk2 Films**  
hrají / cast **Rami Malek, Tom Sturridge, Luther Ford, Rebecca Hall**

sales **mk2 Films**  
55, rue Traversière, Paris, 75012, France  
intlsales@mk2.com  
T +33 144 673 111

# Memory

Francie, Nizozemsko  
France, Netherlands, 2025



## Vzpomínka

Začínající tvůrci často těží ze svého života, jen málo z nich ale do svého debutu obtiskne tak pamětihodnou kombinaci originality, zručnosti a intenzity jako Vladlena Sandu. Bylo jí teprve šest, když se po rozchodu svých rodičů odstěhovala z Krymu do Grozného, který se v roce 1994 vinou ruské okupace Čečenska proměnil v peklo na zemi. Jedinečně multimediální, barvami nasycená koláž evokuje tvorbu Andreje Tarkovského i Sergeje Paradžanova, v širší perspektivě ale zůstává bytostně osobitou výpovědí, hledící do krajiny vlastního dětství, kde se protíná nevinná představitost s mezigeneračními traumaty, nekonečnými kruhy násilí a krutostí války.

Vojtěch Kočárník

## Memory

Beginning filmmakers often draw on their own lives, but few infuse their debut with such a memorable combination of originality, skill, and intensity as Vladlena Sandu. She was just six years old when, following her parents' divorce, she moved from Crimea to Grozny, which Russia's 1994 invasion of Chechnya turned into hell on Earth. Her unique and colorful multimedia collage recalls the films of Andrei Tarkovsky and Sergei Parajanov, but from a broader perspective it remains a fundamentally personal film exploring the landscape of her childhood, where innocent imagination is mixed with generational trauma, unending circles of violence, and the cruelty of war.

Vojtěch Kočárník



**Vladlena Sandu.** Vybraná filmografie: *Diana* (2012, kr., dok.), *Kíra* (2015, kr.), *Holy God* (2016, kr., dok.), *Vosem kartin iz zhizni Nastii Sokolovoy* (2018, kr., dok.), *Bez kulturny net natsii* (2022, kr., dok.), *Vzpomínka (Memory)*, 2025, dok.).

**Vladlena Sandu.** Selected filmography: *Diana* (2012, short doc.), *Kíra* (2015, short), *Holy God* (2016, short doc.), *Eight Images from the Life of Nastya Sokolova (Vosem kartin iz zhizni Nastii Sokolovoy)*, 2018, short doc.), *No Nation Without Culture (Bez kulturny net natsii)*, 2022, short doc.), *Memory* (2025, doc.).

98 min / barevný, černobílý / colour / black & white / dcp

režie / director **Vladlena Sandu**  
scénář / screenplay **Vladlena Sandu**  
kamera / dir. of photography **Liza Popova**  
zvuk / sound designer **Philippe Grivel**  
střih / editor **Vladlena Sandu**

produkce / producer **Yanna Buryak**  
výroba / production **Mimesis, Limitless, Revolver Amsterdam**  
koprodukce / co-production **Ludovic Henry, Raymond Van Der Kaaij, Kirsi Saivosalmi**  
hrají / cast **Amina Taisumova, Selima Agamirzaeva, Vladlena Sandu**

sales **Loco Films**  
8 passage Piver, Paris, 75011, France  
sales@loco-films.com  
T +33 7 84 20 89 68

# Moscas

Mexiko, Španělsko  
Mexico, Spain, 2026



## Mouchy

Olga žije poklidným životem penzistky a přivydělává si pronájmem jednoho pokoje ve svém bytě. Zdá se, že vše má urovnáno a pod kontrolou a zbývají jen drobnosti, které by mohly narušit zdánlivě šťastnou rutinu. Do jejího života však náhle vstupuje devítiletý Cristian. Citlivý, humanistický, hořkosladký snímek ukazuje, že každá krusta, kterou se obalíme, abychom se oddělili od světa, nakonec skrývá křehkost. Snímek byl uveden v hlavní soutěži Berlinale.

Vít Kořínek

## Flies

Olga lives the quiet life of a retiree, earning extra income by renting out one of her rooms. It would seem that she has everything perfectly organized and under control, and only a few minor details could possibly upset her happy routine. But then nine-year-old Cristian enters her life. This sensitive, humanist, and bittersweet film shows that the shell in which we wrap ourselves in order to avoid the outside world merely hides our own fragility. *Flies* was shown in the main competition at this year's Berlinale.

Vít Kořínek



**Fernando Eimbcke.** Vybraná filmografie: *Kachní sezóna (Temporada de patos, 2004)*, *Jezero Tahoe (Lake Tahoe, 2008)*, *Sandwich Club (Club sándwich, 2013)*, *Berlín, miluji Tě (2019)*, *Olmo (2025)*, *Mouchy (Moscas, 2026)*.

**Fernando Eimbcke.** Selected filmography: *Duck Season (Temporada de patos, 2004)*, *Lake Tahoe (2008)*, *Club Sandwich (Club sándwich, 2013)*, *Berlin, I Love You (2019)*, *Olmo (2025)*, *Flies (Moscas, 2026)*.

103 min / černobílý / black & white / dcp  
režie / director **Fernando Eimbcke**  
scénář / screenplay **Vanesa Garnica, Fernando Eimbcke**  
kamera / dir. of photography **María Secco, AMC**  
zvuk / sound designer **Javier Umpierrez**  
střih / editor **Salvador Reyes Zúñiga, Fernando Eimbcke**

výtvarník / art director **Alfredo Wiguera, Gabriela Fernández**  
produkce / producer **Eréndira Núñez Larios, Michel Franco, Fernando Eimbcke**  
výroba / production **Teorema, Kinotitlán**  
koprodukce / co-production **Hugo Sigman, Matías Mosteirín, Diego Copello**  
hráji / cast **Teresa Sánchez, Bastian Escobar, Hugo Ramírez, Enrique Arreola**

sales **Alpha Violet**  
47 avenue de la République, Paris,  
750 11, France  
info@alphaviolet.com  
T +33 629 835 108

distributor **Aerofilms**  
Milady Horákové 383/79, Praha 7,  
170 00, Czech Republic  
info@aerofilms.cz  
T +420 224 947 566

# Notre salut

Francie, Belgie  
France, Belgium, 2026



## Naše spása

Píše se rok 1940 a Henri Marre přijíždí do Vichy. Je sice bez peněz a kontaktů, v kufru si ale veze vlastním nákladem vydaný vlastenecký spis *Notre salut* (Naše spása) a je odhodlaný využít změnu režimu k získání postavení, o němž vždy snil. Ambiciózní úředník se postupně stává součástí aparátu kolaborantské vlády, aniž by si byl vědom, že jeho kariéerní růst jde ruku v ruce s morálním úpadkem. Emmanuel Marre, letošní držitel Ceny za nejlepší scénář z Cannes, předkládá mrazivý, moderně vyhlížející portrét oportunistu. Aniž by zobrazoval válečné hrůzy samotné, ukazuje úplatnou duši, která pomáhá formovat dějinné zlo.

Sandra Hezinová

## A Man of His Time

It's 1940 and Henri Marre has arrived in Vichy. He has no money or contacts; however, he carries in his suitcase copies of his self-published patriotic treatise *Notre salut* (*Our Salvation*) and is intent on taking advantage of the regime change in order to acquire the position he has always wanted. The ambitious official gradually becomes part of the collaborationist government structure, unaware that his career rise is inextricably linked with moral decay. Emmanuel Marre, this year's winner of the Best Screenplay Award at Cannes, puts forward a chilling, contemporary portrait of opportunism. Without depicting the brutality of war itself, he exposes the corrupt soul that helps mould historical evil.

Sandra Hezinová



**Emmanuel Marre.** Vybraná filmografie: *Le petit chevalier* (2011, kr.), *Chaumière* (2013), *Le Film de l'été* (2017, kr.), *D'un château l'autre* (2018, kr., dok.), *Rien à foutre* (2021, spolurežie), *Naše spása* (*Notre salut*, 2026).

**Emmanuel Marre.** Selected filmography: *Le petit chevalier* (2011, short), *Chaumière* (2013), *The Summer Movie* (*Le Film de l'été*, 2017, short), *Castle to Castle* (*D'un château l'autre*, 2018, short doc.), *Zero Fucks Given* (*Rien à foutre*, 2021, co-dir.), *A Man of His Time* (*Notre salut*, 2026).

158 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Emmanuel Marre**  
scénář / screenplay **Emmanuel Marre**  
kamera / dir. of photography **Olivier Boonjing**  
zvuk / sound designer **Antoine Bailly**  
střih / editor **Nicolas Rumpf**  
výtvarník / art director **Anna Falgueres**

produkce / producer **Alexandre Perrier**  
výroba / production **Kidam**  
koprodukce / co-production **Michigan Films**  
hraji / cast **Swann Arlaud, Sandrine Blancke, Mathieu Perotto, Harpo Guit, Mathilde Abd-El-Kader, Jean-Baptiste Marre**

sales **Charades**  
38 Boulevard Raspail, Paris, 75007, France  
sales@charades.eu  
T +33 629 874 504

# Nuestra tierra

Argentina, USA, Mexiko, Francie, Nizozemsko, Dánsko  
Argentina, USA, Mexico, France, Netherlands, Denmark, 2025



## Naše země

Postkolonialismus je téma, kterému se ikona jihoamerické kinematografie Lucrecia Martel věnuje dlouhodobě. Tentokrát se v prvním celovečerním dokumentu zaměřuje na situaci, která nastala v Argentině v roce 2009 po vraždě domorodého aktivisty Javiera Chocobara. Navzdory jasné vině ale soud začal až o devět let později. Martel sleduje jeho průběh, vrací se i do okamžiku vraždy a dává prostor lidem, pro něž případ představuje extrémní eskalaci útlaku trvajících generací. Autorský true-crime dokument uvedla režisérka loni v Benátkách a na BFI festivalu v Londýně za něj získala cenu pro nejlepší film.

Marek Čermák

## Landmarks

Postcolonialism is a long-running theme in the films of iconic South American director Lucrecia Martel. In her first feature-length documentary, she focuses on the situation in Argentina following the 2009 murder of indigenous activist Javier Chocobar. Despite clear evidence of guilt, the trial of his accused murderer does not begin until nine years later. Martel follows the course of the trial, revisits the moment of the murder, and gives voice to people for whom the case represents an extreme escalation of oppression that has lasted for generations. Martel premiered her auteur true-crime documentary last year in Venice, and it was named Best Film at the BFI Festival in London.

Marek Čermák



**Lucrecia Martel.** Vybraná filmografie: *Svatoušek* (*La nina santa*, 2004), *Žena bez hlavy* (*La mujer sin cabeza*, 2008), *Zama* (2017), *Naše země* (*Nuestra tierra*, 2025, dok.).

**Lucrecia Martel.** Selected filmography: *Holy Girl* (*La nina santa*, 2004), *The Headless Woman* (*La mujer sin cabeza*, 2008), *Zama* (2017), *Landmarks* (*Nuestra tierra*, 2025, doc.).

124 min / barevný / colour / dcp

režie / director **Lucrecia Martel**

scénář / screenplay **Lucrecia Martel, María Alché**

kamera / dir. of photography **Ernesto de Carvalho**

hudba / music **Alfonso Olguín**

zvuk / sound designer **Guido Berenblum, Manuel De Andrés, Emmanuel Croset**

střih / editor **Jeronimo Pérez Rioja, Miguel**

**Schverdfinger**

produkce / producer **Benjamin Domenech, Santiago**

**Galelli, Matias Roveda, Joslyn Barnes, Julio**

**Chavezmontes, Javier Leoz**

výroba / production **Rei Pictures, Louverture Films,**

**Piano**

koprodukce / co-production **Pio & Co, Lemming Film, Snowglobe**

sales **The Match Factory**

Domstrasse 60, Cologne, 50668, Germany

info@matchfactory.de

T +49 221 539 7090

# Papaya



## Papája

Bylo jednou jedno malé semínko, které si spokojeně rostlo kdesi uvnitř měkkého sladkého plodu. Ten ale jednoho dne praskl a tohle malé kulaté miminko vypadlo do světa, který je velký a neznámý, kde další semínka zapouštějí své kořínky do země, zatímco kolem poletují ptáci a pobíhají zvířata. Semínko to chvíli pozorovalo, a pak si řeklo, že nechce zůstat na místě jako ostatní, ale chce vidět víc. A tak proměnilo své čerstvě vyklubané kořínky v nožičky a vydalo se tam, kam ještě žádné jiné semínko nedošlo. Příběh pro ty nejmenší i pro ty dospělé, který bez jediného slova odvypráví příběh o tom, jak si splnit zdánlivě nespelnitelný sen.

Anna Kořínek

## Papaya

There was once a little seed which was growing quite contentedly somewhere inside a soft, sweet fruit. But then this fruit burst one day and the tiny, round seedlet dropped out into the big, unfamiliar world, where other seeds take root in the earth, while birds and animals flit and scamper about close by. The little seed observed all this for a while, then it decided it didn't want to remain in one place like the others; it wanted to see the world. And so it turned its newly germinated roots into little legs and set out to boldly go where no seed has gone before. A story for children and adults which, without a single word, tells a tale about making a seemingly impossible dream come true.

Anna Kořínek



**Priscilla Kellen.** Filmografie: *Vivi Viravento* (2017, TV-série), *Papája* (2026).

**Priscilla Kellen.** Filmography: *Vivi Viravento* (2017, TV series), *Papaya* (2026).

75 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Priscilla Kellen**  
scénář / screenplay **Priscilla Kellen, Patricia Oriolo**  
hudba / music **Talita Del Collado**  
zvuk / sound designer **Submarino Fantástico**  
střih / editor **Alex Reis**

výtvarník / art director **Priscilla Kellen**  
produkce / producer **Leticia Friedrich, Lourenço Sant'Anna, Alê Abreu, Priscilla Kellen**  
výroba / production **Boulevard Filmes**  
hraji / cast **Aretha Garcia Rollo, Tulipa Ruiz**

sales **Best Friend Forever**  
Varkensmarkt 23, Brussels, 1000,  
Belgium  
sales@bffsales.eu  
T +33 672 232 718

distributor **Asociace českých  
filmových klubů**  
Stonky 860, Uherské Hradiště, 686 01,  
Czech Republic  
info@acfk.cz  
T +420 572 501 989

# Paper Tiger

USA, 2026



## Papírový tygr

New York osmdesátých let se mění před očima. Město nabízí příslib rychlého zbohatnutí, zároveň jím ale čím dál víc prorůstá šedá zóna podezřelých kšeftů a nebezpečných známostí. Dobromyslný inženýr Irwin (Miles Teller), jeho akurátní manželka Hester (Scarlett Johansson) a jejich dva synové žijí spořádaný středostavovský život, dokud se na prahu jejich domu neobjeví Irwinův charismatický bratr Gary (Adam Driver) s nabídkou lukrativního vedlejšáku. Že by konečně šance na americký sen, ve který už ani nedoufali? Gary jako bývalý policista dobře ví, jak se pohybovat v nevyzpytatelných pouličních vodách. Dokáže ale včas rozpoznat, s kým se zapletl tentokrát?

Martin Horyna

## Paper Tiger

New York in the 1980s is changing literally before one's eyes. The city offers the promise of getting rich quick, but at the same time it is increasingly permeated by a gray zone of shady deals and dangerous connections. The good-natured engineer Irwin (Miles Teller), his straight-laced wife Hester (Scarlett Johansson), and their two sons lead a quiet, middle-class life – until, that is, Irwin's charismatic brother Gary (Adam Driver) shows up with a lucrative side deal. Is this their chance to finally live the American dream? As a former police officer, Gary knows how to navigate the city's unpredictable streets. But will he realize before it's too late who he's gotten himself mixed up with this time?

Martin Horyna



**James Gray.** Vybraná filmografie: *Malá Oděsa* (*Little Odessa*, 1994), *Milenci* (*Two Lovers*, 2008), *Ztracené město Z* (*The Lost City of Z*, 2016), *Ad Astra: Osudová mise* (*Ad Astra*, 2019), *Čas armagedonu* (*Armageddon Time*, 2022), *Papírový tygr* (*Paper Tiger*, 2026).

**James Gray.** Selected filmography: *Little Odessa* (1994), *Two Lovers* (2008), *The Lost City of Z* (2016), *Ad Astra* (2019), *Armageddon Time* (2022), *Paper Tiger* (2026).

115 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **James Gray**  
scénář / screenplay **James Gray**  
kamera / dir. of photography **Joaquín Baca-Asay**  
hudba / music **Christopher YOUNG**  
zvuk / sound designer **Dane Lonsdale, Josh Barger**  
střih / editor **Scott Morris**

produkce / producer **Victoria Castelli**  
výroba / production **RT Features**  
koprodukce / co-production **Keep Your Head Productions, Leone Film Group**  
hraji / cast **Adam Driver, Scarlett Johansson, Miles Teller**

sales **The Veterans**  
markets@the-veterans.com  
distributor **Aerofilms**  
Milady Horákové 383/79, Praha 7,  
170 00, Czech Republic  
info@aerofilms.cz  
T +420 224 947 566

# El partido

Argentina, Španělsko  
Argentina, Spain, 2026



## Zápas století

22. června 1986, Aztécký stadion v Mexico City. Začíná čtvrtfinále fotbalového mistrovství světa mezi Anglií a Argentinou. Zatímco gól století a Maradonovu nechvalně proslulou „boží ruku“ znají téměř všichni, skutečný příběh „zápasu století“ je ještě dramatictější. Válka o Falklandy, národní hrdost, politické napětí i osudy hráčů vytvořily kulisu utkání, které dodnes vyvolává vášnivé debaty. Dokument Juana Cabrala a Santiaga Franca se po čtyřiceti letech vrací k legendárnímu střetnutí prostřednictvím strhující kombinace archivních materiálů a osobních vzpomínek bývalých fotbalistů. Fascinující příběh o rivalitě, paměti a smíření připomíná, proč dokáže fotbal na devadesát minut upoutat pozornost celého světa.

Vojtěch Kočárník

## The Match

22 June 1986. Estadio Azteca, Mexico City. The start of the World Cup quarter-final between England and Argentina. While almost the whole world is familiar with the goal of the century and Maradona's infamous "Hand of God," the real story behind the "match of the century" is even more dramatic. The Falklands War, national pride, political tensions, and the players' lives all formed the backdrop to a game that inspires passionate debate to this day. Forty years later, Juan Cabral and Santiago Franco's documentary looks back on this historic match through a combination of archival footage and interviews with former players. This fascinating story of rivalry, memory, and reconciliation reminds us why, for ninety minutes, football is capable of capturing the whole world's attention.

Vojtěch Kočárník



**Juan Cabral.** Vybraná filmografie: *Two/One* (2019), *Risa volá nebe* (*Risa y la cabina del viento*, 2025), *Zápas století* (*El partido*, 2026).

**Santiago Franco.** Filmografie: *Bad Yogi* (2018, kr.), *Zápas století* (*El partido*, 2026).

**Juan Cabral.** Selected filmography: *Two/One* (2019), *Risa and the Wind Phone* (*Risa y la cabina del viento*, 2025), *The Match* (*El partido*, 2026).

**Santiago Franco.** Filmography: *Bad Yogi* (2018, short), *The Match* (*El partido*, 2026).

92 min / barevný, černobílý / colour / black & white / dcp

režie / director **Juan Cabral, Santiago Franco**

scénář / screenplay **Juan Cabral, Santiago Franco podle knihy / based on the book by Andrés Burgo**

kamera / dir. of photography **Pablo Gallego**

hudba / music **Nico Barry, Tomás Jacobi**

zvuk / sound designer **José Calderaro**

střih / editor **Lucas Coppolechia, Sebastian Fasanelli**

výtvarník / art director **Veronica Geraige**

produkce / producer **Flora Fernandez Marengo**

výroba / production **Labhouse, Industria del Milagro**

koprodukce / co-production **Blurr Stories**

hraji / cast **Gary Lineker, Jorge Valdano, Oscar Ruggeri, Peter Shilton, John Barnes, Jorge Burruchaga, Ricardo Giusti, Julio Olarticoechea**

sales **GoodFellas**

73 rue Sainte-Anne, Paris, 75002,

France

festival@goodfellas.film

T +33 143 132 164

distributor **Artcam Films**

Rašínovo nábřeží 6, Praha 2, 128 00,

Czech Republic

vit.schmarc@artcam.cz

T +420 221 411 619

# La Perra

Chile, Brazílie  
Chile, Brazil, 2026



## Fena

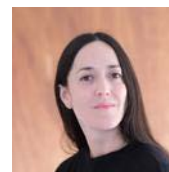
V adaptaci stejnojmenného románu kolumbijské spisovatelky Pilar Quintana z roku 2017 se vydáme na ostrov Svaté Marie nedaleko chilského pobřeží, kde se čtyřicátice Silvia žije sběrem a prodejem mořských řas. Jednoho dne si Silvia osvojí nalezené štěně, k němuž přilne intenzivní náklonností. Ve svém třetím celovečerním snímku, uvedeném na nedávném festivalu v Cannes, pokračuje Dominga Sotomayor v ohledávání komplexního vztahu lidské přirozenosti a přírody, jejíž část obohacuje o osobnost zvířecí. Pes zde však nereprezentuje pouhou metaforu, je integrální součástí světa filmu se svébytnou povahou. Režisérka si klade otázku, do jaké míry nám může příroda nebo zvíře patřit a do jaké míry můžeme zvířata zkrotit.

Lorenzo Esposito

## La Perra

This adaptation of the eponymous 2017 novel by Colombian author Pilar Quintana takes us to the island of Santa María off the coast of Chile, where forty-something Silvia earns a living harvesting seaweed. When Silvia adopts a stray puppy, an intense bond develops. In her third feature film, which premiered at the recent Cannes Film Festival, Dominga Sotomayor continues her exploration of nature and human nature, this time with the addition of an animal character. But the dog is more than a metaphor; it is an integral part of the film's world with its own distinctive personality. To what extent can nature or an animal belong to us? And how much can we tame it?

Lorenzo Esposito



**Dominga Sotomayor.** Vybraná filmografie: *De jueves a domingo* (2012), *La isla* (2013, kr.), *Mar* (2014), *Pozdě umřít mladý* (*Tarde para morir joven*, 2018), *Plav ke mně* (*Limpia*, 2025), *Fena* (*La Perra*, 2026).

**Dominga Sotomayor.** Selected filmography: *Thursday Till Sunday* (*De jueves a domingo*, 2012), *La isla* (2013, short), *Mar* (2014), *Too Late to Die Young* (*Tarde para morir joven*, 2018), *Swim to Me* (*Limpia*, 2025), *La Perra* (2026).

110 min / barevný / colour / dcp

režie / director **Dominga Sotomayor**

scénář / screenplay **Inés Bortagaray na základě povídky / based on the short novel by Pilar Quintana**

kamera / dir. of photography **Simone D'Arcangelo**  
hudba / music **Clint Mansell**

střih / editor **Federico Rotstein**

výtvarník / art director **Natalia Geisse, Francisca Tuca**

produkce / producer **Rodrigo Teixeira, Fernando Bascuñán, Berta Marchiori**

výroba / production **RT Features, Planta**

hraji / cast **Manuela Oyarzún**

sales **Lucky Number**

15 Rue de Turbigo, Paris, 75002, France  
hello@luckynumber.fr

# Queen at Sea

Velká Británie, USA  
United Kingdom, USA, 2026



## V neznámých vodách

Dcera, matka s těžkou stařeckou demencí a nevlastní otec. Kdo má právo rozhodovat za někoho, kdo se rozhodovat nemůže? Film Američana Lance Hammera přesně rozdává karty výchozí situací, vše následující už ale klade nepříjemné otázky, na které neexistuje jednoznačná odpověď. Drama o tom, že všichni mohou mít dobré úmysly, ty ale mezi sebou nemusí být kompatibilní, získalo na Berlinale Cenu poroty. Představitelé ústřední manželské dvojice, Anna Calder-Marshall a ikona britské nové vlny Tom Courtenay, navíc obdrželi Stříbrného medvěda za nejlepší herecký výkon ve vedlejší roli.

Marek Čermák

## Queen at Sea

A daughter, a mother with severe dementia, and a stepfather. Who has the right to make decisions for someone who can no longer decide on their own? Directed by American filmmaker Lance Hammer, *Queen at Sea* lays out a clear starting situation, but everything that follows raises uncomfortable questions with no clear answers. This drama about how everyone's good intentions are not necessarily compatible with one another won the Jury Prize at the Berlinale, where Anna Calder-Marshall and British New Wave icon Tom Courtenay, who portray the central married couple, received the Silver Bear for Best Supporting Performance.

Marek Čermák



**Lance Hammer.** Vybraná filmografie: *Ballast* (2008), *V neznámých vodách* (*Queen at Sea*, 2026).

**Lance Hammer.** Selected filmography: *Ballast* (2008), *Queen at Sea* (2026).

122 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Lance Hammer**  
scénář / screenplay **Lance Hammer**  
kamera / dir. of photography **Adolpho Veloso, ABC AIP**  
hudba / music **Connie Farr**  
zvuk / sound designer **Kent Sparling, MPSE CAS**  
střih / editor **Lance Hammer**

výtvarník / art director **Soraya Gilanni Viljoen, Saffron Cullane, Nicole Stafford**  
produkce / producer **Tristan Goligher, Lance Hammer**  
výroba / production **The Bureau, Alluvial Film Company**  
hrají / cast **Juliette Binoche, Tom Courtenay, Anna Calder-Marshall, Florence Hunt**

sales **The Match Factory**  
Domstrasse 60, Cologne, 50668,  
Germany  
info@matchfactory.de  
T +49 221 539 7090

# Rehearsals for a Revolution

Česká republika, Španělsko  
Czech Republic, Spain, 2026



## Nácvik revoluce

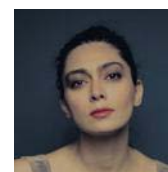
Jak nejlépe pochopit Írán, zemi v mnoha aspektech tajemnou, přesto poslední dobou denně skloňovanou v médiích? Dokumentaristka a herečka Pegah Ahangarani sleduje dějiny své země skrze historii soukromou. V pěti portrétech svých blízkých, tedy příbuzných či osob, které ji nějak ovlivnily, nachází okamžiky, které jsou společné její vlastní minulosti i přelomovým epochám Íránu, ať již se jedná o íránsko-iráckou válku, revoluci či aktuální hnutí Ženy, život, svoboda. Pegah Ahangarani s neobyčejným citem skládá archivní materiály, aby dokázala světu, že osobní a obecnou historii nelze oddělit, protože na konci každého příběhu je vždy jen a pouze člověk.

Anna Kořínek

## Rehearsals for a Revolution

How best to understand Iran, a country that, though it has recently been in the news on a daily basis, in many ways remains a mystery? Actress and documentary filmmaker Pegah Ahangarani looks at her country's history through personal stories. In five portraits of people in her life, be they family or others who have in some way influenced her, she finds commonalities with her own past and with important moments in Iranian history, including the Iran-Iraq war, the revolution, and the recent Women, Life, Freedom movement. Working with extraordinary sensitivity, Ahangarani weaves together archival materials in order to show the world that personal and collective history cannot be separated, because at the end of every story there is always a human being.

Anna Kořínek



**Pegah Ahangarani.** Vybraná filmografie: *Zkousím si vzpomenout (I Am Trying to Remember*, 2021, kr., dok.), *My Father* (2023, kr., dok.), *Kudak Sarbaz* (2024, dok.), *As I Lay Dying* (2025, kr., dok.), *Taraneh* (2025, dok.), *Nácvik revoluce (Rehearsals for a Revolution*, 2026, dok.).

**Pegah Ahangarani.** Selected filmography: *I Am Trying to Remember* (2021, short doc.), *My Father* (2023, short doc.), *Child Soldier (Kudak Sarbaz*, 2024, doc.), *As I Lay Dying* (2025, short doc.), *Taraneh* (2025, doc.), *Rehearsals for a Revolution* (2026, doc.).

98 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Pegah Ahangarani**  
scénář / screenplay **Pegah Ahangarani, Ehsan Abdipour, Amir Ahmadi Arian, Arash Ashtiani, Majed Neisi**  
hudba / music **Anna Andreu**

zvuk / sound designer **Neda Mohseni**  
střih / editor **Arash Ashtiani**  
produkce / producer **Kaveh Farnam, Adrià Monés, Parnian Farnam, Pegah Ahangarani, Arash Ashtiani**  
výroba / production **Media Nest, Fasten Films**

sales **The Party Film Sales**  
16 rue Frochot, Paris, 75009, France  
sales@thepartysales.com  
T +33 140 229 215

## Rose

Rakousko, Německo  
Austria, Germany, 2026

## Rose

Na počátku 17. století přichází do odlehle německé vesničky svérázný voják. S jízvou na tváři, jinak však spíše jemný svým vzezřením i způsobem, se mladík hlásí o zpustlé hospodářství, které údajně zdědil. I přes počáteční pochyby místních se mu svou kázní a pracovitostí podaří získat jejich důvěru, alespoň do chvíle, než má počít potomka s dcerou jednoho z vesničanů a jeho pečlivě budovaná identita směřuje k osudnému odhalení. Po *Michaelovi* a *Angelovi* Markus Schleinzer opět vytváří precizní a bolestivě aktuální psychologický portrét člověka čelícího útlaku většinové společnosti. Za oslnivé ztvárnění Rose, pro niž je svoboda dosažitelná jen tehdy, když si oblékne kalhoty, byla Sandra Hüller na Berlinale oceněna Stříbrným medvědem za herecký výkon v hlavní roli.

Natalia Kozáková

## Rose

In the early 17th century, a soldier arrives in a remote German village to claim the run-down estate he has supposedly inherited. Despite his distinctively scarred face, the soft-spoken young man is otherwise delicate in appearance. The locals are initially skeptical of him, but his hard work and discipline win them over – until, that is, he is expected to have a child with the daughter of one of the villagers, and his carefully constructed identity threatens to be exposed. Markus Schleinzer follows up *Michael* and *Angelo* with another meticulously sketched, painful psychological portrait of an individual facing the pressures of majority society. For her dazzling portrayal of Rose, who can only be free when putting on a pair of breeches, Sandra Hüller was awarded the Silver Bear for Best Leading Performance at this year's Berlinale.

Natalia Kozáková



**Markus Schleinzer.** Filmografie:  
*Michael* (2011), *Angelo* (2018), *Rose* (2026).

**Markus Schleinzer.** Filmography:  
*Michael* (2011), *Angelo* (2018), *Rose* (2026).

95 min / černobílý / black & white / dcp  
režie / director **Markus Schleinzer**  
scénář / screenplay **Markus Schleinzer, Alexander Brom**  
kamera / dir. of photography **Gerald Kerkletz**  
hudba / music **Tara Nome Doyle**  
zvuk / sound designer **Manuel Grandpierre, Nora Czamlar, Uve Haußig**  
střih / editor **Hansjörg Weißbrich**

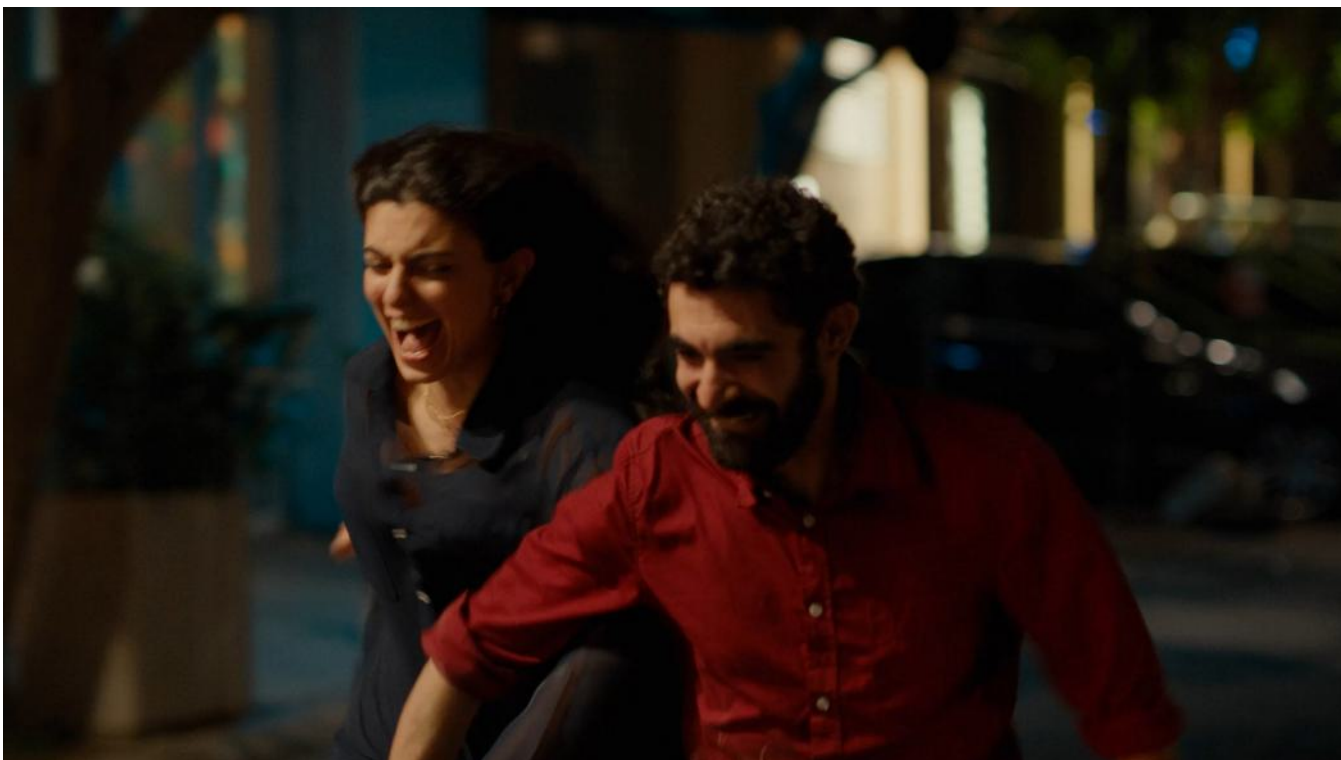
výtvarník / art director **Olivier Meidinger, Birgit Esser, Katharina Hafermaas**  
produkce / producer **Johannes Schubert, Karsten Stöter, Tobias Walker, Philipp Worm**  
výroba / production **Schubert Film**  
koprodukce / co-production **ROW Pictures, Walker + Worm Film, ORF, ZDF, Arte**  
hrají / cast **Sandra Hüller, Caro Braun, Marisa Growaldt, Godehard Giese, Augustino Renken**

sales **The Match Factory**  
Domstrasse 60, Cologne, 50668,  
Germany  
info@matchfactory.de  
T +49 221 539 7090

distributor **Zero Gravity**  
Dělnická 47, Prague, 170 00, Czech  
Republic  
stefancima@bionaut.cz

# A Sad and Beautiful World

Libanon, USA, Německo, Saúdská Arábie  
Lebanon, USA, Germany, Saudi Arabia, 2025



## Krásný smutný svět

*Houpačka* (2018), *Tanec na okraji sopky* (2023) a letos *Krásný smutný svět*. Libanonský režisér Cyril Aris se do Karlových Varů vrací pravidelně a my jsme tomu velmi rádi. Po dvou jeho dokumentárních snímcích letos uvádíme i jeho hraný debut. Love story, která v průběhu několika dekád sleduje pár, Nina a Yasminu, o nichž se dá bez nadsázky říct, že si byli souzeni. Setkáváme se s nimi v životních úsecích zamilovanosti, již ustálené partnerské lásky a rodičovství, přičemž jejich vztahy vždy nějak poznamenává politická realita Libanonu. V hlavních rolích úchvatně realistického páru excelují Mounia Akl a Hasan Akil.

Anna Kořínek

## A Sad and Beautiful World

*The Swing* (2018), *Dancing on the Edge of a Volcano* (2023), and this year *A Sad and Beautiful World*. Lebanese director Cyril Aris is a regular visitor to Karlovy Vary, and we are glad to have him. After showing two of his documentaries, this year we are presenting his fiction debut, a love story that, over the course of several decades, follows a couple who have, without exaggeration, been fated to be together. We watch Nino and Yasmina at various stages in life: when they fall in love, as an established couple, and as parents. All along, their relationship is somehow affected by the political reality of Lebanon. Mounia Akl and Hasan Akil excel as the mesmerizingly realistic couple.

Anna Kořínek



**Cyril Aris.** Vybraná filmografie: *Siham* (2013, kr.), *The President's Visit* (2017, kr.), *Houpačka (El-Marjuhah)*, 2018, dok.), *Tanec na okraji sopky (Dancing on the Edge of a Volcano)*, 2023, dok.), *Krásný smutný svět (A Sad and Beautiful World)*, 2025).

**Cyril Aris.** Selected filmography: *Siham* (2013, short), *The President's Visit* (2017, short), *The Swing (El-Marjuhah)*, 2018, doc.), *Beating Hearts* (2020, short doc.), *Dancing on the Edge of a Volcano* (2023, doc.), *A Sad and Beautiful World* (2025).

110 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Cyril Aris**  
scénář / screenplay **Cyril Aris, Bane Fakh**  
kamera / dir. of photography **Joe Saade**  
hudba / music **Anthony Sahyoun**  
zvuk / sound designer **Rana Eid, Lama Sawaya, Bassam Lebbos**  
střih / editor **Nat Sanders, Cyril Aris**

výtvarník / art director **Hanady Medlej, Zeina Saab Demelero**  
produkce / producer **Georges Schoucair**  
výroba / production **About Productions, Diversity Hire, Reynard Films**  
koprodukce / co-production **Sunnyland Film, The Red Sea Fund**  
hráči / cast **Mounia Akl, Hasan Akil, Julia Kassar, Camille Salameh, Tino Karam, Nadya Chalhoub**

sales **Paradise City Sales**  
50 rue de Chabrol, Paris, 75010, France  
sales@paradisecity-films.com  
T +33 153 349 033

# El ser querido

Španělsko  
Spain, 2026



## Milovaný

Téma otců, kteří před spořádaným všednodenním životem dali přednost kariéře a zadělali si tak na pozdější trauma, je v soudobé kinematografii poměrně často navštěvované. Proslulý španělský filmař Esteban Garcia (excelentní Javier Bardem) se po letech vrací do rodné země kvůli natáčení nového filmu, v němž napsal hlavní ženskou roli pro dceru, kterou neviděl řadu let. Nakolik se do jeho rozhodnutí propasala důvěra v dceřiny herecké schopnosti, neví zřejmě ani on sám. „Na příběhu o odcizení mezi otcem a dcerou nás zajímala mocenská (ne)rovnováha ve vztahu, který se realizuje v emocionálně komplexním světě natáčení filmu,“ podotkl režisér Rodrigo Sorogoyen, jenž se svým novým filmem soutěžil na festivalu v Cannes.

Karel Och

## The Beloved

The subject of fathers who prioritize their careers over everyday life and thus lay the groundwork for later trauma is a relatively common one in contemporary cinema. Renowned Spanish filmmaker Esteban Garcia (an outstanding Javier Bardem) returns to his home country after many years away to shoot a new movie. He has even written the main character for his actress daughter, whom he hasn't seen in many years, but even he doesn't know to what extent his decision was influenced by his confidence in his daughter's acting abilities. "Through the story of a father and his daughter, we wanted to talk about power relations, hierarchy and the world of cinema," says director Rodrigo Sorogoyen, who showed the film in competition at Cannes.

Karel Och



**Rodrigo Sorogoyen.** Vybraná filmografie: *Stockholm* (2013, spolurežie), *Que Dios nos perdone* (2016), *Království* (*El reino*, 2018), *Matka* (*Madre*, 2019), *Zvířata* (*As bestas*, 2022), *Milovaný* (*El ser querido*, 2026).

**Rodrigo Sorogoyen.** Selected filmography: *Stockholm* (2013, co-dir.), *May God Save Us* (*Que Dios nos perdone*, 2016), *The Realm* (*El reino*, 2018), *Mother* (*Madre*, 2019), *The Beasts* (*As bestas*, 2022), *The Beloved* (*El ser querido*, 2026).

135 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Rodrigo Sorogoyen**  
scénář / screenplay **Rodrigo Sorogoyen, Isabel Pena**  
kamera / dir. of photography **Axel De Pablo**  
zvuk / sound designer **Aitor Berenguer, Yasmina P. Ramirez**

střih / editor **Alberto Del Campo**  
produkce / producer **Javier Bardem, Clara Lago, Nacho Lavilla, Eduardo Villanueva**  
výroba / production **Caballo Films SI, Movistar Plus**  
hrají / cast **Javier Bardem, Victoria Luengo, Raul Arevalo, Marina Foïs**

sales **GoodFellas**  
73 rue Sainte-Anne, Paris, 75002, France  
festival@goodfellas.film  
T +33 143 132 164

distributor **Aerofilms**  
Milady Horákové 383/79, Praha 7, 170 00, Czech Republic  
info@aerofilms.cz  
T +420 224 947 566

# Shame and Money

Německo, Kosovo, Slovinsko, Albánie, Severní Makedonie, Belgie  
Germany, Kosovo, Slovenia, Albania, North Macedonia, Belgium, 2026



## Hanba a peníze

Shaban chce zaopatřit rodinu, ale jako stárnoucího muže z venkova ho město nepřijímá zrovna s otevřenou náručí. Ačkoliv si vše poctivě odpracovává, stále to nestačí. Navíc se jeho snaha vydělat peníze v očích jiných stává měřítkem lidské důstojnosti. Kam až je schopen člověk zajít a co všechno ještě dokáže snést, když je vržen do kolotoče boje za prostou existenci? Kosovský filmař Visar Morina za svůj debut *Babai* získal v roce 2015 na MFF KV Cenu za režii a s novinkou, chirurgicky demaskující materialismus, letos oslovil porotu festivalu Sundance, která mu udělila svou Velkou cenu.

Marek Čermák

## Shame and Money

Shaban wants to provide for his family, but the city doesn't exactly welcome aging men from the countryside with open arms. Although he works hard at everything he does, it still is not enough. Additionally, those around him see his money-making efforts as a measure of his human dignity. How far are people willing to go, and what all can they endure when they are forced to fight for their very existence? Kosovo filmmaker Visar Morina won the Best Director Award at KVIFF in 2015 for his debut *Father*. *Shame and Money*, a surgical unmasking of materialism, earned him the Grand Jury Prize from the Sundance Film Festival.

Marek Čermák



**Visar Morina.** Vybraná filmografie: *Babai* (2015), *Exil* (2020), *Hanba a peníze* (*Shame and Money*, 2026).

**Visar Morina.** Selected filmography: *Father* (*Babai*, 2015), *Exile* (*Exil*, 2020), *Shame and Money* (2026).

130 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Visar Morina**  
scénář / screenplay **Visar Morina, Doruntina Basha**  
kamera / dir. of photography **Janis Mazuch**  
hudba / music **Mario Batkovic**  
zvuk / sound designer **Julij Zornik**  
střih / editor **Joëlle Alexis**  
výtvárník / art director **Burim Arifi**

produkce / producer **Visar Morina, Pia Hellenthal, Fabian Altenried, Sophie Ahrens, Kristof Gerega**  
výroba / production **Schuldenberg Films**  
koprodukce / co-production **Eagle Eye Productions, Vertigo Ljubljana, On Film Production, List Production, Quetzalcoatl**  
hraji / cast **Astrit Kabashi, Flonja Kodheli, Kumrije Hoxha, Fiona Gilavica, Alban Ukaj**

sales **The Yellow Affair**  
Linnoitustie 6, Espoo, FI-02600, Finland  
steven@yellowaffair.com  
T +44 773 902 0006

# Siempre soy tu animal materno

Belgie, Francie, Mexiko  
Belgium, France, Mexico, 2026



## Jsmé jedné krve

Po letech studií v Evropě se Elsa vrací do rodné Kostariky, svou rodinu ale nachází ve stavu, který neočekávala. Mladší sestra se snaží s dospělostí vyrovnat uprostřed chátrajícího rodinného domu, otec střídá jednu mladší partnerku za druhou, a zdá se, že matku zajímá pouze obnovené vydání její sbírky erotických básní z doby, než se stala matkou. Elsa je přesvědčená, že ona jediná je v rodině ta stabilní, a snaží se dát vše do pořádku. Jenže stabilita je relativní pojem, a jak to tak bývá, každý máme svá tajemství. Osvěžující rodinné drama *Jsmé jedné krve* přineslo na letošním festivalu v Cannes cenu za nejlepší ženský herecký výkon v sekci Un Certain Regard všem třem představitelkám hlavních rolí.

Anna Kořínek

## Forever Your Maternal Animal

After several years studying in Europe, Elsa returns home to Costa Rica, where she finds her family in disarray. Her younger sister is trying to cope with adulthood while living in their dilapidated family home, her father has a succession of younger partners, and her mother seems to be interested only in republishing the collection of erotic poems she wrote before becoming a mother. Elsa is convinced that she is the only stable one in the family, and so she tries to put everything in order. But stability is a relative concept, and – as so often happens – we all have our secrets. This refreshing family drama earned its three female leads the Best Actress Award in the Un Certain Regard section at this year's Cannes Film Festival.

Anna Kořínek



**Valentina Maurel.** Vybraná filmografie: *Paul est là* (2017, kr.), *Lucia v limbu* (*Lucia en el limbo*, 2019, kr.), *Mám elektrické sny* (*Tengo sueños eléctricos*, 2022), *Jsmé jedné krve* (*Siempre soy tu animal materno*, 2026).

**Valentina Maurel.** Selected filmography: *Paul Is Here* (*Paul est là*, 2017, short), *Lucia in Limbo* (*Lucia en el limbo*, 2019, short), *I Have Electric Dreams* (*Tengo sueños eléctricos*, 2022), *Forever Your Maternal Animal* (*Siempre soy tu animal materno*, 2026).

108 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Valentina Maurel**  
scénář / screenplay **Valentina Maurel**  
kamera / dir. of photography **Nicolás Andrés**  
zvuk / sound designer **Erick Vargas**  
střih / editor **Bertrand Conard**  
výtvarník / art director **Julian Gomez**

produkce / producer **Benoît Roland, Grégoire Debailly**  
výroba / production **Wrong Men, Géko Film**  
koprodukce / co-production **Pimienta**  
hraji / cast **Daniela Marín, Mariangel Montero, Marina De Tavira, Reinaldo Amién**

sales **Heretic**  
Alkmanos 36, Athens, 115 28, Greece  
info@heretic.gr  
T +30 210 600 5260

# Skyrybos karo metu

Litva, Lucembursko, Irsko, Česká republika  
Lithuania, Luxembourg, Ireland, Czech Republic, 2026



## Rozvod za časů války

Marija oznámí svému muži Vytasovi, že žádá o rozvod – a to jen pár hodin předtím, než Rusko vtrhne na Ukrajinu. Z manželské krize se tak rázem stává něco mnohem většího: dvojice musí proces rozchodu zvládat ve chvíli, kdy kvůli válečnému konfliktu není jisté vůbec nic a jejich vilniuský život se razantně proměňuje. Litevský režisér Andrius Blaževičius ve svém třetím celovečerním filmu citlivě a s nečekanými záblesky absurdního humoru proplétá komorní rodinné drama s velkými dějinami. Snímek měl světovou premiéru v soutěžní sekci World Cinema Dramatic na letošním festivalu Sundance, kde Blaževičius získal cenu za režii.

Marek Čermák

## How to Divorce During the War

Marija tells her husband Vytas that she wants a divorce – and this only a few hours before the Russian invasion of Ukraine. Their marital crisis thus suddenly becomes something much bigger: the couple have to navigate the separation process at a time when, because of the war, nothing is certain anymore and their life in Vilnius is drastically changing. In his third feature film, Lithuanian director Andrius Blaževičius introduces unexpected flashes of absurd humour as he deftly weaves an intimate family drama with sweeping historical events. The film had its world premiere screening in the World Cinema Dramatic Competition at this year's Sundance festival, where Blaževičius won the Directing Award.

Marek Čermák



**Andrius Blaževičius.** Vybraná filmografie: *Dešimt priežasčių* (2011, kr.), *Šventasis* (2016), *V bėhu* (*Bėgikė*, 2021), *Rozvod za časů války* (*Skyrybos karo metu*, 2026).

**Andrius Blaževičius.** Selected filmography: *Ten Reasons* (*Dešimt priežasčių*, 2011, short), *The Saint* (*Šventasis*, 2016), *Runner* (*Bėgikė*, 2021), *How to Divorce During the War* (*Skyrybos karo metu*, 2026).

109 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Andrius Blaževičius**  
scénář / screenplay **Andrius Blaževičius**  
kamera / dir. of photography **Narvydas Naujalis**  
hudba / music **Jakub Rataj**  
zvuk / sound designer **Nicolas Tran Trong**  
střih / editor **Anna Johnson Ryndová, AFS**

výtvarník / art director **Greta Vileikytė, Aneta Grnakova**  
produkce / producer **Marija Razgute**  
výroba / production **M-Films**  
koprodukce / co-production **Bionaut, Red Lion, Feline Films**  
hraji / cast **Marius Repsys, Žygimantė Elena Jakštaitė**

sales **New Europe Film Sales**  
Puławska 152/5, Warsaw, 02-670,  
Poland  
festivals@neweuropesales.com  
T +48 609 804 296

distributor **Zero Gravity**  
Dělnická 47, Prague, 170 00, Czech  
Republic  
stefancima@bionaut.cz

# Soudain

Francie, Japonsko, Německo, Belgie  
France, Japan, Germany, Belgium, 2026



## Znenadání

Marie-Lou vede pečovatelský dům, v němž se snaží prosadit nové, humánněji orientované způsoby péče o klienty. Ty však narážejí na zažitá postupy zkušeného personálu. Mari, divadelní režisérka, uvádí svou novou hru a zároveň bojuje s pokročilým stadiem rakoviny. Když se tyto dvě ženy náhodně setkají, vznikne mezi nimi silné pouto založené na vzájemném porozumění a hlubokých filozofických debatách o životě, lásce, ale i kapitalismu a společenských strukturách. Ryūsuke Hamaguči navazuje na svůj oscarový snímek *Draživ maj kár* novým opusem, který si svým meditačním a hluboce emotivním tónem získal publikum hlavní soutěže na festivalu v Cannes a oběma protagonistkám vynesl Cenu za nejlepší ženský herecký výkon.

Petra Vočadlová

## All of a Sudden

Marie-Lou is the director of a nursing home, where she is trying to implement a new, more humane approach to caring for her clients. However, she runs into resistance from the staff, who are used to the old way of doing things. Meanwhile, theatre director Mari is presenting a new play while struggling with advanced cancer. When these two women meet by chance, a powerful bond forms between them, founded on mutual understanding and deep philosophical discussions on life and love, but also on capitalism and social structures. Ryūsuke Hamaguchi follows up on his Oscar-winning *Drive My Car* with a new film whose meditative and deeply emotional tone won over audiences at the main competition in Cannes, where its two leads shared the award for Best Actress.

Petra Vočadlová



**Ryūsuke Hamaguči.** Vybraná filmografie: *Happi awā* (2015), *Nete mo samete mo* (2018), *Drive My Car* (*Doraibu mai ká*, 2021), *Kolo štěstý a fantazie* (*Gūzen to sōzō*, 2021), *Zlo neexistuje* (*Aku wa sonzai shinai*, 2023), *Znenadání* (*Soudain*, 2026).

**Ryūsuke Hamaguchi.** Selected filmography: *Happy Hour* (*Happi awā*, 2015), *Asako I & II* (*Nete mo samete mo*, 2018), *Drive My Car* (*Doraibu mai ká*, 2021), *Wheel of Fortune and Fantasy* (*Gūzen to sōzō*, 2021), *Evil Does Not Exist* (*Aku wa sonzai shinai*, 2023), *All of a Sudden* (*Soudain*, 2026).

196 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Ryūsuke Hamaguchi**  
scénář / screenplay **Ryūsuke Hamaguchi**  
kamera / dir. of photography **Alan Guichaoua**  
zvuk / sound designer **Thomas Gauder, Pierre Mertens, Paul Heymans**  
střih / editor **Azuza Yamakazi, Minori Akimoto**  
produkce / producer **Renan Artukmaç, Bettina Brokemper, Charlotte Dauphin**

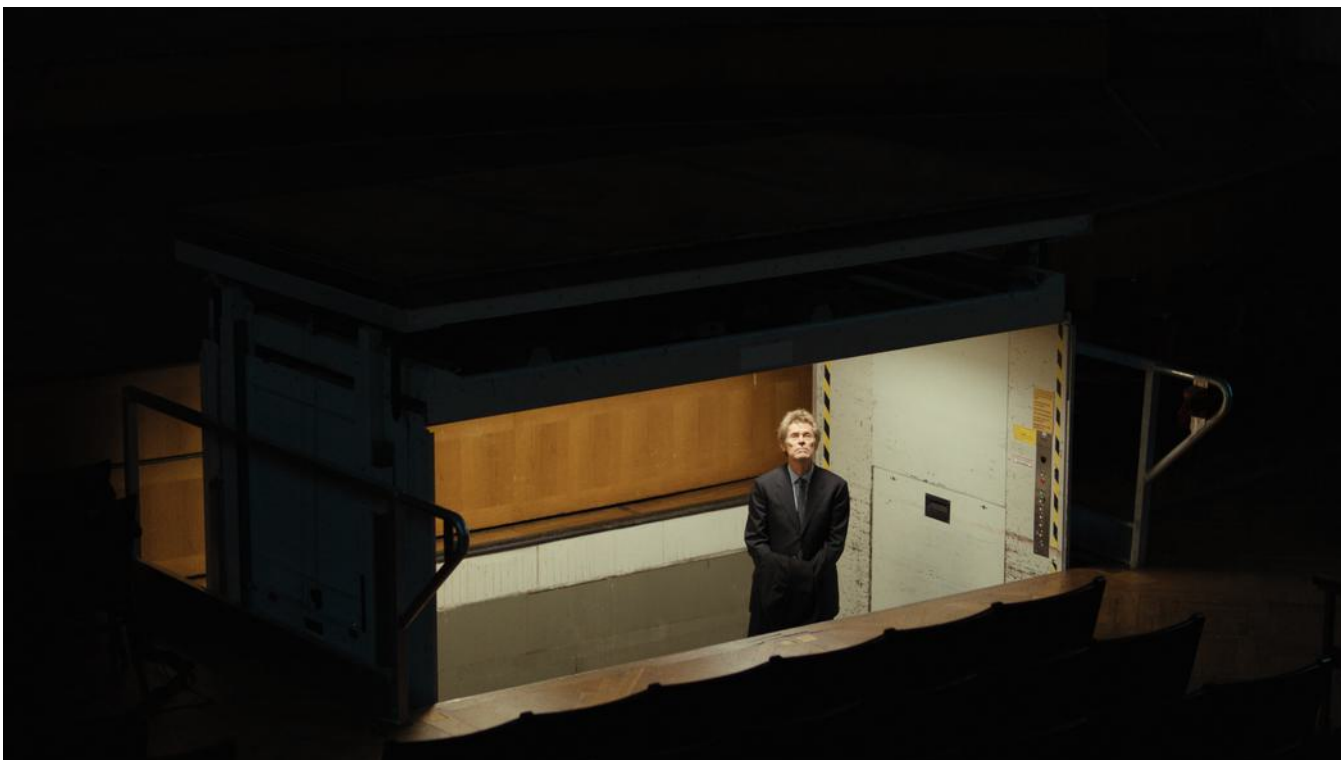
výroba / production **Cinefrance Studios, Office Shirous, Bitters End, Inc**  
koprodukce / co-production **Arte France, Heimatfilm GmbH + CO KG, Same Player**  
hrají / cast **Virginie Efira, Tao Okamoto, Kyoza Nagatsuka, Kodai Kurosaki, Jean-Charles Clichet, Marie Bunel**

sales **Cinefrance International**  
renan.artukmac@cinefrance.eu

distributor **Aerofilms**  
Milady Horákové 383/79, Praha 7,  
170 00, Czech Republic  
info@aerofilms.cz  
T +420 224 947 566

# The Souleur

Rakousko, Argentina  
Austria, Argentina, 2025



## Souffleur

Hoteliér Lucius se musí vyrovnat se ztrátou svého celoživotního díla, svého domova a domova své dcery. Je šance, že by argentinský developer Facundo polevil ve svém odhodlání hotel Intercontinental koupit, zničit... a postavit znovu? Jak odlišit chorobnou obsesi a prostou lidskou připoutanost či nostalgii? Postavy-básně se pohybují v obrazech-básních, prorážejí grafickou plochost plátna ohledávající skutečnou hloubku záběrů. Snímek hravě zapojující dokumentární momenty byl původně uveden v sekci Orizzonti na benátském Bienále.

Vit Kořínek

## The Souffleur

Hotel manager Lucius must come to terms with the loss of his life's work, his home, and the home of his daughter. Is there a chance that the Argentine developer Facundo might change his plans to purchase the Intercontinental Hotel in order to demolish it and then build a reimagined version? How to differentiate between pathological obsession and simple human attachment or nostalgia? The poetic figures move through poetic images and break through the two-dimensionality of the screen in search of true depth. The film, which playfully incorporates documentary footage, premiered in the Orizzonti section at the Venice Film Festival.

Vit Kořínek



**Gastón Solnicki.** Vybraná filmografie: *Papírosen* (2011, dok.), *Modrovous* (*Kékszakállú*, 2016), *Balíček plný lásky* (*A Little Love Package*, 2022), *Souffleur* (*The Souffleur*, 2025).

**Gastón Solnicki.** Selected filmography: *Papírosen* (2011, doc.), *Bluebeard* (*Kékszakállú*, 2016), *A Little Love Package* (2022), *The Souffleur* (2025).

78 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Gastón Solnicki**  
scénář / screenplay **Julia Niemann, Gastón Solnicki**  
kamera / dir. of photography **Rui Poças AIP**  
zvuk / sound designer **Veronika Hlawatsch, Manuel de Andrés**  
střih / editor **Ana Godoy SAE, Alan Segal**  
výtvarník / art director **Monika Nguyen**

produkce / producer **Gabriele Kranzelbinder, Paolo Calamita, Eugenio Fernández Abril, Gastón Solnicki**  
výroba / production **Little Magnet Films, Filmy Wiktora**  
koprodukce / co-production **Primo, KGP Filmproduktion**  
hrají / cast **Willem Dafoe, Lilly Lindner, Stéphanie Argerich, Gastón Solnicki, Imona Mirrakhimova, Claus Philipp, Camille Clair**

sales **Magnify**  
49 W. 27th Street, 7th Floor, New York,  
NY 10001, USA  
international@magpictures.com

# Stille Freundin

Německo, Maďarsko, Francie  
Germany, Hungary, France, 2025



## Tichá přítelkyně

Středobodem nejnovějšího filmu renomované maďarské režisérky Ildikó Enyedi je překvapivý hrdina. Majestátní jinan dvoulaločný má své kořeny zapuštěné v zahradě univerzitního kampusu v Německu, kde už více než sto let tiše pozoruje své okolí. V roce 1908 sleduje přijetí první ženské studentky a jejich objevů, v roce 1972 si všimá studenta, který navazuje nečekaný vztah s pelargonii, v roce 2020 pak hongkongský neurovědec zahajuje v zahradě překvapivý experiment. Tři epochy a tři příběhy jsou rozlišené třemi různými styly. Dohromady ale nabízejí režijně suverénní i tiše politickou oslavu lidské zvědavosti a s úsměvem na tváři obnažují malého člověka tváří v tvář velkolepým tajům přírody.

Vojtěch Kočárník

## Silent Friend

Renowned Hungarian director Ildikó Enyedi's latest film has a surprising protagonist: a majestic ginkgo tree on a university campus in Germany that, its roots firmly planted in the ground, quietly observes its surroundings for more than a century. In 1908, it witnesses the arrival of the school's first female student and the discoveries she makes, in 1972 it follows a student who develops an unexpected relationship with a geranium, and in 2020 a neuroscientist from Hong Kong begins a surprising experiment in the garden. The three eras and three stories are differentiated by the use of different styles, but taken together they are a masterfully directed and quietly political celebration of human curiosity that, with a smile on its face, reveals the insignificance of humanity in the face of nature's magnificent mysteries.

Vojtěch Kočárník



**Ildikó Enyedi.** Vybraná filmografie: *Mé 20. století (Az én XX. századom, 1989)*, *Šimon kouzelník (Simon mágus, 1999)*, *O těle a duši (Testről és lélekről, 2017)*, *Miloval jsem svou ženu (A feleségem története, 2021)*, *Tichá přítelkyně (Stille Freundin, 2025)*.

**Ildikó Enyedi.** Selected filmography: *My Twentieth Century (Az én XX. századom, 1989)*, *Simon, the Magician (Simon mágus, 1999)*, *On Body and Soul (Testről és lélekről, 2017)*, *The Story of My Wife (A feleségem története, 2021)*, *Silent Friend (Stille Freundin, 2025)*.

148 min / barevný, černobílý / colour / black & white / dcp

režie / director **Ildikó Enyedi**

scénář / screenplay **Ildikó Enyedi**

kamera / dir. of photography **Gergely Pálos HCA**

hudba / music **Gábor Keresztes, Kristóf Kelemen**

zvuk / sound designer **Michael Schlömer**

střih / editor **Károly Szalai HSE**

výtvarník / art director **Imola Láng, Peri de Braganca**

produkce / producer **Reinhard Brundig, Mónika Mécs, Nicolas Elghozi, Meng Xie, Morgane Olivier**  
výroba / production **Pandora Film, Galatée Films, Inforg - M&M Film**

koprodukce / co-production **Rediance, ZDF/ARTE, ARTE France Cinéma, Allons Voir**

hrají / cast **Ton Leung Chiu-Wai, Luna Wedler, Enzo Brumm, Sylvester Groth, Martin Wuttke, Johannes Hegemann, Rainer Bock, Léa Seydoux**

sales **Films Boutique**

Köpenicker Str. 184, Berlin, 10997, Germany  
contact@filmsboutique.com  
T +49 306 953 7850

distributor **Pilot Film**

Donská 168/19, Praha, 101 00, Czech Republic  
alzbeta@mimesis.cz  
T +420 724 938 883

# Two Mountains Weighing Down My Chest

Německo, Nizozemsko  
Germany, Netherlands, 2026



## Dvě hory tíží moji hrud'

Až nakažlivě energický, sympatickým způsobem potrhlý, ale zároveň hluboce osobní a mimořádně pronikavý autoportrét čínské umělkyně a filmařky Viv Li patří k nejpříjemnějším překvapením letošního Berlinale. Prostřednictvím metody DIY zachycuje režisérka samu sebe rozkročenou mezi pulzující scénou berlínské alternativní komunity a konzervativnějším prostředím současné Číny. Odhaluje jemné kulturní střety ve světě, který je globalizovaný i polarizovaný zároveň. V rozpustilém, ale zároveň upřímném tónu poukazuje na neustálé hledání vlastní identity, domova a pocitu sounáležitosti.

Vojtěch Kočárník

## Two Mountains Weighing Down My Chest

Chinese artist and filmmaker Viv Li's infectiously energetic, endearingly quirky, but also profoundly personal and exceptionally incisive self-portrait was one of the most pleasant surprises at this year's Berlinale. Working with a DIY style, the director captures herself caught between Berlin's pulsating alternative culture scene and the more conservative environment of contemporary China. Along the way, she reveals subtle culture clashes in a world that is globalized and polarized all at once. Shot in a playful yet sincere tone, her film explores the never-ending search for personal identity, home, and sense of belonging.

Vojtěch Kočárník



**Viv Li.** Filmografie: *I Don't Feel At Home Anywhere Anymore* (2020, kr., dok.), *Přes řeky a moře (Across the Waters)*, 2024, kr.), *You jian chui yan* (2025, kr.), *Dvě hory tíží moji hrud' (Two Mountains Weighing Down My Chest)*, 2026, dok.).

**Viv Li.** Filmography: *I Don't Feel At Home Anywhere Anymore* (2020, short doc.), *Across the Waters* (2024, short), *A Soil A Culture A River A People (You jian chui yan)*, 2025, short), *Two Mountains Weighing Down My Chest* (2026, doc.).

86 min / barevný / colour / dcp

režie / director **Viv Li**

scénář / screenplay **Viv Li**

kamera / dir. of photography **Viv Li, Janis Mazuch**

zvuk / sound designer **Marcel Walvisch, Yangyang Zhou, Filipp Forberg**

střih / editor **Christoph Bargfrede**

produkce / producer **Daniela Dieterich, Erik Winker, Martin Roelly, Úmit Uludag**

výroba / production **Corso Films**

koprodukce / co-production **100% Films, ZDF Das kleine Fernsehspiel**

sales **Mediawan Rights**

46 avenue de Breteuil, Paris, 75007, France

kkiefel@mediawan.com

T +33 642 264 863

# La valle dei sorrisi

Itálie, Slovinsko  
Italy, Slovenia, 2025



## Údolí úsměvů

Kdybychom se mohli zbavit veškeré své bolesti, byli bychom to stále ještě my? Zničený, traumatizovaný hlavní hrdina přijíždí vyučovat na malém gymnáziu v podhorském městečku, kde jsou všichni až podezřele šťastní. Jak se ukáže, je to díky patnáctiletému Matteovi a jeho nadpřirozenému daru. Kostra žánrového snímku, který v intenzitě hudby a obrazů odkazuje k tradici žánru giallo, umožňuje autorovi alegorickým způsobem pojednat témata ztráty, otcovství, dospívání nebo svobody jednotlivce vůči kolektivu. Snímek měl světovou premiéru na festivalu v Benátkách.

Vít Kořínek

## The Holy Boy

If we could rid ourselves of all our pains, would we still be ourselves? The film's broken, traumatized protagonist comes to teach at a high school in a small mountain village where everyone seems suspiciously happy. He soon learns that it is all thanks to fifteen-year-old Matteo and his supernatural gift. Filled with intense music and visuals that recall the tradition of Italy's *giallo* genre, *The Holy Boy* is an allegorical exploration of loss, fatherhood, adolescence, and the freedom of the individual versus the needs of the collective. The film had its world premiere at the Venice Film Festival.

Vít Kořínek



**Paolo Strippoli.** Filmografie: *Klasický horor* (A Classic Horror Story, 2021), *Piove* (2022), *L'estranea* (2025), *Údolí úsměvů* (La valle dei sorrisi, 2025).

**Paolo Strippoli.** Filmography: *A Classic Horror Story* (2021), *Flowing* (*Piove*, 2022), *L'estranea* (2025), *The Holy Boy* (*La valle dei sorrisi*, 2025).

123 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Paolo Strippoli**  
scénář / screenplay **Jacopo Del Giudice, Paolo Strippoli, Milo Tissone**  
kamera / dir. of photography **Cristiano Di Nicola**  
hudba / music **Federico Bisozzi, Davide Tomat**  
zvuk / sound designer **Francesco Morosini**  
střih / editor **Federico Palmerini**

výtvarník / art director **Marcello Di Carlo, Susanna Mastroianni**  
produkce / producer **Domenico Procacci, Laura Paolucci, Ines Vasilevic, Stefano Sardo, Jožko Rutar, Miha Černec**  
výroba / production **Fandango, Vision Distribution, Nightswim**  
koprodukce / co-production **Spok, Sky**

sales **Fandango**  
Viale Gorizia, 19, Rome, 00198, Italy  
sales@fandango.it  
T +39 068 521 8106

# La vie d'une femme

Francie, Belgie  
France, Belgium, 2026



## Život ženy

Padesátnice Gabrielle je uznávanou lékařkou a vedoucí svého oddělení. Svůj život zasvětila kariéře, a na manželství i na péči o matku trpící demencí jí tak nezbývá čas. Když se v nemocnici objeví mladá spisovatelka hledající inspiraci pro svou novou knihu, začne se pečlivě vystavět rovnováha jejího světa pozvolna narušovat. Režisérka Charline Bourgeois-Tacquet začala o filmu přemýšlet po smrti své matky, která v roce 2017 podlehla rakovině. Místo příběhu o nemoci se však rozhodla zaměřit na ženu podobného věku, která je zdánlivě nezlozmlná a schopná nést na svých bedrech veškerou tíhu odpovědnosti. Citlivý portrét Gabrielle tak zkoumá hranice mezi profesním úspěchem, péčí o druhé a potřebou blízkosti.

Petra Vočadlová

## A Woman's Life

Fiftysomething Gabrielle is a respected surgeon and head of a hospital department. Having dedicated her life to her career, she has little time for her marriage or for a mother suffering from dementia. When a young novelist turns up at the hospital seeking inspiration for a new book, the carefully constructed equilibrium of Gabrielle's world gradually begins to shift. Director Charline Bourgeois--Tacquet considered the film after the death of her mother, who lost her battle with cancer in 2017. Instead of a story of illness, however, she decided to focus on a woman of similar age, who appears invincible and capable of carrying the weight of responsibility on her shoulders. This sober portrait of Gabrielle thus examines the borderline between professional success, caring for others and the need for closeness.

Petra Vočadlová



**Charline Bourgeois-Tacquet.** Filmografie: *Joujou* (2016, kr.), *Pauline asservie* (2018, kr.), *Zamilovaná Anaïs* (*Les amours d'Anaïs*, 2021), *Život ženy* (*La vie d'une femme*, 2026).

**Charline Bourgeois-Tacquet.** Filmography: *Joujou* (2016, short), *Pauline Enslaved* (*Pauline asservie*, 2018, short), *Anaïs in Love* (*Les amours d'Anaïs*, 2021), *A Woman's Life* (*La vie d'une femme*, 2026).

98 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Charline Bourgeois-Tacquet**  
scénář / screenplay **Charline Bourgeois-Tacquet**  
kamera / dir. of photography **Noé Bach**  
zvuk / sound designer **Fabrice Osinski, Valérie Le Docte, Luc Thomas**  
střih / editor **Clement Pinteaux**

výtvarník / art director **Pascale Consigny**  
produkce / producer **David Thion**  
výroba / production **Les Films Pelléas**  
koprodukce / co-production **Versus Production, La Femme Qui Aimait Les Films**  
hraji / cast **Léa Drucker, Mélanie Thierry, Charles Berling, Laurent Capelluto, Marie-Christine Barrault**

sales **Be For Films**  
23 Rue Fourcroy, Paris, 75017, France  
festival@beforfilms.com  
T +32 279 338 93  
distributor **Aerofilms**  
Milady Horákové 383/79, Praha 7,  
170 00, Czech Republic  
info@aerofilms.cz  
T +420 224 947 566

# Yesterday the Eye Didn't Sleep

Belgie, Libanon, Palestina, Katar, Saúdská Arábie  
Belgium, Lebanon, Palestine, Qatar, Saudi Arabia, 2026



## Bdící oči

"Pohybujeme se v mlžném údolí Bikáa na pomezí Libanonu a Sýrie. V tichosti a na pozadí zdánlivě všedního života se odehrávají příběhy místních obyvatel, které mají potenciál nenápadně, ale o to účinněji otrásat celým regionem. *Bdící oči* je film o ženách, s nimiž se zachází jako s řešením problémů, a o mužích, kteří mění osudy lidí kolem sebe. Debut palestinského režiséra Rakana Mayasiho výrazně ovlivnil příběh jeho babičky, která byla ve svých čtrnácti letech donucena ke sňatku. Výsledkem tak není ani tolik konkrétní vyprávění, jako spíše prostor, v němž lze hluboce procítit bezpráví, které tomuto regionu dosud vládne.

Petra Vočadlová

## Yesterday the Eye Didn't Sleep

We find ourselves in the quiet fog of the Bekaa Valley on the border between Lebanon and Syria. Quietly, against the backdrop of the seemingly ordinary rhythm of life, the stories of the local inhabitants unfold with the potential to imperceptibly, and thus all the more powerfully, shake the entire region. *Yesterday the Eye Didn't Sleep* is a film about women who are treated as the solution to one's problems, and about men who affect the lives of the people around them. Palestinian director Rakan Mayasi's debut film was significantly influenced by the story of his grandmother, who was forced into marriage at age fourteen. The result is not so much a straightforward narrative, but rather a space in which to deeply feel the injustices that continue to reign over the region today.

Petra Vočadlová



**Rakan Mayasi.** Filmografie: *Roubama* (2012, kr.), *Bonbon* (*Bonboné*, 2017, kr.), *Fanfáry v oblacích* (*Trumpets in the Sky*, 2021, kr.), *The Key* (2023, short), *Bdící oči* (*Yesterday the Eye Didn't Sleep*, 2026).

**Rakan Mayasi.** Filmography: *Roubama* (2012, short), *Bonboné* (2017, short), *Trumpets in the Sky* (2021, short), *The Key* (2023, short), *Yesterday the Eye Didn't Sleep* (2026).

102 min / barevný / colour / dcp

režie / director **Rakan Mayasi**

scénář / screenplay **Rakan Mayasi, Wahid Ajmi, Pól Seif**

kamera / dir. of photography **Pól Seif**

hudba / music **Abed Kobeissy, Ted Regkli**

zvuk / sound designer **Bassam Lebbos**

střih / editor **Louis De Schrijver**

výtvarník / art director **Lea Chammas**

produkce / producer **Jennifer Ritter, Rakan Mayasi**

výroba / production **Atata**

hrají / cast **Rim Al Mawla, Jawaher Al Mawla, Yasser Al Mawla**

sales **Salau Morisset**

88 rue Armand Silvestre, Courbevoie,

92400, France

festival@salaudmorisset.com

# Imagina Imagina

<b>Levers</b>		<b>Exvotos</b>	
Rozbřesky / Levers	<b>114</b>	Obětiny / Exvotos	<b>123</b>
<b>La libertad doble</b>		<b>Stallion y la Bola de Cristal</b>	
Dvojitá svoboda / Double Freedom	<b>115</b>	Hřebec a křišťálová koule / Stallion and a Crystal Ball	<b>124</b>
<b>Meine Frau weint</b>		<b>Rojo Żalia Blau</b>	
Má žena pláče / My Wife Cries	<b>116</b>	Rojo Żalia Blau / Rojo Żalia Blau	<b>125</b>
<b>Olivia</b>		<b>The Recce</b>	
Olivia / Olivia	<b>117</b>	Obhlídka / The Recce	<b>126</b>
<b>Podoby milostného vztahu ke světu</b>		<b>Mit einem freundlichen Gruss</b>	
Podoby milostného vztahu ke světu / Because I Have To	<b>118</b>	S přátelským pozdravem / With a Kind Regard	<b>127</b>
<b>Rose of Nevada</b>		<b>Venezia Diorama</b>	
Růže z Nevady / Rose of Nevada	<b>119</b>	Diorama Benátek / Venezia Diorama	<b>128</b>
<b>Tycoon</b>		<b>El León</b>	
Magnát / Tycoon	<b>120</b>	León / El León	<b>129</b>
<b>Vannacht logeerde ik in mijzelf en vanochtend besloot ik er te blijven wonen</b>		<b>Volklore</b>	
Nocovala jsem sama v sobě a ráno se rozhodla zůstat / Last night I stayed within myself and this morning I decided to live here	<b>121</b>	Volklore / Volklore	<b>130</b>
<b>Two Pids</b>		<b>Black Seas</b>	
Dva Píďové / Two Pids	<b>122</b>	Černá moře / Black Seas	<b>131</b>
		<b>Disappeared</b>	
		Zmizení / Disappeared	<b>132</b>

# Levers



## Rozbřesky

V Manitobě je něco ve vzduchu a nikdo to neumí zachytit tak jako kanadská filmařka Rhayne Vermette, která svůj druhý celovečerní film snímala na poškozené 16mm kamery Bolex. V Red River Valley se scházejí lidé, aby odhalili novou sochu, když tu zavládne tma. V televizi ale hlásí, že slunce přestane tropit hlouposti a bude zase dobře. Kouzelně nemluvný a mihotavě krásný film operuje s mystickou auroou okořeněnou špetkou sci-fi a potvrzuje sílu filmového analogu. Záhady jsou tu od toho, abychom je prožili, ne hledali vysvětlení. A nejkrásnější procesí je to, které má namířeno neznámo kam – anebo do noci.

Viktor Palák

## Levers

In Manitoba there's something in the air and no-one can capture it quite like Canadian filmmaker Rhayne Vermette, who shot her second feature film on a broken 16mm Bolex camera. In the Red River Valley people gather for the unveiling of a new sculpture and suddenly they are plunged into darkness. Reports on the television tell them that the sun will come to its senses and everything will be fine. This magical, taciturn and shimmeringly exquisite film unfolds in a mystical aura with a hint of sci-fi and is a testament to the power of analogue film. Mysteries are there to be experienced; we shouldn't look for explanations. And the most wonderful procession is the one headed into the unknown – or into the night.

Viktor Palák



**Rhayne Vermette.** Vybraná filmografie: *Black Rectangle* (2014, kr.), *Domus* (2017, kr.), *Ste. Anne* (2021), *I černé plátno* (A Black Screen Too, 2024, kr.), *Rozbřesky* (Levers, 2025).

**Rhayne Vermette.** Selected filmography: *Black Rectangle* (2014, short), *Domus* (2017, short), *Ste. Anne* (2021), *A Black Screen Too* (2024, short), *Levers* (2025).

93 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Rhayne Vermette**  
scénář / screenplay **Rhayne Vermette**  
kamera / dir. of photography **Rhayne Vermette, Ryan Steel, Heidi Phillips, Kristiane Church**  
hudba / music **Bret Parenteau, KK Phelan Harper, Nick Dourado**

zvuk / sound designer **Catie Pescitelli, Cody Blacksmith, Derek Benjamin Grocholski**  
střih / editor **Rhayne Vermette**  
výtvarník / art director **Janelle Tougas**  
produkce / producer **Rhayne Vermette, Oliver King, Charlene Moore**  
výroba / production **Exovedate Productions LTD**  
hrají / cast **Val Vint, Andrina Turenne, Will George**

kontakt / contact **Exovedate Productions LTD**  
1-875 Dorchester Ave, Winnipeg,  
MB R3M 0P7, Canada  
vermette.rh@gmail.com

# La libertad doble

Chile, Argentina, Lucembursko, Německo, Velká Británie  
Chile, Argentina, Luxembourg, Germany, United Kingdom, 2026



## Dvojitá svoboda

Misael pracuje se dřevem a po práci si dopřává skromné, ale příjemné lebedění – a vůbec nevdá, že opěradlo jeho židle tvoří jen napnuté provázky. Pak ale do jeho jednoduchého života vstoupí situace, která ho může vykoletit. Argentinský filmař Lisandro Alonso se po pětadvaceti letech vrací ke svému průlomovému filmu *Svoboda*, navazuje s ním nenucený dialog a pokračuje v tom nejlepším z kinematografie vyprázdněné narace. Soustředěný, asketický, ale přece životem překypující film nenuceně vystihuje tu nejelementárnější lidskou komunikaci a znovu pátrá po hranicích svobody.

Viktor Palák

## Double Freedom

Misael works with wood. After his day is done he likes to take it easy, indulging in simple pleasures – and it doesn't actually matter that the back of his chair is only made of string. But then a situation occurs in his uncomplicated life that could completely derail him. After a period of twenty-five years, Argentinian filmmaker Lisandro Alonso returns to his groundbreaking film *Freedom*, conducting a casual dialogue with it while also drawing on the best works that employ the concept of "emptied narration". This focused, ascetic yet vibrant film effortlessly captures that most elementary form of human communication and once again searches for the limits of freedom.

Viktor Palák



**Lisandro Alonso.** Filmografie: *Svoboda (La Libertad, 2001)*, *Mrtví (Los Muertos, 2004)*, *Fantasma (2006)*, *Liverpool (2008)*, *Jauja (2014)*, *Eureka (2023)*, *Dvojitá svoboda (La Libertad Doble, 2026)*.

**Lisandro Alonso.** Filmography: *Freedom (La Libertad, 2001)*, *The Dead (Los Muertos, 2004)*, *Fantasma (2006)*, *Liverpool (2008)*, *Jauja (2014)*, *Eureka (2023)*, *Double Freedom (La Libertad Doble, 2026)*

101 min / barevný / colour / dcp

režie / director **Lisandro Alonso**

scénář / screenplay **Lisandro Alonso**

kamera / dir. of photography **Cobi Migliora**

hudba / music **Peter Rosenthal**

zvuk / sound designer **Catriel Vildosola, Santiago**

**Fumagalli**

střih / editor **Catalina Marín, Martín Mainoli, Manuel Ferrari**

výtvarník / art director **Pascual Mena**

produkce / producer **Fernando Bascañán, Augusto**

**Matte, Lisandro Alonso**

výroba / production **Planta, Deptford Film, 4L**

koprodukce / co-production **Les films fauves,**

**The Match Factory, Cimarrón, Pulpa Film, Carte**

**Blanche**

hráji / cast **Misael Saavedra, Catalina Saavedra, Adrián Fondar**

sales **LUXBOX**

6 rue Jean-Pierre Timbaud, Paris, 75011, France

festivals@luxboxfilms.com

T +33 171 379 934

# Meine Frau weint

Německo, Francie  
Germany, France, 2026



## Má žena pláče

Procházky a myšlenky, které z nich vyplývají. Thomas pracuje na stavbě, jeho žena Carla mu volá z nemocnice – něco se stalo. Když mu o tom posléze vypráví, zdá se vyděšená vlastními pocity – a Thomas se stahuje do sebe. Magicky obyčejný film Angely Schanelec, který střídá věcně strohé momenty s těmi mimořádně vřelými, vystihuje křehkost chvil, které mohou být určující při naší nekončící navigaci stavenišťem života. A stejně jako předešlé režisérčiny filmy, je i tento bohatou miniaturou, která je vnímavá k těm nejjemnějším poryvům života. I velmi nemluvné chvíle mohou přinášet vzruch.

Viktor Palák

## My Wife Cries

Walking, a time for reflection. Thomas works on a building site; his wife Carla calls him from hospital – something has happened. When she eventually tells him about it, she seems frightened of her own feelings – and Thomas withdraws into himself. In her magically ordinary film, alternating unvarnished, stark moments with exceptionally fervent episodes, Angela Schanelec captures the fragility of those decisive points during our endless navigation through the construction site of life. Like the director's previous films, this piece is also a colourful miniature, receptive to the subtle nuances of existence. Even the quietest moments can be exhilarating.

Viktor Palák



**Angela Schanelec.** Vybraná filmografie: *Ich bin den Sommer über in Berlin geblieben* (1993), *Plätze in Städten* (1998), *Marseille* (2004), *Nachmittag* (2007), *Orly* (2010), *Der traumhafte Weg* (2016), *Ich war zuhause, aber* (2019), *Má žena pláče (Meine Frau weint, 2026)*.

**Angela Schanelec.** Selected filmography: *I Stayed in Berlin All Summer* (1993), *Places in Cities* (1998), *Marseille* (2004), *Afternoon (Nachmittag, 2007)*, *Orly* (2010), *The Dreamed Path (Der traumhafte Weg, 2016)*, *I Was at Home, But (Ich war zuhause, aber, 2019)*, *My Wife Cries (Meine Frau weint, 2026)*.

93 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Angela Schanelec**  
scénář / screenplay **Angela Schanelec**  
kamera / dir. of photography **Marius Panduru**  
zvuk / sound designer **Rainer Gerlach**  
střih / editor **Angela Schanelec**  
výtvarník / art director **Sylvester Koziolek**  
produkce / producer **Kirill Krasovski, Saïd Ben Saïd, Kevin Chneiweiss, Paul Hasel**

výroba / production **Blue Monticola Film GmbH**  
koprodukce / co-production **SBS Productions, Maier Bros., Unitbase**  
hraji / cast **Vladimir Vulević, Agathe Bonitzer, Birte Schöink, Pauline Rebmann, Ben Carter, Clara Gostynski, Thorbjörn Björnsson, Laure-Lucile Simon, Ninel Geiger**

sales **SBS International**  
29, rue Danielle Casanova, Paris, 75002, France  
contact@sbs-productions.com  
T +33 145 636 662

# Olivia

Argentina, Velká Británie, Španělsko  
Argentina, United Kingdom, Spain, 2025



## Olivia

Cesta dlouhou nocí do dne. Olivia žije se svým otcem, který pracuje na jatkách – a protože Olivia procítá hlavně v noci, jejich cesty se míjejí. A pak se jednoho dne otec nevrátí. Zprvu uklidňující herbář drobných životních momentek postupně nabírá zlověstnější kontury, lehkost se proměňuje v tíseň, útulnost střídá sklíčenost – film o mimoběžnosti životů, které vedeme s těmi nejbližšími, si ale vždy udržuje asketickou, unikavou a magickou náladu. Hovoří se zde málo, a když už, tak šeptem, protékající konvice toho ale mnohdy dokáže říct víc než slova. Od Tarrova *Turinského koně* tu nebyla tak sugestivní scéna po jídání horkých brambor.

Viktor Palák

## Olivia

Long night's journey into day. Olivia lives with her father, who works in a slaughterhouse. And since Olivia is awake mainly at night, their paths don't cross. Then, one day, her father doesn't come home. This at first comforting herbarium of brief life moments gradually assumes more sinister contours; levity becomes apprehension, cosiness gives way to depression. Contemplating the asymmetry of the lives we share with our loved ones, the film nevertheless always maintains its ascetic, elusive and magical tone. Not much is spoken here, and if so, only in whispers; an overflowing pot will often say more than words. Not since Tarr's *The Turin Horse* has there been such an evocative scene involving the consumption of boiled potatoes.

Viktor Palák



**Sofia Petersen.** Vybraná filmografie: *Reminiscences* (2017, kr.), *Passing Place* (2021, kr.), *Olivia* (2025).

**Sofia Petersen.** Selected filmography: *Reminiscences* (2017, short), *Passing Place* (2021, short), *Olivia* (2025).

127 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Sofia Petersen**  
scénář / screenplay **Sofia Petersen**  
kamera / dir. of photography **Owain Wilshaw**  
hudba / music **Utsav Lal**  
zvuk / sound designer **Pietu Korhonen**  
výtvarník / art director **Mia Casaretto**

produkce / producer **Shaun Finneran**  
výroba / production **Animitas Ltd**  
koprodukce / co-production **Vitrine Films**  
hraji / cast **Tina Sconochini, Carolina Tejada, Dario del Carmen, Haro Santana, The workers of the Municipal Slaughterhouse of Rio Grande**

kontakt / contact **Santa Cine**  
Washington 2803, Buenos Aire,  
C1430EUG, Argentina  
festivales@santacine.com  
T +54 911 501 060 79

## Podoby milostného vztahu ke světu



### Podoby milostného vztahu ke světu

Miloš Šejn ležící, bdící. A hlavně tvořící. Dokumentární esej sleduje umělce, jehož tvorba je „zrozena z úžasu“ a který dokáže nenuceně navigovat vytouženou cestou z města. Namísto nekonečného přísunu vjemů nabízí film prostor pro soustředění a vnímavost – prostor, který dost možná přesáhne sedmdesát minut v kině. Debutující režisér Jakub Kučera si do svého tvůrčího týmu přizval střihače Alexandra Kascheeva či hudebníka Olivera Torra, kteří pomáhají rozvíjet dopad netradičního portréru unikavé osobnosti. Když observace ústí v kontemplaci.

Viktor Palák

### Because I Have To

Miloš Šejn, lying, unsleeping. And, most importantly, creating. This documentary essay follows an artist whose works are “born of wonder” and who is able to effortlessly navigate his longed-for escape from the city. Instead of endless sensory input, the film offers a space for concentration and perceptiveness – a space which quite possibly exceeds the seventy minutes spent in the theatre. Debut director Jakub Kučera invited editor Alexander Kashcheev and musician Oliver Torr onto his creative team, and their efforts have helped to boost the impact of this unconventional portrait of an elusive figure. When observation leads to contemplation.

Viktor Palák



**Jakub Kučera.** Filmografie: *Podoby milostného vztahu ke světu* (2026).

**Jakub Kučera.** Filmography: *Because I Have To* (*Podoby milostného vztahu ke světu* (2026)).

71 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Jakub Kučera**  
scénář / screenplay **Jakub Kučera**  
kamera / dir. of photography **Filip Rejč**  
hudba / music **Oliver Torr**  
zvuk / sound designer **Petr Kolev**  
střih / editor **Alexander Kashcheev**

produkce / producer **Tomáš Pertold, Michael Přibil**  
výroba / production **Perfilm**  
koprodukce / co-production **Artyčok.TV**  
hraji / cast **Miloš Šejn**

e

kontakt / contact **Perfilm**  
Ostrovní 1448/24, Prague, 110 00,  
Czech Republic  
info@perfilm.cz  
T +420 775 682 676

distributor **Mannschaft s. r. o.**  
V luhu 1264/16, Praha 4, 14000, Czech  
Republic  
info@mannschaft.cz

# Rose of Nevada

Velká Británie  
United Kingdom, 2025



## Růže z Nevady

„Jsem někdo jiný.“ Režisér Mark Jenkin je mistrem 16mm filmu – jak to dokazuje mimo jiné scéna bouře na moři – i rukodělnosti všeho druhu. Jeho dosud nepřístupnější mysteriózní sci-fi sleduje dva cornwalské rybáře (George MacKay a Callum Turner), kteří se dostanou do podivné časové smyčky. Magický film obtěžkaný decentně hororovou náladou je zároveň zneklidňující a příjemný tím, jak soustředěný je na každé gesto, čin, pohyb, zavrzání paluby. Neokázale intenzivní a naprosto suverénní kinematografie, která nelpí na konceptech a nechává věci organicky plynout. Film, v němž je každý záběr nenápadný i obtěžkaný možnými významy.

Viktor Palák

## Rose of Nevada

“I am someone else.” Director Mark Jenkin is a master of 16mm film – as demonstrated by the scene depicting a storm at sea – and he is also an all-round craftsman. His thus far most accessible mystery sci-fi piece follows two Cornwall fishermen (George MacKay and Callum Turner), who get themselves caught up in a weird time loop. This magical film, steeped in a subtly haunted atmosphere, is at once unsettling and engaging in the way it is focused on every gesture, action, movement and creaking of the deck. Its understated, intense and utterly consummate cinematography doesn't adhere to concepts and just lets things take their course. A film, in which each shot is unobtrusive yet laden with possible meanings.

Viktor Palák



**Mark Jenkin.** Vybraná filmografie: *The Road to Zennor* (2017, kr.), *Bait* (2019), *Enys Men* (2022), *A Dog Called Discord* (2023, kr.), *Jak spatřil jsem tvář Boha ve stopě za letadlem (I Saw the Face of God in the Jet Wash*, 2025, kr.), *Růže z Nevady (Rose of Nevada*, 2025).

**Mark Jenkin.** Selected filmography: *The Road to Zennor* (2017, short), *Bait* (2019), *Enys Men* (2022), *A Dog Called Discord* (2023, short), *I Saw the Face of God in the Jet Wash* (2025, short), *Rose of Nevada* (2025).

115 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Mark Jenkin**  
scénář / screenplay **Mark Jenkin**  
kamera / dir. of photography **Mark Jenkin**  
zvuk / sound designer **Mark Jenkin**  
střih / editor **Mark Jenkin**

výtvarník / art director **Felicity Hickson**  
produkce / producer **Denzil Monk**  
výroba / production **An Rosen Wynn Ltd**  
hraji / cast **George MacKay, Callum Turner**

sales **Protagonist Pictures**  
Gilmooora House, 57-61 Mortimer St,  
London, W1W 8HS, United Kingdom  
info@protagonistpictures.com  
T +44 207 734 9000

# Tycoon

Kanada, USA  
Canada, USA, 2025



## Magnát

Los Angeles, rok 2028, a možná poslední punk-noirová krasojízda městem. Žít za hranou legality je nová norma, tady musí hrdinové stírací losy najít, aby si je mohli dovolit. Skličující a s odbojnou energií natočený film kanadské filmařky Charlotte Zhang působí zároveň současně i neukotveně, sledujeme s palčivou obyčejností zachycený žitý úpadek, jehož jsou postavy svědky i součástí. Domyšlená, ale taky nádherně intuitivní filmařina, následující v budoucnosti text písně *This Bitter Earth* od Dinah Washingtonové z 50. let. Fráze o zemích třetího světa jsou *passé*, dystopie je už dávno všude kolem nás.

Viktor Palák

## Tycoon

Los Angeles 2028: possibly the last punk-noir joyride through the city. Living on the edge of legality is the new norm; the protagonists here have to find their scratchcards in order to be able to afford them. This depressing yet defiantly energetic piece by Canadian filmmaker Charlotte Zhang feels both contemporary and drifting. We observe a tangible decline, captured with searing ordinariness; a deterioration the characters witness and in which they participate. This is carefully planned but also wonderfully intuitive filmmaking, following – in the future – the text of the song “*This Bitter Earth*” by Dinah Washington from 1960. Clichés about Third World countries are outdated, dystopia has long since become our reality.

Viktor Palák



**Charlotte Zhang.** Filmografie: *The Lining* (2018, kr.), *Magnát* (*Tycoon*, 2026).

**Charlotte Zhang.** Filmography: *The Lining* (2018, short), *Tycoon* (2026).

89 min / barevný, černobílý / colour / black & white / dcp

režie / director **Charlotte Zhang**

scénář / screenplay **Charlotte Zhang**

kamera / dir. of photography **Charlotte Zhang**

zvuk / sound designer **Charlotte Zhang**

střih / editor **Charlotte Zhang**

produkce / producer **Charlotte Zhang, Kenneth Andrew Sarmiento Yuen**

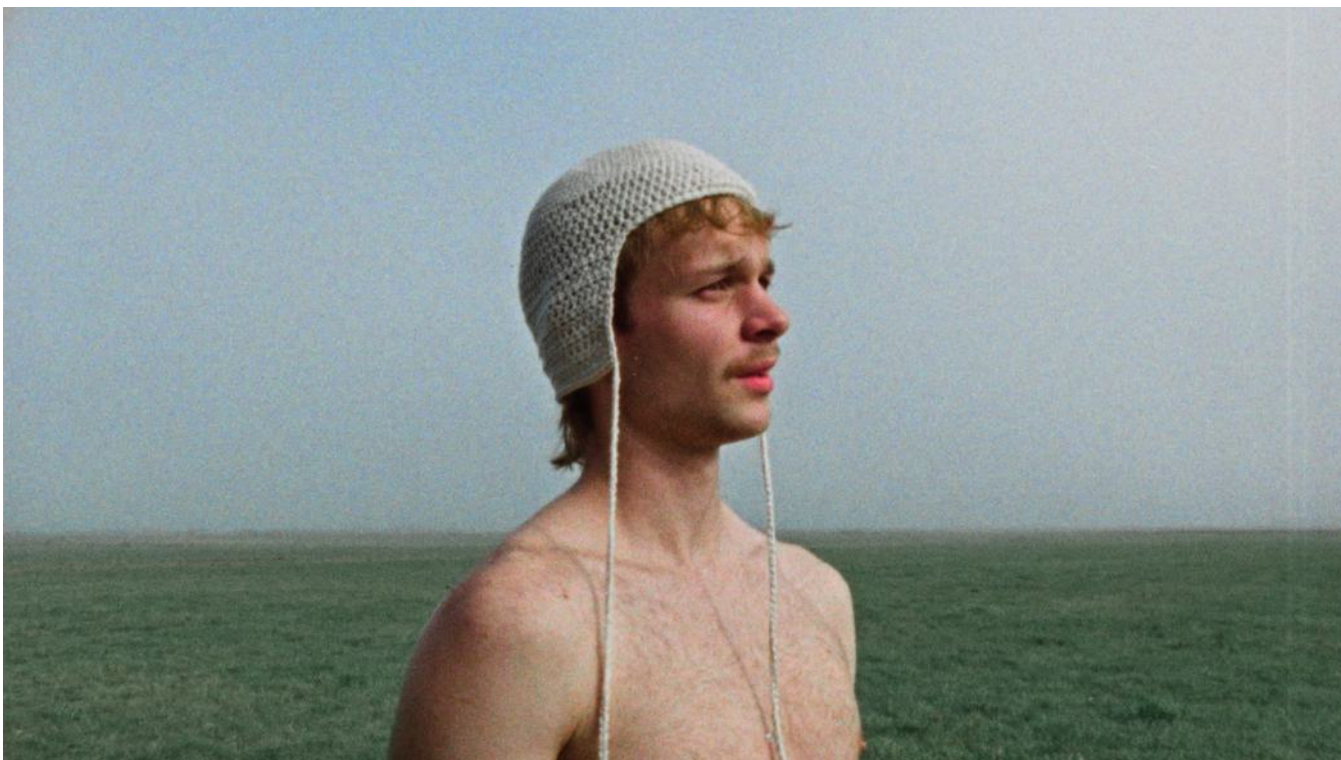
výroba / production **Charlotte Zhang**

hraji / cast **Miguel Padilla-Juarez, Jon Lawrence Reyes, Kenneth Andrew Sarmiento Yuen, Kennedy Arnette Mitchell, Vincent Enrique Hernandez, Carlos Agredano, Harrison Kinnane Smith**

kontakt / contact **Charlotte Zhang**  
charlottezhuojiazhang@gmail.com

# Vannacht logeerde ik in mijzelf en vanochtend besloot ik er te blijven wonen

International Premiere  
Nizozemsko  
Netherlands, 2026



## Nocovala jsem sama v sobě a ráno se rozhodla zůstat

Můžeme jít mezi novostavbami moderního velkoměsta ovoce stromů rajských? Poeticky meandrující film snoubí zvědavou náladu se silnými impresemi, sterilita se setkává s ušmudlaností, živelnost se zde propisuje i do barevné palety. Výrazný snový film někde mezi Herzogem a Chytilovou.

Viktor Palák

## Last night I stayed within myself and this morning I decided to live here

Can we eat the fruit of paradise among the new buildings of the modern metropolis? This poetically meandering film blends an inquisitive mood with strong impressions; sterility encounters grime, and spontaneity is here reflected in a colourful palette. An eloquent, dreamlike film hovering somewhere between Herzog and Chytilová.

Viktor Palák



**Fé Baan.** Filmografie: *Nocovala jsem sama v sobě a ráno se rozhodla zůstat* (*Vannacht logeerde ik in mijzelf en vanochtend besloot ik er te blijven wonen*, 2026).

**Fé Baan.** Filmography: *Last night I stayed within myself and this morning I decided to live here* (*Vannacht logeerde ik in mijzelf en vanochtend besloot ik er te blijven wonen*, 2026).

11 min / barevný / colour / dcp

režie / director **Fé Baan**

scénář / screenplay **Fé Baan**

kamera / dir. of photography **Ese Roeper**

hudba / music **Pieter van Boven**

zvuk / sound designer **Pieter van Boven, Pepijn Rözer**

střih / editor **Leilah van der Meer, Quint den Enting**

výtvarník / art director **Anuri Levy, Leilah van der Meer**

produkce / producer **Fé Baan, Ese Roeper, Quint den Enting**

hraji / cast **Rikke Vet, Maas Elshof, Lelie Danesh, Carmel Santen**

kontakt / contact **Fé Baan**

febaan2@icloud.com

# Two Pids

Velká Británie  
United Kingdom, 2026



## Dva Pídové

Když v roce 2024 dorazil John Smith na festival v Torontu, byl překvapen úrovní hotelu, v němž byl coby avantgardní filmař ubytován. Pak ve výtahu potkal muže, který bydlel o třináct pater výše – čím větší hvězda, tím vyšší podlaží. A protože lidé, kteří se neznají, ve výtahu obvykle mlčí, musel Smith natočit tento film, aby mu vyřídil důležitou zprávu.

Viktor Palák

## Two Pids

When John Smith arrived at the Toronto IFF in 2024, he was surprised at the standard of the hotel he had been assigned as an avant-garde filmmaker. He then encountered a man in the lift who was staying in a room thirteen storeys higher up – the greater the star, the higher the floor. And since strangers don't usually speak to one another in lifts, Smith had to make this film in order to pass on an important message to him.

Viktor Palák



**John Smith.** Vybraná filmografie (krátké filmy): *Someone Moving* (1972), *Leading Light* (1975), *Om* (1986), *Gargantuan* (1992), *Regression* (1999), *Flag Mountain* (2010), *Dark Light* (2014), *Being John Smith* (2024), *Dva Pídové* (*Two Pids*, 2026).

**John Smith.** Selected filmography (shorts): *Someone Moving* (1972), *Leading Light* (1975), *Om* (1986), *Gargantuan* (1992), *Regression* (1999), *Flag Mountain* (2010), *Dark Light* (2014), *Being John Smith* (2024), *Two Pids* (2026).

6 min / barevný / colour / dcp

režie / director **John Smith**

scénář / screenplay **John Smith**

kamera / dir. of photography **John Smith**

zvuk / sound designer **John Smith, Philippe Ciompi**

střih / editor **John Smith**

produkce / producer **John Smith**

sales **LUX**

Waterlow Park Centre, Dartmouth Park Hill, London, N19 5JF, United Kingdom  
distribution@lux.org.uk  
T +44 203 141 2960

# Exvotos



## Obětiny

Sucho, duch, nehoda. Tři výjevy, tři zaškobrtnutí lidského života, jedna ikona, která v nich může a nemusí hrát roli. Se spiritualitou i humorem koketující viněty ožívují otázku, jakou roli sehrávají obrazy v lidské existenci. V jejich jednoduchosti silné kompozice doplňují animace Pauliny Ziótkowské. Jak tenká je hranice mezi zázrakem a pověřčivostí?

Viktor Palák

## Exvotos

Drought, ghost, accident. Three scenes, three missteps of human life; one icon which may or may not play a role in them. Tinkering with spirituality and humour, these vignettes reopen the question as to what role images play in human existence. Strong in their simplicity, these compositions are supplemented with animation from Paulina Ziótkowska. How fine is the line between miracle and superstition?

Viktor Palák



**Alejandro Aguilar Escamilla.** Filmografie: *Obětiny* (*Exvotos*, 2026).

**Alejandro Aguilar Escamilla.** Filmography: *Exvotos* (2026).

9 min / barevný / colour / dcp  
 režie / director **Alejandro Aguilar Escamilla**  
 scénář / screenplay **Alejandro Aguilar Escamilla**  
 kamera / dir. of photography **Alejandro Aguilar Escamilla**  
 zvuk / sound designer **Santiago Olmos Oscós, Alejandro Orduña**  
 střih / editor **Alejandro Aguilar Escamilla**  
 výtvarník / art director **Mitzo Paola Mejía**

produkce / producer **Claudia Zilleruelo Acra, Julian Antuñano**  
 výroba / production **Taller Tritón**  
 koprodukce / co-production **Zycra Films, Universidad de la Comunicación, Montecristo Digital Group, Laboratorio Fantasma**  
 hrají / cast **José Manuel Salvador Ocampo, Teodora Valadez Felix, María del Pilar Olmedo Aguilar, Julián de La Paz**

sales **Zycra Films**  
 Hortensia 87 col. Santa María la Ribera,  
 Alcaldía Cuauhtemoc, C.P. 06400,  
 Mexico  
 claudio.zillerueloacra@gmail.com  
 T +525514911107

# Stallion y la Bola de Cristal

Španělsko  
Spain, 2026



## Hřebec a křišťálová koule

Vášeň se často rodí v temnotách – a cesta k nalezení vlastní autenticity si někdy říká o pomoc čar a kouzel. Právě k těm se obrací mladík, jehož cesta k sebepřijetí vede skrze snění. Potlačovaná touha se dobývá ven, až není jasné, zda se nám to vše jen nezdá. Sugestivní film plný silných gest a nekončících impresí.

Viktor Palák

## Stallion and a Crystal Ball

Passion often stirs in the darkness – and undertaking the journey towards authenticity sometimes requires a little sorcery and magic. And it is these latter which are harnessed by a young man whose path to self-acceptance leads through fantasy. Suppressed desire fights its way out until it isn't clear whether or not we simply imagined it all. A seductive film of powerful gestures and everlasting impressions.

Viktor Palák



**Christian Avilés.** Filmografie (kr. f.): *Prázdniny plné slunce (La Herida Luminosa, 2023)*, *Hřebec a křišťálová koule (Stallion y la Bola de Cristal, 2026)*.

**Christian Avilés.** Filmography (shorts): *Daydreaming So Vividly About Our Spanish Holidays (La Herida Luminosa, 2023)*, *Stallion and a Crystal Ball (Stallion y la Bola de Cristal, 2026)*.

20 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Christian Avilés**  
scénář / screenplay **Christian Avilés**  
kamera / dir. of photography **Manuel G. Romero**  
hudba / music **Christian Avilés**  
zvuk / sound designer **Christian Avilés, Jimmy Solórzano**

střih / editor **Christian Avilés**  
produkce / producer **Christian Avilés, Manuel G. Romero**  
výroba / production **Archivo Guardián**  
koprodukce / co-production **Escándalo Films**  
hraji / cast **Gerard Ribera, Dudu Alves, Cristina Plazas**

sales **Solal Films**  
4 Rue Camille Tahan, Paris, 75018,  
France  
florian@solalfilms.com

# Rojo Žalia Blau

Rakousko  
Austria, 2025



## Rojo Žalia Blau

Co potřebujeme vidět, abychom měli pocit, že sledujeme autentické přírodní scenerie? Viktoria Schmid se vydala do Španělska, Litvy a Dolního Rakouska, aby neotřele zachytila zdánlivě obyčejné výseky krajiny. Pláže i lesy se zde představují v nečekaných barvách a konturách, které působí přirozeně i originálně. Krásná, podnětná analogová krajinomalba. Vizuální ASMR, které jítří pozornost.

Viktor Palák

## Rojo Žalia Blau

What do we need to see so that we have the impression we're observing authentic, natural scenery? Viktoria Schmid travelled to Spain, Lithuania and Lower Austria in order to capture unconventional images of seemingly ordinary tracts of landscape. Here, beaches and forests are seen in unexpected colours and contours, which come across as both natural and original. Exquisite, thought-provoking, analogue landscape painting. A visual ASMR that commands our attention.

Viktor Palák



**Viktoria Schmid.** Vybraná filmografie (krátké filmy): *Foodfilms* (2010), *It's a Dance* (2014), *A Proposal to Project in Scope* (2020), *NYC RGB* (2023), *Rojo Žalia Blau* (2025), *Leaving Light* (2026).

**Viktoria Schmid.** Selected filmography (shorts): *Foodfilms* (2010), *It's a Dance* (2014), *A Proposal to Project in Scope* (2020), *NYC RGB* (2023), *Rojo Žalia Blau* (2025), *Leaving Light* (2026).

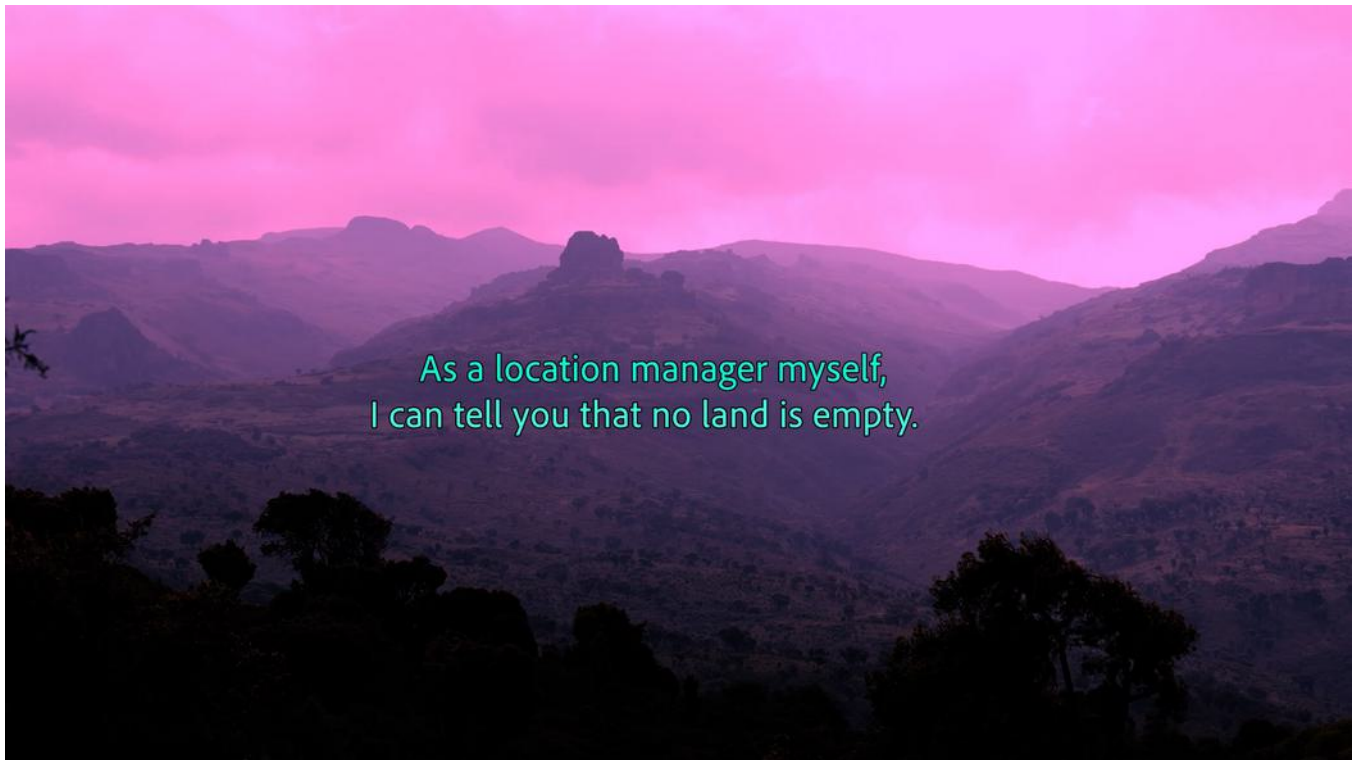
11 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Viktoria Schmid**  
scénář / screenplay **Viktoria Schmid**  
kamera / dir. of photography **Viktoria Schmid**  
hudba / music **Liew Niyomkarn**

zvuk / sound designer **Laszlo Umbreit, Liew Niyomkarn**  
střih / editor **Viktoria Schmid**  
produkce / producer **Viktoria Schmid**

sales **sixpackfilm**  
Neubaugasse 45/13, Vienna, 1070,  
Austria  
office@sixpackfilm.com  
T +43 152 609 900

# The Recce

Velká Británie, Německo  
United Kingdom, Germany, 2026



## Obhlídka

Před Palestinou měl Sionistický kongres spadeno na osídlení Ugandy, kam v roce 1904 vyslal expedici, aby prověřila možnosti kolonizace. Sto dvacet let poté tam režisér skautuje lokace pro možné natáčení dobového filmu. Autentický i přiznaně umělý dokument obdivuhodně operuje na mnoha úrovních, věcně se zde snoubí s poetickým, praktické s unikavým. Země nikoho neexistují, i filmař může být kolonizátorem.

Viktor Palák

## The Recce

Before Palestine, the Zionist Congress set its sights on the colonisation of the Ugandan highlands, where it sent an expedition in 1904 to explore their potential as a Jewish homeland. One hundred and twenty years on, the director scouts locations in the region for a possible period film. This authentic and, at the same time, deliberately artificial documentary functions admirably on numerous levels; here, the material blends with the poetic, the practical with the elusive. No man's lands don't exist; even the filmmaker could be a coloniser.

Viktor Palák



**Daniel Mann.** Vybraná filmografie: *Complex* (2011, kr.), *Low Tide* (2017), *The Magic Mountain* (2020), *Under a Blue Sun* (2024), *Obhlídka (The Recce)*, 2026, kr.).

**Daniel Mann.** Selected filmography: *Complex* (2011, short), *Low Tide* (2017), *The Magic Mountain* (2020), *Under a Blue Sun* (2024), *The Recce* (2026, short).

16 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Daniel Mann**  
scénář / screenplay **Daniel Mann**  
kamera / dir. of photography **Uganda Fixers LTD,**  
**Daniel Mann**

zvuk / sound designer **Oz Zichermann**  
střih / editor **Daniel Mann**  
produkce / producer **Daniel Mann**

sales **Square Eyes**  
Habichergasse 39-3, Viena, 1160,  
Austria  
info@squareeyesfilm.com  
T +43 677 617 346 49

## Mit einem freundlichen Gruss



### S přátelským pozdravem

Někdejší obří vepřín ve východním Německu již dávno zavřel brány, jeho minulost ale odhaluje cenná svědectví. Do abstraktně snímaných prostor vstupují hlasy a nutkavý i rozjímavý film se snaží v zániku hledat stopy života. Urbex, který vrací hlas lidem, pro které dnešní ruiny jednoho dne představovaly příležitost.

Viktor Palák

### With a Kind Regard

One of the largest pig breeding facilities in the former GDR closed its gates a long time ago, yet its past reveals valuable testimonies. Voices filter through abstract shots of the site as this insistent yet also contemplative film tries to find traces of life amid the dilapidation. An urbex, which gives a fresh voice to people for whom today's ruins once represented an opportunity.

Viktor Palák



**Pavel Mozhar.** Filmografie (kr. f.). *Vizitator* (2019), *Handbook* (2021), *Unwanted Kinship* (2024), *S přátelským pozdravem (Mit einem freundlichen Gruss, 2026)*.

**Pavel Mozhar.** Filmography (shorts): *Vizitator* (2019), *Handbook* (2021), *Unwanted Kinship* (2024), *With a Kind Regard (Mit einem freundlichen Gruss, 2026)*.

15 min / černobílý / black & white / dcp  
režie / director **Pavel Mozhar**  
scénář / screenplay **Pavel Mozhar**  
kamera / dir. of photography **Jonas Römmig**  
zvuk / sound designer **Irma Heinig**

střih / editor **Jannik Eckenstaler**  
produkce / producer **Kolja Volkmar, Pavel Mozhar**  
výroba / production **Mozhar&Volkmar Film**  
hraji / cast **Nicole Gospodarek**

sales **Interfilm Berlin**  
Strassburger Str. 55, Berlin, D-10405,  
Germany  
sales@interfilm.de  
T +49 302 579 6717

# Venezia Diorama

Belgie  
Belgium, 2026



## Diorama Benátek

„Eroze je pomalý proces, jehož si všimneme, až když se věci začnou sypat.“ Kreslív a animátor Nicolas Piret se vrací ke své řemeslně obdivuhodné a naprosto neokázalé metodě, ale i k tématu rovnováhy mezi přírodou a lidmi. Tentokrát nás bere na úhlednou výpravu do liduprázdných Benátek, na nichž je ale též něco znepokojivého. Jedenáct listů papíru, bezpočet okouzlení – a kreativní antiteze turistické magnetky.

Viktor Palák

## Venezia Diorama

“Erosion is a slow process that we notice when things crumble or break.” Artist and animator Nicolas Piret once again demonstrates his remarkable craftsmanship and entirely understated technique as he returns to the theme of equilibrium between people and nature. On this occasion he takes us on a neat excursion to a deserted Venice, although there’s also something unsettling here. Eleven sheets of paper, countless enchantments – and the creative antithesis of the souvenir magnet.

Viktor Palák



**Nicolas Piret.** Filmografie (krátké filmy): *Psí vodítko* (*La bride*, 2022), *Tiché panorama* (*Silent Panorama*, 2024), *Diorama Benátek* (*Venezia Diorama*, 2026).

**Nicolas Piret.** Filmography (shorts): *The Dog's Leash* (*La bride*, 2022), *Silent Panorama* (2024), *Venezia Diorama* (2026).

7 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Nicolas Piret**  
scénář / screenplay **Nicolas Piret**  
kamera / dir. of photography **Nicolas Piret**  
zvuk / sound designer **Studio l'équipe**

střih / editor **Nicolas Piret**  
produkce / producer **David Grançon**  
výroba / production **Take Five**

sales **Manifest**  
81 Boulevard Richard Lenoir, Paris,  
750 11, France  
anais@manifest.pictures  
T +44 020 341 749 09

# El León



## León

Svoboda, anebo smrt. Básnivý i agresivně přímočarý film nás bere do auly Kolumbijské národní univerzity, která nese jméno básníka Leóna de Greiffa. Namísto slavnosti se tu ale odehrává tryzna, do prken pódia vsakuje krev. Revolučním nábojem posílený experimentální krátký film operuje v paradoxní atmosféře zesíleného enigmatického oparu.

*Viktor Palák*

## El León

Freedom or death. This poetically and also aggressively forthright film takes us to the auditorium of the National University of Colombia, which is named after the poet León de Greiff. Instead of a celebration, however, we witness a memorial service; blood is seeping into the floorboards of the stage. Reinforced with a revolutionary spirit, this experimental short film operates in a paradoxical atmosphere of a heightened, enigmatic haze.

*Viktor Palák*



**Diana Bustamante.** Filmografie: *Nuestra Película* (2022), *León* (*El León*, 2026, kr.).

**Diana Bustamante.** Filmography: *Our Movie* (*Nuestra Película*, 2022), *El León* (2026, short).

15 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Diana Bustamante**  
scénář / screenplay **Diana Bustamante Escobar**  
hudba / music **Jabbath Roa**  
zvuk / sound designer **Carlos García**

střih / editor **Felipe Guerrero**  
produkce / producer **Yeily Antonio Díaz**  
výroba / production **Burning**

kontakt / contact **Andrés Suárez**  
Colombia  
distribucion.co@interior13.com  
T +57 316 244 8926

# Volklóre

**World Premiere**  
Česká republika  
Czech Republic, 2026



## Volklóre

Folklor je víc než tradicionalistické pomrkávání směrem ke krojům. Folklor je Met Gala, folklor je pálení moreny, folklor je konzumace aspiku. Až bezuzdně dovádívý, ale myšlenkově sevřený film parafrázuje jazykem TikToku i kapely Čokovoko influencerské blábolení, na moodboardu jsou připnuty povrchnost i nekonečná fantazie. ADHD legranda, kterou nepodpořila Obuv Leda.

Viktor Palák

## Volklóre

Folklore is more than a traditionalistic nod in the direction of folk costumes. Folklore is the Met Gala, folklore is burning an effigy of Morana, folklore is the consumption of aspic. Via the language of TikTok and the girlband Čokovoko, this riotously playful yet intellectually pithy film paraphrases influencer babble; the mood board is covered with a collage of superficiality and boundless creativity. Dr LeGrand's ADHD, which wasn't endorsed by Leda Footwear.

Viktor Palák



**Viktorie Štěpánová.** Filmografie (kr. f.): *Vevnitř* (2020), *EO DE ME* (2023), *Volklóre* (2026).

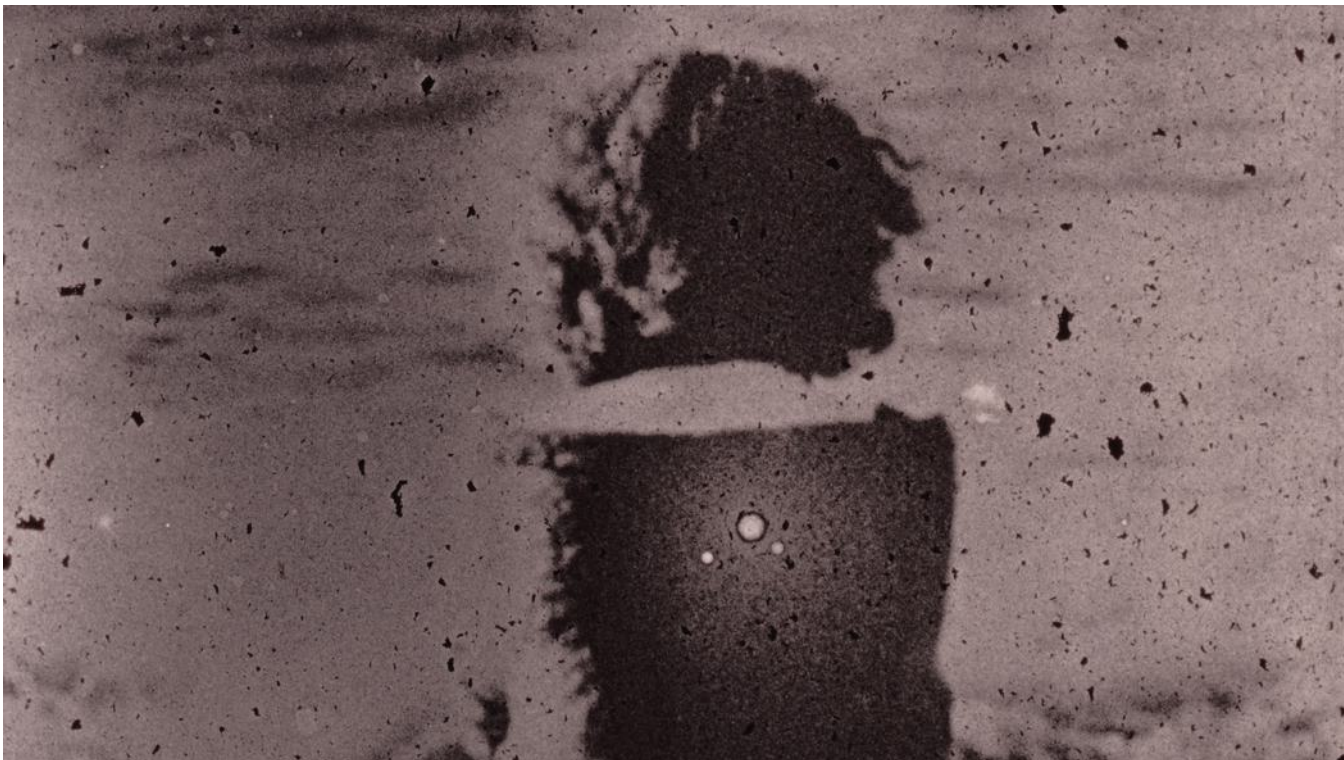
**Viktorie Štěpánová.** Filmography (shorts): *Inside* (*Vevnitř*, 2020), *EO DE ME* (2023), *Volklóre* (2026).

16 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Viktorie Štěpánová**  
scénář / screenplay **Hermína Perič, Viktorie Štěpánová**  
kamera / dir. of photography **Adam Kácha, Františka Bakošová, Eva Gabrižová**  
hudba / music **Martin Kožucharov, Tomáš Jiříčka**  
zvuk / sound designer **Jan Licek**

střih / editor **Viktorie Štěpánová**  
výtvarník / art director **Viktorie Štěpánová**  
produkce / producer **Tomáš Šimon**  
výroba / production **FAMU - Film and TV School of the Academy of Performing Arts**  
koprodukce / co-production **Viktorie Štěpánová**  
hraji / cast **Monina Nevrlá**

sales **CINEFILEA**  
V Olšínách 421/37, Praha 10, 10000,  
Czech Republic  
amira@cinefila.cz

# Black Seas



## Černá moře

Že filmový negativ nelze restaurovat, ještě neznámá, že mu nelze vdechnout nový život. Právě to udělala kanadská filmařka Erin Weisgerber s úryvky filmů Alexandra Sokurova a Irakliho Kvirikadze. Příběhy migrace, hranic a nestálosti – film svou náladou určený nejen fanouškům Boards of Canada.

Viktor Palák

## Black Seas

Just because you can't restore a film negative doesn't mean you can't breathe new life into it. Which is exactly what Canadian filmmaker Erin Weisgerber has done, using excerpts of films by Alexander Sokurov and Irakli Kvirikadze. Stories of migrations, shifting borders and unstable identities. Given its vibe, this is a film that will appeal to the Boards of Canada fanbase and many others besides.

Viktor Palák



**Erin Weisgerber.** Vybraná filmografie: *Traces* (2014, kr.), *From Which Even the Memory of the Darkness Has Vanished* (2019, kr.), *Na nebi a na zemi* (*Dans les cieux et sur la terre*, 2022, kr.), *Černá moře* (*Black Seas*, 2026).

**Erin Weisgerber.** Selected filmography: *Traces* (2014, short), *From Which Even the Memory of the Darkness Has Vanished* (2019, short), *Dans les cieux et sur la terre* (2022, short), *Black Seas* (2026).

12 min / barevný, černobílý / colour / black & white / dcp

režie / director **Erin Weisgerber**

scénář / screenplay **Erin Weisgerber**

kamera / dir. of photography **Erin Weisgerber**

zvuk / sound designer **Andrea-Jane Cornell**

střih / editor **Erin Weisgerber**

produkce / producer **Erin Weisgerber, Guillaume Lafleur**

kontakt / contact **Erin Weisgerber**

8 - 283 Av Laurier O., Montreal,

QC H2V2K1, Canada

erinw@gmail.com

# Disappeared

Indie, Nepál  
India, Nepal, 2025



## Zmizení

Pět minut tápání a pátrání, jedna minuta okouzlení. Indický umělec a fotograf Sohrab Hura se vydává do hor, aby pomocí neurčitých pohybů a konkrétních zvuků formoval naše očekávání. Podnětně neurčitý a v jednoduchosti svého gesta mimořádně účelný film, který potvrzuje, že odkaz Michaela Snowa žije.

Viktor Palák

## Disappeared

Five minutes of faltering and searching, one minute of enchantment. Indian artist and photographer Sohrab Hura sets off into the mountains and, once there, employs vague movements and specific sounds in order to shape our expectations. This thought-provokingly ambiguous and, in its gestural simplicity, highly effective film tells us that the legacy of Michael Snow lives on.

Viktor Palák



**Sohrab Hura.** Vybraná filmografie, krátké filmy: *Pati* (2010), *The Lost Head & The Bird* (2018), *Bittersweet* (2019), *The Coast* (2020), *Zmizení* (*Disappeared*, 2025).

**Sohrab Hura.** Selected filmography (shorts): *Pati* (2010), *The Lost Head & The Bird* (2018), *Bittersweet* (2019), *The Coast* (2020), *Disappeared* (2025).

6 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Sohrab Hura**  
scénář / screenplay **Sohrab Hura**  
kamera / dir. of photography **Sohrab Hura**  
zvuk / sound designer **Sohrab Hura**

střih / editor **Sohrab Hura**  
produkce / producer **Sohrab Hura**

kontakt / contact **Sohrab Hura**  
sohrab.hura@gmail.com

# Future Frames: Generation NEXT of European Cinema

## Future Frames: Generation NEXT of European Cinema

<b>Ban Dal</b>			
Půlměsíc / Ban Dal (Half-moon)	<b>134</b>	<b>Rahlo</b>	
<b>Syster min</b>		Země lehká / Shallow Ground	<b>139</b>
Moje sestra / Sister of Mine	<b>135</b>	<b>Pravažiavus Napoleono kepurę</b>	
<b>Matalapaine</b>		Za kopcem ve tvaru Napoleonova klobouku / Past the Hill of Napoleon's Hat	<b>140</b>
Tlaková níže / The Lightning Rod	<b>136</b>	<b>Ningú borda</b>	
<b>Samorastnik</b>		Už ani pes neštěkne / Nobody Barks	<b>141</b>
Samorost / Self-Sown	<b>137</b>	<b>kus kus beng beng</b>	
<b>Orla</b>		kiss kiss bang bang / kiss kiss bang bang	<b>142</b>
Orla / Orla	<b>138</b>	<b>Zampano</b>	
		Zampano / Zampano	<b>143</b>

# Ban Dal

Švýcarsko  
Switzerland, 2026



## Půlměsíc

Annette cestuje se svým adoptivním synem Joelem do Jižní Koreje, aby se seznámila s jeho biologickou matkou. Dlouho očekávané setkání je však zahaleno do mlhy jazykové bariéry a potlačených emocí. Stydlivou atmosféru přitom dokreslují ambientní zvuky tradiční restaurace, cinkání příborů a korejská variace na skladbu Clair de lune. *Půlměsíc* je křehkou sondou do roztržité identity adoptovaného Joela, ale také citlivým portrétem žen, které navzdory rozdílnému kulturnímu zázemí spojují podobné nejistoty a mateřská láska.

Jan Kinzl

## Ban Dal (Half-moon)

Annette and her adoptive son Joel travel to South Korea to meet his biological mother. But the long-anticipated meeting is complicated by the language barrier and repressed emotions. The atmosphere of uncertainty is amplified by the clinking of cutlery in the traditional restaurant and by a Korean version of "Clair de Lune." *Ban Dal (Half Moon)* is a delicate exploration of the fragmented identity of the adopted Joel, but also a sensitive portrait of two women who, despite their different cultural backgrounds, share similar insecurities and a sense of motherly love.

Jan Kinzl



**Hae-Sup Sin.** Filmografie: *Yori* (2017, kr.), *Anna Dongmu* (2019, kr.), *Unfamiliar Familiar* (2022, kr.), *La Joie de Vivre* (2024, kr.), *Půlměsíc (Ban Dal, 2026, kr.)*.

**Hae-Sup Sin.** Filmography: *Yori* (2017, short), *Comrade Anna (Anna Dongmu, 2019, short)*, *Unfamiliar Familiar* (2022, short), *La Joie de Vivre* (2024, short), *Ban Dal (Half-moon) (Ban Dal, 2026, short)*.

22 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Hae-Sup Sin**  
scénář / screenplay **Hae-Sup Sin**  
kamera / dir. of photography **Kyeong Yeob Choo**  
hudba / music **Paul Taro Schmidt**  
zvuk / sound designer **Nam Gyu Ha**  
střih / editor **Tereza Daniell**

produkce / producer **Jonas Tawam, So Yeong Jeon**  
výroba / production **Zurich University of the Arts**  
koprodukce / co-production **SRF Swiss Radio and Television**  
hrají / cast **Lale Yavaş, Eun Jung Shin, Mina An, Hae-Sup Sin**

kontakt / contact **Zurich University of the Arts**  
Pfungstweidstrasse 96, Zurich,  
CH-8031, Switzerland  
T +41 43 446 46 46

kontakt / contact **Swiss Films**  
Neugasse 6, Zürich, CH - 8005,  
Switzerland  
info@swissfilms.ch  
T +41 432 114 050

# Syster min

Švédsko  
Sweden, 2026



## Moje sestra

Kdybychom se zeptali desetiletého Noela, jaké je jeho největší přání, asi by odpověděl, že by si přál být víc jako jeho sestra. Jenže on je kluk, a tomu jsou určité výdobytky dívčího světa zapovězeny. Zdánlivě všední návštěva kadeřnictví se ale stává tou pověstnou poslední kapkou, kvůli které Noelův pohár trpělivosti přeteče. Subtilní snímek *Moje sestra* je citlivým pohledem do dětské duše, která je vystavena nespravedlnosti, jež je způsobena nepochopením a zbytečně rigidními společenskými pravidly.

Anna Kořínek

## Sister of Mine

If you were to ask ten-year-old Noel about his greatest wish, he would probably answer that he would like to be more like his sister. But he is a boy, and so certain aspects of the world of girls are off-limits to him. A seemingly ordinary visit to the hairdresser, however, becomes the proverbial last drop that causes Noel's cup of patience to run over. The subtle *Sister of Mine* is a sensitive exploration of the soul of a child suffering the injustices caused by a lack of understanding and unnecessarily rigid social norms.

Anna Kořínek



**André Vaara.** Filmografie: *Jag vill se Gällivare brinna* (2019, kr.), *Älskling* (2022, kr.), *Boys* (2023, kr.), *Moje sestra* (*Syster min*, 2026, kr.).

**André Vaara.** Filmography: *I Want to See Gällivare Burn* (*Jag vill se Gällivare brinna*, 2019, short), *Baby* (*Älskling*, 2022, short), *Boys* (2023, short), *Sister of Mine* (*Syster min*, 2026, short).

13 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **André Vaara**  
scénář / screenplay **André Vaara, Sabina Zupanc**  
kamera / dir. of photography **Patrik Careland**  
hudba / music **Johan Arrias**  
zvuk / sound designer **Manne Kjellander**

střih / editor **Adam Arbinge**  
výtvarník / art director **Carolina Alvear Bello**  
produkce / producer **Beatrice Fröjd**  
hraji / cast **Lars Adsten, Elma Säterhagen Lekander, Hanna Lekander**

kontakt / contact **Swedish Film Institute**  
Box 27126, Stockholm, S-102 52,  
Sweden  
uof@sfi.se  
T +46 866 511 00

# Matalapaine

Finsko  
Finland, 2025



## Tlaková níže

Mladá žena Irina se odváží doufat, že by mohla u své babičky najít útočiště poté, co společně s dcerou odešla z toxického vztahu, ale opak je pravda. Babička má naprosto jiné představy o tom, jak by Irinin život měl vypadat, a k tomu ještě začíná opravdu pořádná letní bouřka, která s sebou nese tíseň a temnotu. Zručné využití prvků hororu dává vystoupit klaustrofobní atmosféře domu, kde se setkává strach a láska s nadějí a porozuměním. Absolventský snímek finské režisérky Helmi Donner oslavil svou světovou premiéru na festivalu v Cannes v sekci La Cinéf, věnované studentské tvorbě.

Anna Kořínek

## The Lightning Rod

Young Irina dares to hope that she might find refuge with her grandmother after she and her daughter escape a toxic relationship. But no – her grandmother has very different ideas about what Irina's life should look like. And on top of it all, a real summer storm is brewing that only brings further darkness and heaviness. The masterful use of elements of horror brings out the claustrophobic atmosphere of a house where fear and love meet hope and understanding. Finnish director Helmi Donner's graduation film celebrated its world premiere in the Cannes Film Festival's La Cinéf section for student film.

Anna Kořínek



**Helmi Donner.** Filmografie: *Ne jotka putoaa* (2022, kr.), *Liekinä vedessä* (2023, kr.), *Tlaková níže* (*Matalapaine*, 2025, kr.).

**Helmi Donner.** Filmography: *Ne jotka putoaa* (2022, short), *Burning Underwater* (*Liekinä vedessä*, 2023, short), *The Lightning Rod* (*Matalapaine*, 2025, short).

21 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Helmi Donner**  
scénář / screenplay **Helmi Donner**  
kamera / dir. of photography **Annika Miettinen**  
hudba / music **Io Pettersson**  
zvuk / sound designer **Pääsky Piikkilä**  
střih / editor **Ada Pajari**

výtvarník / art director **Karoliina Kasurinen**  
produkce / producer **Sandra Enkvist, Hadi Nikzad**  
výroba / production **Aalto University, School of Arts, Design and Architecture**  
hráji / cast **Oksana Lommi, Janina Berman, Samuel Kujala**

kontakt / contact **Aalto University, School of Arts, Design and Architecture**  
Otaniementie 14, Espoo, 02150, Finland  
saara.toivanen@aalto.fi  
T +358 503 317 754

kontakt / contact **The Finnish Film Foundation**  
Kanavakatu 12, 2nd floor, Helsinki, 00160, Finland  
ses@ses.fi  
T +358 962 203 00

# Samorastnik

World Premiere

Slovensko

Slovenia, 2026



## Samorost

Sedmnáctiletý Nikola tráví své letní prázdniny bezcílným poflakováním se svými přáteli. Zdánlivě bezstarostný teenager s sebou však nese tíhu zodpovědnosti a péče o svoji vlastní matku, která trpí depresí. V rámci party se snaží předstírat nadhled a sebejistotu, situace doma se ale zhoršuje. Napětí mezi Nikolovým vnějším světem a jeho soukromou realitou se postupně stává neudržitelným. V této situaci nachází útočiště u Kláry, která mu poskytuje prostor pro klid a zranitelnost. Křehký film o dospívání na předměstí Lublaně nabízí intimní blízkost zahalenou do letní estetiky.

Jenovéfa Čtrnáctá

## Self-Sown

Seventeen-year-old Nikola spends his summer vacation aimlessly hanging out with friends. But this seemingly carefree teenager must bear the burden of looking after his mother, who is suffering from depression. With his friends, he tries to put on an air of nonchalance and self-confidence, but all the while his home situation is only getting worse and the tension between Nikola's public life and his private reality gradually becomes unsustainable. At this point, he finds refuge with Klara, who offers him a space of peace and vulnerability. This delicate coming-of-age film set in the suburbs of Ljubljana offers intimate closeness wrapped in a summer aesthetic.

Jenovéfa Čtrnáctá



**David Champaigne.** Vybraná filmografie: *O, sranje!* (2020, kr.), *Kje se bom zbudil jutri?* (2021, dok., kr.), *2030* (2022, kr.), *Po tem* (2024, kr.), *Samorost* (*Samorastnik*, 2026, kr.).

**David Champaigne.** Selected filmography: *Oh, Shit!* (*O, sranje!*, 2020, short), *Where Will I Wake Up Tomorrow?* (*Kje se bom zbudil jutri?*, 2021, short doc.), *2030* (2022, short), *After* (*Po tem*, 2024, short), *Self-Sown* (*Samorastnik*, 2026, short).

27 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **David Champaigne**  
scénář / screenplay **David Champaigne, Ela Božič**  
kamera / dir. of photography **Tadej Vintar**  
hudba / music **Aljoša Živadinov Zupančič**  
zvuk / sound designer **Dino Dolničar**

střih / editor **Taša Tomič Egart**  
výtvarník / art director **Žan Šabeder**  
hraji / cast **Svit Šturbej, Nika Rozman, Alisa Miličević, Josip Kadić, Nejc Cijan Garlatti, Jan Gerl Korenč, Marko Rafoit, Ivan Vastl, Laura Prajs, Miha Kovačič, Gaja Filač**

kontakt / contact **Academy of Theatre, Radio, Film and Television at the University of Ljubljana**  
Nazorjeva ulica 3, Ljubljana, 1000, Slovenia  
dekanat@agrft.uni-lj.si  
T +386 125 104 12

kontakt / contact **Slovenian Film Center**  
Miklošičeva 38, Ljubljana, 1000, Slovenia  
info@sfc.si  
T +38 612 343 200

# Orla

Česká republika  
Czech Republic, 2025



## Orla

Rapová pohádka režisérky Marie Lukáčové představuje nekonvenční zpracování tradičního žánru. Prince na bílém koni zde nenajdeme, hlavní hrdinka Jasna se před nepřijímá vládcem Volkem zvládne ochránit sama. Když ji Volk vyšle na cestu, ze které se už nemá vrátit, Jasna s malou pomocí jeho lest zavčas odhalí, obstojí ve zkoušce se svým strachem a nakonec svého utlačovatele přemůže. Pohádka o třech dějstvích propojuje ekologické a feministické perspektivy a vizuálně kombinuje zašedlou estetiku podzimního lesa s originálním využitím 2D a 3D animace. Jako v každé správné pohádce, i zde dopadne vše dobře.

*Jenověfa Čtrnáctá*

## Orla

Director Marie Lukáčová's rap fairy tale is an unusual take on a traditional genre. You won't find a knight on a white horse here – its main protagonist Jasna manages to save herself from the wicked ruler Volk. When Volk sends her on a journey from which she is not expected to return, Jasna – with a little bit of help – discovers his scheme in time, overcomes a test of her fear, and ultimately defeats her oppressor. This tale in three acts weaves together environmental and feminist viewpoints and visually blends the aesthetics of an autumn forest with the original use of 2D and 3D animation. As in any good fairy tale, everyone lives happily ever after.

*Jenověfa Čtrnáctá*



**Marie Lukáčová.** Filmografie: *Moréna Rex* (2019, kr.), *Milena's Song* (2019, dok., kr.), *Pole Žin* (2020, kr.), *Orla* (2026, kr.).

**Marie Lukáčová.** Filmography: *Moréna Rex* (2019, short), *Milena's Song* (2019, short doc.), *Pole Žin* (2020, short), *Orla* (2026, short).

21 min / černobílý / black & white / dcp  
režie / director **Marie Lukáčová**  
scénář / screenplay **Marie Lukáčová**  
kamera / dir. of photography **Tomáš Kotas**  
hudba / music **Filip Kraus**  
zvuk / sound designer **Miki Kocáb**  
střih / editor **Alan Sýs, Marie Lukáčová**

produkce / producer **Klára Mamojková, Wanda Kaprálová**  
výroba / production **CLAW films**  
koprodukce / co-production **Guča films (Matej Sotník)**  
hrají / cast **Luciana Tomášová, Jan Jankovský, Roland Rabatin / Rollout, Kateřina Olivová**

sales **Gargantua Films**  
Via di Colle Renazzo 75, Pescara,  
65129, Italy  
administration@gargantuafilm.it  
kontakt / contact **Czech Film Center  
(Czech Audiovisual Fund)**  
Veletřní 530/27, Praha 7-Holešovice,  
1700, Czech Republic  
info@filmcenter.cz

# Rahlo

Chorvatsko  
Croatia, 2025



## Země lehká

Tři dekády po konci chorvatské války za nezávislost se Luka, považovaný za ztraceného, vrací bez známek stárnutí a válečných zranění za svou zestárlou matkou. Vřelost dlouho očekávaného znovushledání se však tříští v uvědomění, že náhlost synova návratu je až příliš neuvěřitelná. Nostalgicky laděný snímek *Země lehká* naslouchá ozvukům hlubokých společenských jizev, které nechává rezonovat v něžném prostoru rámovaném hřejivou patinou 16mm filmové suroviny. Intimní příběh inspirovaný zmizením režisérova strýce ohledává zkušenost tisíců rodin, pro něž válka nikdy skutečně neskončila.

Jan Kinzl

## Shallow Ground

Three decades after the end of Croatia's war of independence, long-lost Luka returns to his elderly mother without any sign of aging or war injuries. But the warmth of the long-awaited reunion is offset by the fact that the suddenness of the son's return is just too unbelievable. The nostalgically-laden *Shallow Ground* listens to the echoes of deep scars in society and lets them resonate in a gentle space framed by the heartwarming patina of 16mm film. An intimate tale inspired by the disappearance of the director's uncle, the film reflects the experience of thousands of families for whom the war has never really ended.

Jan Kinzl



**Jozo Schmuck.** Filmografie: *Every Day a New Mustang is Born* (2018, dok., kr.), *Women of My Age* (2019, kr.), *Hotel Mama* (2021, dok., kr.), *Dog of a Famous Person* (2024, kr.), *Field Trip* (2025, dok., kr.), *Země lehká (Rahlo)*, 2025, kr.).

**Jozo Schmuck.** Filmography: *Every Day a New Mustang is Born* (2018, short doc.), *Women of My Age* (2019, short doc.), *Hotel Mama* (2021, short doc.), *Dog of a Famous Person* (2024, short doc.), *Field Trip* (2025, short doc.), *Shallow Ground (Rahlo)*, 2025, short).

20 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Jozo Schmuck**  
scénář / screenplay **Jozo Schmuck**  
kamera / dir. of photography **Dora Čaldarović**  
zvuk / sound designer **Ema Veseljak**

střih / editor **Marta Breges**  
výtvarník / art director **Petra Bošnjak**  
hraji / cast **Radoslava Mrkšić, Luka Knez,**  
**Tea Ljubešić, Areta Čurković**

kontakt / contact **Academy of Dramatic Arts, University of Zagreb**  
Trg Republike Hrvatske 5, Zagreb,  
10000, Croatia  
dekanat@adu.hr  
T +385 146 277 31

kontakt / contact **Croatian Audiovisual Centre**  
Trg J. J. Strossmayera 4, Zagreb,  
10000, Croatia  
info@havic.hr  
T +385 160 410 80

# Pravažiauvus Napoleono kepurę

Litva  
Lithuania, 2025



## Za kopcem ve tvaru Napoleonova klobouku

Během mlhavého rána brzkého jara Martynas vyzvedává svého otce z psychiatrické léčebny. Cestou za prarodiči žijícími na litevském maloměstě míjí povědomý, podivně tvarovaný kopec – jako by to byla věčnost, co si na něm všichni společně hráli. Snímek s poetickým názvem *Za kopcem ve tvaru Napoleonova klobouku* je svíravým portrétem jednoho pomíjivého dne a odloučené rodiny, která je nucena čelit tomu, co po dlouhá léta zůstávalo stranou. S příchodem jara a dlouho očekávaným shledáním se však v otci probouzí naděje, že tentokrát se může něco v křehkém rodinném poutu změnit.

Jan Kinzl

## Past the Hill of Napoleon's Hat

On a misty early-spring morning, Martynas picks up his father from a psychiatric hospital. As they travel to visit his grandparents in a small town in Lithuania, they pass a familiar strangely-shaped hill. It feels like eternity since they all played there together. The poetically titled *Past the Hill of Napoleon's Hat* is an oppressive portrait of one fleeting day in the life of an estranged family forced to confront something they have ignored for many years. The coming of spring and the long-anticipated reunion, however, awaken within the father the hope that, this time around, something might change in their fragile relationship.

Jan Kinzl



**Arnas Balčiūnas.** Filmografie: *Blausos* (2022, kr.), *Hablo Dėsnis* (2023, kr.), *Za kopcem ve tvaru Napoleonova klobouku* (*Pravažiauvus Napoleono Kepurę*, 2025, kr.), *Klasės Nuotrauka* (2026, kr.).

**Arnas Balčiūnas.** Filmography: *Through Gloom* (*Blausos*, 2022, short), *Hubble's Law* (*Hablo Dėsnis*, 2023, short), *Past the Hill of Napoleon's Hat* (*Pravažiauvus Napoleono Kepurę*, 2025, short), *Class Photo* (*Klasės Nuotrauka*, 2026, short).

16 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Arnas Balčiūnas**  
scénář / screenplay **Arnas Balčiūnas**  
kamera / dir. of photography **Milda Juodvalkytė**  
zvuk / sound designer **Fausta Pilkaitė**  
střih / editor **Antanas Skridaila**  
výtvarník / art director **Diana Tumėnaitė**

produkce / producer **Augustė Puteikytė**  
výroba / production **Lithuanian Academy of Music and Theatre**  
hrají / cast **Martynas Mockevičius, Darius Gumauskas, Neringa Bulotaitė, Rimantas Bagdzevičius**

kontakt / contact **Lithuanian Film Centre**  
Zigmanto Sierakausko st. 15, Vilnius,  
03105, Lithuania  
info@lkc.lt  
T +370 521 305 47

## Ningú borda

Španělsko  
Spain, 2025



### Už ani pes neštěkne

Že lhát se nevyplácí, je všeobecně známý fakt. Ale lhát malému synovci, to je ještě mnohem větší risk. A Candela, žena ve středním věku, se o tom přesvědčí na vlastní kůži. Jak jen vybruslit ze situace, že chlapci přejela psa, a zároveň mu nezkažit narozeniny? Možná, ale opravdu jen možná psi neumírají, ale pouze se jednou za čas vydají vykonat pouť k psímu posvátnému stromu. *Už ani pes neštěkne* je černá, místy absurdní komedie o rodinných poutech, o milosrdných lžích, o tom, že i špatné věci mohou někdy vést k těm dobrým.

Anna Kořínek

### Nobody Barks

We all know that lying doesn't pay. But lying to your young nephew is a far greater risk to take. This is something that middle-aged Candela learns first-hand. How to deal with the fact that she ran over the boy's dog while not ruining his birthday? Maybe, just maybe, dogs don't die – instead, they head off every now and then on a pilgrimage to a sacred dog tree. *Nobody Barks* is a dark and at times absurd comedy about family ties, little white lies, and how even bad things can sometimes lead to good.

Anna Kořínek



**Júlia Coldwell Serra.** Filmografie: *La mort petita* (2022, kr.), *Už ani pes neštěkne* (*Ningú borda*, 2025, kr.).

**Júlia Coldwell Serra.** Filmography: *La mort petita* (2022, short), *Nobody Barks* (*Ningú borda*, 2025, short).

20 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Júlia Coldwell Serra**  
scénář / screenplay **Bertran Esteve Garcia, Júlia Coldwell Serra**  
kamera / dir. of photography **Mar Vidal Ferrà**  
hudba / music **Joan Lupi**

zvuk / sound designer **Guillem Giró Olivella**  
střih / editor **Joana Bertran Gómez**  
produkce / producer **Gerard Guilló i Bort**  
výroba / production **ESCAC Film**  
hraji / cast **Laia Cabrera Vicens, Laura Aubert, Lucas Catalán Lluch, Concepció Aguadé Batalla**

sales **Solal Films**  
4 Rue Camille Tahan, Paris, 75018,  
France  
florian@solalfilms.com  
kontakt / contact **Instituto de la  
Cinematografía y de las Artes  
Audiovisuales**  
Plaza del Rey 1, Madrid, 28004, Spain  
jara.ayucar@cultura.gob.es  
T +34 917 017 000

## kus kus beng beng

Nizozemsko  
Netherlands, 2025



### kiss kiss bang bang

Dvojportrét jednoho vztahu, do kterého zasáhne tranzice jednoho z partnerů. Filmař Ollie se rozhodne proces, kterým prochází, dokumentovat skrze pocity své partnerky Sterre, jenže čím víc se snaží zorientovat v jejích pocitech, tím víc se ztrácí v těch svých. Film tedy přichází o své předem naplánované obrysy a je třeba jej postavit celý znovu v průběhu natáčení, a to nejen pomocí jazyka filmového, ale i toho literárního, kterým vládne spisovatelka Sterre. Okouzující hra s vyprávěním, která si klade otázku, jak moc známe toho, o kom si myslíme, že je nám nejbliže.

Anna Kořínek

### kiss kiss bang bang

A dual portrait of a relationship affected by one partner's gender transition. Filmmaker Ollie Launspach decides to document his transition through the emotions of his partner Sterre, but the more he tries to understand her emotions, the more he is lost in his own. As a result, the film loses its previously planned contours and it becomes necessary to restructure it using the language not only of cinema, but also of literature – the domain of the author Sterre. An enchanting narrative experiment that asks how much we actually know the ones we think we are closest to.

Anna Kořínek



**Ollie Launspach.** Filmografie: *kiss kiss bang bang* (*kus kus beng beng*, 2025, kr.).

**Ollie Launspach.** Filmography: *kiss kiss bang bang* (*kus kus beng beng*, 2025, short).

28 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Ollie Launspach**  
scénář / screenplay **Sterre Mulder, Ollie Launspach**  
kamera / dir. of photography **Tarzan Rutgers**  
hudba / music **Xiangming Niu**

zvuk / sound designer **Faas Brester**  
střih / editor **Scott Dancy**  
produkce / producer **Isa Sluis, Swaantje Kooijmans**  
hraji / cast **Sterre Mulder**

kontakt / contact **EYE Film Institute  
Netherlands**  
IJpromenade 1, Amsterdam, 1031 KT,  
Netherlands  
international@eyefilm.nl  
T +31 207 582 375

# Zampano

International Premiere

France  
France, 2025

## Zampano

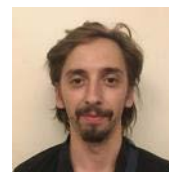
Zampano žije se svým otcem, bývalým umělcem, s nímž má komplikovaný a nevyrovnaný vztah. Zatímco otec tráví dny nečinností a pitím, na Zampanovi je péče o jejich společný život. Když do města přijíždí cirkus, ve kterém jeho otec kdysi vystupoval, vycítí příležitost osvobodit se od otce a odjet vystupovat s Ninou, umělkyní, do které je zamilovaný. Paradoxem ale je, že Zampano trpí závratěmi a strachem z výšek. Esteticky podmanivý film propojuje působivé akrobatické výstupy na hrazdě s intimními momenty postav do pronikavého vyprávění o odvaze, rodinném poutu a překonávání sebe sama.

Jenováfa Čtrnáctá

## Zampano

Zampano lives with his father, a former trapeze artist, with whom he has a complicated and uneven relationship. His father spends his days lounging about and drinking, and so it is up to Zampano to look after their day-to-day life. When his father's former circus comes to town, Zampano senses an opportunity to break free from his father and to perform alongside Nina, the trapeze artist he is in love with. Ironically, however, he suffers from vertigo and a fear of heights. Teilo Quillard's aesthetically captivating film combines impressive trapeze performances with intimate moments to create a captivating tale of courage, family bonds, and conquering one's fears.

Jenováfa Čtrnáctá



**Teilo Quillard.** Filmografie: *Zampano* (*Zampano*, 2025, kr.).

**Teilo Quillard.** Filmography: *Zampano* (2025, short).

26 min / barevný / colour / dcp

režie / director **Teilo Quillard**

scénář / screenplay **Teilo Quillard**

kamera / dir. of photography **Sofiane Hourir-Alami**

hudba / music **Vincent Concret**

zvuk / sound designer **Sacha Mikoff**

střih / editor **Anais Manuelli**

hraji / cast **Luca Ruiz Miceli, Ambre Ruiz Miceli**

**Porcel, Alexandre Blazy, Viviana Alloco, Zaza**

**Armbuster**

kontakt / contact **La Fémis**

6, rue Francoeur, Paris, 750 18, France

festivals@femis.fr

T +33 1 53 412 116

kontakt / contact **UniFrance Films**

13, rue Henner, Paris, 75009, France

contact@unifrance.org

T +33 1 47 53 95 80

# Pragueshorts ve Varech

## Pragueshorts at KVIFF

<b>Tušinukas</b>			<b>Ruletista</b>	
Pero / Left-Handed Pen	<b>145</b>		Ruletista / Ruletista	<b>153</b>
<b>Loynes</b>			<b>Talk Me</b>	
Loynes / Loynes	<b>146</b>		Mluv mě / Talk Me	<b>154</b>
<b>Vlček</b>			<b>Morgenfugl og Murmeldyr: Rydderacet</b>	
Vlček / Wolfie	<b>147</b>		Brm brm závod / The Rumble-Bumble Rally	<b>155</b>
<b>Lepší člověk</b>			<b>Mojappi -It's mine!-</b>	
Lepší člověk / Better Man	<b>148</b>		Palačinky nebo život! / Mojappi -It's mine!-	<b>156</b>
<b>Pes a vlk</b>			<b>Bobel's Kitchen</b>	
Pes a vlk / Dog and Wolf	<b>149</b>		Bufet u houbičky / Bobel's Kitchen	<b>157</b>
<b>9 milionů barev</b>			<b>Los Carpinchos</b>	
9 milionů barev / 9 Million Colors	<b>150</b>		Kapybary / Capybaras	<b>158</b>
<b>Czy Ty mnie słyszysz?</b>			<b>Sênes dzîve</b>	
Slyšíš mě? / Can You Hear Me?	<b>151</b>		Houbičky / Mushroom's Life	<b>159</b>
<b>Someone to Steal Horses With</b>			<b>Snip Snap</b>	
S kým budeš na koni / Someone to Steal Horses With	<b>152</b>		Šmik šmik / Snip Snap	<b>160</b>
			<b>Tuu Tuu Til</b>	
			Tútútýl / Tuu Tuu Til	<b>161</b>

# Tušinukas

Litva  
Lithuania, 2024



## Pero

Učitelka zjistí, že její syn neudělal závěrečnou zkoušku z matematiky a nedostane se tak na vysokou školu. Stojí před dilematem, zda se uchýlit k podvodu, nebo si uchovat čisté svědomí.

## Left-Handed Pen

A schoolteacher learns that her son is not going to pass the state exams. She has to choose between cheating and keeping a clear conscience.



**Adas Burkšaitis.** Filmografie: *Static* (2021, kr.), *Konsultacija* (2021, kr.), *Rekonstrukcija* (2022, kr.), *Mėta* (2023, kr.), *Pero* (*Tušinukas*, 2024, kr.), *Panaši* (2025, kr.).

**Adas Burkšaitis.** Filmography: *Static* (2021, short), *Advice* (*Konsultacija*, 2021, short), *Reconstruction* (*Rekonstrukcija*, 2022, short), *On Purpose* (*Mėta*, 2023, short), *Left-Handed Pen* (*Tušinukas*, 2024, short), *Alike* (*Panaši*, 2025, short).

19 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Adas Burkšaitis**  
scénář / screenplay **Adas Burkšaitis**  
kamera / dir. of photography **Narvydas Naujalis**  
hudba / music **Domas Strupinskas**  
střih / editor **Mikas Zukauskas**

produkce / producer **Kotryna Ramanauskaitė, Greta Akcionaitė**  
výroba / production **Greta Garbo Film**  
hráji / cast **Rasa Samuolyte, Indre Patkauskaite, Vaidotas Martinaitis, Kasparas Varanavicius**

sales **Varicoloured - Holistic Film Agency**  
Sepapaja 6, Tallinn, 15551, Estonia  
info@varicoloured.eu

## Loynes

Belgie, Francie, Severní Makedonie, Velká Británie  
Belgium, France, North Macedonia, United Kingdom, 2025



### Loynes

Kafkovské soudní drama odehrávající se v Liverpoolu devatenáctého století, v němž je obžalována mrtvola bez jména a bez minulosti. Soud přilákal desítky diváků lačnicích pro spravedlnosti. Cena za nejlepší film v Soutěži Labo 20. ročníku PragueShorts Film Festivalu 2026.

### Loynes

This Kafkaesque courtroom drama set in nineteenth-century Liverpool recounts the trial of a corpse with neither name nor past. Dozens have gathered for this absurd ceremony – and perhaps to deliver justice. Best Film in the Labo Competition at the 20th PragueShorts Film Festival 2026.



**Dorian Jaspers.** Filmografie: *Sun Dog* (2020, kr.), *Loynes* (2025, kr.).

**Dorian Jaspers.** Filmografie: *Sun Dog* (2020, short), *Loynes* (2025, short).

25 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Dorian Jaspers**  
scénář / screenplay **Raphaël Meyer, Dorian Jaspers**  
kamera / dir. of photography **Arnaud Alberola**  
zvuk / sound designer **Thomas Becka, Zakhar Semirkhanov, Raf Enckels**  
střih / editor **Charles Dhondt, Liyo Gong, Ariane Boukerche, Omar Guzman**

výtvarník / art director **Lucie Beauvert**  
produkce / producer **Clyde Gates, Jules Reinartz, Dorian Jaspers**  
výroba / production **Scum Pictures, Films Grand Huit**  
koprodukce / co-production **Veda Film**

sales **Square Eyes**  
Habichergasse 39-3, Viena, 1160,  
Austria  
info@squareeyesfilm.com  
T +43 677 617 346 49

# Vlček

Česká republika  
Czech Republic, 2025



## Vlček

Perfekcionistická ilustrátorka omylem stvoří malého vlčka s inkoustovým nosem. Ten se nebojí opustit papír a dát prostor své hravosti. Jenomže přitom nadělá spoustu nepořádku... Jemný film nejen o tom, jak těžké je čelit vlastním chybám, ale také o tom, že nikdo není dokonalý – a tak je to v pořádku. Nejlepší film Národní soutěže 20. ročníku Pragushorts Film Festivalu 2026.

## Wolfie

A perfectionist illustrator accidentally creates a little wolf with an ink nose who is not afraid to leave the paper and give his playful nature free rein. But what a mess he makes! A gentle film about how difficult it is to face one's own mistakes, but also about how nobody is perfect – and that's okay. Best film in the National Competition at the 20th Pragushorts Film Festival 2026.



**Philippe Kastner.** Filmografie: *Haraburdí* (2021, kr.), *Věž* (2021, kr.), *ŠMIK!* (2023, kr.), *Deniska umřela* (2023, kr.), *Vlček* (2025, kr.).

**Philippe Kastner.** Filmography: *Jumble* (*Haraburdí*, 2021, short), *The Tower* (*Věž*, 2021, short), *CUT!* (*ŠMIK!*, 2023, short), *Dede is Dead* (*Deniska umřela*, 2023, short), *Wolfie* (*Vlček*, 2025, short).

14 min / barevný, černobílý / colour / black & white / dcp

režie / director **Philippe Kastner**

scénář / screenplay **Philippe Kastner**

hudba / music **Philippe Kastner**

zvuk / sound designer **Dávid Procházka**

střih / editor **Prokop Prčík**

výtvarník / art director **Philippe Kastner**

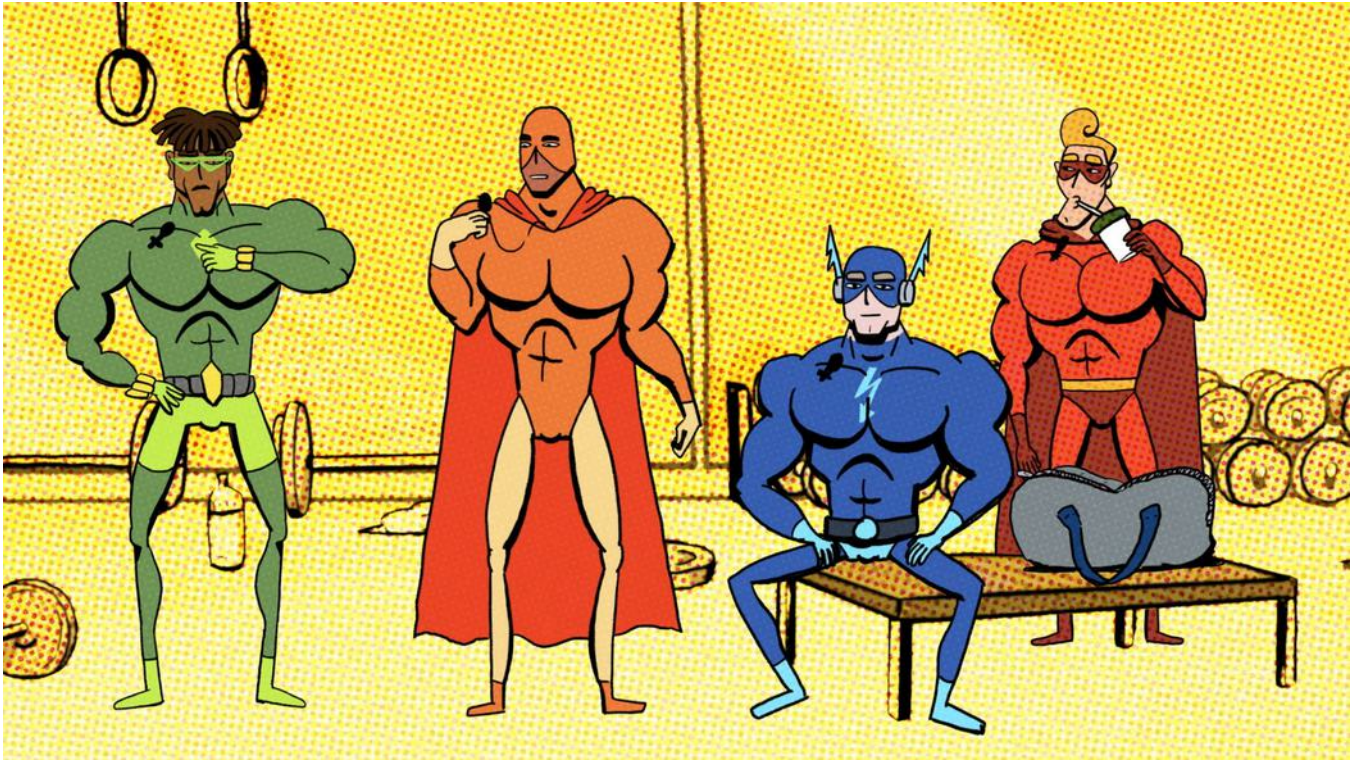
výroba / production **FAMU - Film and TV School of the Academy of Performing Arts**

sales **CINEFILA**

V Olišinách 421/37, Praha 10, 10000, Czech Republic  
amira@cinéfila.cz

## Lepší člověk

Česká republika  
Czech Republic, 2025



### Lepší člověk

„Chápu, že fitko není všechno, ale když vidím, že někdo do fitka chodí, tak mi připadá jako lepší člověk.“ Animovaný dokument o posilování. Zvláštní uznání poroty v Národní soutěži 20. ročníku Pragueshorts Film Festivalu 2026.

### Better Man

“I understand that the gym isn't everything, but when I see someone going to the gym, they just seem like a better person to me.” An animated documentary about bodybuilding. Special Jury Mention in the National Competition at the 20th Pragueshorts Film Festival 2026.



**Eliška Jirásková.** Filmografie: *Noční režim* (2023, kr.), *Pozor děti!* (2023, kr.), *Lepší člověk* (2025, kr.).

**Eliška Jirásková.** Filmography: *Night Mode* (*Noční režim*, 2023, short), *Beware Children!* (*Pozor děti!*, 2023, short), *Better Man* (*Lepší člověk*, 2025, short).

7 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Eliška Jirásková**  
scénář / screenplay **Eliška Jirásková**  
hudba / music **Jakub Kraus**  
zvuk / sound designer **Jakub Kraus**  
střih / editor **Viktorie Perlová**

výtvarník / art director **Eliška Jirásková**  
produkce / producer **Tomáš Šimon, Tereza Havlová**  
výroba / production **FAMU - Film and TV School of the Academy of Performing Arts**

sales **FAMU - Film and TV School of the Academy of Performing Arts**  
Smetanovo nábřeží 2, Praha 1, 116 65,  
Czech Republic  
festivals@famucz

## Pes a vlk

Česká republika  
Czech Republic, 2025



### Pes a vlk

Mezi psem a vlkem – v hodině, kdy noc už končí, ale den ještě nezačal, se může stát cokoliv. Režisérka Terézia Halamová servíruje subtilní, stylově sebevědomou charakterovou studii muže, který se pohybuje mezi světy pódii, tělesnosti a ticha. Rudolf pracuje jako striptér, ale to, co ho skutečně formuje, se odehrává mimo světla reflektorů. *Pes a vlk* je charismatický film, nabitý vizuální uhrančivostí, naladěný na frekvenci tápání současné generace – někde mezi cigaretou, melancholií a touhou po něčem víc. Snímek, který vás unese nejen dějem, ale hlavně pocitem.

### Dog and Wolf

Anything can happen in the hour “between dog and wolf” – when the night is ending but the day has yet to begin. Director Terézia Halamová serves up a delicate, stylistically confident character study of a man who exists between the worlds of the stage, the body, and silence. Rudolf works as a stripper, but what truly shapes him is his life off the stage. *Dog and Wolf* is a charismatic, visually captivating film fully in tune with today's generation trying to find its way somewhere between cigarettes, melancholy, and the yearning for more. It is a film that will seduce you not only with its story but also, and especially, with its emotions.



**Terézia Halamová.** Vybraná filmografie: *Seznámení* (2017, kr.), *Malá* (2017, kr.), *Deníky* (2018, dok., kr.), *Zapívej* (2020, kr.), *Pes a vlk* (2025, kr.).

**Terézia Halamová.** Selected filmography: *Encounter* (*Seznámení*, 2017, short), *Little One* (*Malá*, 2017, short), *Diaries* (*Deníky*, 2018, short doc.), *Sing for Us* (*Zapívej*, 2020, short), *Dog and Wolf* (*Pes a vlk*, 2025, short).

21 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Terézia Halamová**  
scénář / screenplay **Terézia Halamová**  
kamera / dir. of photography **Dušan Husár**  
hudba / music **Kryštof Blabla**  
zvuk / sound designer **Anna Jesenská**  
střih / editor **Lukáš Janičík**

výtvarník / art director **Stella Šonková**  
produkce / producer **Natália Pavlove**  
výroba / production **Other Stories**  
koprodukce / co-production **FAMU - Film and TV School of the Academy of Performing Arts**  
hrají / cast **Tomáš Čapek, Kateřina Hulinská**

sales **Lights On**  
Via Juvarra 16, Torino, 10122, Italy  
lightson@lightsonfilm.org  
T +39 366 181 2097

## 9 milionů barev

Česká republika, Norsko, Německo  
Czech Republic, Norway, Germany, 2025

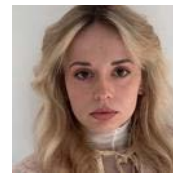


### 9 milionů barev

Oceán je pro krevetku Fran rájem. Její smrtící klepeta si vezmou vše, po čem zatouží. Pro slepou rybu Milvu je každý den bojem o přežití. Fran ji považuje za krásnou a chce, aby oceán viděla stejně jako ona. Dokážou překonat své rozdíly?

### 9 Million Colors

The ocean is a paradise for Fran the shrimp. Her deadly claws take whatever they desire. For the blind fish Milva, it's a daily struggle to survive. Fran considers her beautiful and wants her to see the ocean the same way she does. Can they overcome their differences?



**Bára Anna Stejskalová.** Filmografie: *Rybáři* (2017, kr.), *24* (2018, kr.), *Jsme si o smrt blíž* (2020, kr.), *9 milionů barev* (2025, kr.).

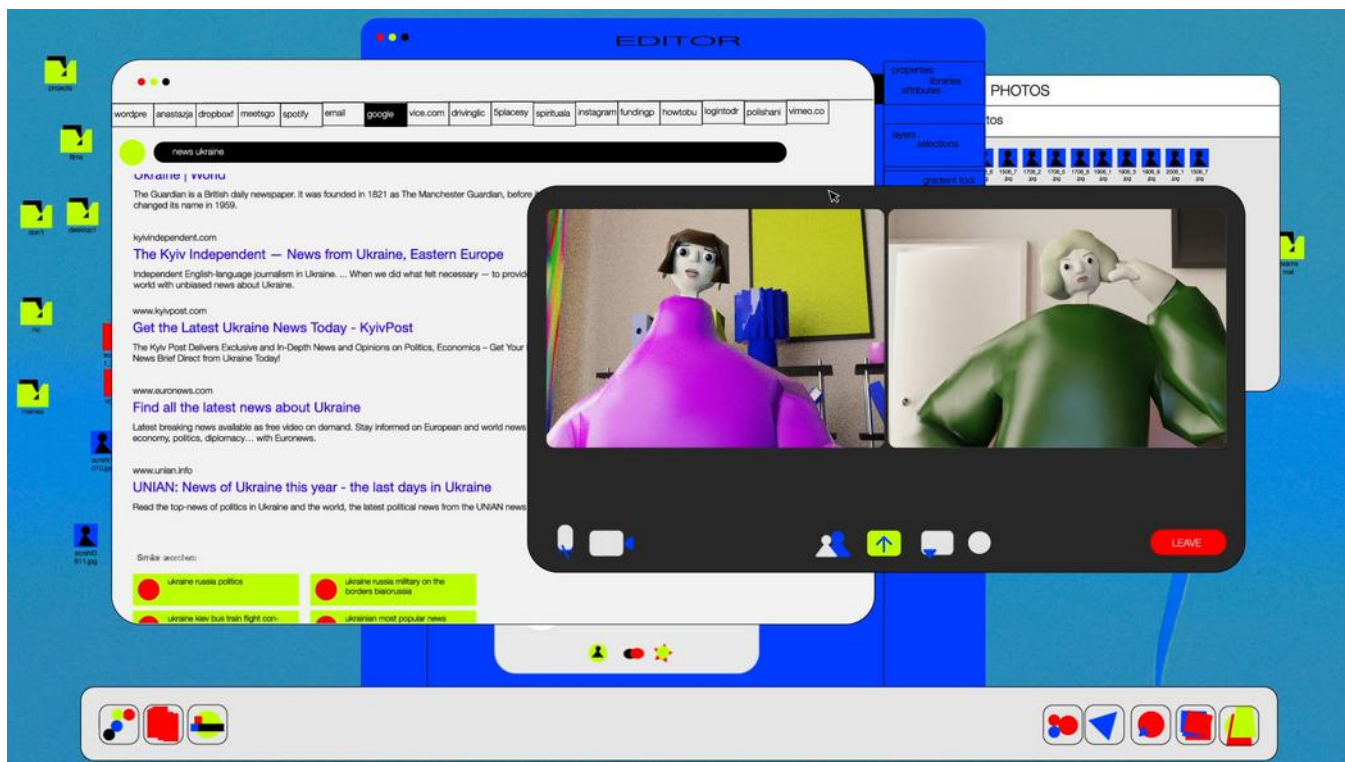
**Bára Anna Stejskalová.** Filmography: *Fishermen* (*Rybáři*, 2017, short), *24* (2018, short), *Love Is Just a Death Away* (*Jsme si o smrt blíž*, 2020, short), *9 Million Colors* (*9 milionů barev*, 2025, short).

15 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Bára Anna Stejskalová**  
scénář / screenplay **Bára Anna Stejskalová**  
kamera / dir. of photography **Lucia Zavarčíková,**  
**David Ticháček**  
hudba / music **Tomáš Dvořák aka Floex**

zvuk / sound designer **Kristoffer Endresen**  
střih / editor **Lukáš Janičík**  
výtvarník / art director **Bára Anna Stejskalová**  
produkce / producer **Jakub Košťál, Vratislav Šlajer**  
výroba / production **Bionaut Animation**

distributor **Zero Gravity**  
Dělnická 47, Prague, 170 00, Czech  
Republic  
stefancima@bionaut.cz

# Czy Ty mnie słyszysz?



## Slyšíš mě?

Nastia chce přes Zoom naučit matku, jak používat notebook, ale její snahy maří nestabilní internetové připojení a stará rodinná traumata. Zvláštní uznání poroty v Mezinárodní soutěži 20. ročníku Pragueshorts Film Festivalu 2026.

## Can You Hear Me?

Nastia's Zoom lessons for her mother on how to use a laptop are disrupted by an unstable internet connection – and by resurfacing family traumas. Special Jury Mention in the International Competition at the 20th Pragueshorts Film Festival 2026.



**Anastazja Naumenko.** Filmografie: *Obyś nie musiała tutaj wrócić* (2020, kr.), *Slyšíš mě?* (*Czy Ty mnie słyszysz?*, 2025, kr.).

**Anastazja Naumenko.** Filmography: *We Hope You Won't Need to Come Back* (*Obyś nie musiała tutaj wrócić*, 2020, short), *Can You Hear Me?* (*Czy Ty mnie słyszysz?*, 2025, short).

15 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Anastazja Naumenko**  
scénář / screenplay **Anastazja Naumenko**  
kamera / dir. of photography **Michał Kowalczyk**  
zvuk / sound designer **Michał Fojcik, Barbara Kapica**

střih / editor **Anastazja Naumenko, Aleksandra Rosset-Žak**  
produkce / producer **Maks Piśiewicz**  
výroba / production **Animoon**

sales **Square Eyes**  
Habichergasse 39-3, Viena, 1160,  
Austria  
info@squareeyesfilm.com  
T +43 677 617 346 49

# Someone to Steal Horses With

USA, Itálie  
USA, Italy, 2025



## S kým budeš na koni

Během rozhovoru u příležitosti vydání své nové knihy s názvem *S kým budeš na koni* se kůň zamýšlí nad podstatou paměti, čímž naruší každodenní život obyvatel města Los Santos ve státě San Andreas. Zvláštní uznání poroty v Soutěži Labo 20. ročníku Pragueshorts Film Festivalu 2026.

## Someone to Steal Horses With

A horse reflects on memory, upsetting the daily routines of the residents of Los Santos, San Andreas, during an interview for his new book *Someone to Steal Horses With*. Special Jury Mention in the Labo Competition at the 20th Prague-shorts Film Festival 2026.



**Dylan Pailes-Friedman.** Vybraná filmografie: *Blue\_screen* (2015, kr., spolurežie), *Do More of What Makes You Happy* (2018, kr., spolurežie), *I'll Be Here for a While* (2019, kr., spolurežie), *Afternoon of Dying Trees* (2021, kr., spolurežie), *Grim All Day* (2025, kr.), *S kým budeš na koni* (*Someone to Steal Horses With*, 2025, kr.).

**Dylan Pailes-Friedman.** Selected filmography: *Blue\_screen* (2015, short, co-dir.), *Do More of What Makes You Happy* (2018, short, co-dir.), *I'll Be Here for a While* (2019, short, co-dir.), *Afternoon of Dying Trees* (2021, short, co-dir.), *Grim All Day* (2025, short), *Someone to Steal Horses With* (2025, short).

10 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Dylan Pailes-Friedman**  
scénář / screenplay **Dylan Pailes-Friedman**  
kamera / dir. of photography **Dylan Pailes-Friedman**  
zvuk / sound designer **Tommaso Barbaro, Luca Canzano**

produkce / producer **Dylan Pailes-Friedman, Andrea Gatopoulos**  
výroba / production **56 Bones**  
koprodukce / co-production **Il Varco Cinema**  
hráji / cast **Masaki Ishikawa, Anna Lawrence, Tino Martyn Kellighan, Corey Hughes, Cara Jocelyn Delevingne**

sales **Gargantua Films**  
Via di Colle Renazzo 75, Pescara,  
65129, Italy  
administration@gargantuafilm.it

# Ruletista

Rakousko  
Austria, 2024



## Ruletista

Postarší, životem unavená obyvatelka vídeňského sídliště Alterlaa chce ukončit svůj život, ale ať se snaží sebevíc, strohá architektura sídliště jí v tom vždy zabrání. Zvláštní uznání poroty v Mezinárodní soutěži 20. ročníku Pragueshorts Film Festivalu 2026.

## Ruletista

A disillusioned elderly inhabitant of Vienna's Alterlaa housing development seeks to end her life, only to find even the most drastic of escapes rendered impossible by rigid design. Special Jury Mention in the International Competition at the 20th Pragueshorts Film Festival 2026.



**Lukas Valenta Rinner.** Vybraná filmografie: *Brief an Fukuyama* (2010, kr.), *Parabellum* (2015), *Počestná žena* (*Los decentes*, 2016), *Ruletista* (2024, kr.).

**Lukas Valenta Rinner.** Selected filmography: *Brief an Fukuyama* (2010, short), *Parabellum* (2015), *A Decent Woman* (*Los decentes*, 2016), *Ruletista* (2024, short).

21 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Lukas Valenta Rinner**  
scénář / screenplay **Lukas Valenta Rinner, Yael Svoboda**  
kamera / dir. of photography **Serafin Spitzer**  
hudba / music **Jongho You, Kimin Jim**  
střih / editor **Yael Svoboda, Javier Favot**

výtvarník / art director **Christian Tabakoff, Hannah Ehre, Markus Blaha**  
produkce / producer **Lukas Valenta Rinner, Yael Svoboda**  
výroba / production **Nabis Filmgroup GmbH, Nabis Filmgroup GmbH**  
hraji / cast **Margarethe Tiesel, Andreas Patton, Franz Sola, Berta Kammer**

sales **sixpackfilm**  
Neubaugasse 45/13, Vienna, 1070,  
Austria  
office@sixpackfilm.com  
T +43 152 609 900

# Talk Me

Španělsko, USA  
Spain, USA, 2025



## Mluv mě

Ve španělské vesnici, ve světě, kde slova jsou zakázaným prostředkem intimity, si místní outsider musí vybrat mezi manželstvím bez lásky a skutečnou blízkostí s neznámou ženou.

## Talk Me

In a world where speech is a forbidden form of intimacy, a local outsider in a Spanish village must choose between a loveless marriage and the promise of true connection with a kindred stranger.



**Joecar Hanna.** Filmografie: *La otra educación* (2017, dok.), *The Good News* (2020, kr.), *Deliver Me* (2023, kr.), *Mluv mě* (*Talk Me*, 2025, kr.).

**Joecar Hanna.** Filmography: *La otra educación* (2017, doc.), *The Good News* (2020, short), *Deliver Me* (2023, short), *Mluv mě* (*Talk Me*, 2025, short).

21 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Joecar Hanna**  
scénář / screenplay **Joecar Hanna**  
kamera / dir. of photography **Sam Motamedi**  
hudba / music **Joecar Hanna**  
zvuk / sound designer **David Doubtfire**  
střih / editor **Joecar Hanna**

výtvarník / art director **Manu Ferrer, Alena Mesarsova**  
produkce / producer **Joecar Hanna, María Belén Poncio, Patricia Picazo, Mai Batalla**  
výroba / production **Build From The Roof**  
koprodukce / co-production **Turanga Films**  
hraji / cast **Joecar Hanna, Melanie Smith, Carlos Gorbe, Albert Carbó**

sales **Marvin&Wayne - Short Film Distribution**  
Sant Joan de Malta, 154 bajos,  
Barcelona, 08018, Spain  
fest@marvinwayne.com  
T +34 934 863 313

# Morgenfugl og Murmeldyr: Rydderacet

Norsko  
Norway, 2024

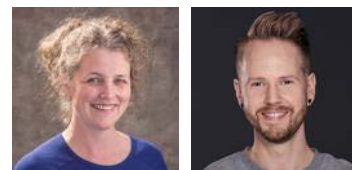


## Brm brm závod

Všichni tu situaci známe. Má přijít návštěva, a tak je potřeba sklidit hračky. Jenže to je taková nuda! Mnohem lepší je si s hračkami hrát. A to se pak dějí věci! Divoký závod může začít.

## The Rumble-Bumble Rally

We all know this situation: visitors are coming, so the toys need to be put away. But that's so boring! Playing with toys is so much more fun. And then things happen! The wild race can begin.



**Annette Saugestad Helland.** Vybraná filmografie: *Superpappa og Pelé* (2011, kr.), *Morgenfugl og Murmeldyr på vinterferie* (2014, kr.), *Brm brm závod* (2024, kr.). **Johan Kaos.** Vybraná filmografie: *Pornopug* (2013), *Hva Hvis?* (TV-série, 2015), *Robin og Planeten* (2022, kr.), *Levi* (2022, kr.), *Brm brm závod* (2024).

**Annette Saugestad Helland.** Selected filmography: *Superdad and Pelé* (*Superpappa og Pelé*, 2011, short), *Morningbird and Marmelton on Winter Holiday* (2014, short), *The Rumble-Bumble Rally* (2024, short). **Johan Kaos.** Selected filmography: *Crack, Back & Sack* (*Pornopug*, 2013), *What if* (*Hva Hvis?*, TV series, 2015), *Planet Robin* (2022, short), *Levi* (2022, short), *The Rumble-Bumble Rally* (2024, short).

9 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Annette Saugestad Helland, Johan Kaos**  
scénář / screenplay **Annette Saugestad Helland, Johan Kaos**  
kamera / dir. of photography **Trond Tønder**  
hudba / music **Anthony Barratt**  
zvuk / sound designer **Tim Engen**

střih / editor **Robert Adams, Patrick Miles Widdop, Zaklina Stojcevska**  
produkce / producer **Tonje Skar Reiersen, Lise Fearnley**  
výroba / production **mikrofilm**  
hraji / cast **Jasmin Lakrimi, Arthur Berning, Tora Dietrichson, Thorbjørn Harr**

sales **Bear With Me Distribution**  
Leškova 3004, Bratislava, 811 04,  
Slovakia  
festivals@bearwithmefilm.com  
T +421 918 884 924

## Mojappi -It's mine!-

Japonsko  
Japan, 2024



### **Palačinky nebo život!**

Někdo si palačinku udělá sám, někdo ji chce ukrást. Jak to asi dopadne? Ve hře jsou nejpodlejší zbraně: had, který rád kouše do zadku, i horkovzdušný balon.

### **Mojappi -It's mine!-**

Some people make their own pancakes, some people want to steal them. How will it all turn out? The most treacherous weapons are at play: a snake that likes to bite people's rear ends, and a hot-air balloon.



**Nijitaro.** Filmografie: *The Pie* (2019, kr.), *Grandpa's Star Fireworks* (2023, kr.), *Palačinky nebo život! (Mojappi -It's mine!-, 2024, kr.)*.

**Nijitaro.** Filmography: *The Pie* (2019, short), *Grandpa's Star Fireworks* (2023, short), *Mojappi -It's mine!-* (2024, short).

4 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Nijitaro**  
scénář / screenplay **Nijitaro**  
kamera / dir. of photography **Nijitaro**  
zvuk / sound designer **Nijitaro**

střih / editor **Nijitaro**  
výtvarník / art director **Nijitaro**  
produkce / producer **Nijitaro**

kontakt / contact **Nijitaro**  
nijitaro7@nifty.com

# Bobel's Kitchen

Belgie  
Belgium, 2024



## Bufet u houbičky

Malá muchomůrka jménem Bobel má jediný sen: otevřít si bistro a v něm prodávat vlastnoručně upečené koláčky. Jenže jak přesvědčit ostatní houbičky, aby se přestaly bát vzít si jídlo od jedovaté muchomůrky? Film o síle přátelství a překonávání předsudků.

## Bobel's Kitchen

A little toadstool called Bobel has just one dream: to open a bistro selling homemade cakes. But how will he convince the other mushrooms not to be afraid of accepting food from a poisonous toadstool? A film about the power of friendship and about overcoming prejudices.



**Fiona Rolland de Rengervé.** Filmografie: *Bufet u houbičky (Bobel's Kitchen, 2024, kr.)*, *Mélasse (2025, kr.)*.

**Fiona Rolland de Rengervé.** Filmography: *Bobel's Kitchen (2024, short)*, *Mélasse (2025, short)*.

11 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Fiona Rolland de Rengervé**  
scénář / screenplay **Fiona Rolland de Rengervé**  
kamera / dir. of photography **Fiona Rolland de Rengervé**  
zvuk / sound designer **Fiona Rolland de Rengervé, Simon Vanneste**

střih / editor **Fiona Rolland de Rengervé**  
výtvarník / art director **Fiona Rolland de Rengervé**  
produkce / producer **Vincent Gilot**  
výroba / production **Atelier de production de la Cambre**

kontakt / contact **Fiona Rolland de Rengervé**  
fiona.rolland@lacambre.be

# Los Carpinchos

Francie, Uruguay, Chile  
France, Uruguay, Chile, 2024



## Kapybary

O tom, jak přátelství mezi kapybařím mládětem a kuřátkem zachrání slepice z područí zlého farmáře. Příběh o touze po svobodě a o přátelství zvířat, která snad nemohou být rozdílnější.

## Capybaras

The friendship between a young capybara and a little chick saves a group of hens from the clutches of an evil farmer. A story about yearning for freedom and about a friendship between animals who couldn't be more different.



**Alfredo Soderguit.** Filmografie: *Anina* (2013), *Dos Pajaritos* (TV-série, 2021), *Mon beau sapin* (2024, kr.), *Kapybary* (*Los Carpinchos*, 2024, kr.).

**Alfredo Soderguit.** Filmography: *Anina* (2013), *Dos Pajaritos* (TV series, 2021), *Mon beau sapin* (2024, short), *Capybaras* (*Los Carpinchos*, 2024, short).

11 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Alfredo Soderguit**  
scénář / screenplay **Alfredo Soderguit**  
hudba / music **Pablo Notaro**  
zvuk / sound designer **Bruno Boselli**

výtvarník / art director **Juan Manuel Díaz, Claudia Prezioso, Alfredo Soderguit**  
produkce / producer **Nicolas Schmerkin**  
výroba / production **Autour de Minuit**  
koprodukce / co-production **Palermo Estudio, Pájaro**

sales **Autour de minuit**  
21, rue Henri Monnier, Paris, 75009,  
France  
festivals@autourdeminuit.com  
T +33 142 811 728

## Sēnes dzīve



### Houbičky

Rodina malých houbičkových mušek spokojeně hospodaří ve svém hříbkovém domečku. Problém nastává ve chvíli, kdy startuje houbařská sezona. Podaří se podnikavému hmyzu ukrýt přibytěk před bystrým okem houbařovým?

### Mushroom's Life

A family of tiny mushroom flies is happily living in its mushroom dwelling. But with the start of the mushroom season, their troubles begin. Can the enterprising insects hide their home from the sharp eyes of mushroom hunters?



**Ēvalds Lācis.** Filmografie: *Jaunā suga* (2008, kr.), *Ledus Pavēlnieks* (2009, kr.), *Ježci ve městě (Eži un lielpilsēta)*, 2013, kr.), *Kurmīs Un Bullis* (2017, kr.), *Houbičky (Sēnes dzīve)*, 2024, kr.).

**Ēvalds Lācis.** Filmography: *The New Species (Jaunā suga)*, 2008, short), *Ice Master (Ledus Pavēlnieks)*, 2009, short), *Hedgehogs and the City (Eži un lielpilsēta)*, 2013, short), *The Mole and the Bull (Kurmīs Un Bullis)*, 2017, short), *Mushroom's Life (Sēnes dzīve)*, 2024, short).

8 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Ēvalds Lācis**  
scénář / screenplay **Ēvalds Lācis**  
kamera / dir. of photography **Ēvalds Lācis**  
hudba / music **Jēkabs Nīmanis**  
zvuk / sound designer **Anrijs Krenbergs**

střih / editor **Ēvalds Lācis**  
výtvarník / art director **Jānis Kārklīņš**  
produkce / producer **Emilija Lenkevicha**  
výroba / production **Film studio "ANIMĀCIJAS BRIGĀDE"**

kontakt / contact **Film studio "ANIMĀCIJAS BRIGĀDE"**  
Smerla iela 3, Rīga, LV1006, Latvija  
ab.studija@apollo.lv

# Snip Snap

Velká Británie  
United Kingdom, 2025



## Šmik šmik

Všimli jste si někdy, že nůžky a krokodýl vypadají tak trochu podobně? Možná ano, možná ne, ale malou holčičku, která se snaží zabavit, zatímco maminka pracuje, toto zjištění vytrhne z nudy a zanese do světa, kde nic není nemožné.

## Snip Snap

Have you ever noticed that scissors look a little bit like a crocodile? Maybe yes, maybe no, but for a little girl who is trying to have fun while her mother is working, this realization pulls her out of her boredom and into a world where anything is possible.



**Douglas Irvine a Eleanor Stewart.**  
Filmografie: Šmik šmik (*Snip Snap*, 2025, kr.).

**Douglas Irvine and Eleanor Stewart.**  
Filmography: *Snip Snap* (2025, short).

**9 min / barevný / colour / dcp**  
režie / director **Douglas Irvine, Eleanor Stewart**  
scénář / screenplay **Eleanor Stewart podle básně / based on a the poem by Frances Poet**  
kamera / dir. of photography **Eleanor Stewart**  
hudba / music **John Lemke**

zvuk / sound designer **John Lemke**  
střih / editor **Eleanor Stewart**  
výtvarník / art director **Eleanor Stewart**  
produkce / producer **Laura Penny**  
výroba / production **Visible Fictions**  
koprodukce / co-production **Clubhouse Animation**

kontakt / contact **Visible Fictions**  
Suite 325 – 327, 11 Bothwell Street,,  
Glasgow, G2 6LY, United Kingdom  
laura@visiblefictions.co.uk  
T +44 141 221 8727

# Tuu Tuu Til

Německo  
Germany, 2024



## Tútútýl

Krokodýl, krokodýl, botičky si prochodil a v co všechno se proměnil? V cokoliv! Den je dlouhý, obzvlášť pro chlapečka, který toho musí tolik poznat a tolik se toho naučit. Ještěže má k sobě věrného krokodýlího pomocníka!

## Tuu Tuu Til

Crocodile, crocodile, you've worn out your shoes and what have you turned yourself into? Anything and everything! The day is long, especially for a little boy who has a lot to learn. Good thing he has his trusted crocodile helper.



**Veronica Solomon.** Vybraná filmografie: *Jak se vypořádat s nesmysly* (How to Deal with Nonsense, 2010, kr.), *Night of the Leaving Dreads* (2015, kr.), *Cleaning Day* (2016, kr.), *3rd Date* (2017, kr.), *Miluj mě, boj se mě* (Love Me, Fear Me, 2018, kr.), *Tútútýl* (Tuu Tuu Til, 2024, kr.).

**Veronica Solomon.** Selected filmography: *How to Deal with Nonsense* (2010, short), *Night of the Leaving Dreads* (2015, short), *Cleaning Day* (2016, short), *3rd Date* (2017, short), *Love Me, Fear Me* (2018, short), *Tuu Tuu Til* (2024, short).

5 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Veronica Solomon**  
scénář / screenplay **Veronica Solomon**  
hudba / music **Marius Kirsten**  
zvuk / sound designer **Luis Schöffend**

střih / editor **Veronica Solomon**  
výtvarník / art director **Veronica Solomon**  
produkce / producer **Veronica Solomon**  
výroba / production **Wait a Second! GbR**

sales **Interfilm Berlin**  
Strassburger Str. 55, Berlin, D-10405,  
Germany  
sales@interfilm.de  
T +49 302 579 6717

## Návraty k pramenům – KVIFF 60/80

### Out of the Past – KVIFF 60/80

<b>Barravento</b>		<b>A Matter of Life and Death</b>	
Barravento / The Turning Wind	163	Otázka života a smrti / A Matter of Life and Death	171
<b>Captain Thunderbolt</b>		<b>Non c'è pace tra gli ulivi</b>	
Kapitán Blesk / Captain Thunderbolt	164	Není míru pod olivami / No Peace Under the Olive Tree	172
<b>Genbaku no ko</b>		<b>Obžalovaný</b>	
Děti Hirošimy / Children of Hiroshima	165	Obžalovaný / The Defendant	173
<b>Hideg napok</b>		<b>Oka Oori Katha</b>	
Chladné dny / Cold Days	166	Vesnický příběh / The Outsiders	174
<b>To homa vaftike kokkino</b>		<b>Río Escondido</b>	
Krvavá země / Blood on the Land	167	Río Escondido / Hidden River	175
<b>Kes</b>		<b>Sexy Beast</b>	
Kes / Kes	168	Sexy bestie / Sexy Beast	176
<b>Lissy</b>		<b>Trainspotting</b>	
Lissy / Lissy	169	Trainspotting / Trainspotting	177
<b>Die letzte Chance</b>		<b>Vtáčkovia, siroty a blázni</b>	
Poslední příležitost / The Last Chance	170	Vtáčkovia, siroty a blázni / Birds, Orphans and Fools	178

# Barravento

Brazílie  
Brazil, 1962



## Barravento

„Politický film musí být nejen revoluční a radikální, ale také umělecky a kulturně podnětný,“ uvedl režisér Glauber Rocha, klíčová osobnost brazilského hnutí Cinema Novo. Jeho debut, oceněný roku 1962 v Karlových Varech, tak nabízí řadu magických scén rituálů obyvatel rybářského kraje Bahia, zároveň však klade kritickou otázku – jak může mysticismus obstát v boji proti útlaku a vykořisťování? Rochaovo příběhově rozvolněné vyprávění, čerpající z estetiky dokumentárního filmu, je rytmicky i myšlenkově podobné moři, jehož klidná hladina může být každým okamžikem rozbourána barraventem, prudkým, náhlým a ničivým větrem.

Tomáš Hubáček

## The Turning Wind

“A political film must not only be revolutionary and radical, but also artistically and culturally enriching”, stated director Glauber Rocha, a key figure of Brazil’s Cinema Novo movement. His debut, awarded in Karlovy Vary in 1962, thus brings us an array of magical scenes of rituals performed by the inhabitants of the Bahia fishing region; at the same time, it nevertheless raises a critical question – how can mysticism maintain its relevance in the fight against oppression and exploitation? Rocha’s loosely structured narrative, drawing on the documentary film aesthetic, is rhythmically and conceptually akin to the sea, whose calm surface can at any moment be roiled by the *barravento*, a sudden, violent and destructive wind.

Tomáš Hubáček



**Glauber Rocha.** Vybraná filmografie: *Barravento* (1962), *Bůh a ďábel v zemi slunce* (*Deus e o Diabo na Terra do Sol*, 1964), *Země v transu* (*Terra em Transe*, 1967), *Antonio das Mortes* (*O Dragão da Maldade contra o Santo Guerreiro*, 1969), *Lev má sedm hlav* (*Der Leone Have Sept Cabeças*, 1970), *Věk země* (*A Idade da Terra*, 1980).

**Glauber Rocha.** Selected filmography: *Barravento* (1962), *Black God, White Devil* (*Deus e o Diabo na Terra do Sol*, 1964), *Entranced Earth* (*Terra em Transe*, 1967), *Antonio das Mortes* (*O Dragão da Maldade contra o Santo Guerreiro*, 1969), *The Lion Has Seven Heads* (*Der Leone Have Sept Cabeças*, 1970), *The Age of the Earth* (*A Idade da Terra*, 1980).

81 min / černobílý / black & white / dcp  
režie / director **Glauber Rocha**  
scénář / screenplay **Luiz Paulino Dos Santos, Glauber Rocha, Jose Teles**  
kamera / dir. of photography **Tony Rabatoni**  
hudba / music **Canjiquinha**

zvuk / sound designer **Geraldo José, Oscar Santana**  
střih / editor **Nelson Pereira dos Santos**  
výtvarník / art director **Elio Moreno Lima**  
produkce / producer **Braga Netto, Rex Schindler**  
hraji / cast **Antonio Pitanga, Luiza Maranhão, Lucy de Carvalho**

kontakt / contact **Afinal Films**  
Rua Conde de Irajá, 641, Botafogo,  
Brazil  
pedrazzi@afinalfilmes.com  
kontakt / contact **Anna Chafir**  
ana.chafir@gmail.com

# Captain Thunderbolt

Austrálie  
Australia, 1952



## Kapitán Blesk

Pokud na karlovarském festivalu padesátých let byly uvedeny snímky z kapitalistických zemí, zpravidla se jejich témata soustředila na boj jedince proti zkorumpované společnosti. Nejinak je tomu i v případě australského westernu *Kapitán Blesk* novozélandského rodáka Cecila Holmese. Celovečerní verze romantizujícího filmu o legendárním psanci Fredu Wardovi přitom byla ve své domovině dlouho považována za ztracenou – až do nedávného objevu kompletní kopie v pražském Národním filmovém archivu. Po více než sedmdesáti letech tak mýtus o kapitánu Bleskovi, „Robinu Hoodovi australské buše“, znovu ožívá ve své původní podobě.

Tomáš Hubáček

## Captain Thunderbolt

In the 1950s, if the Karlovy Vary festival screened a film from a capitalist country, it usually involved an individual's struggle against a corrupt society – and the Australian Western by New Zealand-born director Cecil Holmes was no different. This feature-length film romanticizing the legendary outlaw Fred Ward was long considered lost in its home country, until a complete copy was recently found at the National Film Archive in Prague. After more than seventy years, the myth of Captain Thunderbolt, the “Robin Hood of the Australian bush,” can thus be seen again in all its original glory.

Tomáš Hubáček



**Cecil Holmes.** Vybraná filmografie: *Kapitán Blesk* (*Captain Thunderbolt*, 1952), *Tři v jednom* (*Three in One*, 1955), *Words for Freedom* (1959, kr.), *Faces in the Sun* (1964, kr.), *Gentle Strangers* (1972), *Cyclone Approaching!* (1976, kr.).

**Cecil Holmes.** Selected filmography: *Captain Thunderbolt* (1952), *Three in One* (1955), *Words for Freedom* (1959, short), *Faces in the Sun* (1964, short), *Gentle Strangers* (1972), *Cyclone Approaching!* (1976, short).

73 min / černobílý / black & white / dcp  
režie / director **Cecil Holmes**  
scénář / screenplay **Creswick Jenkinson**  
kamera / dir. of photography **Ross Wood**  
hudba / music **Sydney John Kay**  
zvuk / sound designer **Robert (Bob) Allen**  
střih / editor **Margaret Cardin**  
výtvarník / art director **Keith Christie**

produkce / producer **John Wiltshire**  
hrají / cast **Grant Taylor, Charles 'Bud' Tingwell, Rosemary Miller, Harp McGuire, John Fegan, Jean Blue, Loretta Boutmy**

Film stills © Courtesy of Amanda Holmes-Tzafrir/Cecil Holmes Estate.

kontakt / contact **Amanda Holmes-Tzafrir**  
amandaholmestzafrirart@gmail.com

# Genbaku no ko

Japonsko  
Japan, 1954



## Děti Hirošimy

Konec americké okupační správy Japonska mimo jiné znamenal, že se země musela vyrovnat s děsivým a do té doby cenzurou umlčovaným odkazem minulosti – svržením atomových bomb na Hirošimu a Nagasaki. Režisér Kaneto Šindó přenesl jako první toto tíživé memento do filmové podoby. *Děti Hirošimy*, vycházející z knihy Arata Osady, svědka hirošimských událostí, jsou jemně konturovaným portrétem přeživších, na jejichž tělech i duších zůstaly ještě dlouho po válce nesmazatelné stopy. Film, oceněný na karlovarském festivalu Cenou míru, byl v době svého vzniku považován za silně politické gesto a k oficiální americké premiéře došlo až v roce 2011. Druhá hlavní cena a cena FIPRESCI v roce 1966.

Tomáš Hubáček

## Children of Hiroshima

The end of the American occupation of Japan meant that, among other things, the country had to come to terms with a horrific legacy of the past, the impact of which had thus far been silenced by the censors – the atom bombs that were dropped on Hiroshima and Nagasaki. Director Kaneto Shindō was the first to render this oppressive memento on the big screen. *Children of Hiroshima*, based on the book by Arata Osada, who witnessed the Hiroshima bombing himself, is a softly contoured portrait of the survivors, whose bodies and souls bore indelible traces long after the war had ended. The film, awarded the Peace Prize at Karlovy Vary, was seen as a strong political gesture at the time of production and was not given its official American premiere until 2011. Second Grand Prix and FIPRESCI Award in 1966.

Tomáš Hubáček



**Kaneto Šindó.** Vybraná filmografie: *Děti Hirošimy* (*Genbaku no ko*, 1952), *Ostrov* (*Hadaka no shima*, 1960), *Onibaba* (1964), *Černá kočka* (*Jabu no naka no kuroneko*, 1968), *Strom bez listí* (*Raku-yo-ju*, 1986), *Epizodní herec* (*Sanmon yakusha*, 2000).

**Kaneto Shindō.** Selected filmography: *Children of Hiroshima* (*Genbaku no ko*, 1952), *The Naked Island* (*Hadaka no shima*, 1960), *Onibaba* (1964), *Black Cat* (*Jabu no naka no kuroneko*, 1968), *Tree Without Leaves* (*Rakuyōju*, 1986), *By Player* (*Sanmon yakusha*, 2000).

97 min / černobílý / black & white / 35 mm  
režie / director **Kaneto Shindō**  
scénář / screenplay **Kaneto Shindō podle knihy / based on a book of Arata Osada**  
kamera / dir. of photography **Takeo Itō**  
hudba / music **Akira Ifukube**

střih / editor **Yoshitama Imaizumi**  
výtvarník / art director **Takashi Marumo**  
produkce / producer **Kōzaburō Yoshimura**  
výroba / production **Hiroshima City**  
hraji / cast **Nobuko Otowa, Osamu Takizawa, Masao Shimizu, Jūkichi Uno, Akira Yamanouchi**

sales **Kindai Eiga Kyokai Co., Ltd.**  
4F, Katagiri Bldg. 2-36-2  
Kandajinbocho, Chiyoda-Ku, Tokyo,  
101-0051, Japan  
shindo@kindaieikyo.com  
T +81 3 6261 3101

kontakt / contact **The Japan Foundation**  
Yotsuya Cruce 1F, 1-6-4 Yotsuya,  
Shinjuku-ku, Tokyo, 160-0004, Japan  
film@jpf.go.jp  
T +81 3 5369 6064

# Hideg napok

Maďarsko  
Hungary, 1966



## Chladné dny

„Mám rád Dunaj, toho mlčenlivého svědka naší historie; kolikrát by člověk chtěl, aby dokázal promluvit,“ řekl maďarský režisér András Kovács. Jen krátce předtím dokončil svůj dosud nejambicióznější snímek *Chladné dny*, adaptaci stejnojmenného románu Tibora Cserese. Produkce byla s očekáváním i obavami sledována veřejností, neboť děj se zabývá temnými a dodnes bolestnými událostmi takzvaného novosadského masakru. Čtveřice mužů, obviněná ze zločinů Horthyho armády, sdílí roku 1946 vězeňskou celu. Při čekání na soud se ve vzpomínkách vracejí do událostí oněch „chladných dnů“ na břehu Dunaje. Chtějí se obhájit – nejen před tribunálem, ale především před sebou samými.

Tomáš Hubáček

## Cold Days

“I love the Danube, that silent witness to our history; how many times have we wished that it could talk”, stated András Kovács. The Hungarian director had recently completed his hitherto most ambitious film *Cold Days*, an adaptation of the novel of the same name by Tibor Cseres. The public followed the production with a sense of anticipation and also trepidation, since the story explored the dark and, to this day, painful events of the Novi Sad massacre. In 1946 four men share a prison cell, accused of planning war crimes committed by Horthy’s army. As they await their trial, they reminisce about what happened, returning to those “cold days” on the banks of the Danube. Their aim is not merely to exonerate themselves before the tribunal but also, above all, to do so in their own eyes.

Tomáš Hubáček

**András Kovács.** Vybraná filmografie: *Liják* (Zápor, 1961), *Chladné dny* (Hideg napok, 1966), *Úhor* (A magyar ugaron, 1973), *Hřebčinec* (A ménészgazda, 1978), *Milenci na odpoledne* (Szeretők, 1984).

**András Kovács.** Selected filmography: *Shower* (Zápor, 1961), *Cold Days* (Hideg napok, 1966), *Fallow Land* (A magyar ugaron, 1973), *The Stud Farm* (A ménészgazda, 1978), *Afternoon Affair* (Szeretők, 1984).

101 min / černobílý / black & white / dcp  
režie / director **András Kovács**  
scénář / screenplay **Tibor Cseres, András Kovács**  
kamera / dir. of photography **Ferenc Szécsényi**  
střih / editor **Mária Daróczy**

výtvarník / art director **Béla Zeichan**  
výroba / production **Mafilm Stúdió 1**  
hrají / cast **Zoltán Latinovits, Iván Darvas, Tibor Szilágyi, Ádám Szirtes, Margit Bara, Teri Horváth**

sales **National Film Institute Hungary**  
Róna utca 174., Budapest, 1145,  
Hungary  
T +36 30 4414465

# To homa vaftike kokkino

Řecko  
Greece, 1965



## Krvavá země

Rozsáhlý historický epos *Krvavá země* režiséra Vasilise Georgiadise je nejen nečekaným příspěvkem řecké kinematografie do žánru westernu, ale také sofistikovanou paralelou biblického příběhu o marnotratném synovi či Odysseovým návratem do vlasti. Spor mezi nesmiřitelnými bratry, vlastníky půdy v rozpálené a hornaté Thesálii, je příběhem o vzrůstajícím odporu rolníků proti jejich feudálním utlačovatelům, jenž eskaluje do otevřeného konfliktu plného násilí. Komerčně i kriticky úspěšný snímek byl uveden jen krátce před nástupem protilevicové vojenské junty, která jej odsoudila k nespravedlivému zapomnění.

Tomáš Hubáček

## Blood on the Land

Besides being an unexpected Greek contribution to the Western genre, director Vasilis Georgiadis's sweeping historical epic *Blood on the Land* is also a sophisticated parallel to the biblical Parable of the Prodigal Son or Odysseus's voyage home. Set in the scorching mountains of Thessaly, the film centers on a feud between irreconcilable brothers from a landowning family and the local peasants' growing resistance against their feudal oppressors, which escalates into violent conflict. This critical and commercial success was released just before the rise of the anti-leftist military junta, which unjustly condemned it to oblivion.

Tomáš Hubáček

**Vasilis Georgiadis.** Vybraná filmografie: *Oi assoi tou gipedou* (1956), *Ta kokkina fanaria* (1963), *Krvavá země (To homa vaftike kokkino)*, 1965), *Koritsia ston ilio* (1968), *Ekeino to kalokairi...* (1971), *Synomosia sti Mesogeio* (1975).

**Vasilis Georgiadis.** Selected filmography: *Experts on the Football Field (Oi assoi tou gipedou)*, 1956), *The Red Lanterns (Ta kokkina fanaria)*, 1963), *Blood on the Land (To homa vaftike kokkino)*, 1965), *Girls in the Sun (Koritsia ston ilio)*, 1968), *That Summer... (Ekeino to kalokairi...)*, 1971), *Dubious Agent (Synomosia sti Mesogeio)*, 1975).

124 min / černobílý / black & white / 35 mm  
režie / director **Vasilis Georgiadis**  
scénář / screenplay **Nikos Foskolos**  
kamera / dir. of photography **Nikos Dimopoulos**  
hudba / music **Mimis Plessas**  
zvuk / sound designer **Mikes Damalas**

střih / editor **Vasilis Syropoulos**  
výtvarník / art director **Markos Zervas**  
výroba / production **Damaskinos-Mihailidis**  
hraji / cast **Nikos Kourkoulos, Mary Hronopoulou, Giannis Voglis, Faidon Georgitsis, Zeta Apostolou, Notis Peryalis**

sales **Karagiannis-Karatzopoulos**  
Gravias 9-13, Athens, 10678, Greece  
info@karkarae.gr  
T +30 210 382 845 45  
kontakt / contact **Národní filmový archiv**  
Závišova 5, Praha 4, 140 00, Czech Republic  
sales@nfa.cz

## Kes

Velká Británie  
United Kingdom, 1969

## Kes

Filmařské začátky skromného titána evropské režie Kena Loache jsou pevně spjaty s karlovarským festivalem. Po celovečerním debutu *Smůla na patách*, který patřil k nejvýraznějším titulům v soutěži MFF KV 1968, se do lázeňského letoviska Loach vrátil o dva roky později s dramatem *Kes*. Příběh patnáctiletého Billyho, pro něhož představuje v poměrech nuzných nejen materiálně jediný světlý bod přátelství s divokou poštolkou, patří dle BFI do první desítky nejlepších britských filmů všech dob. Sugestivně autentický snímek o nelehkém přechodu z dětství do jinošství získal v Karlových Varech v roce 1970 Velkou cenu za nejlepší film.

Karel Och

## Kes

The emerging film career of Ken Loach, modest titan of European filmmaking, is strongly associated with the Karlovy Vary festival. After his feature debut *Poor Cow*, one of the most striking entries in the KVIFF competition in 1968, Loach returned to the spa resort two years later with his drama *Kes*. The story of 15-year-old Billy, whose only ray of light in his straitened and grim circumstances is his friendship with a wild kestrel, is ranked by the BFI among the top ten greatest British films of all time. This powerfully authentic picture about the tough transition from childhood to adolescence competed in Karlovy Vary in 1970, winning the Grand Prix for Best Film.

Karel Och



**Ken Loach.** Vybraná filmografie: *Kes* (1969), *Zvedá se vítr* (*The Wind That Shakes the Barley*, 2006), *Andělský podíl* (*The Angels' Share*, 2012), *Já, Daniel Blake* (*I, Daniel Blake*, 2016), *Pardon, nezastihli jsme vás* (*Sorry We Missed You*, 2019), *Starý dub* (*The Old Oak*, 2023).

**Ken Loach.** Selected filmography: *Kes* (1969), *The Wind That Shakes the Barley* (2006), *The Angels' Share* (2012), *I, Daniel Blake* (2016), *Sorry We Missed You* (2019), *The Old Oak* (2023).

111 min / barevný / colour / dcp

režie / director **Ken Loach**scénář / screenplay **Barry Hines, Ken Loach, Tony Garnett**kamera / dir. of photography **Chris Menges**hudba / music **John Cameron**střih / editor **Roy Watts**výtvarník / art director **William McCrow**produkce / producer **Tony Garnett**výroba / production **Kestrel Films**hrají / cast **David Bradley, Brian Glover, Freddie Fletcher, Colin Welland**Film stills © Images courtesy of Park Circus/Amazon  
MGMsales **Park Circus Group**Spaces Charing Cross, Tay House, 300  
Bath Street, Glasgow, G2 4JR, United  
Kingdom

info@parkcircus.com

T +44 141 465 7499

# Lissy

Německo  
Germany, 1957



## Lissy

„Zde stojíme před filmem, natočeným skutečně mistrovskou rukou mladého režiséra,“ napsal *Hamburger Echo* o *Lissy*, první skutečné klasice režiséra Konrada Wolfa. Dodnes aktuální příběh podle románu pražského rodáka Franze Carla Weiskopfa sleduje mladou ženu z dělnické rodiny, jež touží po lepším životě. Na cestě k němu je však nezvratně vtažena do narůstající mašinerie nacistického režimu. Bytostně humanistické drama s brilantní kamerou Wenera Bergmanna a křehkým, avšak strhujícím hereckým výkonem Sonji Sutterové v titulní roli si klade otázku, před čím vším dokážeme zavírat oči, pokud máme pocit, že se tak děje k našemu prospěchu. Třetí Hlavní cena v roce 1957.

Tomáš Hubáček

## Lissy

“Here we have a film that has been made in the masterful grip of a young director,” Germany’s *Hamburger Echo* wrote in a review of *Lissy*, the first true classic by director Konrad Wolf. This still relevant story, based on the novel by Prague native Franz Carl Weiskopf, follows a young working-class woman who yearns for a better life, but her path toward this dream brings her uncomfortably close to the growing machinery of the Nazi regime. A fundamentally humanist drama with excellent cinematography by Werner Bergmann and a delicate, moving performance by Sonja Sutter in the title role, *Lissy* asks us to ponder what we are willing to ignore if we feel that we can benefit from it. Third Grand Prix in 1957.

Tomáš Hubáček



**Konrad Wolf.** Vybraná filmografie: *Lissy* (1957), *Hvězdy* (*Sterne*, 1959), *Professor Mamlock* (1961), *Bylo mi devatenáct* (*Ich war neunzehn*, 1968), *Goya – aneb tvrdá cesta poznání* (*Goya – oder der arge Weg der Erkenntnis*, 1971), *Sólo pro Sunny* (*Solo Sunny*, 1980).

**Konrad Wolf.** Selected filmography: *Lissy* (1957), *Stars* (*Sterne*, 1959), *Professor Mamlock* (1961), *I Was Nineteen* (*Ich war neunzehn*, 1968), *Goya or the Hard Path of Knowledge* (*Goya – oder der arge Weg der Erkenntnis*, 1971), *Solo Sunny* (1980).

90 min / černobílý / black & white / dcp  
režie / director **Konrad Wolf**  
scénář / screenplay **Alex Wedding** (pseudonym for **Grete Weiskopf**) / **Konrad Wolf**  
kamera / dir. of photography **Werner Bergmann, Hans Heinrich**  
hudba / music **Joachim Werzlau**  
zvuk / sound designer **Werner Klein**

střih / editor **Lena Neumann**  
výtvarník / art director **Gerhard Helwig**  
výroba / production **DEFA**  
hraji / cast **Sonja Sutter, Horst Drinda, Hans-Peter Minetti, Kurt Oligmüller, Gerhard Bienert, Else Wolz, Raimund Schelcher, Christa Gottschalk**

Film stills © DEFA Stiftung Rudolf Meister

sales **Coproduction Office**  
24, rue Lamartine, Paris, 750 09, France  
info@coproductionoffice.eu  
T +33 156 026 000

## Die letzte Chance

Švýcarsko  
Switzerland, 1945



### Poslední příležitost

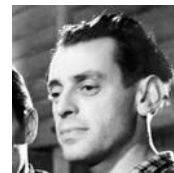
Září 1943, severní Itálie. Z vězeňského vlaku, mířícího do Německa, unikají zajatí spojenečtí vojáci. Záhy se setkávají s místními partyzány a mnohonárodnostní skupinou zoufalých uprchlíků. Všechny spojuje jeden cíl – překročit Alpy a dosáhnout hranic neutrálního Švýcarska. Ve své době oceňovaná a dnes neprávem opomíjená *Poslední příležitost*, natočená ještě v době posledních bojů druhé světové války, předznamenává nadcházející éru neorealismu. Minimum studiových záběrů a obsazení hlavních rolí skutečnými vojáky, uprchlími z italských zajateckých táborů, ještě umocňuje morálně naléhavé vyznění díla. Snímek byl uveden na prvním festivalu v roce 1946.

Tomáš Hubáček

### The Last Chance

Northern Italy, September 1943. A group of Allied prisoners of war escapes from a prison train headed to Germany. They soon meet up with local partisans and a multinational group of desperate refugees. All share the same goal – to cross the Alps and make it to neutral Switzerland. Lauded in its time and unjustly forgotten today, *The Last Chance* – filmed as the last battles of World War II were still raging – presages the coming era of Neorealist cinema. By using a minimum of studio shots and working with real soldiers escaped from Italian prison camps, director Leopold Lindtberg further amplified his film's urgent moral message. The film premiered at the first festival in 1946.

Tomáš Hubáček



**Leopold Lindtberg.** Vybraná filmografie: *Zneužitě milostné dopisy* (*Die mißbrauchten Liebesbriefe*, 1940), *Poslední příležitost* (*Die letzte Chance*, 1945), *Die Vier im Jeep* (1951), *Sie fanden eine Heimat* (1953), *Der Marquis von Keith* (1985).

**Leopold Lindtberg.** Selected filmography: *Die mißbrauchten Liebesbriefe* (1940), *The Last Chance* (*Die letzte Chance*, 1945), *Four in a Jeep* (*Die Vier im Jeep*, 1951), *The Village* (*Sie fanden eine Heimat*, 1953), *Der Marquis von Keith* (1985).

112 min / černobílý / black & white / dcp  
režie / director **Leopold Lindtberg**  
scénář / screenplay **Alberto Barberis, Elizabeth Montagu, Richard Schweizer**  
kamera / dir. of photography **Emil Berna**  
hudba / music **Robert Blum**  
zvuk / sound designer **Bruno Müller, Fritz Obitsch**  
střih / editor **Hermann Haller**

výtvarník / art director **Robert Furrer**  
produkce / producer **Lazar Wechsler**  
hrají / cast **Ewart G. Morrison, John Hoy, Ray Reagan, Luisa Rossi, Giuseppe Galeati**

Film stills © Cinémathèque suisse Collection.  
All rights reserved.

kontakt / contact **Cinémathèque suisse**  
Chemin de la Vaux 1, Penthaz, CH-1303,  
Switzerland  
info@cinematheque.ch  
T +41 58 800 02 00

# A Matter of Life and Death

Velká Británie  
United Kingdom, 1946



## Otázka života a smrti

Peter Carter, velící důstojník anglického bombardéru, je na samém konci druhé světové války nucen při návratu z mise vyskočit z hořícího letounu bez padáku. Zatímco onen svět postrádá předpokládaného nebožtíka mezi nově evidovanými zesnulými stíhači, stačí se mladík, jenž zázrakem přežil, zamilovat do americké radistky June. Zástupci onoho světa se však nehodlají vzdát bez boje... Extravagantní fantazijní romance o síle lásky a jejího delirického efektu na lidskou mysl je legendární ukázkou Pressburgerova vypravěčského talentu, spektakulárně rozvinutého Powellovým géniem pro nekonvenční a odvážnou filmovou realizaci. Na festivalu poprvé uvedeno v neděli 3. srpna 1947 v Lázeňském domě – Casinu v Mariánských Lázních.

Karel Och

## A Matter of Life and Death

Returning to England from a mission in the final days of the Second World War, RAF squadron leader Peter Carter is forced to jump out of his burning plane without a parachute. While the next world tries to locate him among the newly registered deceased pilots, the miraculously-saved young man manages to fall in love with an American radio operator named June. Representatives of the afterlife, however, don't intend to give up without a fight... This extravagant, imaginative romance about the strength of love and its delirium-inducing effect on the human mind is a legendary example of Pressburger's narrative talent, spectacularly developed by Powell's genius for unconventional and courageous filmmaking. The picture's first festival screening was held on 3 August 1947 at the Spa House in Mariánské Lázně.

Karel Och



**Michael Powell a Emeric Pressburger.** Vybraná filmografie: *One of Our Aircraft Is Missing* (1942), *Otázka života a smrti* (*A Matter of Life and Death*, 1946), *Černý narcis* (*Black Narcissus*, 1947), *Červené střevičky* (*The Red Shoes*, 1948), *Hoffmannovy povídky* (*The Tales of Hoffmann*, 1951), *Schůzka při měsíčku* (*Ill Met by Moonlight*, 1957).

**Michael Powell and Emeric Pressburger.** Selected filmography: *One of Our Aircraft Is Missing* (1942), *A Matter of Life and Death* (1946), *Black Narcissus* (1947), *The Red Shoes* (1948), *The Tales of Hoffmann* (1951), *Ill Met by Moonlight* (1957).

105 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Michael Powell, Emeric Pressburger**  
scénář / screenplay **Michael Powell, Emeric Pressburger**  
kamera / dir. of photography **Jack Cardiff**  
hudba / music **Allan Gray**  
střih / editor **Reginald Mills**

produkce / producer **Michael Powell, Emeric Pressburger**  
výroba / production **The Archers**  
hraji / cast **David Niven, Kim Hunter, Roger Livesey, Marius Goring, Raymond Massey, Kathleen Byron**

Film stills © Image courtesy of Park Circus/ITV Studios

sales **Park Circus Group**  
Spaces Charing Cross, Tay House, 300 Bath Street, Glasgow, G2 4JR, United Kingdom  
info@parkcircus.com  
T +44 141 465 7499

# Non c'è pace tra gli ulivi

Itálie  
Italy, 1950



## Není míru pod olivami

Italské drama *Není míru pod olivami*, vyznamenané na 6. ročníku karlovarského festivalu zvláštním čestným uznáním, je eposem o spojení chudých pastýřů proti jejich utlačovateli – krutému a amorálnímu zbohatlíku Bonfigliovi (skvěle ztvárněným Folcem Lullim). Režijní styl Giuseppe De Santise sice vychází z neorealistickejch konvencí, pro lepší diváckou přístupnost je však obohacen prvky lyrismu, idealismu a melodramatu. Rurální příběh, natočený v drsných, vyprahlých skalách poblíž režisérova rodného Fondi, tak zaznamenal komerční úspěch, ale soudobá kritika (zejména západoevropská) jej přijala o poznání zdrženlivěji.

Tomáš Hubáček

## No Peace Under the Olive Tree

The Italian drama *No Peace Under the Olive Tree*, awarded a Special Honourable Mention at the 6th Karlovy Vary festival, is an epic tale of poor shepherds who unite against their oppressor – the cruel and amoral nouveau riche Bonfiglio (superbly portrayed by Folco Lulli). The directorial style of Giuseppe De Santis is rooted in Neorealist conventions; however, for greater viewer accessibility the film is enhanced with elements of lyricism, idealism and melodrama. The rural story, shot amid the rugged, scorched rocks near the director's native town of Fondi, thus enjoyed commercial success, although the critics of the day (particularly those from Western Europe) gave it a noticeably cooler reception.

Tomáš Hubáček



**Giuseppe De Santis.** Vybraná filmografie: *Tragický hon* (*Caccia tragica*, 1947), *Hořká rýže* (*Riso amaro*, 1949), *Není míru pod olivami* (*Non c'è pace tra gli ulivi*, 1950), *Giorni d'amore* (1954), *Cesta dlouhá jeden rok* (*La strada lunga un anno*, 1958), *Un apprezzato professionista di sicuro avvenire* (1971).

**Giuseppe De Santis.** Selected filmography: *Tragic Hunt* (*Caccia tragica*, 1947), *Bitter Rice* (*Riso amaro*, 1949), *No Peace Under the Olive Tree* (*Non c'è pace tra gli ulivi*, 1950), *Days of Love* (*Giorni d'amore*, 1954), *The Year Long Road* (*La strada lunga un anno*, 1958), *One Appreciated Professional of Sure Future* (*Un apprezzato professionista di sicuro avvenire*, 1971).

104 min / černobílý / black & white / dcp  
režie / director **Giuseppe De Santis**  
scénář / screenplay **Giuseppe De Santis, Gianni Puccini**  
kamera / dir. of photography **Piero Portalupi**  
hudba / music **Goffredo Petrassi**

střih / editor **Gabriele Varriale**  
výtvarník / art director **Carlo Egidi**  
produkce / producer **Domenico Forges Davanzati**

Film stills © Source: Cristaldifilm

sales **Cristaldifilm**  
Piazza Ungheria, 6, Rome, 00198, Italy  
cristaldi@cristaldifilm.com  
T +390 685 355 509

kontakt / contact **Cineteca Nazionale**  
Fondazione Centro Sperimentale di  
Cinematografia Via Tuscolana 1524,  
Roma, 00173, Italy  
diffusione.culturale@fondazione.csc.it

# Obžalovaný

Československo  
Czechoslovakia, 1964



## Obžalovaný

Působivé soudní drama patřilo v době svého vzniku mezi první pokusy o nekompromisní kritiku komunistického režimu. Tvůrci důmyslně obrátili naruby schéma ideologicky poplatných filmů se spravedlivě potrestanými rozkradači socialistického majetku – ředitel Kudrna, hlavní obžalovaný exponovaného přelíčení, se rovněž dopouštěl hospodářské kriminality, jenže bez ní, jak vyjde najevo, by v kolabující ekonomice nemohl zajistit vybudování elektrárny. Snad ještě odvážnějšími byla odhalení, že náměstkem ministra, který Kudrna ke stavbě přinutil, je bezcharakterní člověk a že justice podléhá mocenskému aparátu. Za film *Obžalovaný* získali režiséři Ján Kadár a Elmar Klos na MFF Karlovy Vary 1964 Křišťálový glóbus.

Zdena Škapová

## The Defendant

This compelling courtroom drama was one of the first attempts to present an unflinching criticism of the communist regime. The filmmakers skilfully upended the scheme of ideologically driven works advocating just punishment for embezzlers of socialist property. Managing director Kudrna, the key defendant in a high-profile trial, is guilty of financial crime, yet, without this act of misconduct, in a collapsing economy he wouldn't have been able to secure the construction of a new power plant. Perhaps even more daring are the revelations that the deputy minister who pressured Kudrna into taking on the project is a spineless individual and that the judiciary is subordinate to the state apparatus. *The Defendant* earned directors Ján Kadár and Elmar Klos the Crystal Globe at the Karlovy Vary IFF in 1964.

Zdena Škapová



**Ján Kadár a Elmar Klos.** Vybraná filmografie: *Únos* (1952), *Tři přání* (1958), *Smrt si říká Engelchen* (1963), *Obžalovaný* (1964), *Obchod na korze* (1965), *Touha zvaná Anada* (1969).

**Ján Kadár and Elmar Klos.** Selected filmography: *Kidnapped (Únos)*, 1952), *Three Wishes (Tři přání)*, 1958), *Death Is Called Engelchen (Smrt si říká Engelchen)*, 1963), *The Defendant (Obžalovaný)*, 1964), *The Shop on Main Street (Obchod na korze)*, 1965), *Adrift (Touha zvaná Anada)*, 1969).

94 min / černobílý / black & white / dcp  
režie / director **Ján Kadár, Elmar Klos**  
scénář / screenplay **Vladimír Valenta, Ján Kadár, Elmar Klos**  
kamera / dir. of photography **Rudolf Milič**  
hudba / music **Zdeněk Liška**  
zvuk / sound designer **Miloš Alster**  
střih / editor **Jaromír Janáček**

výtvarník / art director **Boris Moravec**  
produkce / producer **Ladislav Hanuš**  
výroba / production **Filmové studio Barrandov**  
hrají / cast **Vlado Müller, Zora Jiráková, Martin Štěpánek, Jaroslav Blažek, Pavel Bártl, Milan Jedlička**

Film stills © Source: Národní filmový archiv

sales **Národní filmový archiv**  
Závišova 5, Praha 4, 140 00, Czech Republic  
sales@nfa.cz

# Oka Oori Katha



## Vesnický příběh

*Vesnický příběh* Mrinala Sena je sžíravou sondou do hlubin naprosté chudoby. Otec a syn se tváří v tvář nenapravitelnému systému vykořisťování rozhodnou, že odmítnou pracovat, aby neprohlu- bovali sociální rozdíly. Syrový realismus bez lítosti stírá rozdíly mezi prota- gonisty a antagonisty. Zůstávají jen hořkost a potlačovaný vztek, jež jsou pro ústřední dvojici hlavním životním krédem a motivem osobní revolty. Jejich anarchis- tická filozofie, narušená synovým sňatkem s dívkou Nilammou, je obsažena v nihilis- tickém otcově prohlášení: „Lidé vždycky tvrdě pracovali a stejně umírali hladu; já raději zemřu hladu bez práce.“ Zvláštní cena poroty v roce 1978.

Tomáš Hubáček

## The Outsiders

Mrinal Sen's *The Outsiders* is a searing exploration of the depths of abject poverty. Faced with an irredeemable system of exploitation, a father and son decide that working only exacerbates social inequalities, so they refuse to do so. The film's raw realism blurs the lines between protagonists and antago- nists until all that remains are bitterness and suppressed rage, which serve as the central duo's guiding credo and the driving force behind their personal rebellion. Their anarchist philosophy, disrupted by the son's marriage to a girl named Nilamma, is reflected in the father's nihilistic declaration: "People have always worked hard, and still they die of hunger. I would rather die than work." Special Jury Prize in 1978.

Tomáš Hubáček



**Mrinal Sen.** Vybraná filmografie: *Pan Some* (Bhuvan Shome, 1969), *Sbor* (Chorus, 1975), *Vesnický příběh* (*Oka Oori Katha*, 1977), *Při hledání hladomoru* (*Akaler Sandhane*, 1980), *Rozvaliny* (Khandhar, 1984), *Aamaar Bhuvan* (2002).

**Mrinal Sen.** Selected filmography: *Bhuvan Shome* (1969), *Chorus* (1975), *The Outsiders* (*Oka Oori Katha*, 1977), *In Search of Famine* (*Akaler Sandhane*, 1980), *Ruins* (Khandhar, 1984), *My Land* (*Aamaar Bhuvan*, 2002).

116 min / černobílý / black & white / dcp  
 režie / director **Mrinal Sen**  
 scénář / screenplay **Mohit Chatterjee, Munshi Premchand, Veerendranath Yandamoori**  
 kamera / dir. of photography **K.K. Mahajan**  
 hudba / music **Vijay Raghava Rao**  
 střih / editor **Gangadhar Naskar**

výtvarník / art director **B. Kalyan**  
 produkce / producer **Pattabhi Rama Reddy**  
 výroba / production **Parandhma Reddy**  
 hrají / cast **Krishna A.R., Pradeep Kumar, G. Narayana Rao, M.V. Vasudeva Rao**

Film stills © Subhash Nandy

sales **NFDC-National Film Archive of India**  
 Law College Road, Pune, 411004, India  
 bhavesh@nfdcindia.com

# Río Escondido

CENTRO  
RICARDO B.  
SALINAS PLIEGO

ARTE & CULTURA



Mexiko  
Mexico, 1948



## Río Escondido

Mimořádnou oblibu si již na prvních ročnících karlovarského festivalu získala kinematografie vzdáleného Mexika. Svědčí o tom i úspěch sociálního dramatu *Río Escondido* Emilia Fernández, jen nedlouho předtím objeveného evropskými přehlídkami. Příběh o mladé učitelce Rosauře vyslovuje v odkazu na politické směřování prezidenta Alemána Valdése naději, že lepší budoucnosti lze dosáhnout i bez pušky v ruce; především díky modernizaci země a vzdělání. Tichá síla protagonistky je umocněna dodnes sugestivními obrazy Gabriela Figueroa, jednoho z nejtalentovanějších mexických kameramanů (a pozdějšího spolupracovníka Luise Buñuela).

Tomáš Hubáček

## Hidden River

Films from far-flung Mexico were hugely popular during the first few years of the Karlovy Vary festival, a fact also reflected by the success of Emilio Fernández's social drama *Hidden River*, discovered by European festivals shortly before. In a reference to the political orientation of President Alemán Valdés, the story of the young teacher Rosaura expresses the hope that a better future is possible without the aid of rifles – primarily thanks to the country's modernisation and education. The quiet strength of the protagonist is underlined to this day by the evocative images of Gabriel Figueroa, one of Mexico's most talented cinematographers (and later collaborator of Luis Buñuel).

Tomáš Hubáček

**Emilio Fernández.** Vybraná filmografie: *Polní květ* (*Flor Silvestre*, 1943), *Zamilovaná* (*Enamorada*, 1946), *Río Escondido* (1948), *Vesničanka* (*Pueblerina*, 1949), *Poznamenaná* (*La choca*, 1974), *Erótica* (1979).

**Emilio Fernández.** Selected filmography: *Wild Flower* (*Flor Silvestre*, 1943), *In Love* (*Enamorada*, 1946), *Hidden River* (*Río Escondido*, 1948), *Village Girl* (*Pueblerina*, 1949), *La choca* (1974), *Erótica* (*Erótica*, 1979).

110 min / černobílý / black & white / dcp  
režie / director **Emilio Fernández**  
scénář / screenplay **Emilio Fernández, Mauricio Magdaleno**  
kamera / dir. of photography **Gabriel Figueroa**  
hudba / music **Francisco Domínguez**  
střih / editor **Gloria Schoemann**  
výtvarník / art director **Manuel Fontanals**

produkce / producer **Raúl de Anda**  
výroba / production **Producciones Raúl de Anda**  
hráji / cast **María Félix, Carlos López Moctezuma, Fernando Fernández, Agustín Isunza, Manuel Donde, Eduardo Arozamena**

Film stills © UNAM Filmoteca's Collection

## Sexy Beast

Velká Británie, Španělsko, USA  
United Kingdom, Spain, USA, 2000



### Sexy bestie

Povolání bankovního lupiče se rozhodl na hřebík pověsit Londýňan Gary „Gal“ Dove (Ray Winstone), který se s manželkou odstěhoval do Španělska. Zcela jiné představy o Galově rozhodnutí má nevyzpytatelný kolega Don Logan (Ben Kingsley), který za lupičem na odpočinku dorazí s nabídkou ještě jednoho, posledního kšeftu. Šibeničním humorem prošípaný debut oscarového režiséra Jonathana Glazera svědčí o jeho lásce ke gangsterskému žánru a zároveň schopnosti jej obohatit o mimořádně inovativní a veskrze nepředvídatelný příspěvek. Živelný, místy surrealistický průnik do podvědomí je dnes považován za moderní klasiku i díky osvětlené producentské legendě Jeremy Thomasovi. Světová premiéra digitálně restaurované verze.

Karel Och

### Sexy Beast

Gary "Gal" Dove (Ray Winstone) has decided to retire from his life as a bank robber and moves from London to Spain with his wife. But Gal's unpredictable former associate Don Logan (Ben Kingsley) has different plans, and visits him with an offer for one final job. Filled with gallows humor, Oscar-winning director Jonathan Glazer's debut demonstrates his love for gangster films as well as his ability to take an exceptionally innovative and absolutely unpredictable approach to the genre. Thanks in part to visionary producer Jeremy Thomas, his spontaneous and at times surreal journey into the subconscious is today considered a modern classic. World premiere of the digitally restored version.

Karel Och



**Jonathan Glazer.** Filmografie: *Sexy bestie* (*Sexy Beast*, 2000), *Zrození* (*Birth*, 2004), *Pod kůží* (*Under the Skin*, 2013), *Zóna zájmu* (*The Zone of Interest*, 2023).

**Jonathan Glazer.** Filmography: *Sexy Beast* (2000), *Birth* (2004), *Under the Skin* (2013), *The Zone of Interest* (2023).

89 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Jonathan Glazer**  
scénář / screenplay **Louis Mellis, David Scinto**  
kamera / dir. of photography **Ivan Bird**  
hudba / music **Roque Baños**  
střih / editor **John Scott, Sam Sneade**

výtvarník / art director **Jan Houlevigüe**  
produkce / producer **Jeremy Thomas**  
výroba / production **Recorded Picture Company**  
koprodukce / co-production **Film Four, Kanzaman**  
hrají / cast **Ray Winstone, Ben Kingsley, Ian McShane, Amanda Redman, James Fox**

sales **Park Circus Group**  
Spaces Charing Cross, Tay House, 300  
Bath Street, Glasgow, G2 4JR, United  
Kingdom  
info@parkcircus.com  
T +44 141 465 7499

# Trainspotting

Velká Británie  
United Kingdom, 1996



## Trainspotting

Kultovní klasika, bez které by devadesátky v britském filmu nebyly ani z poloviny tak cool, se po třiceti letech vrací do Varů ve zbrusu nové, restaurované verzi. Autentická a sarkasmy prostoupená revolta proti konzumní společnosti podle knižní předlohy Irvina Welshe si navzdory třem dekádam od natočení zachovala autentickou energičnost a razanci nactiurhačného vztyčeného prostředníčku. Ikonický soundtrack (Iggy Pop, Underworld a další) souzní s rozdivočelým tempem zachycujícím sympatické a potrhle flákače v jejich každodenní (ne)činnosti a připomínajícím zběsilou jízdu na drogách. *Trainspotting* je zároveň esenciální položkou v kariérách Ewana McGregora, Roberta Carlyla i dalších členů hereckého ansámblu.

Karel Och

## Trainspotting

Thirty years since first being shown at the festival, this cult classic – without which British cinema of the nineties wouldn't have been half as cool – returns to Vary in a brand-new restored version. Despite the intervening decades, this original and sarcasm-laden rebellion against consumer culture based on the novel by Irvine Welsh has retained the authenticity and forceful energy of a defiantly raised middle finger. The iconic soundtrack (including tracks by Iggy Pop and Underworld) perfectly captures the frenzied pace, reminiscent of a wild drug-fueled ride, with which the film portrays its likable gang of eccentric slackers as they go through their daily lives of (in)action. *Trainspotting* was also a defining moment in the careers of Ewan McGregor, Robert Carlyle, and the other members of the ensemble cast.

Karel Och



**Danny Boyle.** Vybraná filmografie: *Trainspotting* (1996), *28 dní poté* (*28 Days Later*, 2002), *Millionář z chatrče* (*Slumdog Millionaire*, 2008), *127 hodin* (*127 Hours*, 2010), *Steve Jobs* (2015), *28 let poté* (*28 Years Later*, 2025).

**Danny Boyle.** Selected filmography: *Trainspotting* (1996), *28 Days Later* (2002), *Slumdog Millionaire* (2008), *127 Hours* (2010), *Steve Jobs* (2015), *28 Years Later* (2025).

94 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Danny Boyle**  
scénář / screenplay **John Hodge podle povídek / based on a short novels by Irvine Welsh**  
kamera / dir. of photography **Brian Tufano**  
střih / editor **Masahiro Hirakubo**  
výtvarník / art director **Tracey Gallacher**  
produkce / producer **Andrew Macdonald**

výroba / production **Channel Four Films**  
hrají / cast **Ewan McGregor, Ewen Bremner, Jonny Lee Miller, Kevin McKidd, Robert Carlyle, Kelly Macdonald, Peter Mullan**

Film stills © Images courtesy of Park Circus/Sony Pictures

sales **Park Circus Group**  
Spaces Charing Cross, Tay House, 300 Bath Street, Glasgow, G2 4JR, United Kingdom  
info@parkcircus.com  
T +44 141 465 7499

## Vtáčkovia, siroty a blázni



Československo, Francie  
Czechoslovakia, France, 1969



### Vtáčkovia, siroty a blázni

Dva mladíci a jejich společná láska Marta v podání nebesky krásné Magdy Vášáryové – zdá se, že jejich ztřeštěné nápady a kousky na pomezí dětské hravosti a provokace pramení z nevyčerpatelného zdroje radosti. Střídají bizarní převleky a masky a žádná situace není předvídatelná stejně jako její vyústění, což umocňuje dynamická kamera, střih a expresivní hudba. V rozporu s excentrickými akcemi hrdinů je však mizanscéna od začátku zaplněná chaosem všepohlcujícího rozkladu a temnými odkazy na minulost. Veselé eskapády trojice se postupně stále více jeví jako tanec nad propastí, do níž se i oni nevyhnutelně zřítí. Cena FIPRESCI v roce 1990.

Zdena Škapová

### Birds, Orphans and Fools

A tale of two young men and the girl they love, Martha, played by the ethereally beautiful Magda Vášáryová. Their madcap ideas and pranks flitting between children's playfulness and provocation seemingly spring from an inexhaustible fount of joy. They swap bizarre costumes as well as masks, and no situation can be foreseen; nor can its outcome, a fact reinforced by dynamic lensing, editing and expressive music. In contrast to the protagonists' eccentric actions, however, the mise-en-scène is laden from the outset with the chaos of all-consuming decay and with dark references to the past. The threesome's merry escapades start to look increasingly like a dance on the edge of the abyss, into which they too will inexorably fall. FIPRESCI Award in 1990.

Zdena Škapová



**Juraj Jakubisko.** Vybraná filmografie: *Kristove roky* (1967), *Zbehovia a pútnici* (1968), *Vtáčkovia, siroty a blázni* (1969), *Dovidenia v pekle, priatelia* (1970), *Tisícročná včela* (1983), *Perinbaba* (1985), *Sedím na konári a je mi dobre* (1989), *Lepšie byť bohatý a zdravý ako chudobný a chorý* (1992), *Bathory* (2008).

**Juraj Jakubisko.** Selected filmography: *The Prime of Life* (1967), *The Deserter and the Nomads* (1968), *Birds, Orphans and Fools* (1969), *See You in Hell, Friends* (1970), *The Millennial Bee* (1983), *The Feather Fairy* (1985), *Sitting on a Branch, Enjoying Myself* (1989), *It's Better to Be Wealthy and Healthy Than Poor and Ill* (1992), *Bathory* (2008).

78 min / barevný / colour / 35 mm  
režie / director **Juraj Jakubisko**  
scénář / screenplay **Juraj Jakubisko, Karol Sidon**  
kamera / dir. of photography **Igor Luther**  
hudba / music **Zdeněk Liška**  
zvuk / sound designer **Alexander Pallós**  
střih / editor **Maximilián Remeň, Bob Wade**  
výtvarník / art director **Anton Krajčovič**

produkce / producer **Samy Halfon**  
výroba / production **Slovenský film Bratislava**  
koprodukce / co-production **Como Films, Lux Compagnie Cinématographique de France**  
hrají / cast **Philippe Avron, Magda Vášáryová, Jiří Sýkora, Míla Beran, Françoise Goldité, Mikuláš Ladižinský, Jana Čechová, Augustín Kubán**

Film stills © Slovak Film Institute

sales **Slovenský filmový ústav / Slovak Film Institute**  
Grösslingová 32, Bratislava, 811 09, Slovakia  
sfu@sfu.sk  
T +421 257 101 503

## Po zavíračce Afterhours

<b>Chilled</b>			
AnyMart / AnyMart	<b>180</b>	<b>Jim Queen</b>	
		Jim Queen / Jim Queen	<b>184</b>
<b>Family Movie</b>		<b>The Moment</b>	
Rodinný film / Family Movie	<b>181</b>	The Moment / The Moment	<b>185</b>
<b>Gun-che</b>		<b>Teenage Sex and Death at Camp Miasma</b>	
Kolonie / Colony	<b>182</b>	Sex a smrt v kempu Miasma / Teenage Sex and Death at Camp Miasma	<b>186</b>
<b>Ghost in the Cell</b>		<b>Yön lapsi</b>	
Duch v cele / Ghost in the Cell	<b>183</b>	Zrozen z temnoty / Nightborn	<b>187</b>

# Chilled



## AnyMart

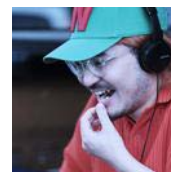
Supermarket jako pilíř moderní konzumní společnosti. Za jeho posuvnými dveřmi se skrývá mikrokosmos naplněný monotónní rutinou, nepříjemnými zákazníky a rigidními pravidly, o čemž vypovídá i strnulý obličej mladého prodáváče Sakaje, z nějž takřka vyprchal všechen život. Naději na vystoupení z ustavičné apatie vzbudí teprve příchod ambiciózní brigádnice Ogawy, která sní o vlastním kadeřnickém studiu. Únik z toxického prostředí, v němž je lidská empatie a individualita potlačována na úkor standardizovaného chování a zákaznického servisu, však není tak jednoduchý, jak by se na první pohled mohlo zdát. V nezvykle rytmizované sociální satíře, oceněné Cenou FIPRESCI na Berlinale, nechybí absurdní humor či náhlé výbuchy krvavého násilí.

Natalia Kozáková

## AnyMart

The supermarket as a pillar of modern consumer society. Behind its sliding doors hides a microcosm filled with monotonous routine, unpleasant customers, and rigid rules – and it is all reflected in the emotionless face of young store assistant Sakai, which seems to have been drained of all life. The arrival of the ambitious part-time worker Ogawa, who dreams of opening her own hair salon, finally offers a ray of hope that he might break free from his constant apathy. But it's not easy to escape from a toxic environment where empathy and individuality are suppressed in the name of standardized customer service. This unusually energetic social satire, winner of the FIPRESCI Award at this year's Berlinale, is filled with absurd humor and sudden bursts of bloody violence.

Natalia Kozáková



**Yusuke Iwasaki.** Filmografie: *AnyMart* (*Chilled*, 2026).

**Yusuke Iwasaki.** Filmography: *AnyMart* (*Chilled*, 2026).

89 min / barevný / colour / dcp

režie / director **Yusuke Iwasaki**

scénář / screenplay **Yusuke Iwasaki**

kamera / dir. of photography **Mao Ohkawara**

hudba / music **Pas Tasta**

zvuk / sound designer **Showsuke Asada**

střih / editor **Yuki Omori**

produkce / producer **Kentaro Hayashi, Yuuri**

**Shimojo, Jun Inoue**

výroba / production **Nothing New**

koprodukce / co-production **Tohokushinsha Film Corporation**

hrají / cast **Shota Sometani, Erika Karata, Masahiko Nishimura, Kuruma, Tatsuya Nagashima**

sales **Nothing New**

JUNCTION harajuku 002, 6-35-3

Jingumae, Shibuya-ku, Tokyo, 150-0001,

Japan

info@nothingnew.ltd

# Family Movie

International Premiere  
USA, 2026



## Rodinný film

Každá rodina má své tradice, a některá i svá dědičná řemesla. V případě Smithových je to natáčení béčkových až céčkových hororových filmů, které sice nejsou zrovna úspěšné, ale pro rodiče Jacka a Ellen je to jediný moment, kdy se jim povede mít celou rodinu pohromadě. Když se ale na placi jejich nejnovějšího počínu najde skutečné mrtvé tělo, horor se začne přelévat z filmu i do reality. Kevin Bacon v roli otce a režiséra (ve filmu i mimo něj) a jeho manželka Kyra Sedgwick v roli matky si užívají moment naprosté filmové svobody. Snímek, který je kombinací všech možných žánrů, se blýskl na své světové premiéře na texaském festivalu SXSW.

Petra Vočadlova

## Family Movie

Every family has its traditions, and some even have a family profession. For the Smiths, it is shooting B- and C-grade horror movies. They may not be the most successful works of cinema, but for parents Jack and Ellen, making a movie is the only time the whole family can get together. When a real dead body shows up on the set of their latest film project, however, horror starts to spill over into reality. Kevin Bacon as the husband and director (in the film and in real life) and Kyra Sedgwick as his wife (in the film and in real life) savor this moment of absolute cinematic freedom. A combination of all possible genres, *Family Movie* already made a splash during its world premiere at SXSW in Austin, Texas.

Petra Vočadlova



**Kevin Bacon.** Filmografie: *Losing Chase* (1996), *Miláček (Loverboy)* (2005), *Rodinný film (Family Movie)* (2026).

**Kevin Bacon.** Filmography: *Losing Chase* (1996), *Loverboy* (2005), *Family Movie* (2026).

87 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Kevin Bacon**  
scénář / screenplay **Dan Beers**  
kamera / dir. of photography **Mac Fiskien**  
hudba / music **Travis Bacon**  
zvuk / sound designer **Aj Pyatak**  
střih / editor **Bryan Gaynor**  
výtvarník / art director **Michael Fitzgerald**

produkce / producer **Kyra Sedgwick, Kevin Bacon, Sosie Bacon, Travis Bacon, Casey Durant, Vince Jolivet, Greg Lauritano, Russell Wayne Groves, John Lang, Benjamin Fuqua**  
koprodukcce / co-production **Mixed Breed, 100Zeros, Filmopoly, Getaway Entertainment, Cosmic Distribution**  
hraji / cast **Kevin Bacon, Kyra Sedgwick, Sosie Bacon, Travis Bacon**

sales **The Gersh Agency**  
232 North Canon Drive, Beverly Hills,  
90210, USA  
info@gershla.com  
T +1 310 274 6611

distributor **Vertical Entertainment**  
Soukenická 13, Praha, 15000, Czech  
Republic  
martin.mudr@vertical-ent.cz

# Gun-che

Jižní Korea  
South Korea, 2026



## Kolonie

Zatímco se v budově scházejí účastníci biotechnologické konference, jeden z vědců, Seo Young-cheol, má jiné plány. Vytvořil patogen, který má podle jeho představ pomoci vybudovat lepší lidskou společnost, a rozhodl se, že co může udělat dnes, nebude odkládat na zítřek. Aplikace patogenu však způsobí rychlou mutaci a promění nakaženého v krvelačnou zombie, která neztrácí čas a rychle si vytváří další následovníky. Netřeba dodávat, že s průběhem konference to značně oťře a celá budova se ocitne v lockdownu. Režisér Yeon Sang-ho není v zombie žánru žádným nováčkem. Druhý díl jeho slavné série, *Vlak do Busanu 2*, měli diváci možnost vidět na karlovarském festivalu v roce 2021.

Petra Vočadlova

## Colony

While the participants of a biotech conference are meeting in a high-rise building, Seo Young-cheol, one of the scientists, has different plans. He has created a pathogen that he believes will help to build a better human society, and he has decided not to put off for tomorrow what can be done today. But the pathogen causes people to mutate into bloodthirsty zombies that go on to quickly infect others. Naturally, this development interrupts the normal course of the conference and the entire building finds itself in lockdown. Director Yeon Sang-ho is hardly a newcomer to the zombie genre. *Peninsula*, the sequel to his famous *Train to Busan*, was shown at KVIFF in 2021.

Petra Vočadlova



**Sang-ho Yeon.** Vybraná filmografie: *Král čuňat* (*Dwae-ji-ui wang*, 2011), *Vlak do Busanu* (*Busanhaeng*, 2016), *Stanice Soul* (*Seoul yeok*, 2016), *Vlak do Busanu 2* (*Bando*, 2020), *Tři zjevení* (*Gyesirok*, 2025), *Kolonie* (*Gun-che*, 2026).

**Sang-ho Yeon.** Selected filmography: *The King of Pigs* (*Dwae-ji-ui wang*, 2011), *Train to Busan* (*Busanhaeng*, 2016), *Seoul Station* (*Seoul yeok*, 2016), *Peninsula* (*Bando*, 2020), *Revelations* (*Gyesirok*, 2025), *Colony* (*Gun-che*, 2026).

123 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Sang-ho Yeon**  
scénář / screenplay **Yeon Sang-ho, Choi Gyu-seok**  
kamera / dir. of photography **Byun Bong-sun**  
hudba / music **Chai Min-joo**  
zvuk / sound designer **Kim Suk-won**  
střih / editor **Han Mee-yeon**

výtvarník / art director **Lee Mok-won**  
produkce / producer **Yang Yoomin Hailey, Sung Joon-ho**  
výroba / production **Wowpoint, Smilegate**  
koprodukce / co-production **Midnight Studio**  
hraji / cast **Gianna Jun, Koo Kyo-hwan, Ji Chang-wook, Shin Hyun-been, Kim Shin-rock**

sales **Showbox**  
2F Mediaplex, 177-2 Dogok-dong  
Gangnam-Gu., Seoul, 135-504, Republic  
of Korea  
sales@showbox.co.kr  
T +82 2 321 856 49

# Ghost in the Cell

Indonésie, Jižní Korea  
Indonesia, South Korea, 2026



## Duch v cele

Blok C přísně střežené věznice obývají trestanci odsouzení za podvody, krádeže a vraždy. Mezi nimi i Anggoro, jenž si dokáže tvářit v tvář šikaně jednotlivých gangů i tyranského dozorce udržet hlavu vztyčenou. Když však příchod nového mladíka v celách spustí sérii záhadných brutálních vražd, i ti největší protivníci musejí spojit síly, aby přežili a porazili nadpřirozeného pachatele. Prý si jen stačí zachovat dobrou auru... Ale jak? Indonéský žánrový mág Joko Anwar se vrací na karlovarská plátna s filmovým gesamtkunstwerkem, který je výborně vybalancovanou směsicí gore hororu, břitké komedie a nekompromisní politické kritiky, v níž výbuchy smíchu obratem vyvolávají nepříjemné úvahy o korupci, vykořisťování a sociální nerovnosti.

Natalia Kozáková

## Ghost in the Cell

Block C of the maximum security prison houses inmates convicted of fraud, robbery, and murder. One of them is Anggoro, who manages to hold his head high despite bullying from gangs and a tyrannical warden. But when the arrival of a young new prisoner triggers a series of mysterious, brutal murders, even the greatest enemies must join forces to survive and defeat the supernatural culprit. Supposedly, all you have to do is maintain a positive aura... But how? Indonesian genre wizard Joko Anwar returns to Karlovy Vary with a cinematic *Gesamtkunstwerk* that perfectly balances gore, biting comedy, and uncompromising political commentary – a film in which bursts of laughter are immediately followed by uncomfortable reflections on corruption, exploitation, and social inequality.

Natalia Kozáková



**Joko Anwar.** Vybraná filmografie: *Pintu Terlarang* (2009), *Pengabdian Setan* (2017), *Gundala* (2019), *Prokletá vesnice* (*Perempuan tanah jahanam*, 2019), *The Siege at Thorn High* (*Pengepungan di Bukit Duri*, 2025), *Duch v cele* (*Ghost in the Cell*, 2026).

**Joko Anwar.** Selected filmography: *The Forbidden Door* (*Pintu Terlarang*, 2009), *Satan's Slaves* (*Pengabdian Setan*, 2017), *Gundala* (2019), *Impetigore* (*Perempuan tanah jahanam*, 2019), *The Siege at Thorn High* (*Pengepungan di Bukit Duri*, 2025), *Ghost in the Cell* (2026).

107 min / barevný / colour / dcp

režie / director **Joko Anwar**

scénář / screenplay **Joko Anwar**

kamera / dir. of photography **Ical Tanjung**

hudba / music **Aghi Narottama, Tony Merle**

zvuk / sound designer **Peter Bawiec**

střih / editor **Joko Anwar**

výtvarník / art director **Dennis Sutanto**

produkce / producer **Tia Hasibuan**

výroba / production **Come and See Pictures**

koprodukce / co-production **Rapi Films, Barunson**

**E&A, Legacy Pictures**

hráji / cast **Abimana Aryasatya, Endy Arfian, Bront**

**Palarae, Morgan Oey, Lukman Sardi, Danang**

**Suryonegoro**

sales **Barunson E&A**

3F, 130, Hannam-daero, Yongsan-gu, Seoul, 04417, Republic of Korea  
contact@barunsonena.com

kontakt / contact **ADS Service Kft.**

Klauzál utca 26.-28. 4 em./8, Budapest, 1072, Hungary

info@adsservice.hu

T +36 161 863 41

# Jim Queen

Francie, Belgie  
France, Belgium, 2026



## Jim Queen

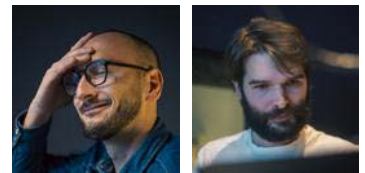
Kdo má nejlépe porostlý hrudník? Jim Queen! Kdo má největší svaly? Jim Queen! A kdo má ten nejpevnější zadek? Jim Queen! Ano, je to on! Nejgayovatější gay v celé Paříži. Influencer, který snídá protein a večerí obdiv celé teplé Paříže. Jenže pozor! Městem se šíří heterotitida, virus, po kterém mizí břišáky (neee!), který vás nutí dívat se na fotbal (cože, ta věc s míčem?) a mít děti (bleeee), a to s ženou (fuj!). To Jim Queen odmítá, a tak se neohroženě vydává najít lék, a to se zcela nepravděpodobným společníkem Lucienem, který nemá ani jeden sval a ve věcech mužné lásky je (doslova) nepolíben. Pozvedněme tedy duhové prapory a vydejme se na animovanou záchranu gay světa, a to všichni společně, bez ohledu na to, zda milujeme muže, ženy nebo medvědy.

Anna Kořínek

## Jim Queen

Who has the hairiest chest? Jim Queen! Who has the biggest muscles? Jim Queen! The firmest butt? Jim Queen! Yes, him! The gayest gay in Paris. The influencer who has protein for breakfast and the love of all of "Gay Paree" for dinner. But watch out! There's a virus going around called Heterosis, which dissolves your six-pack (nooo!), forces you to watch football (that thing with the ball?) and have children (yuck) – with a woman no less (ugh!). But Jim Queen won't stand for it, and so he boldly strikes out in search of a cure, joined by his improbable companion Lucien, who has no muscles at all and hasn't so much as kissed a man. So let's raise our rainbow flags and set off on an animated mission to rescue the gay world – all of us together, regardless of whether we love men, women or bears.

Anna Kořínek



Marco Nguyen, Nicolas Athane. Filmografie: *Jim Queen* (2026).

Marco Nguyen and Nicolas Athane. Filmography: *Jim Queen* (2026).

84 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Marco Nguyen, Nicolas Athane**  
scénář / screenplay **Marco Nguyen, Simon Balteaux, Nicolas Athané, Brice Chevillard**  
zvuk / sound designer **Studio Badje**  
stříh / editor **Ivy Buirette**

produkce / producer **David Alric, Arthur Delabays, Cédric Iland, Bastien Sirodot**  
výroba / production **Bobbypills**  
koprodukce / co-production **Umedia**

sales **Global Constellation**  
fabien@filmconstellation.com  
T +44 798 452 3163

# The Moment

USA, 2026



## The Moment

Charli XCX. Pro někoho vizionářka a nekompromisní kulturní ikona, pro jiné „ne tak docela slavná“ zpěvačka pohybující se spíše na okraji popového průmyslu. Tedy až do chvíle, než vydá své šesté studiové album *Brat*. Stylové, pulzující mockumentary o hvězdě, která připravuje své první arénové turné, představuje Charli XCX v nadsazené, ale překvapivě upřímné roli, pro niž byla (jejími vlastními slovy) stvořena. Celovečerní debut mladého skotského fotografa a filmaře Aidana Zamiriho s notnou dávkou ironie i sebereflexe odhaluje, co všechno s sebou přináší nečekaná mainstreamová sláva, a zároveň ukazuje zranitelnou tvář na první pohled vždy sebevědomé 365 party girl.

Natalia Kozáková

## The Moment

Charli XCX: for some, an uncompromising and visionary cultural icon, for others a “famous, but not quite,” singer who mostly exists on the margins of the pop-music industry – until, that is, she releases her sixth studio album, *Brat*. This stylish, pulsating mockumentary about a star getting ready for her first arena tour presents Charli XCX in an exaggerated yet surprisingly honest role, a role that she says she was born to play. Imbued with a healthy dose of irony and self-reflection, young Scottish photographer and filmmaker Aidan Zamiri's feature film debut looks at all the things that come with unexpected mainstream success while also showing us the vulnerable side of this at first glance always confident 365 party girl.

Natalia Kozáková



**Aidan Zamiri.** Filmografie: *The Moment* (2026).

**Aidan Zamiri.** Filmography: *The Moment* (2026).

103 min / barevný / colour / dcp

režie / director **Aidan Zamiri**

scénář / screenplay **Aidan Zamiri, Bertie Brandes, Charli XCX**

kamera / dir. of photography **Sean Price Williams**

hudba / music **A.G. Cook**

střih / editor **Neal Farmer, Billy Sneddon**

produkce / producer **Charli XCX, David Hinojosa**

výroba / production **A24**

koprodukce / co-production **Studio365, 2AM, Good World Company, Atlantic Records**

hraji / cast **Charli XCX, Alexander Skarsgård, Rosanna Arquette, Richard Perez, Erroll Barnett, Rachel Sennott**

sales **Universal Pictures**

100 Universal City Plaza, Universal City, CA 91608, USA  
T +1 818 777 1000

distributor **CinemArt, a.s.**

Národní 60/28, Praha 1, 111 21, Czech Republic

nikol.trojanova@cinemart.cz

T +420 224 949 110

# Teenage Sex and Death at Camp Miasma

USA, Kanada  
USA, Canada, 2026



## Sex a smrt v kempu Miasma

Camp Miasma, kultovní slasherová franšíza z osmdesátých let, se vrací! Nadšená režisérka Kris je posedlá představou vrátit sérii její zašlý lesk a zároveň ji očistit od problematických prvků, jimiž tehdejší žánrové filmy z dnešního pohledu oplývaly. Když se však setká s herečkou Billy (Gillian Anderson) z prvního filmu, obě se společně propadají do opojného krvavého deliria, které zcela stírá hranici mezi filmovým plátnem a realitou. Jane Schoenbrun s láskou a obdivem dekonstruuje slasherový žánr na prvočástice, aby jej následně znovu poskládali v novém, empatictějším a otevřenějším duchu. Vzniká tak dílo, které sami označili za *Portrét dívky v plamenech* ve světě filmu *Pátek třináctého*.

Petra Vočadlová

## Teenage Sex and Death at Camp Miasma

*Camp Miasma*, the cult slasher franchise from the eighties, is back! Enthusiastic director Kris is obsessed with the idea of restoring the series to its former glory while simultaneously purging it of the (by contemporary standards) problematic elements typical of genre films from that era. But when she meets actress Billy (Gillian Anderson) from the first film, they both plunge into an intoxicating, bloody delirium that completely blurs the line between the silver screen and reality. Working with love and admiration, director Jane Schoenbrun breaks down the slasher genre into its elementary particles, only to reassemble it in a new, more empathetic, and more open spirit. The result is a work they have described as *Portrait of a Lady on Fire* in the world of *Friday the 13th*.

Petra Vočadlová



**Jane Schoenbrun.** Filmografie: *The School Is Watching* (2015, kr.), *A Self-Induced Hallucination* (2018, dok.), *We're All Going to the World's Fair* (2021), *Světlo v bedně (I Saw the TV Glow)* (2024), *Sex a smrt v kempu Miasma* (*Teenage Sex and Death at Camp Miasma*, 2026).

**Jane Schoenbrun.** Filmography: *The School Is Watching* (2015, short), *A Self-Induced Hallucination* (2018, doc.), *We're All Going to the World's Fair* (2021), *I Saw the TV Glow* (2024), *Teenage Sex and Death at Camp Miasma* (2026).

113 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Jane Schoenbrun**  
scénář / screenplay **Jane Schoenbrun**  
kamera / dir. of photography **Eric K. Yue**  
hudba / music **Alex G**  
zvuk / sound designer **Jacob Ribicoff**  
střih / editor **Graham Mason**  
výtvarník / art director **Kendra Terpenning, Brandon Tonner-Connelly, Matt Hyland**

produkce / producer **Daniel Bekerman, Dede Gardner, Jeremy Kleiner, Brad Pitt**  
výroba / production **Plan B Entertainment**  
koprodukce / co-production **MUBI, Scythia Films**  
hraji / cast **Hannah Einbinder, Gillian Anderson, Amanda Fix, Arthur Conti, Eva Victor, Zach Cherry, Sarah Sherman, Patrick Fischler, Dylan Baker, Jasmin Savoy Brown, Quintessa Swindell, Kevin McDonald, Jack Haven**

sales **The Match Factory**  
Domstrasse 60, Cologne, 50668,  
Germany  
info@matchfactory.de  
T +49 221 539 7090

distributor **Zero Gravity**  
Dělnická 47, Prague, 170 00, Czech  
Republic  
stefancima@bionaut.cz

# Yön lapsi

Finsko, Francie, Velká Británie, Litva  
Finland, France, United Kingdom, Lithuania, 2026



## Zrozen z temnoty

Přemýšleli jste někdy nad tím, jak by se vyvíjel příběh tradičního Angličana z křesťanské rodiny, který si ale nevezme tradiční Angličanku z křesťanské rodiny? Místo toho by si vzal Sagu, ženu, kvůli níž by se přestěhoval z Londýna do hlubokých finských lešů a tam by spolu počali dítě? Že často? Pak jste tu správně... Režisérka a scenáristka Hanna Bergholm se ve filmu *Zrozen z temnoty* rozhodla zkoumat mateřství a zkušenosti novopečených rodičů z velmi neotřelého, místy krvelačného úhlu pohledu. Protože někdy je potřeba vyměnit Sunar za ampulku nula pozitivní nebo zatemnit a nepouštět na uzlíček štěstí ani paprsek slunce. Kdo ví, kteří rodinní příslušníci se dožijí prvního slůvka. A jestli to slůvko nebude „flákota“.

Petra Vočadlová

## Nightborn

Have you ever wondered what would happen if a traditional English man from a Christian family married someone other than a traditional English woman from a Christian family? For instance, what if he married Saga, for whom he would then move from London deep into the woods of Finland, where they then have a child? If this is the kind of story you've been waiting for, then wait no further... Director and screenwriter Hanna Bergholm's *Nightborn* explores motherhood and the life of new parents from a fresh and occasionally bloodthirsty perspective. Because sometimes, instead of baby food, you need a vial of O-positive as you draw the shades, so not a single ray of sunshine falls on your little bundle of joy. Which family members will live to hear baby's first word? And will that word be "flesh"?

Petra Vočadlová



**Hanna Bergholm.** Vybraná filmografie: *Puppet Master* (2018, kr.), *Ono* (*Pahanhautoja*, 2022), *Zrozen z temnoty* (*Yön lapsi*, 2026).

**Hanna Bergholm.** Selected filmography: *Puppet Master* (2018, short), *Hatching* (*Pahanhautoja*, 2022), *Nightborn* (*Yön lapsi*, 2026).

92 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Hanna Bergholm**  
scénář / screenplay **Iija Rautsi, Hanna Bergholm**  
kamera / dir. of photography **Pietari Peltola**  
hudba / music **Eicca Toppinen**  
zvuk / sound designer **Micke Nyström**  
střih / editor **Jussi Rautaniemi**  
výtvarník / art director **Kari Kankaanpää**

produkce / producer **Daniel Kuitunen, Noëmie Devide**  
výroba / production **Elokuvayhtiö Komeetta**  
koprodukce / co-production **Getaway Films, Filmait LT, Bluelight Nightborn Limited**  
hraji / cast **Seidi Haarla, Rupert Grint, Pamela Tola, Pirkko Saisio, Rebecca Lacey, John Thomson**

sales **GoodFellas**  
73 rue Sainte-Anne, Paris, 75002, France  
festival@goodfellas.film  
T +33 143 132 164  
distributor **CinemArt, a.s.**  
Národní 60/28, Praha 1, 111 21, Czech Republic  
nikol.trojanova@cinemart.cz  
T +420 224 949 110

# Pocty Tributes

<b>Basquiat</b>			
Basquiat / Basquiat	<b>189</b>	<b>The Graduate</b>	
<hr/>		<hr/>	
<b>The Bride!</b>		Absolvent / The Graduate	<b>194</b>
Nevěsta! / The Bride!	<b>190</b>	<b>Mean Streets</b>	
<hr/>		<hr/>	
<b>Copie conforme</b>		Špinavé ulice / Mean Streets	<b>195</b>
Věrná kopie / Certified Copy	<b>191</b>	<b>The Order</b>	
<hr/>		<hr/>	
<b>The Double</b>		Řád / The Order	<b>196</b>
Dvojník / The Double	<b>192</b>	<b>Trois couleurs: Bleu</b>	
<hr/>		<hr/>	
<b>En nous</b>		Tři barvy: Modrá / Three Colors: Blue	<b>197</b>
V nás / In-I in Motion	<b>193</b>		
<hr/>			

# Basquiat

USA, 1996



## Basquiat

Sláva Jeana-Michela Basquiata vzešla z newyorských ulic přelomu 70. a 80. let. Jeho nenápadné nápisy a kresby na zdi postupně poutaly pozornost umělecké smetánky, a tak se téměř ze dne na den zrodila hvězda, která ale i stejně rychle pohasla. Původním povoláním malíř, dnes i uznávaný režisér Julian Schnabel si vybral Basquiatův příběh pro svůj filmový, hvězdně obsazený debut. Ve větších či menších rolích se objevila jména jako Christopher Walken, Dennis Hopper, Willem Dafoe, Gary Oldman či David Bowie, všem ale vévodí tehdy téměř neznámý Jeffrey Wright, který se role Jeana-Michela Basquiata zhostil s až ohromující věrohodností.

Anna Kořínek

## Basquiat

Jean-Michel Basquiat rose to fame from the streets of New York in the late 1970s and early 1980s, where his unassuming graffiti art caught the attention of the artistic elite. Almost overnight, a star was born – only to fade just as quickly. Originally a painter, now-renowned director Julian Schnabel chose Basquiat's story to make his cinematic debut. Appearing in both major and minor roles are big-name stars such as Christopher Walken, Dennis Hopper, Willem Dafoe, Gary Oldman, and David Bowie, but dominating the pack is the then virtually unknown Jeffrey Wright, who portrayed Jean-Michel Basquiat with astonishing authenticity.

Anna Kořínek



**Julian Schnabel.** Vybraná filmografie: *Basquiat* (1996), *Než se setmí* (*Before Night Falls*, 2000), *Skafandr a motýl* (*Le scaphandre et le papillon*, 2007), *Miral* (2010), *U brány věčnosti* (*At Eternity's Gate*, 2018), *Dantův rukopis* (*In the Hand of Dante*, 2025).

**Julian Schnabel.** Selected filmography: *Basquiat* (1996), *Before Night Falls* (2000), *The Diving Bell and the Butterfly* (*Le scaphandre et le papillon*, 2007), *Miral* (2010), *At Eternity's Gate* (2018), *In the Hand of Dante* (2025).

107 min / barevný / colour / ?  
režie / director **Julian Schnabel**  
scénář / screenplay **Lech J. Majewski, John F. Bowe, Julian Schnabel**  
kamera / dir. of photography **Ron Fortunato**  
hudba / music **John Cale, Julian Schnabel**  
zvuk / sound designer **Ira Spiegel**  
střih / editor **Michael Berenbaum**  
výtvarník / art director **C.J. Simpson, John Dunn, Dan Leigh**

produkce / producer **Jon Kilik, Randy Ostrow, Sigurjon Sighvatsson**  
výroba / production **Eleventh Street Productions, Jon Kilik Productions**  
koprodukce / co-production **Lech Majewski, Miramax**  
hráji / cast **Jeffrey Wright, Michael Wincott, Benicio Del Toro, Claire Forlani, David Bowie, Dennis Hopper, Gary Oldman, Christopher Walken, Willem Dafoe, Jean-Claude La Marre, Parker Posey, Elina Löwensohn, Paul Bartel, Courtney Love**

# The Bride!

Francie, USA  
France, USA, 2026



## Nevěsta!

Dravá, emancipovaná, odvážná, opojná, podvrtná, smyslná, vzpurná! Taková je hlavní hrdinka Mary/Ida/Penelope i samotná reinterpretace jednoho z nejslavnějších příběhů všech dob – toho o Frankensteinovi a jeho nevěstě. Maggie Gyllenhaal se kromě své obdivuhodné herecké kariéry svým druhým celovečerním počinem definitivně etablovala i jakožto producentka, režisérka a scenáristka. Dráždivá temná romance přenesená do kulís Chicaga 30. let je stylizovanou jízdou, v níž monstra i proudy slov ožívají, aby vzaly útokem patriarchát a vyslovily nahlas větu, kterou se celé generace žen odjakživa zdráhaly říci: „Já bych raději ne.“

Natalia Kozáková

## The Bride!

Fierce, emancipated, bold, intoxicating, subversive, sensual, rebellious! A description of *The Bride's* main protagonist Mary/Ida/Penelope, and of the film itself – a fresh reinterpretation of one of the most famous stories of all time, that of Frankenstein and his bride. With her second stint behind the camera, Maggie Gyllenhaal firmly establishes herself as a producer, director, and screenwriter alongside her remarkable career as an actor. Set in 1930s Chicago, her provocative dark romance is a stylized ride in which monsters and torrents of words come to life in order to launch an assault on the patriarchy and express a sentiment that generations of women have always hesitated to say aloud: “I would prefer not to.”

Natalia Kozáková



**Maggie Gyllenhaal.** Filmografie: *Temná dcera* (*The Lost Daughter*, 2021), *Nevěsta!* (*The Bride!*, 2026).

**Maggie Gyllenhaal.** Filmography: *The Lost Daughter* (2021), *The Bride!* (2026).

126 min / neznámý / unknown / dcp  
režie / director **Maggie Gyllenhaal**  
scénář / screenplay **Maggie Gyllenhaal**  
kamera / dir. of photography **Lawrence Sher**  
hudba / music **Hildur Guðnadóttir**  
zvuk / sound designer **Damian Volpe**  
střih / editor **Dylan Tichenor**  
výtvarník / art director **Nithya Shrinivasan**

produkce / producer **Maggie Gyllenhaal, Osnat Handelsman-Keren, Talia Kleinhendler, Emma Tillinger Koskoff**  
výroba / production **First Love Films, In the Current Company, Warner Bros. Pictures**  
koprodukce / co-production **Domain Entertainment**  
hrají / cast **Jessie Buckley, Christian Bale, Annette Bening, Penélope Cruz, Peter Sarsgaard, Jake Gyllenhaal, John Magaro, Matthew Maher, Jeannie Berlin, Zlatko Buric**

distributor **Vertical Entertainment**  
Soukenická 13, Praha, 15000, Czech Republic  
martin.mudr@vertical-ent.cz

# Copie conforme

Francie, Itálie, Belgie, Írán  
France, Italy, Belgium, Iran, 2010



## Věrná kopie

Náhoda svede v italském Toskánsku dohromady muže a ženu. Muž je britský spisovatel a přijel hovořit o své knize, žena je Francouzka a má tady malou galerii. Během výletu za skvostnými památkami je lidé celkem logicky považují za dvojici. A bůhví proč, žena rozehraje hru, v níž se ztotožňuje s rolí manželky. Po krátkém zdráhání muž na hru přistoupí. A tak nakonec nevíme, kde končí hra a začíná pravda – nebo naopak. První film, který slavný íránský tvůrce Abbas Kiarostami natočil v Evropě, získal představitelce hlavní role Juliette Binoche Cenu za nejlepší herecký výkon na festivalu v Cannes v roce 2010.

## Certified Copy

A man and a woman meet by chance in a village in southern Tuscany. The man is a British writer come to talk about his book, the woman is French and owns a small local art gallery. When they go to see magnificent landmarks, it is only logical that people assume they are a couple. And God knows why, but the woman initiates a game in which she takes on the role of his wife. After some reluctance, the man joins in the game. Soon enough, we don't know where the game ends and the truth begins – or vice versa. Renowned Iranian filmmaker Abbas Kiarostami's first film shot in Europe earned Juliette Binoche the Best Actress Award at the 2010 Cannes Film Festival.



**Abbas Kiarostami.** Vybraná filmografie: *Kde je dům mého přítele?* (*Khane-ye doust kodjast?*, 1987), *Detail* (*Nema-ye nazdik*, 1990), *Pod olivovníky* (*Zire darakhatan zeyton*, 1994), *Chuť třešní* (*Ta'm e guilass*, 1997), *Vítr nás odváne* (*Bad ma ra khahad bord*, 1999), *24 záběrů* (*24 Frames*, 2017).

**Abbas Kiarostami.** Selected filmography: *Where Is the Friend's House?* (*Khane-ye doust kodjast?*, 1987), *Close-Up* (*Nema-ye nazdik*, 1990), *Through the Olive Trees* (*Zire darakhatan zeyton*, 1994), *Taste of Cherry* (*Ta'm e guilass*, 1997), *The Wind Will Carry Us* (*Bad ma ra khahad bord*, 1999), *24 Frames* (2017).

106 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Abbas Kiarostami**  
scénář / screenplay **Abbas Kiarostami**  
kamera / dir. of photography **Luca Bigazzi**  
zvuk / sound designer **Dominique Vieillard**  
střih / editor **Bahman Kiarostami**  
výtvarník / art director **Giancarlo Basili, Ludovica Ferrario**

produkce / producer **Marin Karmitz, Nathanaël Karmitz, Charles Gillibert, Angelo Barbagallo**  
výroba / production **mk2 Films**  
koprodukce / co-production **BiBi Film, France 3 Cinéma, Artémis Productions**  
hraji / cast **Juliette Binoche, William Shimell, Jean-Claude Carrière, Agathe Natanson, Gianna Giachetti, Adrian Moore**

sales **mk2 Films**  
55, rue Traversière, Paris, 75012, France  
intlsales@mk2.com  
T +33 144 673 111

# The Double

Velká Británie  
United Kingdom, 2013



## Dvojník

Simon je introvertní a ničím nezajímavý kancelářský pracovník, který jen tiše obdivuje kolegyni Hannu. Jednoho dne ale přijde nový kolega James, který Simonovou existencí otřese od základu. Vypadá úplně jako Simon, ale je na rozdíl od něj charismatický, extrovertní a všude oblíbený. Zatímco si James pomalu přivlastňuje Simonův život, jeho společensky slabší dvojník se noří hlouběji do krize identity. Režisér Richard Ayoade ve své adaptaci Dostojevského novely vytváří podmanivý svět na pomezí černé komedie, psychologického thrilleru a až kafkovské noční můry. A právě pro jeho odkaz k evropské kulturní tradici si představitel dvojrole Jesse Eisenberg vybral *Dvojníka* k osobnímu uvedení na letošním festivalu.

Petra Vočadlová

## The Double

Simon is an introverted and not particularly interesting office worker who quietly admires his co-worker Hanna from afar. But the arrival of a new colleague, James, shakes Simon's existence to its very core. He looks exactly like Simon, but he is charismatic, extroverted, and popular. As James slowly takes over Simon's life, the socially weaker of the two sinks deeper into a crisis of identity. In his adaptation of the novella by Fyodor Dostoevsky, director Richard Ayoade creates a captivating world that blends dark humor, psychological thriller, and an almost Kafkaesque nightmare. Precisely because of this connection to European cultural tradition, Jesse Eisenberg, who plays a dual role in the film, has chosen to personally present *The Double* at this year's festival.

Petra Vočadlová



**Richard Ayoade.** Vybraná filmografie: *Jmenují se Oliver Tate (Submarine, 2010), Dvojník (The Double, 2013).*

**Richard Ayoade.** Selected filmography: *Submarine (2010), The Double (2013).*

93 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Richard Ayoade**  
scénář / screenplay **Richard Ayoade, Avi Korine**  
podle románu / based on a novel by **Fyodor Dostoevsky**  
kamera / dir. of photography **Erik Wilson**  
hudba / music **Andrew Hewitt**

zvuk / sound designer **James Feltham**  
střih / editor **Nick Fenton, Chris Dickens**  
výtvarník / art director **David Crank**  
produkce / producer **Robin C. Fox, Amina Dasmal**  
výroba / production **Alcove Entertainment**  
hraji / cast **Jesse Eisenberg, Mia Wasikowska, Wallace Shawn, Noah Taylor, Yasmin Paige**

sales **Protagonist Pictures**  
Gilmooora House, 57-61 Mortimer St,  
London, W1W 8HS, United Kingdom  
info@protagonistpictures.com  
T +44 207 734 9000

## En nous

Francie  
France, 2025**V nás**

V roce 2007 francouzská herečka Juliette Binoche a britský tanečník a choreograf Akram Khan podrobili své etablované a obdivované profesní dráhy odvážné výzvě. Během sedmi měsíců společně vytvořili jedinečné představení *In-I*, se kterým objeli na sto nejrůznějších míst po celém světě. Každý z umělců navštívil komfortní zónu toho druhého se společným úmyslem analyzovat s nemilosrdnou autentičností romantický vztah. K desítkám hodin záznamu nastudování i samotné strhující performance se respektovaná herečka po letech vrátila a vytvořila podmanivou dokumentární studii vtahující diváka do nitra kreativního procesu.

Karel Och

**In-I in Motion**

In 2007, French actress Juliette Binoche and British dancer and choreographer Akram Khan put their established and esteemed careers to the test. Working together, they spent seven months creating the unique performance *In-I*, which they then presented at a hundred different places around the world. Each artist visited the comfort zone of the other with the shared intention of analyzing a romantic relationship with ruthless authenticity. Many years later, the respected actress revisited hours of footage from rehearsals and the gripping performance itself in order to create a captivating documentary study that pulls the viewer deep into the creative process.

Karel Och



**Juliette Binoche.** Filmografie: *V nás* (*En nous*, 2025).

**Juliette Binoche.** Filmography: *In-I in Motion* (*En nous*, 2025).

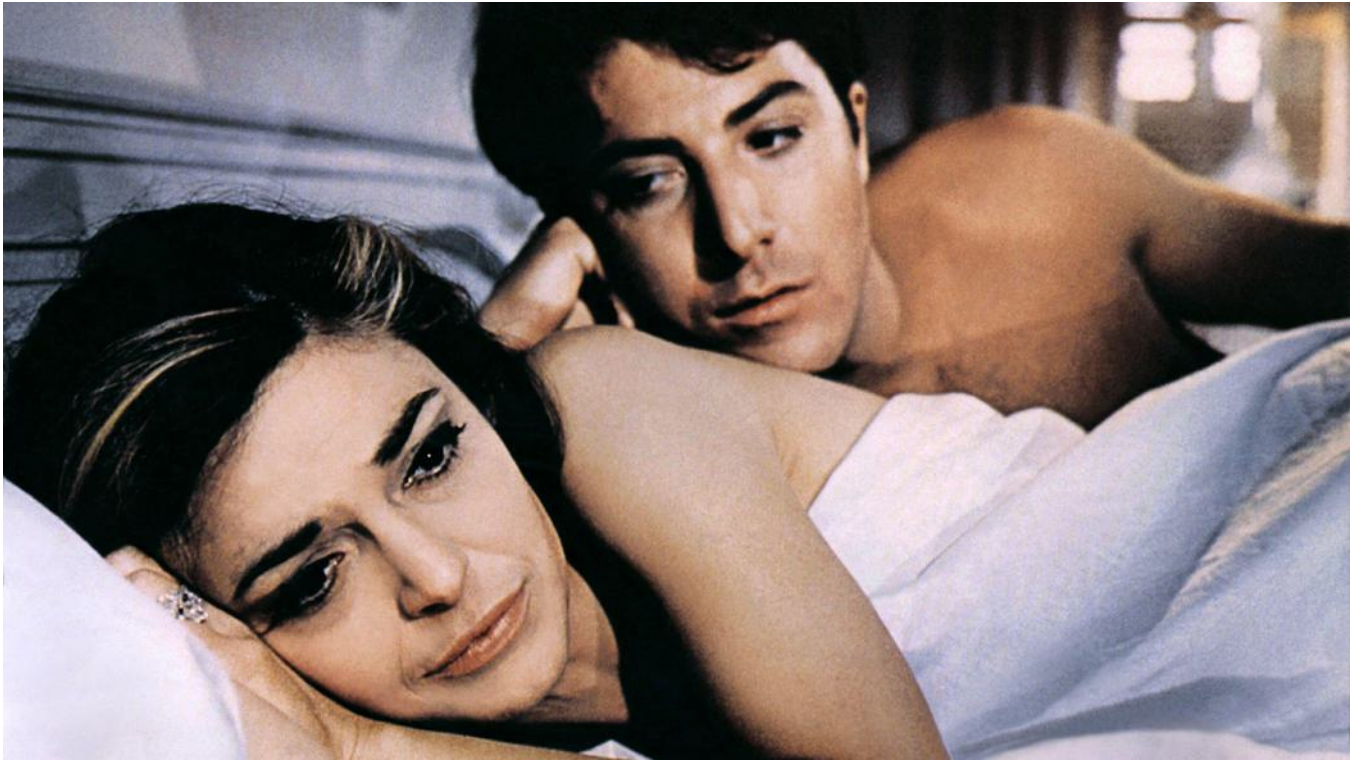
125 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Juliette Binoche**  
kamera / dir. of photography **Marion Stalens**  
hudba / music **Philip Sheppard**  
zvuk / sound designer **Emmanuel Angrand, Arnaud Rolland**  
střih / editor **Sophie Brunet, Sophie Mandonnet**

produkce / producer **Sébastien de Fonseca, Solene Leger, Ola Strøm**  
výroba / production **Miao Productions, Léger Production, Yggdrasil Holding**  
koprodukce / co-production **Babel Label, Tempio**  
hrají / cast **Juliette Binoche, Akram Khan**

sales **mk2 Films**  
55, rue Traversière, Paris, 75012, France  
intlsales@mk2.com  
T +33 144 673 111

# The Graduate

USA, 1967



## Absolvent

Benjamin právě dokončil vysokou školu. Místo očekávaného kroku vstříc dospělosti ale přichází neklid, apatie i paní Robinsonová, manželka rodinného přítele. Když se ale Benjamin později zamiluje do její dcery Elaine, jeho bezcílné bloudění se promění v horečnatý pohyb vpřed. Asi žádný jiný film v dějinách kinematografie nedokázal zachytit nejistotu, zuřivost a posléze i neústupnost mládeži v takové intenzitě jako *Absolvent*. Jeden z určujících titulů Nového Hollywoodu ovlivnily evropské nové vlny i rodící se duch kontrakultury 60. let. Mike Nichols za něj obdržel Oscara za režii i vděk filmového světa, kterému pomohl objevit nový typ amerického (anti)hrdiny, nezapomenutelný soundtrack Simona & Garfunkela a především mimořádný herecký talent Dustina Hoffmana.

Vojtěch Kočárník

## The Graduate

Benjamin has just finished college, but instead of finally entering adulthood, he finds himself consumed by restlessness, apathy, and Mrs. Robinson – the wife of a family friend. When Benjamin later falls in love with her daughter Elaine, his aimless wandering becomes a frantic rush forward. Perhaps no film in the history of cinema has captured the uncertainty, fury, and also the tenacity of young people with such intensity as *The Graduate*. A defining work of the New Hollywood, the film was influenced by the European New Wave and the burgeoning counterculture of the 1960s and earned Mike Nichols an Oscar for Best Director. It also introduced cinema to a new type of American (anti)hero, an unforgettable soundtrack by Simon & Garfunkel, and, above all, the extraordinary acting talent of Dustin Hoffman.

Vojtěch Kočárník



**Mike Nichols.** Vybraná filmografie: *Kdo se bojí Virginie Woolfové?* (*Who's Afraid of Virginia Woolf?*, 1966), *Absolvent* (*The Graduate*, 1967), *Podnikavá dívka* (*Working Girl*, 1988), *Ptačí klec* (*The Birdcage*, 1996), *Na dotek* (*Closer*, 2004), *Soukromá válka pana Wilsona* (*Charlie Wilson's War*, 2007).

**Mike Nichols.** Selected filmography: *Who's Afraid of Virginia Woolf?* (1966), *The Graduate* (1967), *Working Girl* (1988), *The Birdcage* (1996), *Closer* (2004), *Charlie Wilson's War* (2007).

106 min / barevný / colour / dcp

režie / director **Mike Nichols**

scénář / screenplay **Calder Willingham, Buck Henry**

podle románu / based on the novel by **Charles Webb**

kamera / dir. of photography **Robert Surtees**

zvuk / sound designer **Jack Solomon**

střih / editor **Sam O'Steen**

výtvarník / art director **Richard Sylbert**

produkce / producer **Mike Nichols, Lawrence**

**Turman**

výroba / production **Lawrence Turman**

hraji / cast **Anne Bancroft, Dustin Hoffman,**

**Katharine Ross, William Daniels, Murray Hamilton, Elizabeth Wilson**

sales **Studiocanal**

50 rue Camille Desmoulins, Issy les Moulinaux Cedex 9, 928 63, France  
internationalpublicity-scuc@studiocanal.com

T +33 892 393 910

# Mean Streets

USA, 1973



## Špinavé ulice

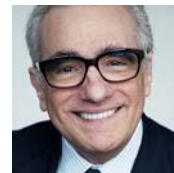
„Svoje hříchy neodčiniš v kostele, ale na ulici...“ Třetí celovečerní film jednoho z nejvýraznějších představitelů americké kinematografie Martina Scorseseho čerpá z jeho vlastních zkušeností z manhattanské čtvrti Malá Itálie. Charlie (Harvey Keitel), zmítaný mezi oddaností katolické víře a prací pro místní mafiány, dostává příležitost získat větší vliv. Jeho ambice však neustále komplikuje Johnny Boy (Robert De Niro), nezodpovědný mladík, kterého Charlie vzal pod svá křídla. Gangsterka prostoupená nezapomenutelným soundtrackem sedmdesátých let se stala předzvěstí nejen dlouholeté spolupráce Scorseseho, De Nira a Keitela, ale také budoucího směřování režisérový tvorby. Právě zde lze najít zárodky témat a motivů, které později naplno rozvinul ve svých nejuznávanějších filmech.

Petra Vočadlová

## Mean Streets

“You don’t make up for your sins in church. You do it in the streets.” The third film by one of America’s most distinctive filmmakers, Martin Scorsese, draws on his personal experiences from Manhattan’s Little Italy neighborhood. Charlie (Harvey Keitel), torn between his Catholic faith and his work for the local mafia, gets a chance at greater influence, but his ambitions are complicated by Johnny Boy (Robert De Niro), an irresponsible young man whom he has taken under his wing. Imbued with an unforgettable 1970s soundtrack, *Mean Streets* not only presaged Scorsese’s long-standing collaboration with De Niro and Keitel, but also hinted at the future direction of his work. In this film, we find the seeds of the themes that Scorsese would later develop in his most acclaimed works.

Petra Vočadlová



**Martin Scorsese.** Vybraná filmografie: *Taxikář* (*Taxi Driver*, 1976), *Mafiáni* (*GoodFellas*, 1990), *Skrytá identita* (*The Departed*, 2006), *Prokletý ostrov* (*Shutter Island*, 2010), *Vlk z Wall Street* (*The Wolf of Wall Street*, 2013), *Zabijáci rozkvetlého měsíce* (*Killers of the Flower Moon*, 2023).

**Martin Scorsese.** Selected filmography: *Taxi Driver* (1976), *GoodFellas* (1990), *The Departed* (2006), *Shutter Island* (2010), *The Wolf of Wall Street* (2013), *Killers of the Flower Moon* (2023).

112 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Martin Scorsese**  
scénář / screenplay **Martin Scorsese, Mardik Martin**  
kamera / dir. of photography **Kent L. Wakeford**  
střih / editor **Sidney Levin**  
produkce / producer **Jonathan T. Taplin**

výroba / production **Warner Bros.**  
hraji / cast **Harvey Keitel, Robert De Niro, David Proval, Amy Robinson, Richard Romanus, Cesare Danova, Victor Argo**

sales **Park Circus Group**  
Spaces Charing Cross, Tay House, 300  
Bath Street, Glasgow, G2 4JR, United  
Kingdom  
info@parkcircus.com  
T +44 141 465 7499

# The Order

USA, 2024



## Řád

Agent FBI Terry Husk (Jude Law) řeší sérii loupeží v severozápadních státech USA. Provází ho však nepříjemný pocit, že se nepotýká pouze s ekonomicky motivovanými zločinci, ale že za útoky stojí mnohem hlubší a nebezpečnější ideologie. Stopy ho postupně přivádějí k násilné neonacistické organizaci, jejíž ambice sahají daleko za hranice běžné kriminality. Režisér Justin Kurzel natočil film *Řád* podle knihy *The Silent Brotherhood*, která mapuje skutečné vyšetřování krajně pravicové skupiny působící ve Spojených státech v osmdesátých letech. Napínavý thriller kombinuje procedurální vyšetřování s mrazivým portrétem radikalizace a připomíná, jak snadno mohou extremistické ideje přerůst v organizovanou násilí.

Petra Vočadlova

## The Order

As FBI agent Terry Husk (Jude Law) investigates a series of robberies in the Pacific Northwest, he cannot shake the feeling that these are not just economically motivated crimes, but that behind them lies a much more dangerous ideology. The trail leads him to a violent neo-Nazi organization whose ambitions go far beyond ordinary criminality. Director Justin Kurzel's *The Order* is based on the non-fiction book *The Silent Brotherhood* about the real-life investigation of a right-wing group that was active in the United States in the 1980s. His tense thriller, a combination of procedural drama with a chilling portrait of radicalization, reminds us how easily extremist ideas can grow into organized violence.

Petra Vočadlova

**Justin Kurzel.** Vybraná filmografie: *Snowtown* (2011), *Macbeth* (2015), *Assassin's Creed* (2016), *Pravdivý příběh Neda Kellyho a jeho bandy* (*True History of the Kelly Gang*, 2019), *Nitram* (2021), *Řád* (*The Order*, 2024).

**Justin Kurzel.** Selected filmography: *Snowtown* (2011), *Macbeth* (2015), *Assassin's Creed* (2016), *True History of the Kelly Gang* (2019), *Nitram* (2021), *The Order* (2024).

116 min / barevný / colour / dcp

režie / director **Justin Kurzel**

scénář / screenplay **Zach Baylin** podle knihy / based on the book *The Silent Brotherhood* by **Kevin Flynn** and **Gary Gerhardt**

kamera / dir. of photography **Adam Arkapaw**

hudba / music **Jed Kurzel**

zvuk / sound designer **Glenn Newnham**

střih / editor **Nick Fenton**

výtvarník / art director **Karen Murphy**

produkce / producer **Stuart Ford, Bryan Haas, Justin Kurzel, Jude Law**

výroba / production **AGC Studios, Chasing Epic Pictures, Arcana Studio, Riff Raff Entertainment, Soundfirm**

koprodukce / co-production **Lynne Bepflug**

hrají / cast **Jude Law, Nicholas Hoult, Tye Sherida, Marc Maron, George Tchortov**

## Trois couleurs: Bleu

Francie, Polsko, Švýcarsko  
France, Poland, Switzerland, 1993



### Tři barvy: Modrá

*Tři barvy: Modrá* je první z trilogie filmů pojmenovaných podle barev francouzské trikolory a zkoumajících současnou hodnotu pojmů spojených s Velkou francouzskou revolucí (volnost, rovnost, bratrství). Kieślowski se ve formálně vyříbeném snímku zamýšlí nad možností svobodné volby člověka, trýznivě spoutaného s minulostí. Julie ztratí při autonehodě dcerku a muže, významného hudebního skladatele. V zoufalství se pokouší odetnout se od minulosti a zapomenout. Odmítá všechno, čím dosud žila, včetně vlastní tvůrčí práce. S pomocí manželova spolupracovníka se však nakonec začleňuje zpět do symbolické partitury lidského společenství. Na benátském festivalu v roce 1993 získala Juliette Binoche za roli Julie Volpiho pohár za ženský herecký výkon.

### Three Colors: Blue

*Three Colors: Blue* is the first in Krzysztof Kieślowski's trilogy of films named for the colors of the French flag, in which he explored the contemporary meaning of the French Revolutionary ideals of liberty, equality, and brotherhood. The meticulously crafted *Blue* is a meditation on the possibility of free choice for someone agonizingly bound to the past. After a car accident kills Julie's daughter and husband (a renowned composer), she desperately tries to cut all ties to the past, dissociating herself from her previous life, including her own creative work. With the help of her husband's former collaborator, she ultimately rejoins the musical score that is human society. For her portrayal of Julie, Juliette Binoche was awarded the Volpi Cup for Best Actress at the 1993 Venice Film Festival.

**Krzysztof Kieślowski.** Vybraná filmografie: *Krátký film o lásce* (*Krótki film o miłości*, 1988), *Dekalog* (1989–1990, TV-série), *Dvoji život Veroniky* (*La double vie de Véronique*, 1991), *Tři barvy: Modrá* (*Trois couleurs: Bleu*, 1993), *Tři barvy: Bílá* (*Trois couleurs: Blanc*, 1994), *Tři barvy: Červená* (*Trois couleurs: Rouge*, 1994).

**Krzysztof Kieślowski.** Selected filmography: *A Short Film About Love* (*Krótki film o miłości*, 1988), *Decalogue* (1989–1990, TV series), *The Double Life of Véronique* (*La double vie de Véronique*, 1991), *Three Colors: Blue* (*Trois couleurs: Bleu*, 1993), *Three Colors: White* (*Trois couleurs: Blanc*, 1994), *Three Colors: Red* (*Trois couleurs: Rouge*, 1994).

98 min / barevný / colour / dcp  
režie / director **Krzysztof Kieślowski**  
scénář / screenplay **Krzysztof Kieślowski, Krzysztof Piesiewicz**  
kamera / dir. of photography **Slawomir Idziak**  
hudba / music **Zbigniew Preisner**  
zvuk / sound designer **Claire Bez, Jean-Claude Laureux, Bertrand Lenclos**  
střih / editor **Jacques Witt**

produkce / producer **Marin Karmitz**  
výroba / production **MK2 Productions, CED Productions, France 3 Cinéma, CAB Productions, Zespół Filmowy "Tor"**  
koprodukce / co-production **Claude Lenoir, Canal+, Centre national du cinéma et de l'image animée (CNC)**  
hraji / cast **Juliette Binoche, Benoît Régent, Florence Pernel, Charlotte Véry, Héléne Vincent, Philippe Volter, Claude Duneton, Hugues Quester**

# Rejstřík původních názvů

## Index of Original Titles

#		<i>Das Geträumte Abenteuer</i>	<b>78</b>	<b>N</b>	
33 krokov	<b>22</b>	<i>Ghost in the Cell</i>	<b>183</b>	Ningú borda	<b>141</b>
3 nedelje posle	<b>9</b>	<i>La gradiva</i>	<b>79</b>	Non c'è pace tra gli ulivi	<b>172</b>
9 milionů barev	<b>150</b>	<i>The Graduate</i>	<b>194</b>	Notre salut	<b>92</b>
<b>A</b>		<i>Gun-che</i>	<b>182</b>	Nuestra tierra	<b>93</b>
Amarga Navidad	<b>59</b>	<b>H</b>		<b>O</b>	
Animol	<b>60</b>	<i>The Hanging of Stuart Cornfeld</i>	<b>52</b>	Obžalovaný	<b>173</b>
<b>B</b>		Han ye deng zhu	<b>80</b>	Oka Oori Katha	<b>174</b>
Babí léto	<b>51</b>	A Happy Family	<b>15</b>	Olivia	<b>117</b>
Ban Dal	<b>134</b>	Hideg napok	<b>166</b>	<i>The Order</i>	<b>196</b>
Bára Basiková	<b>35</b>	Hijamat	<b>16</b>	Orla	<b>138</b>
Barravento	<b>163</b>	<i>The History of Concrete</i>	<b>81</b>	<b>P</b>	
Basquiat	<b>189</b>	Homo Sive Natura	<b>26</b>	Papaya	<b>94</b>
Ben'Imana	<b>61</b>	Hot Water	<b>82</b>	Paper Tiger	<b>95</b>
Black Seas	<b>131</b>	<b>I</b>		Paris Paris	<b>30</b>
Bobel's Kitchen	<b>157</b>	Igor a potom	<b>53</b>	<i>El partido</i>	<b>96</b>
Bojovník	<b>36</b>	<i>L'inconnue</i>	<b>83</b>	<i>La Perra</i>	<b>97</b>
<i>The Bride!</i>	<b>190</b>	<i>The Ink-Stained Hand and the Missing Thumb</i>	<b>27</b>	Pes a vlk	<b>149</b>
<b>C</b>		<b>J</b>		Pipes	<b>18</b>
Camionero	<b>23</b>	Jim Queen	<b>184</b>	Podoby milostného vztahu ke světu	<b>118</b>
Cantona	<b>62</b>	<b>K</b>		Prameň	<b>19</b>
Captain Thunderbolt	<b>164</b>	Kdyby se holubi proměnili ve zlato	<b>40</b>	Pravažiavus Napaleono kepurę	<b>140</b>
Carmen, l'oiseau rebelle	<b>63</b>	Kes	<b>168</b>	<b>Q</b>	
Los Carpinchos	<b>158</b>	Khaneh doost injast	<b>41</b>	Queen at Sea	<b>98</b>
Che dio perdona a tutti	<b>64</b>	<i>The Killing of a Chinese Bookie</i>	<b>54</b>	<b>R</b>	
Cherni pari za beli noshti	<b>11</b>	Kim Novak's Vertigo	<b>84</b>	Rahlo	<b>139</b>
Chica Checa	<b>12</b>	Kopytem sem, kopytem tam	<b>55</b>	Rain Catcher	<b>31</b>
Chilled	<b>180</b>	Krata Me	<b>85</b>	<i>The Recce</i>	<b>126</b>
Cinco años, cuatro meses	<b>10</b>	kus kus beng beng	<b>142</b>	Rehearsals for a Revolution	<b>99</b>
Contra la Naturaleza	<b>24</b>	<b>L</b>		Río Escondido	<b>175</b>
Copie conforme	<b>191</b>	Laimigie	<b>86</b>	Robert Richardson: The White Devil	<b>46</b>
Coward	<b>65</b>	<i>The Last First: Winter K2</i>	<b>87</b>	Rojo Žalia Blau	<b>125</b>
Czy Ty mnie słyszysz?	<b>151</b>	Learning To Breathe Under Water	<b>42</b>	Rose	<b>100</b>
<b>D</b>		<i>El León</i>	<b>129</b>	Rose of Nevada	<b>119</b>
Dao	<b>66</b>	Lepší člověk	<b>148</b>	Ruletista	<b>153</b>
Detrás de la lluvia	<b>13</b>	<i>Die letzte Chance</i>	<b>170</b>	<b>S</b>	
Disappeared	<b>132</b>	Levers	<b>114</b>	A Sad and Beautiful World	<b>101</b>
Domani interrogo	<b>67</b>	<i>La libertad doble</i>	<b>115</b>	Samorastnik	<b>137</b>
<i>The Double</i>	<b>192</b>	<i>The Lion at My Back</i>	<b>17</b>	Sēnes dzīve	<b>159</b>
Dvě deci tuše	<b>38</b>	Lissy	<b>169</b>	Šeptej	<b>56</b>
<b>E</b>		Loynes	<b>146</b>	<i>El ser querido</i>	<b>102</b>
Elephants in the Fog	<b>68</b>	<b>M</b>		Sexy Beast	<b>176</b>
Enas olokliros anthropos schedon	<b>25</b>	Al Mahatta	<b>88</b>	Shame and Money	<b>103</b>
En nous	<b>193</b>	<i>The Man I Love</i>	<b>89</b>	Shokyakuro	<b>32</b>
Estrany riu	<b>69</b>	Matalapaine	<b>136</b>	Siempre soy tu animal materno	<b>104</b>
Everybody Digs Bill Evans	<b>70</b>	A Matter of Life and Death	<b>171</b>	Sitni lopovi	<b>33</b>
Everytime	<b>71</b>	Mean Streets	<b>195</b>	Skyrybos karo metu	<b>105</b>
Exvotos	<b>123</b>	Meine Frau weint	<b>116</b>	Snip Snap	<b>160</b>
<b>F</b>		Mein Freund der Pornostar	<b>28</b>	Someone to Steal Horses With	<b>152</b>
Family Movie	<b>181</b>	Memory	<b>90</b>	Soudain	<b>106</b>
Fatherland	<b>72</b>	Město otců	<b>43</b>	<i>The Souffleur</i>	<b>107</b>
Filipiñana	<b>73</b>	Milovník, nie bojovník	<b>29</b>	Stallion y la Bola de Cristal	<b>124</b>
Filter	<b>39</b>	Mistryně	<b>44</b>	Stille Freundin	<b>108</b>
Fjord	<b>74</b>	Mit einem freundlichen Gruss	<b>127</b>	<i>The Story of Documentary Film – 1980s</i>	<b>47</b>
Forêt Ivre	<b>75</b>	Mojappi -It's mine!-	<b>156</b>	Syster min	<b>135</b>
<b>G</b>		<i>The Moment</i>	<b>185</b>	<b>T</b>	
Gæsten	<b>14</b>	Morgenfugl og Murbeldyr: Rydderacet	<b>155</b>	Talk Me	<b>154</b>
Gelbe Briefe	<b>76</b>	Morten	<b>45</b>	Teenage Sex and Death at Camp Miasma	<b>186</b>
Genbaku no ko	<b>165</b>	Moscas	<b>91</b>	Thit-thee Khu	<b>20</b>
Gentle Monster	<b>77</b>			To Die to Live	<b>37</b>

To homa vaftike kokkino	<b>167</b>	<b>V</b>	Vtáčkovia, siroty a blázni	<b>178</b>
Trainspotting	<b>177</b>	<i>La valle dei sorrisi</i>	Vyvolený	<b>48</b>
Trois couleurs: Bleu	<b>197</b>	Vannacht logeerde ik in mijzelf en vanochtend besloot ik er te blijven wonen	<b>Y</b>	
Tušinukas	<b>145</b>	Venezia Diorama	Yesterday the Eye Didn't Sleep	<b>112</b>
Tuu Tuu Til	<b>161</b>	<i>La vie d'une femme</i>	Yön lapsi	<b>187</b>
Two Mountains Weighing Down My Chest	<b>109</b>	Vlček	<b>Z</b>	
Two Pids	<b>122</b>	Volklore	Zampano	<b>143</b>
Tycoon	<b>120</b>		Zpráva pro Minervu 2	<b>49</b>

# Rejstřík anglických názvů

## Index of English Titles

#	Filter	39	A Matter of Life and Death	171
33 Steps	Five Years, Four Months	10	Mean Streets	195
3 Weeks After	Fjord	74	Memory	90
9 Million Colors	Flies	91	Mojappi -It's mine!-	156
<b>A</b>	Forest High	75	<i>The Moment</i>	185
Against Nature	Forever Your Maternal Animal	104	Morten	45
All of a Sudden	<i>The Friend's House Is Here</i>	41	Mushroom's Life	159
Animol	Fruit Gathering	20	My Friend the Porn Star	28
AnyMart	<b>G</b>		My Wife Cries	116
Autumn Spring	Gentle Monster	77	<b>N</b>	
<b>B</b>	Ghost in the Cell	183	Nightborn	187
Ban Dal (Half-moon)	God Forgives Everyone	64	Nobody Barks	141
Bára - Diary of a Rockstar	<i>The Graduate</i>	194	No Peace Under the Olive Tree	172
Basquiat	Gregorius, the Chosen One	48	<b>O</b>	
Because I Have To	<i>The Guest</i>	14	Olivia	117
Behind the Rain	<b>H</b>		Only Beautiful Things to Look At	19
<i>The Beloved</i>	<i>The Hanging of Stuart Cornfeld</i>	52	<i>The Order</i>	196
Ben'Imana	A Happy Family	15	Orla	138
Better Man	Hidden River	175	<i>The Outsiders</i>	174
Birds, Orphans and Fools	Hijamat	16	<b>P</b>	
Bitter Christmas	<i>The History of Concrete</i>	81	Papaya	94
Black Money for White Nights	Hold Onto Me	85	Paper Tiger	95
Black Seas	<i>The Holy Boy</i>	110	Paris Paris	30
Blood on the Land	Homo Sive Natura	26	Past the Hill of Napoleon's Hat	140
Bobel's Kitchen	Hot Water	82	La Perra	97
Born in the Jungle	How to Divorce During the War	105	Petty Thieves	33
<i>The Bride!</i>	<b>I</b>		A Pint of Ink	38
<b>C</b>	If Pigeons Turned to Gold	40	Pipes	18
Cantona	Igor and After	53	<b>Q</b>	
Can You Hear Me?	Incinerator	32	Queen at Sea	98
Captain Thunderbolt	<i>The Ink-Stained Hand and the Missing Thumb</i>	27	<b>R</b>	
Capybaras	In-I in Motion	193	Rain Catcher	31
Certified Copy	<b>J</b>		<i>The Recce</i>	126
Chica Checa	Jim Queen	184	Rehearsals for a Revolution	99
Children of Hiroshima	<b>K</b>		A Report for Minerva 2	49
City of Fathers	Kes	168	Robert Richardson: The White Devil	46
Classmates	<i>The Killing of a Chinese Bookie</i>	54	Rojo Žalia Blau	125
Cold Days	Kim Novak's Vertigo	84	Rose	100
Colony	kiss kiss bang bang	142	Rose of Nevada	119
Coward	<b>L</b>		Ruletista	153
<b>D</b>	La Gradiva	79	<i>The Rumble-Bumble Rally</i>	155
Dao	Landmarks	93	<b>S</b>	
<i>The Defendant</i>	<i>The Last Chance</i>	170	A Sad and Beautiful World	101
Disappeared	<i>The Last First: Winter K2</i>	87	Self-Sown	137
Dog and Wolf	Last night I stayed within myself and this morning I decided to live here	121	Sexy Beast	176
<i>The Double</i>	Learning To Breathe Under Water	42	Shallow Ground	139
Double Freedom	Left-Handed Pen	145	Shame and Money	103
<i>The Dreamed Adventure</i>	Lever	114	Silent Friend	108
<b>E</b>	<i>The Lightning Rod</i>	136	Sister of Mine	135
Elephants in the Fog	Light Pillar	80	Snip Snap	160
El León	<i>The Lion at My Back</i>	17	Someone to Steal Horses With	152
Everybody Digs Bill Evans	Lissy	169	<i>The Souffleur</i>	107
Everything As It Should Be	Lover, Not a Fighter	29	Stallion and a Crystal Ball	124
Everytime	Loynes	146	<i>The Station</i>	88
Exvotos	<b>M</b>		<i>The Story of Documentary Film – 1980s</i>	47
<b>F</b>	<i>The Man I Love</i>	89	Strange River	69
Family Movie	A Man of His Time	92	<b>T</b>	
Fatherland	<i>The Match</i>	96	Tainted Horseplay	55
<i>The Fighter</i>			Talk Me	154
Filipiñana			Teenage Sex and Death at Camp Miasma	186

Three Colors: Blue	<b>197</b>	<b>U</b>	A Whole Person Almost	<b>25</b>
To Die to Live	<b>37</b>	<i>The Unknown</i>	With a Kind Regard	<b>127</b>
Trainspotting	<b>177</b>	<b>V</b>	Wolfie	<b>147</b>
Truck Driver	<b>23</b>	Venezia Diorama	A Woman's Life	<b>111</b>
<i>The Turning Wind</i>	<b>163</b>	Viva Carmen	<b>Y</b>	
Tuu Tuu Til	<b>161</b>	Volklore	Yellow Letters	<b>76</b>
Two Mountains Weighing Down My Chest	<b>109</b>	<b>W</b>	Yesterday the Eye Didn't Sleep	<b>112</b>
Two Pids	<b>122</b>	Whisper	<b>Z</b>	
Tycoon	<b>120</b>		Zampano	<b>143</b>

# Rejstřík českých názvů

## Index of Czech Titles

<b>#</b>		<b>J</b>		Paříž Paříž	<b>30</b>
33 kroků	<b>22</b>	Jak se naučit dýchat pod vodou	<b>42</b>	Pero	<b>145</b>
9 milionů barev	<b>150</b>	Jim Queen	<b>184</b>	Pes a vlk	<b>149</b>
<b>A</b>		Jsme jedné krve	<b>104</b>	Pět let a čtyři měsíce	<b>10</b>
Absolvent	<b>194</b>	<b>K</b>		Podivná řeka	<b>69</b>
Animol	<b>60</b>	Kamioňáci	<b>23</b>	Podoby milostného vztahu ke světu	<b>118</b>
AnyMart	<b>180</b>	Kapitán Blesk	<b>164</b>	Poslední příležitost	<b>170</b>
Ať žije Carmen!	<b>63</b>	Kapybary	<b>158</b>	Poslední vrchol	<b>87</b>
<b>B</b>		Kdyby se holubi proměnili ve zlato	<b>40</b>	Potrubí	<b>18</b>
Babí léto	<b>51</b>	Kes	<b>168</b>	Pramen	<b>19</b>
Barravento	<b>163</b>	Kolonie	<b>182</b>	Proti přírodě	<b>24</b>
Basquiat	<b>189</b>	Kopytem sem, kopytem tam	<b>55</b>	Příběh dokumentárního filmu – Osmdesátky	<b>47</b>
Bára Basiková	<b>35</b>	Krásný smutný svět	<b>101</b>	Půlměsíc	<b>134</b>
Bdící oči	<b>112</b>	Krvavá země	<b>167</b>	<b>R</b>	
Ben'lmana	<b>61</b>	kiss kiss bang bang	<b>142</b>	Rain Catcher	<b>31</b>
Bílé noci, černý prachy	<b>11</b>	<b>L</b>		Río Escondido	<b>175</b>
Bojovník	<b>36</b>	La gradiva	<b>79</b>	Robert Richardson: Bílý ďábel	<b>46</b>
Brm brm závod	<b>155</b>	León	<b>129</b>	Rodinný film	<b>181</b>
Bufet u houbičky	<b>157</b>	Lepší člověk	<b>148</b>	Rojo Žalia Blau	<b>125</b>
<b>C</b>		Lissy	<b>169</b>	Rose	<b>100</b>
Cantona	<b>62</b>	Loynes	<b>146</b>	Rozbřesky	<b>114</b>
<b>Č</b>		<b>M</b>		Rozvod za časů války	<b>105</b>
Černá moře	<b>131</b>	Magnát	<b>120</b>	Ruka od inkoustu a chybějící palec	<b>27</b>
Člověk skoro celý	<b>25</b>	Má žena pláče	<b>116</b>	Ruletista	<b>153</b>
<b>D</b>		Město otců	<b>43</b>	Růže z Nevady	<b>119</b>
Dao	<b>66</b>	Milovaný	<b>102</b>	<b>Ř</b>	
Dějiny betonu	<b>81</b>	Milovník, ne bojovník	<b>29</b>	Řád	<b>196</b>
Děti Hirošimy	<b>165</b>	Mistryně	<b>44</b>	<b>S</b>	
Diorama Benátek	<b>128</b>	Mluv mě	<b>154</b>	Samorost	<b>137</b>
Domovina	<b>72</b>	Moje sestra	<b>135</b>	Sex a smrt v kempu Miasma	<b>186</b>
Drž mě	<b>85</b>	Morten	<b>45</b>	Sexy bestie	<b>176</b>
Duch v cele	<b>183</b>	Mouchy	<b>91</b>	S kým budeš na koni	<b>152</b>
Dva Píďové	<b>122</b>	Muž, kterého miluji	<b>89</b>	Sloni v mlze	<b>68</b>
Dvě deci tuše	<b>38</b>	Můj kamarád pornohvězda	<b>28</b>	Slyšíš mě?	<b>151</b>
Dvě hory tíží moji hrud'	<b>109</b>	<b>N</b>		Souffleur	<b>107</b>
Dvojitá svoboda	<b>115</b>	Napořád	<b>71</b>	Spalovna	<b>32</b>
Dvojník	<b>192</b>	Naše spása	<b>92</b>	Spolužáci	<b>67</b>
<b>E</b>		Naše země	<b>93</b>	S přátelským pozdravem	<b>127</b>
Everybody Digs Bill Evans	<b>70</b>	Nácvik revoluce	<b>99</b>	Stanice	<b>88</b>
<b>F</b>		Nečekaný host	<b>14</b>	Světelný sloup	<b>80</b>
Fena	<b>97</b>	Nechť Bůh odpouští všem	<b>64</b>	<b>Š</b>	
Filipiňana	<b>73</b>	Není míru pod olivami	<b>172</b>	Šeptej	<b>56</b>
Filter	<b>39</b>	Nevěsta!	<b>190</b>	Šmik šmik	<b>160</b>
Fjord	<b>74</b>	Neznámá	<b>83</b>	Špinavé ulice	<b>195</b>
<b>H</b>		Něžné monstrum	<b>77</b>	Šťastná rodina	<b>15</b>
Hanba a peníze	<b>103</b>	Nocovala jsem sama v sobě a ráno se rozhodla zůstat	<b>121</b>	<b>T</b>	
Hidžamat	<b>16</b>	<b>O</b>		Tajemství džungle	<b>86</b>
Homo sive natura	<b>26</b>	Obětiny	<b>123</b>	The Moment	<b>185</b>
Horký pramen	<b>82</b>	Obhlídka	<b>126</b>	Tichá přítelkyně	<b>108</b>
Hořké svátky	<b>59</b>	Obžalovaný	<b>173</b>	Tlaková níže	<b>136</b>
Houbičky	<b>159</b>	Olivia	<b>117</b>	Trainspotting	<b>177</b>
Hřebeč a křišťálová koule	<b>124</b>	Opojení lesem	<b>75</b>	Tři barvy: Modrá	<b>197</b>
<b>CH</b>		Orla	<b>138</b>	Tři týdny poté	<b>9</b>
Chica Checa	<b>12</b>	Otázka života a smrti	<b>171</b>	Tůtůtůl	<b>161</b>
Chladné dny	<b>166</b>	<b>P</b>		<b>U</b>	
<b>I</b>		Padlé ovoce	<b>20</b>	Už ani pes neštěkne	<b>141</b>
Igor a potom	<b>53</b>	Palačinky nebo život!	<b>156</b>	Údolí úsměvů	<b>110</b>
		Papája	<b>94</b>	<b>V</b>	
		Papírový tygr	<b>95</b>	Vertigo Kim Novak	<b>84</b>

Vesnický příběh	<b>174</b>	<b>Z</b>	Země lehká	<b>139</b>
Věrná kopie	<b>191</b>	Za deštěm	Zemřít za život	<b>37</b>
Vlček	<b>147</b>	Za kopcem ve tvaru Napoleonova klobouku	Zlodějičci	<b>33</b>
V nás	<b>193</b>	Zampano	Zmizení	<b>132</b>
V neznámých vodách	<b>98</b>	Zavěšení Stuarda Cornfelda	Znenadání	<b>106</b>
Volklore	<b>130</b>	Zavraždění čínského bookmakera	Zpráva pro Minervu 2	<b>49</b>
Vtáčkovia, sirotky a blázni	<b>178</b>	Za zády mi číhá lev	Zrozen z temnoty	<b>187</b>
Vysněné dobrodružství	<b>78</b>	Zápas století	<b>Ž</b>	
Vyvolený	<b>48</b>	Zbabělec	Život ženy	<b>111</b>
Vzpomínka	<b>90</b>	Zde je dům mého přítele	Žluté dopisy	<b>76</b>

# Rejstřík režisérů

## Index of Directors

<b>A</b>		<b>G</b>		Loach, Ken		<b>168</b>
Aguilar Escamilla, Alejandro	<b>123</b>	García, Esteban Hoyos	<b>10</b>	Lorusso, Giovanni C.		<b>26</b>
Ahangarani, Pegah	<b>99</b>	Gee, Grant	<b>70</b>	Lubojacki, Pepa		<b>40</b>
Almodóvar, Pedro	<b>59</b>	Geislerová, Ester	<b>38</b>	Lukáčová, Marie		<b>138</b>
Alonso, Lisandro	<b>115</b>	Gelacio, Juan Miguel	<b>10</b>	<b>M</b>		
Anwar, Joko	<b>183</b>	Georgiadis, Vasilis	<b>167</b>	Mack, Jan-Eric		<b>15</b>
Aristidou, Myrsini	<b>85</b>	Glazer, Jonathan	<b>176</b>	Mann, Daniel		<b>126</b>
Aris, Cyril	<b>101</b>	Gomis, Alain	<b>66</b>	Manuel, Rafael		<b>73</b>
Ataei, Maryam	<b>41</b>	Gray, James	<b>95</b>	Marise, Francisco		<b>23</b>
Athane, Nicolas	<b>184</b>	Grisebach, Valeska	<b>78</b>	Marre, Emmanuel		<b>92</b>
Atlan, Marine	<b>79</b>	Grozeva, Kristina	<b>11</b>	Martel, Lucrecia		<b>93</b>
Avilés, Christian	<b>124</b>	Gyllenhaal, Maggie	<b>190</b>	Maurel, Valentina		<b>104</b>
Ayoade, Richard	<b>192</b>	<b>H</b>		Mayasi, Rakan		<b>112</b>
<b>B</b>		Halamová, Terézia	<b>149</b>	Mengel, Mads		<b>14</b>
Baan, Fé	<b>121</b>	Hamaguchi, Ryūsuke	<b>106</b>	Michálek, Vladimír		<b>51</b>
Bacon, Kevin	<b>181</b>	Hammer, Lance	<b>98</b>	Mielnik, Tomasz		<b>48</b>
Balčiūnas, Arnas	<b>140</b>	Hanna, Joecar	<b>154</b>	Mishiali, Tonia		<b>17</b>
Bar-Lev, Amir	<b>87</b>	Harari, Arthur	<b>83</b>	Morina, Visar		<b>103</b>
Bashour, Ramzi	<b>82</b>	Hojdová, Jana	<b>46</b>	Mozhar, Pavel		<b>127</b>
Bergholm, Hanna	<b>187</b>	Holmes, Cecil	<b>164</b>	Mungiu, Cristian		<b>74</b>
Bertha, Axel	<b>24</b>	Holý, Šimon	<b>12</b>	<b>N</b>		
Binoche, Juliette	<b>193</b>	Hontaruk, Yuliia	<b>37</b>	Naumenko, Anastazja		<b>151</b>
Blaževićus, Andrius	<b>105</b>	Hura, Sohrab	<b>132</b>	Nguyen, Marco		<b>184</b>
Bofill Amargós, Joan	<b>52</b>	<b>I</b>		Nicholas, Ben		<b>62</b>
Bourgeois-Tacquet, Charline	<b>111</b>	Irvine, Douglas	<b>160</b>	Nichols, Mike		<b>194</b>
Boyle, Danny	<b>177</b>	Ishaq, Sara	<b>88</b>	Nijitaro,		<b>156</b>
Buchelová, Martina	<b>29</b>	Iwasaki, Yusuke	<b>180</b>	<b>O</b>		
Burkšaitis, Adas	<b>145</b>	<b>J</b>		Ondříček, David		<b>56</b>
Bustamante, Diana	<b>129</b>	Jakubisko, Juraj	<b>178</b>	Ostrochovský, Ivan		<b>19, 53</b>
<b>C</b>		Jansons, Edmunds	<b>86</b>	<b>P</b>		
Cabral, Juan	<b>96</b>	Jenkin, Mark	<b>119</b>	Pailes-Friedman, Dylan		<b>152</b>
Carteni, Umberto	<b>67</b>	Jespers, Dorian	<b>146</b>	Pavljutskov, Ivan		<b>45</b>
Cassavetes, John	<b>54</b>	Jirásková, Eliška	<b>148</b>	Pawlikowski, Paweł		<b>72</b>
Çatak, Ilker	<b>76</b>	Juyal, Yashasvi	<b>27</b>	Petersen, Sofia		<b>117</b>
Champaigne, David	<b>137</b>	<b>K</b>		Philippe, Alexandre O.		<b>84</b>
Chytilová, Věra	<b>55</b>	Kadár, Ján	<b>173</b>	Phyoe, Aung		<b>20</b>
Claret Muxart, Jaume	<b>69</b>	Kaos, Johan	<b>155</b>	Piret, Nicolas		<b>128</b>
Coldwell Serra, Júlia	<b>141</b>	Karásek, Bohdan	<b>44</b>	Powell, Michael		<b>171</b>
Coubia, Manon	<b>75</b>	Kassem, Karim	<b>18</b>	Pressburger, Emeric		<b>171</b>
Cousins, Mark	<b>47</b>	Kastner, Philippe	<b>147</b>	<b>Q</b>		
<b>D</b>		Kellen, Priscilla	<b>94</b>	Quillard, Teilo		<b>143</b>
De Santis, Giuseppe	<b>172</b>	Keshavarz, Hossein	<b>41</b>	<b>R</b>		
Dhont, Lukas	<b>65</b>	Kiarostami, Abbas	<b>191</b>	Rocha, Glauber		<b>163</b>
Dianiška, Tomáš	<b>36</b>	Kieślowski, Krzysztof	<b>197</b>	Rolland de Rengervé, Fiona		<b>157</b>
Diliberto, Pierfrancesco	<b>64</b>	Klos, Elmar	<b>173</b>	<b>S</b>		
Domček, Anna	<b>22</b>	Kosemund-Sanidis, Efthimis	<b>25</b>	Sachs, Ira		<b>89</b>
Domček, Šimon	<b>22</b>	Kovács, András	<b>166</b>	Saeivar, Nader		<b>16</b>
Donner, Helmi	<b>136</b>	Kreutzer, Marie	<b>77</b>	Sandu, Vladlena		<b>90</b>
Dusabejambo, Marie-Clémentine	<b>61</b>	Krobot, Miroslav	<b>49</b>	Sarmiento, Valeria		<b>13</b>
<b>E</b>		Kučera, Jakub	<b>118</b>	Saugestad Helland, Annette		<b>155</b>
Eimbcke, Fernando	<b>91</b>	Kurzel, Justin	<b>196</b>	Schanelec, Angela		<b>116</b>
Enyedí, Ildikó	<b>108</b>	<b>L</b>		Schleinker, Markus		<b>100</b>
<b>F</b>		Lācis, Ēvalds	<b>159</b>	Schmid, Viktoria		<b>125</b>
Fernández, Emilio	<b>175</b>	Laudenbach, Sébastien	<b>63</b>	Schmuck, Jozo		<b>139</b>
Fiascaris, Michele	<b>31</b>	Launspach, Ollie	<b>142</b>	Schnabel, Julian		<b>189</b>
Fortune, Rebekah	<b>42</b>	Lindtberg, Leopold	<b>170</b>	Schoenbrun, Jane		<b>186</b>
Franco, Santiago	<b>96</b>	Li, Viv	<b>109</b>	Scorsese, Martin		<b>195</b>
Frič, Vojtěch	<b>36</b>	<b>M</b>		Semler, David		<b>39</b>
Friedrich, Rosa	<b>28</b>	<b>N</b>		Sen, Mrinal		<b>174</b>
<b>G</b>		<b>O</b>		Shah, Abinash Bikram		<b>68</b>

Shindō, Kaneto	<b>165</b>	<b>T</b>	Vermette, Rhayne	<b>114</b>
Sin, Hae-Sup	<b>134</b>	Terzić, Miroslav	<b>9</b>	<b>W</b>
Smékal, Lubomír	<b>49</b>	Tollenaere, Isabelle	<b>30</b>	Walters, Ashley
Smith, John	<b>122</b>	Třeštíková, Helena	<b>35</b>	Weisgerber, Erin
Soderguit, Alfredo	<b>158</b>	Tryhorn, David	<b>62</b>	Wilson, John
Solnicki, Gastón	<b>107</b>	Tyc, Zdeněk	<b>43</b>	Wolf, Konrad
Solomon, Veronica	<b>161</b>	<b>U</b>	Wollner, Sandra	<b>71</b>
Sorogoyen, Rodrigo	<b>102</b>	Uchida, Shuntaro	<b>32</b>	<b>Y</b>
Sotomayor, Dominga	<b>97</b>	Ugrin, Mate	<b>33</b>	Yeon, Sang-ho
Stejskalová, Bára Anna	<b>150</b>	<b>V</b>	<b>Z</b>	
Štěpánová, Viktorie	<b>130</b>	Vaara, André	<b>135</b>	Zamiri, Aidan
Stewart, Eleanor	<b>160</b>	Valchanov, Petar	<b>11</b>	Zao, Xu
Strippoli, Paolo	<b>110</b>	Valenta Rinner, Lukas	<b>153</b>	Zhang, Charlotte

# Rejstřík zemí

## Index of Countries

<b>Albania</b>		<b>Colombia</b>		Chica Checa	12
Shame and Money	103	Cinco años, cuatro meses	10	Copie conforme	191
<b>Argentina</b>		<i>El León</i>	129	Coward	65
Camionero	23	<b>Croatia</b>		Dao	66
<i>La libertad doble</i>	115	3 nedelje posle	9	Elephants in the Fog	68
Nuestra tierra	93	Rahlo	139	En nous	193
Olivia	117	Sitni lopovi	33	Fatherland	72
<i>El partido</i>	96	<b>Cyprus</b>		Filipiñana	73
<i>The Souffleur</i>	107	Enas olokliros anthropos schedon	25	Fjord	74
<b>Australia</b>		Krata Me	85	Forêt Ivre	75
Captain Thunderbolt	164	<i>The Lion at My Back</i>	17	Gelbe Briefe	76
<b>Austria</b>		<b>Czechoslovakia</b>		Gentle Monster	77
Everytime	71	Kopytem sem, kopytem tam	55	<i>Das Geträumte Abenteuer</i>	78
Gentle Monster	77	Obžalovaný	173	<i>La gradiva</i>	79
<i>Das Geträumte Abenteuer</i>	78	Vtáčkovia, siroty a blázni	178	<i>L' inconnue</i>	83
Mein Freund der Pornostar	28	<b>Czech Republic</b>		Jim Queen	184
Rojo Zalia Blau	125	33 krokov	22	Loynes	146
Rose	100	9 milionů barev	150	<i>Al Mahatta</i>	88
Ruletista	153	Babí léto	51	Meine Frau weint	116
<i>The Souffleur</i>	107	Bára Basiková	35	Memory	90
<b>Belgium</b>		Bojovník	36	Notre salut	92
Bobel's Kitchen	157	Chica Checa	12	Nuestra tierra	93
Copie conforme	191	Dvě deci tuše	38	Siempre soy tu animal materno	104
Coward	65	Filter	39	Sitni lopovi	33
Forêt Ivre	75	Igor a potom	53	Soudain	106
Jim Queen	184	Kdyby se holubi proměnili ve zlato	40	Stille Freundin	108
Loynes	146	Laimígie	86	Thit-thee Khu	20
Notre salut	92	Lepší člověk	148	Trois couleurs: Bleu	197
Paris Paris	30	Město otců	43	<i>La vie d'une femme</i>	111
Shame and Money	103	Milovník, nie bojovník	29	Vtáčkovia, siroty a blázni	178
Siempre soy tu animal materno	104	Mistryně	44	Yön lapsi	187
Soudain	106	Orla	138	Zampano	143
Venezia Diorama	128	Pes a vlk	149	<b>Gabon</b>	
<i>La vie d'une femme</i>	111	Podoby milostného vztahu ke světu	118	Ben'Imana	61
Yesterday the Eye Didn't Sleep	112	Prameň	19	<b>Germany</b>	
<b>Brazil</b>		Rehearsals for a Revolution	99	9 milionů barev	150
Barravento	163	Robert Richardson: The White Devil	46	Elephants in the Fog	68
Elephants in the Fog	68	Šeptej	56	Enas olokliros anthropos schedon	25
Papaya	94	Skyrybos karo metu	105	Estrany riu	69
<i>La Perra</i>	97	Thit-thee Khu	20	Everytime	71
<b>Bulgaria</b>		Vlček	147	Fatherland	72
3 nedelje posle	9	Volklore	130	Gelbe Briefe	76
Cherni pari za beli noshti	11	Vyvolený	48	Gentle Monster	77
Enas olokliros anthropos schedon	25	Zpráva pro Minervu 2	49	<i>Das Geträumte Abenteuer</i>	78
<i>Das Geträumte Abenteuer</i>	78	<b>Denmark</b>		Hijamat	16
<b>Canada</b>		Fjord	74	<i>La libertad doble</i>	115
Black Seas	131	Gæsten	14	Lissy	169
Levers	114	Krata Me	85	<i>Al Mahatta</i>	88
Teenage Sex and Death at Camp Miasma	186	Nuestra tierra	93	Meine Frau weint	116
Tycoon	120	<b>Estonia</b>		Mit einem freundlichen Gruss	127
<b>Chile</b>		Morten	45	<i>The Recce</i>	126
Los Carpinchos	158	<b>Finland</b>		Rose	100
Detrás de la lluvia	13	Matalapaine	136	<i>A Sad and Beautiful World</i>	101
<i>La libertad doble</i>	115	Yön lapsi	187	Shame and Money	103
<i>La Perra</i>	97	<b>France</b>		Sitni lopovi	33
<b>China</b>		Ben'Imana	61	Soudain	106
Han ye deng zhu	80	<i>The Bride!</i>	190	Stille Freundin	108
		Carmen, l'oiseau rebelle	63	Tuu Tuu Til	161
		<i>Los Carpinchos</i>	158	Two Mountains Weighing Down My Chest	109

<b>Greece</b>		Skyrybos karo metu	<b>105</b>	<b>Rwanda</b>	
Cherni pari za beli noshti	<b>11</b>	Tušinukas	<b>145</b>	Ben'Imana	<b>61</b>
Enas olokliros anthropos schedon	<b>25</b>	Yön lapsi	<b>187</b>	<b>Saudi Arabia</b>	
Krata Me	<b>85</b>	<b>Luxembourg</b>		<i>The Ink-Stained Hand and the Missing</i>	
<i>The Lion at My Back</i>	<b>17</b>	3 nedelje posle	<b>9</b>	Thumb	<b>27</b>
To homa vaftike kokkino	<b>167</b>	Carmen, l'oiseau rebelle	<b>63</b>	Pipes	<b>18</b>
<b>Guinea-Bissau</b>		<i>La libertad doble</i>	<b>115</b>	<i>A Sad and Beautiful World</i>	<b>101</b>
Dao	<b>66</b>	<i>The Lion at My Back</i>	<b>17</b>	<i>Yesterday the Eye Didn't Sleep</i>	<b>112</b>
<b>Hungary</b>		Skyrybos karo metu	<b>105</b>	<b>Senegal</b>	
Hideg napok	<b>166</b>	<b>Mexico</b>		Dao	<b>66</b>
Prameň	<b>19</b>	Contra la Naturaleza	<b>24</b>	<b>Serbia</b>	
Stille Freundin	<b>108</b>	Exvotos	<b>123</b>	3 nedelje posle	<b>9</b>
<b>India</b>		Moscas	<b>91</b>	Sitni lopovi	<b>33</b>
Disappeared	<b>132</b>	Nuestra tierra	<b>93</b>	<b>Singapore</b>	
<i>The Ink-Stained Hand and the Missing</i>		Río Escondido	<b>175</b>	Filipiňana	<b>73</b>
Thumb	<b>27</b>	Siempre soy tu animal materno	<b>104</b>	<b>Slovak Republic</b>	
Oka Oori Katha	<b>174</b>	<b>Myanmar</b>		33 krokov	<b>22</b>
<b>Indonesia</b>		Thit-thee Khu	<b>20</b>	Bojovník	<b>36</b>
Ghost in the Cell	<b>183</b>	<b>Nepal</b>		Chica Checa	<b>12</b>
<b>Iran</b>		Disappeared	<b>132</b>	Dvě deci tuše	<b>38</b>
Copie conforme	<b>191</b>	Elephants in the Fog	<b>68</b>	Igor a potom	<b>53</b>
Khaneh doost injast	<b>41</b>	<b>Netherlands</b>		Kdyby se holubi proměnili ve zlato	<b>40</b>
<b>Ireland</b>		Coward	<b>65</b>	Město otců	<b>43</b>
Everybody Digs Bill Evans	<b>70</b>	kus kus beng beng	<b>142</b>	Milovník, nie bojovník	<b>29</b>
Learning To Breathe Under Water	<b>42</b>	Learning To Breathe Under Water	<b>42</b>	Prameň	<b>19</b>
Skyrybos karo metu	<b>105</b>	<i>Al Mahatta</i>	<b>88</b>	To Die to Live	<b>37</b>
<b>Italy</b>		Memory	<b>90</b>	<b>Slovenia</b>	
3 nedelje posle	<b>9</b>	Nuestra tierra	<b>93</b>	Samorastnik	<b>137</b>
Che dio perdona a tutti	<b>64</b>	Two Mountains Weighing Down My Chest	<b>109</b>	Shame and Money	<b>103</b>
Copie conforme	<b>191</b>	Vannacht logeerde ik in mijzelf en		<i>La valle dei sorrisi</i>	<b>110</b>
Domani interrogato	<b>67</b>	vanochtend besloot ik er te blijven	<b>121</b>	<b>South Korea</b>	
Fatherland	<b>72</b>	wonen		Ghost in the Cell	<b>183</b>
<i>La gradiva</i>	<b>79</b>	<b>North Macedonia</b>		Gun-che	<b>182</b>
Homo Sive Natura	<b>26</b>	Loynes	<b>146</b>	<b>Spain</b>	
<i>L' inconnue</i>	<b>83</b>	Shame and Money	<b>103</b>	Amarga Navidad	<b>59</b>
Non c'è pace tra gli ulivi	<b>172</b>	<b>Norway</b>		Camionero	<b>23</b>
Someone to Steal Horses With	<b>152</b>	9 milionů barev	<b>150</b>	Estrany riu	<b>69</b>
<i>La valle dei sorrisi</i>	<b>110</b>	Ben'Imana	<b>61</b>	<i>The Hanging of Stuart Cornfeld</i>	<b>52</b>
<b>Ivory Coast</b>		Elephants in the Fog	<b>68</b>	Moscas	<b>91</b>
Ben'Imana	<b>61</b>	Fjord	<b>74</b>	Ningú borda	<b>141</b>
<b>Japan</b>		<i>Al Mahatta</i>	<b>88</b>	Olivia	<b>117</b>
Chilled	<b>180</b>	Morgenfugl og Murmeldyr: Rydderacet	<b>155</b>	<i>El partido</i>	<b>96</b>
Genbaku no ko	<b>165</b>	<b>Palestine</b>		Rehearsals for a Revolution	<b>99</b>
Mojappi -It's mine!-	<b>156</b>	<i>Yesterday the Eye Didn't Sleep</i>	<b>112</b>	<i>El ser querido</i>	<b>102</b>
Shokyakuro	<b>32</b>	<b>Philippines</b>		Sexy Beast	<b>176</b>
Soudain	<b>106</b>	Filipiňana	<b>73</b>	Stallion y la Bola de Cristal	<b>124</b>
<b>Jordan</b>		<b>Poland</b>		Talk Me	<b>154</b>
<i>Al Mahatta</i>	<b>88</b>	Czy Ty mnie słyszysz?	<b>151</b>	<b>Sweden</b>	
<b>Kosovo</b>		Exvotos	<b>123</b>	Fjord	<b>74</b>
Shame and Money	<b>103</b>	Fatherland	<b>72</b>	Gentle Monster	<b>77</b>
<b>Latvia</b>		Laimīgie	<b>86</b>	Syster min	<b>135</b>
Laimīgie	<b>86</b>	Město otců	<b>43</b>	<b>Switzerland</b>	
Sēnes dzīve	<b>159</b>	Trois couleurs: Bleu	<b>197</b>	Ban Dal	<b>134</b>
To Die to Live	<b>37</b>	Vyvolený	<b>48</b>	<i>A Happy Family</i>	<b>15</b>
<b>Lebanon</b>		<b>Qatar</b>		<i>Die letzte Chance</i>	<b>170</b>
Pipes	<b>18</b>	<i>Al Mahatta</i>	<b>88</b>	Trois couleurs: Bleu	<b>197</b>
<i>A Sad and Beautiful World</i>	<b>101</b>	Pipes	<b>18</b>	<b>Turkey</b>	
<i>Yesterday the Eye Didn't Sleep</i>	<b>112</b>	<i>Yesterday the Eye Didn't Sleep</i>	<b>112</b>	Gelbe Briefe	<b>76</b>
<b>Lithuania</b>		<b>Romania</b>		<b>Ukraine</b>	
Morten	<b>45</b>	<i>Enas olokliros anthropos schedon</i>	<b>25</b>	To Die to Live	<b>37</b>
Pravažiavus Napaleono kepurę	<b>140</b>	Fjord	<b>74</b>		
		Vyvolený	<b>48</b>		

<b>United Kingdom</b>			
Animol	<b>60</b>	Trainspotting	<b>177</b>
Cantona	<b>62</b>	Two Pids	<b>122</b>
<i>The Double</i>	<b>192</b>	Yön lapsi	<b>187</b>
Everybody Digs Bill Evans	<b>70</b>	<b>Uruguay</b>	
Filipiñana	<b>73</b>	<i>Los Carpinchos</i>	<b>158</b>
Kes	<b>168</b>	<b>USA</b>	
Learning To Breathe Under Water	<b>42</b>	Basquiat	<b>189</b>
<i>La libertad doble</i>	<b>115</b>	<i>The Bride!</i>	<b>190</b>
Loynes	<b>146</b>	Cinco años, cuatro meses	<b>10</b>
A Matter of Life and Death	<b>171</b>	Family Movie	<b>181</b>
Olivia	<b>117</b>	<i>The Graduate</i>	<b>194</b>
Queen at Sea	<b>98</b>	<i>The Hanging of Stuart Cornfeld</i>	<b>52</b>
Rain Catcher	<b>31</b>	<i>The History of Concrete</i>	<b>81</b>
<i>The Recce</i>	<b>126</b>	Hot Water	<b>82</b>
Rose of Nevada	<b>119</b>	<i>The Ink-Stained Hand and the Missing Thumb</i>	<b>27</b>
Sexy Beast	<b>176</b>	Khaneh doost injast	<b>41</b>
Snip Snap	<b>160</b>	<i>The Killing of a Chinese Bookie</i>	<b>54</b>
<i>The Story of Documentary Film – 1980s</i>	<b>47</b>		
		Kim Novak's Vertigo	<b>84</b>
		Krata Me	<b>85</b>
		<i>The Last First: Winter K2</i>	<b>87</b>
		<i>The Man I Love</i>	<b>89</b>
		Mean Streets	<b>195</b>
		<i>The Moment</i>	<b>185</b>
		Nuestra tierra	<b>93</b>
		<i>The Order</i>	<b>196</b>
		Paper Tiger	<b>95</b>
		Queen at Sea	<b>98</b>
		Robert Richardson: The White Devil	<b>46</b>
		A Sad and Beautiful World	<b>101</b>
		Sexy Beast	<b>176</b>
		Someone to Steal Horses With	<b>152</b>
		Talk Me	<b>154</b>
		Teenage Sex and Death at Camp Miasma	<b>186</b>
		Tycoon	<b>120</b>
		<b>Yemen</b>	
		<i>Al Mahatta</i>	<b>88</b>

Katalog / Catalogue  
60th Karlovy Vary  
International Film Festival  
July 3 – July 11, 2026

editor / **Marie Grofová – Agentura GRO**  
redakce / **Ruth Fraňková, Jitka Novotná, Jan Adamec,  
Silvie Kolenatá**  
autoři textů / **Karel Och, Anna Kořínek, Sandra Hezinová,  
Petra Vočadlová, Vojtěch Kočárník, Natalia Kozáková, Martin  
Horyna, Jenovéfa Čtrnáctá, Jan Kinzl, Marek Čermák, Vít  
Kořínek, Viktor Palák, Zdena Škapová, Lorenzo Esposito**  
anglický překlad / **Karolína Hughes, Stephan von Pohl**  
design / **Jonatan Kuna (Studio Najbrt)**  
sazba z databáze / **Jano Kula, Michaela Škodová**

V červnu 2026 vydal  
Film Servis Festival Karlovy Vary, a.s.  
Panská 1, 110 00 Praha 1  
T +420 221 411 011, +420 221 411 022  
E festival@kviff.com  
www.kviff.com

